

# ↗ DOMETIC

# REFRIGERATION

# MOBAR



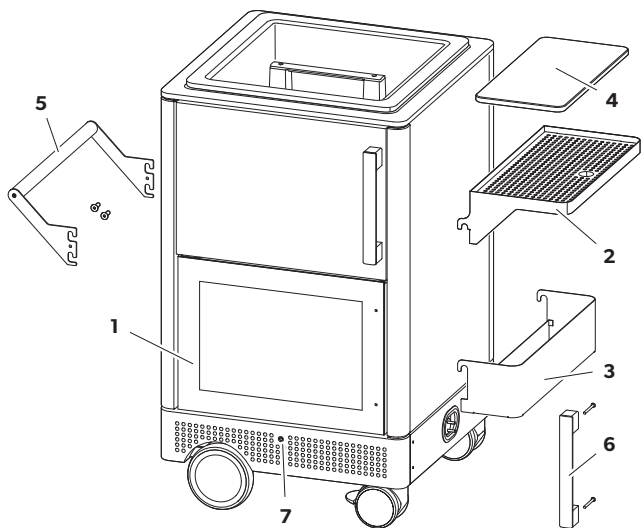
MoBar 300S, MoBar 550S

<b>EN</b>	<b>Mobile bar</b> Operating manual . . . . .	18	<b>FI</b>	<b>Liikuteltava baari</b> Käyttöohje . . . . .	156
<b>DE</b>	<b>Mobile Bar</b> Bedienungsanleitung . . . . .	32	<b>RU</b>	<b>Мобильный бар</b> Инструкция по эксплуатации . . . . .	170
<b>FR</b>	<b>Bar mobile</b> Notice d'utilisation . . . . .	46	<b>PL</b>	<b>Mobilny bar</b> Instrukcja obsługi . . . . .	184
<b>ES</b>	<b>Bar móvil</b> Instrucciones de uso . . . . .	60	<b>SK</b>	<b>Mobilný bar</b> Návod na obsluhu . . . . .	198
<b>PT</b>	<b>Bar móvel</b> Manual de instruções . . . . .	74	<b>CS</b>	<b>Mobilní bar</b> Návod k obsluze . . . . .	212
<b>IT</b>	<b>Mobile bar</b> Istruzioni per l'uso . . . . .	88	<b>HU</b>	<b>Mobil bár</b> Használati utasítás . . . . .	225
<b>NL</b>	<b>Mobiele bar</b> Gebruiksaanwijzing . . . . .	102	<b>HR</b>	<b>Mobilni bar</b> Upute za rukovanje . . . . .	239
<b>DA</b>	<b>Mobil bar</b> Betjeningsvejledning . . . . .	116	<b>RO</b>	<b>Bar mobil</b> Manual de utilizare . . . . .	253
<b>SV</b>	<b>Drinkvagn</b> Bruksanvisning . . . . .	130		<b>بار متحرك</b> دليل التشغيل	
<b>NO</b>	<b>Mobil bar</b> Bruksanvisning . . . . .	143			<b>AR</b>

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

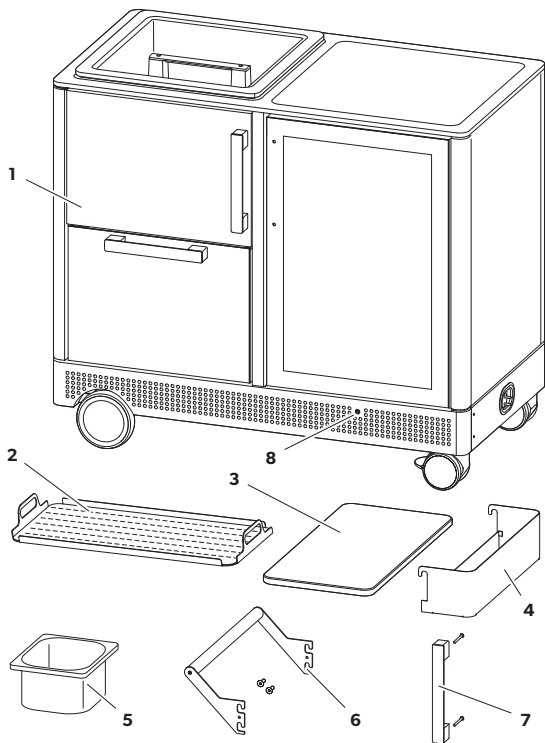
**1**

MoBar300S



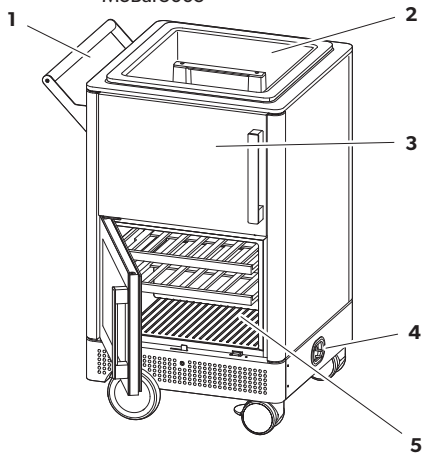
**2**

MoBar550S

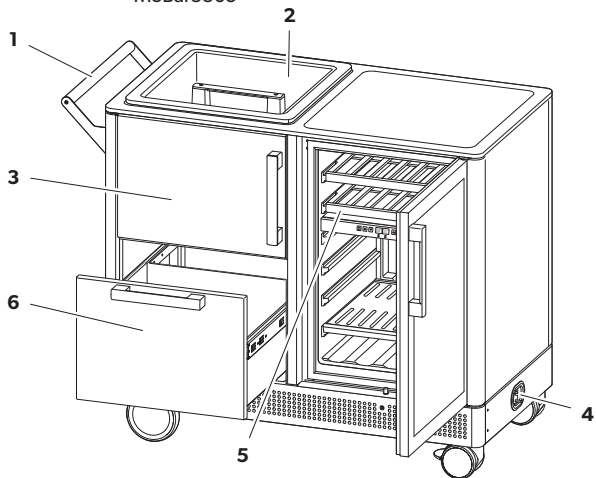


**3**

MoBar300S

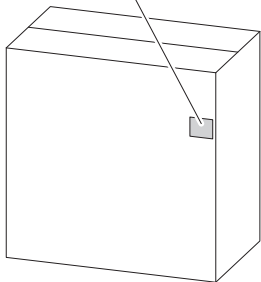


MoBar550S

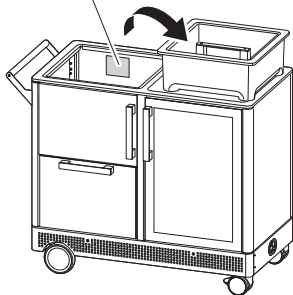


**4**

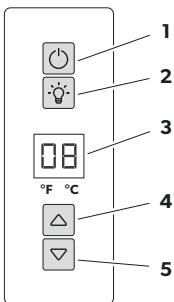
EU: P/C 93600\_---  
 UK: P/C 93600\_---



EU: PNC 93600\_---  
 UK: PNC 93600\_---

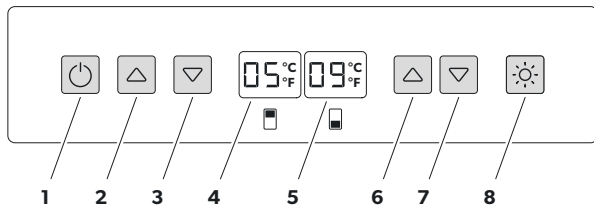
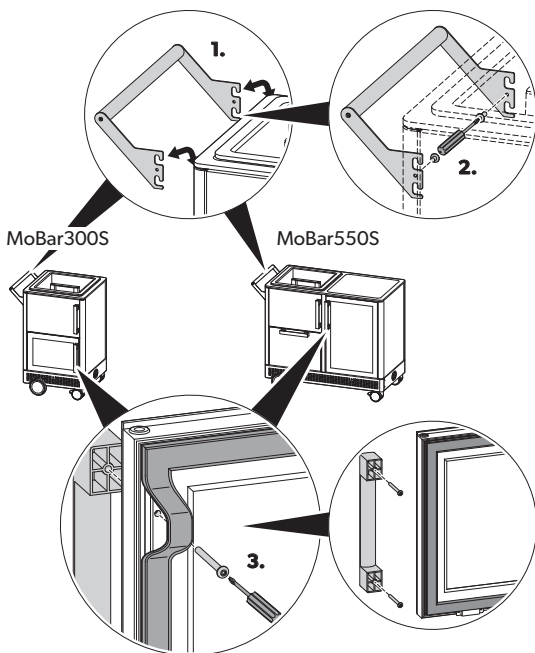
**5**

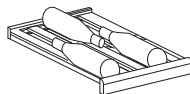
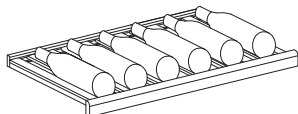
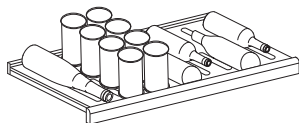
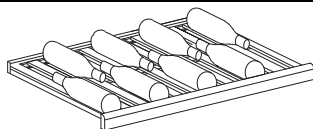
MoBar300S



**6**

MoBar550S

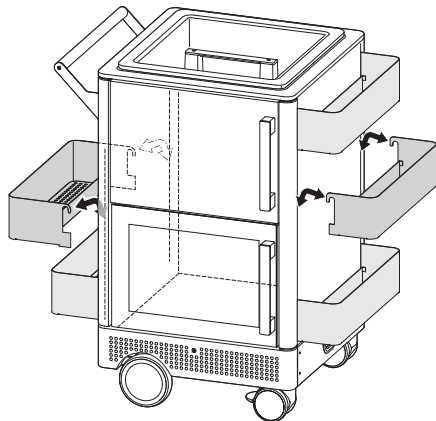
**7**

**8**

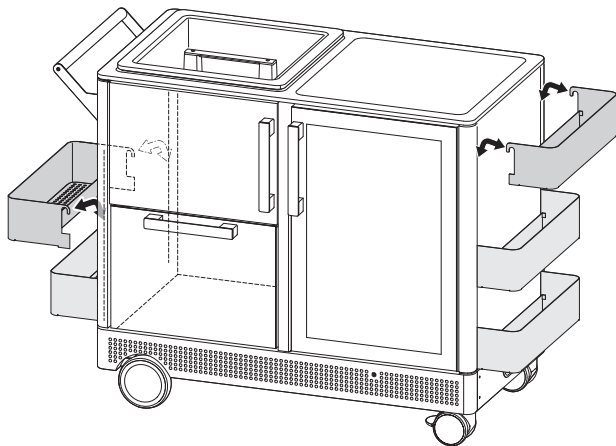


9

MoBar300S

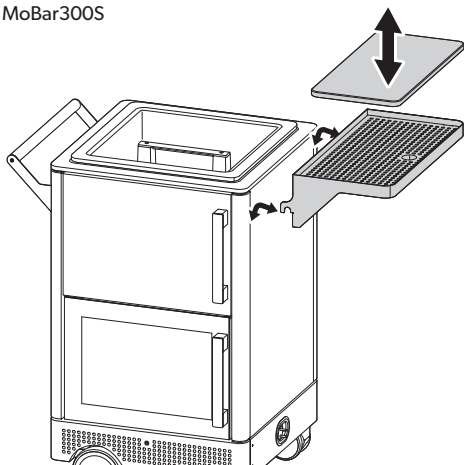


MoBar550S

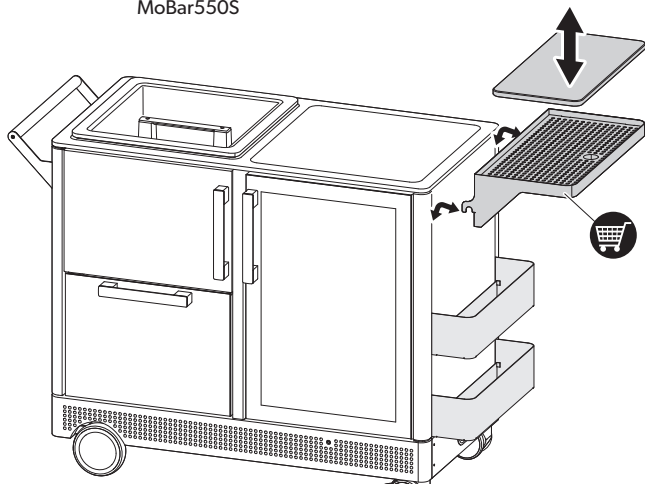


10

MoBar300S

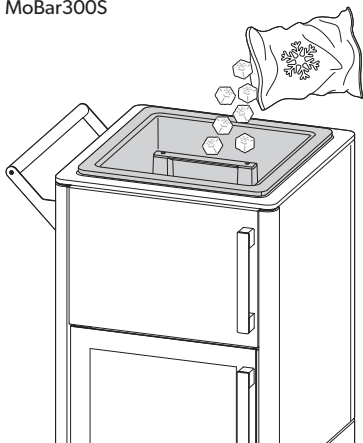


MoBar550S

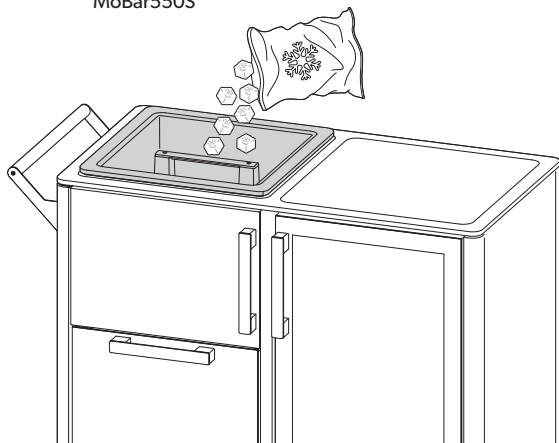


**11**

MoBar300S

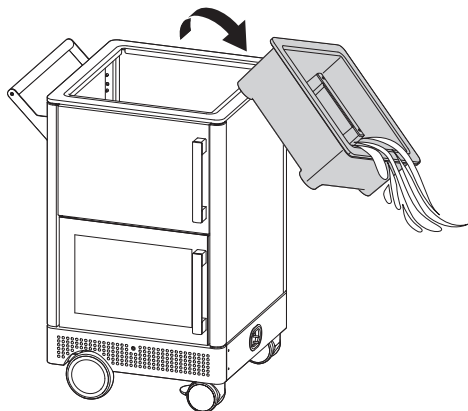


MoBar550S

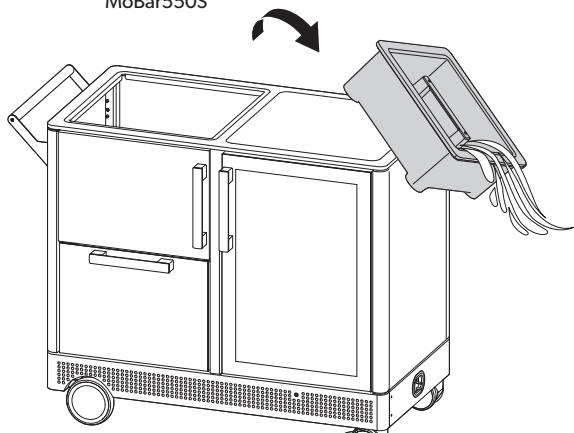


12

MoBar300S



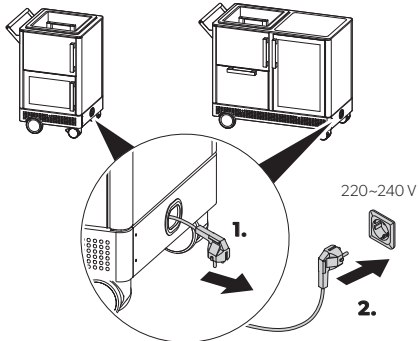
MoBar550S



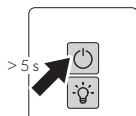
**13**

MoBar300S

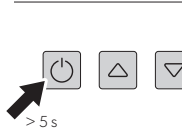
MoBar550S

**14**

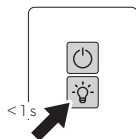
MoBar300S



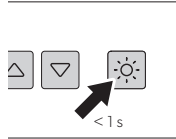
MoBar550S

**15**

MoBar300S

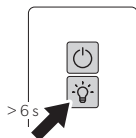
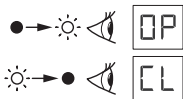


MoBar550S

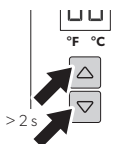


**16**

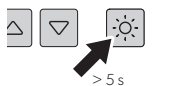
MoBar300S

**17**

MoBar300S

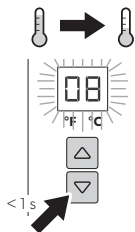
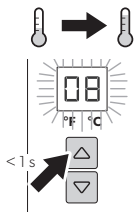


MoBar550S

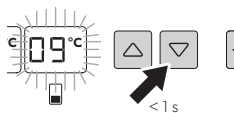
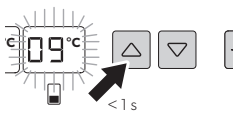
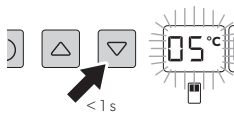
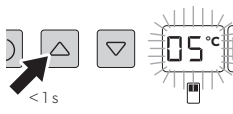


18

MoBar300S

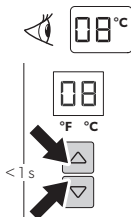


MoBar550S

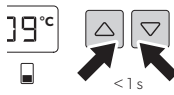
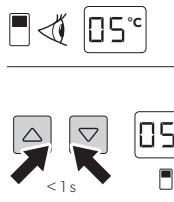


19

MoBar300S

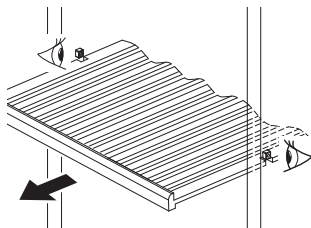


MoBar550S

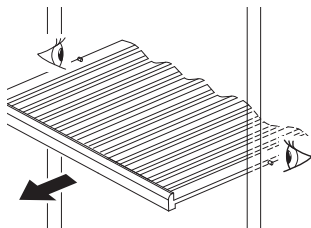


20

MoBar300S

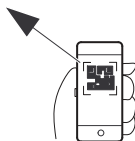
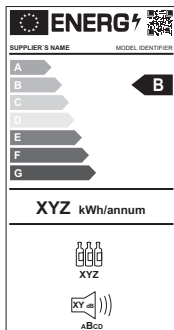


MoBar550S





21



[eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu)

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit [dometic.com](http://dometic.com).

## Contents

1	Explanation of symbols	18
2	Safety instructions	19
3	Scope of delivery	21
4	Accessories	22
5	Intended use	22
6	Technical description	22
7	Mounting the handles	24
8	Operation	25
9	Cleaning and maintenance	26
10	Troubleshooting	29
11	Warranty	30
12	Disposal	30
13	Technical data	31

## 1 Explanation of symbols



### DANGER!

**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



### WARNING!

**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



### CAUTION!

**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



### NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

## 2 Safety instructions



**DANGER! Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.**

**Electrocution hazard**

- Do not touch exposed cables with your bare hands.



**WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.**

**Electrocution hazard**

- Do not operate the device if the device or any of its components are visibly damaged.
- If the power cable of this device is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.
- The power cable of this device is equipped with a three-pin plug. Do not remove the earthed pin under any circumstances. Plug the device into sockets that ensure proper connection, as the device needs to be earthed.

**Fire hazard**

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the device is in a small room.  
In the event of any damage to the refrigerant circuit:
  - Keep naked flames and potential ignition sources away from the device.
  - Ventilate the room well.
  - Switch off the device.
- The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
- Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture. Do not use or store the device in confined spaces with none or minimal air flow.
- Do not use or store flammable materials in or near this device.
- Keep ventilation openings, in the device and the device enclosure free of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.
- Do not use electrical devices inside the device unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

- When positioning the device, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.

### **Explosion hazard**

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the device.

### **Health hazard**

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the device.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- If the device is left empty for long periods:
  - Switch off the device.
  - Defrost the device.
  - Clean and dry the device.
  - Leave the door open to prevent mold developing within the device.



**CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.**

### **Risk of injury**

- Lay the power cable so that no one can trip over it.
- Do not use accessories or spare parts not recommended by the manufacturer.

### **Electrocution hazard**

- Before starting the device, ensure that the power supply line and the plug are dry.
- Do not splash water on the device.
- Disconnect the device from the power supply
  - Before each cleaning and maintenance
  - After every use



### **NOTICE! Damage hazard**

- Check that the voltage specification on the data plate is the same as that of the power supply. Consult a qualified electrician if in any doubt.
- Connect the device with an AC connection cable to the AC power supply.
- Do not operate or place the device near naked flames or other heat sources (burning candles, heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).

- Do not expose the device to high humidity or rain.
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- Do not lean on the device.
- Do not climb onto the device.
- Do not tilt the device, especially when it is fully loaded.

### 3 Scope of delivery

#### 3.1 MoBar 300S

Item in fig. 1, page 3	Description	Quantity
1	Beverage center MoBar51SZAC	1
2	Extension table	1
3	Speed rail	1
4	Cutting board	1
5	Towel bar handle	1
6	Door handle	1
7	Key	2

#### 3.2 MoBar 550S

Item in fig. 2, page 4	Description	Quantity
1	Beverage center MoBar100DZAC	1
2	Serving tray	1
3	Cutting board	1
4	Speed rail	1
5	Fresh ice and garnish container	1
6	Towel bar handle	1
7	Door handle	1
8	Key	2

## 4 Accessories

For questions regarding the accessories, contact your local service partner.

Available as accessories:

Description	Ref. no.
Speed rail MoBar 300/550 SR	9600028662
Extension table including cutting board MoBar 300/550 EXT	9600028666
Protective cover MoBar300 PC	9600028674
Protective cover MoBar550S PC	9600028676
Cutting board MoBar CB	9600028668
Serving tray MoBar ST	9600028670
Fresh ice and garnish container MoBar FIC	9600029366

## 5 Intended use

The mobile bar with beverage center is intended to be used exclusively for the storage and temperature control of beverages.

The mobile bar is suitable for outdoor use.

The mobile bar is **not** suitable for

- Use as a built-in appliance
- Storage of medicine
- Deep-freezing of foodstuff

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

## 6 Technical description

Item in fig. 3, page 5	Designation
1	Towel bar handle
2	Rotomolded ice basket
3	Dry storage cabinet
4	Connection cable

Item in fig. 3, page 5	Designation
5	Beverage center
6	Dry storage drawer cabinet (MoBar 550S only)

The mobile bar is made of stainless steel and the wheels are designed for heavy-duty use. The rotomolded ice basket keeps beverages cold. The speed rail and the extension table are detachable.

**MoBar 300S:** The mobile bar is equipped with an integrated beverage center (**MoBar 51SZAC**). The beverage center MoBar 51SZAC includes 2 wooden shelves.

**MoBar 550S:** The mobile bar is equipped with an integrated beverage center (**MoBar 100DZAC**). The beverage center MoBar 100DZAC includes 2 wooden shelves and 1 metal shelf.

## 6.1 Beverage center

The beverage center has the following features:

- Sensor buttons
- Automatic defrost
- UV impermeable door
- Fan for maintaining a constant inner climate
- Removable shelves for bottle storage
- LED interior lighting
- Temperature memory function: The set temperature is saved even when the device is switched off.
- Temperature monitor: If the internal temperature noticeably deviates from the set temperature, a warning signal sounds and the temperature indicator flashes.

### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)





The beverage center has a capacity for up to 19 wine bottles (standard size) or up to 70 cans (0.33 l volume, standard size).

The temperature range is adjustable from +2 °C up to +20 °C.



### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

The beverage center has a capacity for up to 39 wine bottles (standard size) or up to 155 cans (0.33 l volume, standard size).





The beverage center has two separate temperature zones. The adjustable temperature range depends on the selected model, recognizable by the **PNC code**. The PNC code can be found on the packaging or on the data plate of the device (fig. 4, page 6).

- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - The **lower** temperature zone  is ideal for storing white and red wine. The temperature range is adjustable from 5 °C to 20 °C.
  - The **upper** temperature zone  is suitable for storing champagne, white wine and beverages such as water, beer, etc. The temperature range is adjustable from 5 °C to 20 °C.
- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**
  - The **lower** temperature zone  is ideal for storing white and red wine. The temperature range is adjustable from 6 °C to 17 °C.
  - The **upper** temperature zone  is suitable for storing champagne, white wine and beverages such as water, beer, etc. The temperature range is adjustable from 1 °C to 12 °C.









**NOTE**

- The temperature for the **lower** temperature zone  must always be just as high or higher than the **upper** temperature zone .
- The device functions at its best if the difference in temperature between the two zones is at least 4 °C.

**Operating panel of the MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

No. in fig. <b>5</b> , page 6	Symbol	Description
1		Switches on or off
2		Switches the interior light on or off
3	–	Indicates the current temperature
4		Increases the set temperature by 1 °C
5		Reduces the set temperature by 1 °C

**Operating panel of the MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**

No. in fig. <b>6</b> , page 7	Symbol	Description
1		Switches on or off
2		Increases the set temperature of the upper temperature zone by 1 °C
3		Reduces the set temperature of the upper temperature zone by 1 °C
4		Indicates the current temperature of the upper zone
5		Indicates the current temperature of the lower zone
6		Increases the set temperature of the lower temperature zone by 1 °C
7		Reduces the set temperature of the lower temperature zone by 1 °C
8		Switches the interior light on or off

**7 Mounting the handles**

- To mount the handles proceed as shown (fig. **7**, page 7).



## 8 Operation

### 8.1 Energy saving tips

- Only open the beverage center as often and for as long as necessary.
- Defrost the beverage center as soon as a layer of ice forms.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- For optimal energy consumption, position the shelves according to their position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the door seal still fits properly.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

### 8.2 Notes on the location

- Observe the intended ambient temperature range of 0 °C to +38 °C. Avoid extremely warm or cold ambient temperatures.
- Ensure that the ground is level and stable enough to support the device even at full capacity.
- Do not expose the device to direct sunlight and other heat sources (oven, heater, radiator, etc.) to avoid unnecessarily high power consumption and damage to the acrylic coating.
- Choose a location where the device is protected from splashing water, high humidity or rain.
- Ensure sufficient ventilation around the device, especially at the ventilation openings of the device.

### 8.3 Before first use



#### NOTE

After setting up the mobile bar in its final location, wait 1 – 1.5 hours to allow the refrigerant to settle in the beverage center before connecting the device to the power supply.

- ▶ Clean the surfaces of the mobile bar and the inside of the beverage center for hygienic reasons (see chapter “Cleaning and maintenance” on page 26).

### 8.4 Notes on storing bottles

- Store only bottles and cans that are closed and still sealed.
- Do not overload the device.
- Do not cover the shelves with aluminium foil or any other objects, as this impedes air circulation.
- ▶ Store bottles as shown (fig. 8, page 8).

## 8.5 Operating the device



### NOTE

In case of a power failure or if the device has been switched off, wait 3 to 5 minutes before switching the device on again.

Proceed as shown:

- ▶ Mounting and dismantling of the speed rail: fig. **9**, page 9).
- ▶ Mounting and dismantling of the extension table: fig. **10**, page 10.
- ▶ Using the rotomolded ice basket: fig. **11**, page 11.
- ▶ Emptying the rotomolded ice basket: fig. **12**, page 12.
- ▶ Connecting the device to the power supply: fig. **13**, page 13.
- ▶ Switching the mobile bar on and off: fig. **14**, page 13.
- ▶ Switching the interior light of the beverage center on and off when the door is open: fig. **15**, page 13.
- ▶ **MoBar 51SZAC only:** Set the interior light to always be on or off, regardless of whether the door is open or closed: fig. **16**, page 14.
- ▶ Changing the temperature unit (°C): fig. **17**, page 14.
- ▶ Changing the cooling temperature: fig. **18**, page 15.
- ▶ Indicating the set temperature: fig. **19**, page 16.
- ▶ Removing the shelves: fig. **20**, page 16.

## 9 Cleaning and maintenance



### CAUTION! Electrocutation hazard

Always disconnect the device from the power supply before cleaning and maintenance.

### 9.1 Notes on stainless steel

The mobile bar is made of stainless steel. Stainless steel is a durable, corrosion-resistant and very hygienic material. Stainless steel has a compact, non-porous surface. Therefore, bacteria can be removed easily by cleaning the surface. Stainless steel is shock resistant and can withstand mechanical stress, temperature fluctuations and heat shock. Only improper use and cleaning will result in breaks or cracks where germs or dirt can settle.

- ▶ Observe the following instructions for proper cleaning and maintenance to avoid damage to the surfaces.

## 9.2 Cleaning the mobile bar



### **WARNING! Health hazard**

Before using cleaning agents, observe the information on the packaging and avoid cleaning agents that are harmful to health, flammable or corrosive.



### **NOTICE! Damage hazard**

- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these may damage the surfaces of the device.

#### **Observe especially when cleaning stainless steel:**

- Only use a cleaner approved for stainless steel. Refer to the instructions on the packaging.
- Do not use cleaning agents containing chlorine or chlorine compounds (hydrogen chloride/hydrochloric acid, chlorine base, decalcifier etc.).
- When using abrasive sponges and brushes, ensure that they do not leave scratches. Only use stainless steel abrasive sponges and brushes. Do not use abrasive sponges or brushes made from other metals or alloys (e. g. aluminium, brass etc.).
- Do not use products previously used to clean other metals or alloys, as they may contaminate the stainless steel and cause staining.
- Never clean the device or components of the device under running water or in dish-water.
- Ensure that the air inlet and outlet vents on the device are free of any dust and dirt, so that heat from the interior can be released.
- Do not use a steam cleaner for cleaning, as the steam may cause a short circuit on the electrical components of the device.

- ▶ Clean the device interior and exterior regularly and as soon as it becomes dirty with a damp cloth and a mild detergent.
- ▶ Wipe the interior surfaces and the door gasket thoroughly with an antibacterial cleaner.
- ▶ Clean the exterior surfaces with a cleaner approved for stainless steel.
- ▶ Always wipe off the cleaning agent with clear water and dry the surfaces with a cloth after cleaning to avoid lime scales.
- ▶ **MoBar 550 only:** Check the condensate drain of the beverage center regularly. Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the beverage center.

### 9.3 Maintaining the mobile bar

**NOTICE! Damage hazard****Observe especially when maintaining stainless steel:**

- Do not leave any metallic objects (e.g. beverage cans) on the stainless steel surfaces for a long period of time and remove corrosive food residues (cola, lemon juice, tomatoes, wine, salt, etc.) as soon as possible to avoid contact corrosion of the surfaces.

**NOTE**

**Condensation on glass door:** When ambient humidity is above 65 % in 25 °C ambient temperature, moisture will condense on the glass door. This condensation disappears when the humidity drops.

- Regularly inspect the device for any breaks or cracks that may have accumulated germs or dirt.

### 9.4 Long term storage and winterization

**NOTE**

- Cover stainless steel surfaces to protect them from contamination.
- When the protective cover (accessories) is used, place the cutting board on the rotomolded ice basket to prevent water from accumulating and damaging the protective cover.
- Winterization is recommended when the lowest daily ambient temperature is beneath 0 °C.

1. Switch off the device.
2. Unplug the device from the power supply.
3. Remove all contents.
4. Clean the device (see chapter "Cleaning the mobile bar" on page 27).
5. Maintain the device (see chapter "Maintaining the mobile bar" on page 28).
6. Apply a coat of car wax to the exterior surfaces to protect them from staining caused by moisture, dirt, and debris that can accumulate on the surfaces during long term storage and winterization.
7. Air fully and ensure the device is totally dry before packing away.
8. Store the device in a well ventilated dry place.

## 10 Troubleshooting

If you are unable to solve a problem yourself, contact customer service (see backpage).

Problem	Possible cause	Remedy
Device does not work.	Device not connected to a power supply	▶ Connect the device.
	Device switched off	▶ Switch on the device.
	Circuit breaker or fuse blown	▶ Switch on circuit breaker or replace fuse.
Device is not cold enough.	Temperature not set properly	▶ Check the set temperature.
	Ambient temperature could require a higher temperature setting	▶ Set a higher temperature.
	Door opened frequently	▶ Do not open the door more often than necessary.
	Door not closed properly	▶ Close door properly.
	Door not hermetically-sealed	▶ Check the door seal and clean or replace.
Device switches itself on and off.	Cabinet recently refilled with new bottles	▶ Wait for the device to regulate to the set temperature.
	Door opened frequently	▶ Do not open the door more often than necessary.
	Door not closed properly	▶ Close door properly.
	Door not hermetically-sealed	▶ Check the door seal and clean or replace.
The light does not work.	Circuit breaker or fuse blown	▶ Switch on circuit breaker or replace fuse.
	Light switched off on the control panel	▶ Switch on the light.
The device seems to make a lot of noise.	<p>The noise is probably caused by the refrigerant, which is normal. At the end of each cycle, noises caused by the refrigerant flow can be heard.</p> <p>If temperature fluctuations occur, the contraction and expansion of the inner walls may cause popping and cracking noises.</p> <p>High ambient temperatures cause the compressor to run continuously, which can result in a lot of noise.</p>	
The door does not close properly.	Door seal dirty	▶ Clean the door seal.
	Shelves are not fitted correctly	▶ Check the shelves and refit correctly.
LED indicates <i>E1</i> , <i>E2</i> or <i>E7</i> .	Temperature sensor for the fan inside the device shows an error	▶ Contact an authorized service agent for repair.

## 11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the warranty.

## 12 Disposal

### Recycling products with batteries, rechargeable batteries and light sources



- Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product.
- Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.
- Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste.
- If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- The product can be disposed free of charge.

### Recycling packaging material



- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

**13 Technical data**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Voltage	220 – 240 V/50 Hz	
Beverage center	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Temperature range	+2 °C to +20 °C	See chapter “MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” on page 23.
Energy efficiency class	G	
Power consumption	98.55 kWh/year	155.85 kWh/year
Climate class	ST (+16 °C to +38 °C)	
Intended ambient temperature use	0 °C to +38 °C	
Noise emission	39 dBA	39 dBA
Dimensions W x D x H (including handle)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Weight	69.3 kg (153 lbs)	113.4 kg (250 lbs)
Capacity of beverage center: Standard wine bottles Standard 0.33 l cans	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Refrigerant	R600a	
Refrigerant quantity	22 g/0.78 oz	24 g/0.85 oz
High pressure	220 psig	270 psig
Low pressure	43 psig	105 psig

Further product information can be accessed via QR code on the energy label (see figures) or via [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Inhalt

1	Erklärung der Symbole	32
2	Sicherheitshinweise	33
3	Lieferumfang	35
4	Zubehör	36
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	36
6	Technische Beschreibung	37
7	Griffe montieren	39
8	Betrieb	39
9	Reinigung und Pflege	40
10	Fehlersuche und Fehlerbehebung	43
11	Garantie	44
12	Entsorgung	44
13	Technische Daten	45

## 1 Erklärung der Symbole



### GEFAHR!

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



### WARNUNG!

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



### VORSICHT!

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



**ACHTUNG!**

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

## 2 Sicherheitshinweise



**GEFAHR! Nichtbeachtung dieser Warnungen führt zum Tod oder schwerer Verletzung.**

**Gefahr durch Stromschlag**

- Fassen Sie nie mit bloßen Händen an blanke Leitungen.



**WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.**

**Gefahr durch Stromschlag**

- Wenn das Gerät oder eines seiner Teile sichtbare Beschädigungen aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Ist das Netzkabel dieses Geräts beschädigt, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Das Netzkabel dieses Gerätes ist mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet. Der Schutzkontakt darf auf keinen Fall entfernt werden. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die einen ordnungsgemäßen – d. h. geerdeten – Anschluss gewährleisten.

**Brandgefahr**

- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar. Wenn sich das Gerät in einem kleinen Raum befindet, können sich im Fall eines Lecks brennbare Gase ansammeln. Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs:
  - Halten Sie offene Flammen und potenzielle Zündquellen vom Gerät fern.
  - Lüften Sie den Raum gut.
  - Schalten Sie das Gerät aus.
- Der Kühlkreislauf enthält eine kleine Menge an umweltfreundlichem, aber brennbarem Kühlmittel. Das Kühlmittel schädigt nicht die Ozonschicht und trägt auch nicht zum Treibhauseffekt bei. Austretendes Kühlmittel kann sich entzünden.
- Austretendes Kältemittel kann ein entzündliches Gas-Luft-Gemisch bilden. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen ohne oder mit nur geringer Belüftung.

- Verwenden und lagern Sie keine brennbaren Materialien im Gerät oder in dessen Nähe.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen im Gerät und im Gerätegehäuse frei sind.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen – es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.
- Öffnen oder beschädigen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.
- Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Gerätes, außer wenn diese Elektrogeräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Gerät.

### **Explosionsgefahr**

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Gerät.

### **Gesundheitsgefahr**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das nur Gerät be- und entladen.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- Wenn das Gerät über längere Zeiträume leer bleibt:
  - Schalten Sie das Gerät aus.
  - Tauen Sie das Gerät ab.
  - Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
  - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.



**VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.**

### **Verletzungsgefahr**

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie keine Zubehör- oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

**Gefahr durch Stromschlag**

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.
- Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz:
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach jedem Gebrauch

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft hinzu.
- Schließen Sie das Gerät mit einem Netzkabel an das Wechselstromnetz an.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (brennende Kerzen, Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) betrieben oder aufgestellt werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner hohen Luftfeuchtigkeit oder Regen aus.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Steigen Sie nicht auf das Gerät.
- Neigen Sie das Gerät nicht, insbesondere in voll beladenem Zustand.

**3 Lieferumfang****3.1 MoBar 300S**

Pos. in Abb. <b>1</b> , Seite 3	Beschreibung	Anzahl
1	Getränkekühlschrank MoBar51SZAC	1
2	Seitentisch	1
3	Flaschenregal	1
4	Schneidebrett	1
5	Griffstange und Geschirrtuchhalter	1
6	Türgriff	1
7	Schlüssel	2

**3.2 MoBar 550S**

Pos. in Abb. <b>2</b> , Seite 4	Beschreibung	Anzahl
1	Getränkekühlschrank MoBar100DZAC	1
2	Serviertablett	1

Pos. in Abb. 2, Seite 4	Beschreibung	Anzahl
3	Schneidebrett	1
4	Flaschenregal	1
5	Eiswürfel- und Zutatenbehälter	1
6	Griffstange und Geschirrtuchhalter	1
7	Türgriff	1
8	Schlüssel	2

## 4 Zubehör

Bei Fragen zum Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Service-Partner.

Als Zubehör erhältlich:

Beschreibung	Art.-Nr.
Flaschenregal MoBar 300/550 SR	9600028662
Seitentisch mit Schneidebrett MoBar 300/550 EXT	9600028666
Schutzhaube MoBar 300 PC	9600028674
Schutzhaube MoBar 550S PC	9600028676
Schneidebrett MoBar CB	9600028668
Serviertablett MoBar ST	9600028670
Eiswürfel- und Zutatenbehälter MoBar FIC	9600029366

## 5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die mobile Bar mit Getränke Kühlschrank ist ausschließlich für die Lagerung und Temperierung von Getränken vorgesehen.

Die mobile Bar ist für den Einsatz im Außenbereich geeignet.

Die mobile Bar ist **nicht** für folgende Verwendungszwecke geeignet

- Verwendung als Einbaugerät
- Lagerung von Medikamenten
- Tiefkühlen von Lebensmitteln

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung

- unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

## 6 Technische Beschreibung

Pos. in Abb. <b>3</b> , Seite 5	Bezeichnung
1	Griffstange und Geschirrtuchhalter
2	Rotationsgegossener Flaschenkühler
3	Ungekühltes Aufbewahrungsfach
4	Anschlussleitung
5	Getränkekühlschrank
6	Ungekühltes Aufbewahrungsfach (nur MoBar 550S)

Die mobile Bar ist aus Edelstahl gefertigt, und die Räder sind für raue Bedingungen ausgelegt. Der rotationsgegossene Flaschenkühler hält Getränke kühl. Das Flaschenregal und der Seitentisch sind abnehmbar.

**MoBar 300S:** Die mobile Bar ist mit einem integrierten Getränkekühlschrank ausgestattet (**MoBar 51SZAC**). Der Getränkekühlschrank der MoBar 51SZAC verfügt über zwei hölzerne Einlegeböden.

**MoBar 550S:** Die mobile Bar ist mit einem integrierten Getränkekühlschrank ausgestattet (**MoBar 100DZAC**). Der Getränkekühlschrank der MoBar 100DZAC verfügt über zwei Einlegeböden aus Holz und einen aus Metall.

### 6.1 Getränkekühlschrank

Der Getränkekühlschrank hat folgende Merkmale:

- Sensor-Tasten
- Automatische Abtaufunktion
- UV-undurchlässige Tür
- Ventilator zur Aufrechterhaltung eines konstanten Innenklimas
- Herausnehmbare Einlegeböden zur Flaschenaufbewahrung
- LED-Innenbeleuchtung
- Temperatur-Memory-Funktion: Die eingestellte Temperatur wird auch bei ausgeschaltetem Gerät gespeichert.
- Temperaturüberwachung: Wenn die Innentemperatur deutlich von der eingestellten Temperatur abweicht, ertönt ein Warnsignal und die Temperaturanzeige blinkt.

#### **MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Der Getränkekühlschrank bietet Platz für bis zu 19 Weinflaschen (Standardgröße) oder bis zu 70 Dosen (0,33 l, Standardgröße).



Der Temperaturbereich ist einstellbar von +2 °C bis +20 °C.

**MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**



Der Getränkekühlschrank bietet Platz für bis zu 39 Weinflaschen (Standardgröße) oder bis zu 155 Dosen (0,33 l, Standardgröße).

Der Getränkekühlschrank verfügt über zwei separate Temperaturzonen. Der einstellbare Temperaturbereich hängt vom gewählten Modell ab und ist durch den **PNC-Code** erkennbar. Der PNC-Code ist auf der Verpackung bzw. auf dem Typenschild des Geräts zu finden (Abb. 4, Seite 6).



- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**

- Die **untere** Temperaturzone  eignet sich ideal für die Lagerung von Weiß- und Rotwein. Der Temperaturbereich ist einstellbar von 5 °C bis 20 °C.
- Die **obere** Temperaturzone  eignet sich für die Lagerung von Sekt, Weißwein und Getränken wie Wasser, Bier usw. Der Temperaturbereich kann von 5 °C bis 20 °C eingestellt werden.





- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**

- Die **untere** Temperaturzone  eignet sich ideal für die Lagerung von Weiß- und Rotwein. Der Temperaturbereich ist einstellbar von 6 °C bis 17 °C.
- Die **obere** Temperaturzone  eignet sich für die Lagerung von Sekt, Weißwein und Getränken wie Wasser, Bier usw. Der Temperaturbereich kann von 1 °C bis 12 °C eingestellt werden.





**HINWEIS**





- Die Temperatur für die **untere** Temperaturzone  muss immer gleich hoch oder höher sein als die der **oberen** Temperaturzone .
- Das Gerät funktioniert am besten, wenn der Temperaturunterschied zwischen den beiden Zonen mindestens 4 °C beträgt.

**Bedienpult der MoBar51S2AC (MoBar 300S)**

Nr. in Abb. 5, Seite 6	Symbol	Beschreibung
1		Schaltet ein oder aus
2		Schaltet die Innenbeleuchtung ein oder aus
3	–	Zeigt die aktuelle Temperatur an
4		Erhöht die Solltemperatur um 1 °C
5		Verringert die Solltemperatur um 1 °C

**Bedienpult der MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**

Nr. in Abb. 6, Seite 7	Symbol	Beschreibung
1		Schaltet ein oder aus
2		Erhöht die Solltemperatur der oberen Temperaturzone um 1 °C
3		Verringert die Solltemperatur der oberen Temperaturzone um 1 °C
4		Zeigt die aktuelle Temperatur der oberen Zone an

Nr. in Abb. 6, Seite 7	Symbol	Beschreibung
5		Zeigt die aktuelle Temperatur der unteren Zone an
6		Erhöht die Solltemperatur der unteren Temperaturzone um 1 °C
7		Verringert die Solltemperatur der unteren Temperaturzone um 1 °C
8		Schaltet die Innenbeleuchtung ein oder aus

## 7 Griffe montieren

- Montieren Sie die Griffe wie dargestellt (Abb. 7, Seite 7).

## 8 Betrieb

### 8.1 Tipps zum Energiesparen

- Öffnen Sie den Kühlschrank nicht öfter und länger als nötig.
- Tauen Sie den Kühlschrank ab, sobald sich eine Eisschicht gebildet hat.
- Vermeiden Sie eine unnötig tiefe Innentemperatur.
- Für einen optimalen Energieverbrauch bringen Sie die Einlegeböden so an wie bei der Auslieferung.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Dichtung der Tür noch richtig sitzt.
- Befreien Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Verunreinigungen.

### 8.2 Hinweise zum Aufstellungsort

- Achten Sie auf den vorgesehenen Umgebungstemperaturbereich von 0 °C bis +38 °C. Vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Umgebungstemperaturen.
- Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und stabil genug ist, um das Gerät auch bei voller Kapazität zu tragen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen (Ofen, Heizung, Heizkörper usw.) aus, um eine unnötig hohe Leistungsaufnahme und eine Beschädigung der Acrylbeschichtung zu vermeiden.
- Wählen Sie einen Standort, an dem das Gerät vor Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Regen geschützt ist.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung um das Gerät herum, insbesondere an den Lüftungsoffnungen des Geräts.

### 8.3 Vor dem ersten Gebrauch



#### HINWEIS

Warten Sie nach dem Aufstellen der mobilen Bar am endgültigen Standort 1 – 1,5 Stunden, damit sich das Kältemittel im Kühlschrank setzt, bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen.

- Aus Gründen der Hygiene sind die Oberflächen der mobilen Bar und das Innere des Kühlschranks zu reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 40).

## 8.4 Hinweise zur Lagerung von Flaschen

- Lagern Sie nur Flaschen und Dosen, die verschlossen und noch versiegelt sind.
  - Überladen Sie das Gerät nicht.
  - Decken Sie die Einlegeböden nicht mit Aluminiumfolie oder anderen Gegenständen ab, da dies die Luftzirkulation behindert.
- Lagern Sie die Flaschen wie dargestellt (Abb. **8**, Seite 8).

## 8.5 Betreiben des Geräts



### HINWEIS

Warten Sie nach einem Stromausfall oder nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde 3 bis 5 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.

Gehen Sie wie gezeigt vor:

- Ein- und Ausbau der Speed Rail: Abb. **9**, Seite 9).
- Ein- und Ausbau des Seitentisches: Abb. **10**, Seite 10.
- Rotationsgegossenen Flaschenkühler verwenden: Abb. **11**, Seite 11.
- Rotationsgegossenen Flaschenkühler leeren: Abb. **12**, Seite 12.
- Gerät an das Netz anschließen: Abb. **13**, Seite 13.
- Mobile Bar ein- und ausschalten: Abb. **14**, Seite 13.
- Innenbeleuchtung des Kühlschranks bei geöffneter Tür ein- und ausschalten: Abb. **15**, Seite 13.
- **Nur MoBar 51SZAC:** Innenbeleuchtung so einstellen, dass sie immer ein- oder ausgeschaltet ist – unabhängig davon, ob die Tür geöffnet oder geschlossen ist: Abb. **16**, Seite 14.
- Temperatureinheit ändern (°C): Abb. **17**, Seite 14.
- Kühltemperatur ändern: Abb. **18**, Seite 15.
- Eingestellte Temperatur anzeigen: Abb. **19**, Seite 16.
- Tragroste entnehmen: Abb. **20**, Seite 16.

## 9 Reinigung und Pflege



### VORSICHT! Gefahr durch Stromschlag

Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten vom Netz.

### 9.1 Hinweise zu Edelstahl

Die mobile Bar ist aus Edelstahl gefertigt. Edelstahl ist ein haltbares, korrosionsbeständiges und sehr hygienisches Material. Edelstahl hat eine dichte, nichtporöse Oberfläche. Daher können Bakterien durch Reinigen der Oberfläche leicht entfernt werden. Edelstahl ist stoßfest und hält mechanischen Belastungen, Temperaturschwankungen und Hitzeschocks stand. Brüche oder Risse, in denen sich Keime oder Schmutz absetzen können, werden nur durch unsachgemäße Verwendung und Reinigung hervorgerufen.

- Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung, um eine Beschädigung der Oberflächen zu vermeiden.



## 9.2 Reinigen der mobilen Bar



### **WARNUNG! Gesundheitsgefahr**

Beachten Sie vor der Verwendung von Reinigungsmitteln die Hinweise auf der Verpackung und vermeiden Sie Reinigungsmittel, die gesundheitsschädlich, entflammbar oder ätzend sind.



### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese die Oberflächen des Geräts beschädigen können.  
**Insbesondere bei der Reinigung von Edelstahl zu beachten:**
  - Verwenden Sie ausschließlich für Edelstahl zugelassene Reinigungsmittel. Beachten Sie die Anweisungen auf der Verpackung.
  - Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chlor oder Chlorverbindungen enthalten (Chlorwasserstoff/Salzsäure, Chlorlauge, Entkalker usw.).
  - Vergewissern Sie sich bei der Verwendung von Scheuerschwämmen und Bürsten, dass diese keine Kratzer hinterlassen. Verwenden Sie ausschließlich Scheuerschwämme und Bürsten aus Edelstahl. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Bürsten aus anderen Metallen oder Legierungen (z. B. Aluminium, Messing usw.).
  - Verwenden Sie keine Produkte, die zuvor zur Reinigung anderer Metalle oder Legierungen verwendet wurden, da diese den Edelstahl kontaminieren und Flecken verursachen können.
- Reinigen Sie das Gerät oder dessen Teile niemals unter fließendem Wasser oder in Spülwasser.
- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlass- und Entlüftungsöffnungen des Geräts frei von Staub und Verunreinigungen sind, damit die vom Innenraum abgeführte Wärme nach außen geleitet werden kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger, da der Dampf einen Kurzschluss an den elektrischen Teilen des Geräts verursachen kann.

- ▶ Reinigen Sie das Innere und Äußere des Geräts regelmäßig und sobald es verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- ▶ Wischen Sie die Innenflächen und die Türdichtung gründlich mit einem antibakteriellen Reiniger ab.
- ▶ Reinigen Sie das Äußere mit einem für Edelstahl zugelassenen Reinigungsmittel.
- ▶ Wischen Sie das Reinigungsmittel danach immer mit klarem Wasser ab und trocknen Sie die Oberflächen nach der Reinigung mit einem Tuch, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- ▶ **Nur MoBar 550:** Überprüfen Sie regelmäßig den Tauwasserabfluss des Kühlschranks. Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.

### 9.3 Wartung der mobilen Bar



#### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

##### **Insbesondere bei der Reinigung von Edelstahl zu beachten:**

- Lassen Sie keine metallischen Gegenstände (z. B. Getränkedosen) über längere Zeit auf den Edelstahloberflächen liegen, und entfernen Sie korrosive Lebensmittelmrückstände (Cola, Zitronensaft, Tomaten, Wein, Salz usw.) so bald wie möglich, um eine Korrosion der Oberflächen zu vermeiden.



#### **HINWEIS**

**Kondensation an der Glastür:** Bei einer Luftfeuchtigkeit von über 65 % und einer Umgebungstemperatur von 25 °C kondensiert Feuchtigkeit an der Glastür. Diese Kondensation verschwindet, wenn die Luftfeuchtigkeit sinkt.

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Brüche oder Risse, in denen sich Keime oder Verschmutzungen angesammelt haben könnten.

### 9.4 Langfristige Lagerung und Einwinterung



#### **HINWEIS**

- Decken Sie Edelstahloberflächen ab, um sie vor Verunreinigungen zu schützen.
- Setzen Sie bei Verwendung der Schutzhaube (Zubehör) das Schneidebrett auf den rotationsgegossenen Flaschenkühler, um eine Wasseransammlung und Schäden an der Schutzhaube zu vermeiden.
- Die Einwinterung wird empfohlen, wenn die niedrigste tägliche Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
4. Reinigen Sie das Gerät (siehe Kapitel „Reinigen der mobilen Bar“ auf Seite 41).
5. Warten Sie das Gerät (siehe Kapitel „Wartung der mobilen Bar“ auf Seite 42).
6. Tragen Sie eine Schicht Autowachs auf die Außenflächen auf, um sie vor Flecken durch Feuchtigkeit, Schmutz und Ablagerungen zu schützen, die sich bei der Langzeitlagerung und Einwinterung auf den Oberflächen ansammeln können.
7. Lüften Sie das Gerät gründlich und vergewissern Sie sich vor dem Verstauben, dass es völlig trocken ist.
8. Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen Ort.

## 10 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Wenn Sie ein Problem nicht selbst lösen können, setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung (siehe Rückseite).

Problem	Mögliche Ursache	Beseitigung
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht ans Netz angeschlossen.	▶ Gerät anschließen.
	Gerät ausgeschaltet	▶ Schalten Sie das Gerät ein.
	Leitungsschutzschalter oder Sicherung ausgelöst.	▶ Leitungsschutzschalter einschalten oder Sicherung austauschen.
Gerät kühlt nicht ausreichend.	Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	▶ Solltemperatur überprüfen.
	Die Umgebungstemperatur erfordert möglicherweise eine höhere Temperatureinstellung.	▶ Höhere Temperatur einstellen.
	Tür wurde häufig geöffnet.	▶ Tür nicht öfter als notwendig öffnen.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	▶ Tür richtig schließen.
	Türdichtung schließt nicht hermetisch.	▶ Türdichtung kontrollieren, reinigen oder austauschen.
Gerät schaltet sich selbst ein und aus.	Kühlschrank wurde kürzlich mit neuen Flaschen aufgefüllt	▶ Warten Sie, bis sich das Gerät auf die Solltemperatur eingeregelt hat.
	Tür wurde häufig geöffnet.	▶ Tür nicht öfter als notwendig öffnen.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	▶ Tür richtig schließen.
	Türdichtung schließt nicht hermetisch.	▶ Türdichtung kontrollieren, reinigen oder austauschen.
Das Licht funktioniert nicht.	Leitungsschutzschalter oder Sicherung ausgelöst.	▶ Leitungsschutzschalter einschalten oder Sicherung austauschen.
	Licht am Bedienfeld ausgeschaltet.	▶ Schalten Sie das Licht ein.
Das Gerät erzeugt ein starkes Geräusch.	<p>Das Geräusch wird wahrscheinlich durch das Kühlmittel verursacht; dies ist normal. Am Ende jedes Zyklus können Geräusche zu hören sein, die durch den Kältemittelfluss verursacht werden.</p> <p>Bei Temperaturschwankungen kann es durch das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände zu Knall- und Knackgeräuschen kommen.</p> <p>Hohe Umgebungstemperaturen führen dazu, dass der Kompressor kontinuierlich läuft, was zu starken Geräuschen führen kann.</p>	
Die Tür schließt nicht richtig.	Türdichtung verschmutzt	▶ Reinigen Sie die Türdichtung.
	Einlegeböden sind nicht richtig eingelegt.	▶ Überprüfen Sie die Einlegeböden und setzen Sie sie wieder richtig ein.
LED zeigt E1, E2 oder E7 an.	Der Temperatursensor für den Lüfter im Gerät zeigt einen Fehler an.	▶ Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.

## 11 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

## 12 Entsorgung

### Recycling von Produkten mit Batterien, wiederaufladbaren Akkus oder Leuchtmitteln



- Entfernen Sie Batterien, wiederaufladbare Akkus und Leuchtmittel, bevor Sie das Produkt recyceln.
- Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.
- Batterien, wiederaufladbare Akkus und Leuchtmittel gehören nicht in den Haushaltsmüll.
- Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.
- Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

### Recycling von Verpackungsmaterial



- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

**13 Technische Daten**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Spannung	220 – 240 V/50 Hz	
Getränkekühlschrank	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Temperaturbereich	+2 °C bis +20 °C	Siehe Kapitel „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)“ auf Seite 38.
Energieeffizienzklasse	G	
Leistungsaufnahme	98,55 kWh/Jahr	155,85 kWh/Jahr
Klimaklasse	ST (+16 °C bis +38 °C)	
Für den Gebrauch vorgesehene Umgebungstemperatur	0 °C bis +38 °C	
Geräuschemission	39 dBA	39 dBA
Abmessungen B x T x H (einschließlich Griff)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Gewicht	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Kapazität des Getränkekühlschranks: Standard-Weinflaschen Standard-Dosen (0,33 l)	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Kältemittel	R600a	
Bestandsmenge Kältemittel	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Hochdruck	220 psig	270 psig
Niedriger Druck	43 psig	105 psig

Weitere Produktinformationen sind über den QR-Code auf dem Energielabel (siehe Abbildungen) oder unter [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu) abrufbar.

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Sommaire

1	Signification des symboles	46
2	Consignes de sécurité	47
3	Contenu de la livraison	49
4	Accessoires	50
5	Usage conforme	50
6	Description technique	51
7	Montage des poignées	53
8	Utilisation	53
9	Nettoyage et entretien	55
10	Dépannage	57
11	Garantie	58
12	Mise au rebut	58
13	Caractéristiques techniques	59

## 1 Signification des symboles



### DANGER !

**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



### AVERTISSEMENT !

**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### ATTENTION !

**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

**AVIS !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

**2 Consignes de sécurité**

**DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.**

**Risque d'électrocution**

- Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.



**AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**Risque d'électrocution**

- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou l'un de ses composants est visiblement endommagé.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables.
- Le câble d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches. Ne retirez en aucun cas la broche mise à la terre. Étant donné que l'appareil doit être relié à la terre, branchez-le sur des prises permettant un raccordement approprié.

**Risque d'incendie**

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce. En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
  - Tenez l'appareil à l'écart de toute flamme nue ou source d'ignition potentielle.
  - Aérez bien la pièce.
  - Éteignez l'appareil.
- Le circuit frigorifique contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- Une fuite de réfrigérant peut former un mélange gaz-air inflammable. N'utilisez pas l'appareil et ne le stockez pas dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.
- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans cet appareil ou à proximité de celui-ci.

- Veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil et de l'enceinte de l'appareil ne soient pas obstrués.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez pas d'appareils électriques dans l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place de l'appareil.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

### **Risque d'explosion**

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

### **Risque pour la santé**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Si l'appareil est laissé vide pendant une longue période :
  - Éteignez l'appareil.
  - Dégivrez l'appareil.
  - Nettoyez et séchez l'appareil.
  - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se développent dans l'appareil.



**ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.**

### **Risque de blessure**

- Posez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange non recommandés par le fabricant.



**Risque d'électrocution**

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et le connecteur sont secs.
- Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.
- Coupez l'alimentation en courant de l'appareil
  - Avant toute opération de nettoyage et d'entretien
  - Après chaque utilisation

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- Branchez l'appareil à l'alimentation CA à l'aide d'un câble de raccordement CA.
- Ne placez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (bougies allumées, radiateurs, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc.).
- N'exposez pas l'appareil à une humidité élevée ou à la pluie.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil.
- Ne grimpez pas sur l'appareil.
- N'inclinez pas l'appareil, en particulier s'il est plein.

**3 Contenu de la livraison****3.1 MoBar 300S**

Élément dans fig. 1, page 3	Description	Quantité
1	Réfrigérateur pour boissons MoBar 51SZAC	1
2	Table à allonges	1
3	Porte-bouteille	1
4	Planche à découper	1
5	Poignée porte-serviette	1
6	Poignée de la porte	1
7	Clé	2

### 3.2 MoBar550S

Élément dans fig. 2, page 4	Description	Quantité
1	Réfrigérateur pour boissons MoBar100DZAC	1
2	Plateau de service	1
3	Planche à découper	1
4	Porte-bouteille	1
5	Récipient à glaçons	1
6	Poignée porte-serviette	1
7	Poignée de la porte	1
8	Clé	2

## 4 Accessoires

En cas de questions concernant les accessoires, veuillez vous adresser à votre partenaire de service après-vente. Disponibles en tant qu'accessoires :

Description	N° d'article
Porte-bouteille MoBar 300/550 SR	9600028662
Table à allonges avec planche à découper MoBar 300/550 EXT	9600028666
Housses de protection MoBar 300 PC	9600028674
Housses de protection MoBar 550S PC	9600028676
Planche à découper MoBar CB	9600028668
Plateau de service MoBar ST	9600028670
Récipient à glaçons MoBar FIC	9600029366

## 5 Usage conforme

Le bar mobile avec centre de rafraîchissement est exclusivement destiné au stockage et au contrôle de la température des boissons.

Le bar mobile est adapté à une utilisation en extérieur.

Le bar mobile n'est **pas** adapté à ce qui suit :

- Utilisation comme appareil encastré
- Conservation de médicaments
- Congélation d'aliments

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

## 6 Description technique

Élément dans fig. 3, page 5	Désignation
1	Poignée porte-serviette
2	Bac de refroidissement moulé par rotation
3	Armoire de stockage à sec
4	Câble de raccordement
5	Centre de rafraîchissement
6	Armoire de stockage à sec (MoBar 550S uniquement)

Le bar mobile est constitué d'acier inoxydable et ses roues sont conçues pour une utilisation intensive. Le bac de refroidissement moulé par rotation préserve la fraîcheur des boissons. Le porte-bouteille et la table de service sont amovibles.

**MoBar 300S :** Le bar mobile est équipé d'un centre de rafraîchissement intégré (**MoBar 51SZAC**). Le centre de rafraîchissement MoBar 51SZAC comprend 2 clayettes en bois.

**MoBar 550S :** Le bar mobile est équipé d'un centre de rafraîchissement intégré (**MoBar 100DZAC**). Le centre de rafraîchissement MoBar 100DZAC comprend 2 clayettes en bois et 1 clayette en métal.

### 6.1 Centre de rafraîchissement

Le centre de rafraîchissement présente les caractéristiques suivantes :

- Boutons tactiles
- Dégivrage automatique
- Porte anti-UV
- Ventilateur pour maintenir un climat intérieur constant
- Clayettes amovibles pour le rangement des bouteilles
- Éclairage intérieur à LED
- Fonction de mémorisation de la température : La température réglée est enregistrée même lorsque l'appareil est éteint.
- Surveillance de la température : Si la température interne dévie sensiblement de la température réglée, un signal d'avertissement retentit et l'indicateur de température clignote.

**MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Le centre de rafraîchissement peut accueillir jusqu'à 19 bouteilles de vin (taille standard) ou jusqu'à 70 canettes (taille standard, 33 cl).



La plage de températures est réglable de +2 °C à +20 °C.

**MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**



Le centre de rafraîchissement peut accueillir jusqu'à 39 bouteilles de vin (taille standard) ou jusqu'à 155 canettes (taille standard, 33 cl).

Le centre de rafraîchissement dispose de deux zones de température distinctes. La plage de températures réglable dépend du modèle sélectionné, reconnaissable par le **code PNC**. Le code PNC se trouve sur l'emballage ou sur la plaque signalétique de l'appareil (fig. 4, page 6).



- **PNC 936003715 (UE), 936004246 (UK) :**

- La zone de température **inférieure**  est idéale pour la conservation du vin blanc et du vin rouge. La plage de températures est réglable de 5 °C à 20 °C.
- La zone de température **supérieure**  est adaptée au stockage du champagne, du vin blanc et des boissons telles que l'eau, la bière, etc. La plage de températures est réglable de 5 °C à 20 °C.





- **PNC 936004463 (UE), 936004468 (UK) :**

- La zone de température **inférieure**  est idéale pour la conservation du vin blanc et du vin rouge. La plage de températures est réglable de 6 °C à 17 °C.
- La zone de température **supérieure**  est adaptée au stockage du champagne, du vin blanc et des boissons telles que l'eau, la bière, etc. La plage de températures est réglable de 1 °C à 12 °C.









**REMARQUE**

- La température réglée pour la zone de température **inférieure**  doit toujours être supérieure ou égale à celle de la zone de température **supérieure** .
- L'appareil fonctionne de manière optimale lorsque la différence de température entre les deux zones est d'au moins 4 °C .

**Panneau de commande du modèle MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

No. dans fig. 5, page 6	Symbole	Description
1		Mise en marche/à l'arrêt
2		Allume ou éteint l'éclairage intérieur
3	-	Indique la température actuelle
4		Augmente la température réglée de 1 °C
5		Réduit la température réglée de 1 °C

**Panneau de commande du modèle MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**

No. dans fig. 6, page 7	Symbole	Description
1		Mise en marche/à l'arrêt
2		Augmente le réglage de température de la zone supérieure de 1 °C
3		Réduit le réglage de température de la zone supérieure de 1 °C
4		Indique la température actuelle de la zone supérieure
5		Indique la température actuelle de la zone inférieure
6		Augmente le réglage de température de la zone inférieure de 1 °C
7		Réduit le réglage de température de la zone inférieure de 1 °C
8		Allume ou éteint l'éclairage intérieur

**7 Montage des poignées**

► Pour monter les poignées, procédez comme illustré (fig. 7, page 7).

**8 Utilisation****8.1 Comment économiser de l'énergie ?**

- Ouvrez uniquement le centre de rafraîchissement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Dégivrez le centre de rafraîchissement dès qu'une couche de glace se forme.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

**8.2 Consignes relatives à l'emplacement d'installation**

- Respectez la plage de températures ambiantes prévue de 0 °C à +38 °C. Évitez les températures ambiantes extrêmement chaudes ou froides.
- Assurez-vous que le sol est de niveau et suffisamment stable pour supporter l'appareil, même à pleine capacité.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur (four, chauffage, radiateur, etc.) afin d'éviter une consommation d'énergie inutilement élevée et d'endommager le revêtement acrylique.
- Choisissez un endroit où l'appareil est à l'abri des éclaboussures d'eau, de l'humidité ou de la pluie.
- Assurez une ventilation suffisante autour de l'appareil, en particulier au niveau des ouvertures de ventilation de l'appareil.

### 8.3 Avant la première utilisation



#### REMARQUE

Après avoir installé le bar mobile à son emplacement final, attendez 1 à 1,5 heure pour laisser le réfrigérant circuler dans le centre de rafraîchissement avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique.

- Pour des raisons d'hygiène, nettoyez les surfaces du bar mobile et l'intérieur du centre de rafraîchissement (voir chapitre « Nettoyage et entretien », page 55).

### 8.4 Remarques sur le stockage des bouteilles

- Stockez uniquement des bouteilles et canettes fermées et encore scellées.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Ne recouvrez pas les clayettes avec du papier d'aluminium ou tout autre objet, car cela entrave la circulation de l'air.
- Stockez les bouteilles comme indiqué (fig. 8, page 8).

### 8.5 Utilisation de l'appareil



#### REMARQUE

En cas de coupure de courant ou si l'appareil a été éteint, attendez 3 à 5 minutes avant de le rallumer.

Procédez comme indiqué :

- Montage et démontage du porte-bouteille : fig. 9, page 9).
- Montage et démontage de la table à allonges : fig. 10, page 10.
- Utilisation du bac de refroidissement moulé par rotation : fig. 11, page 11.
- Vidage du bac de refroidissement moulé par rotation : fig. 12, page 12.
- Raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique : fig. 13, page 13.
- Mise en marche et arrêt du bar mobile : fig. 14, page 13.
- Allumage et extinction de l'éclairage intérieur du centre de rafraîchissement lorsque la porte est ouverte : fig. 15, page 13.
- **MoBar 51SZAC uniquement** : Réglez l'éclairage intérieur pour qu'il soit toujours allumé ou éteint, que la porte soit ouverte ou fermée : fig. 16, page 14.
- Modification de l'unité de température (°C) : fig. 17, page 14.
- Modification de la température de refroidissement : fig. 18, page 15.
- Affichage de la température définie : fig. 19, page 16.
- Retirer les clayettes : fig. 20, page 16.

## 9 Nettoyage et entretien



### ATTENTION ! Risque d'électrocution

Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

### 9.1 Remarques concernant l'acier inoxydable

Le bar mobile est constitué d'acier inoxydable. L'acier inoxydable est un matériau durable, résistant à la corrosion et très hygiénique. L'acier inoxydable a une surface compacte et non poreuse. Par conséquent, les bactéries peuvent être facilement éliminées en nettoyant la surface. L'acier inoxydable est résistant aux chocs et peut résister aux contraintes mécaniques, aux fluctuations de température et aux chocs thermiques. Seule une utilisation et un nettoyage inappropriés peuvent entraîner des cassures ou des fissures où les germes ou la saleté peuvent se déposer.

- Respectez les instructions suivantes pour un nettoyage et un entretien corrects afin d'éviter d'endommager les surfaces.

### 9.2 Nettoyage du bar mobile



#### AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Avant d'utiliser des produits de nettoyage, lisez les consignes figurant sur l'emballage et évitez les produits de nettoyage dangereux pour la santé, inflammables ou corrosifs.



#### AVIS ! Risque d'endommagement

- N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager les surfaces de l'appareil.

#### Lors du nettoyage de l'acier inoxydable, observez les consignes suivantes :

- Utilisez uniquement un agent nettoyant adapté à l'acier inoxydable. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore ou des composés chlorés (chlorure d'hydrogène/acide chlorhydrique, base de chlore, détartrant, etc.).
- Lors de l'utilisation d'éponges et de brosses abrasives, assurez-vous qu'elles ne rayent pas les surfaces. Utilisez uniquement des éponges et des brosses abrasives en acier inoxydable. N'utilisez pas d'éponges ou de brosses abrasives fabriquées à partir d'autres métaux ou alliages (par exemple, aluminium, laiton, etc.).
- N'utilisez pas de produits précédemment utilisés pour nettoyer d'autres métaux ou alliages, car ils pourraient contaminer l'acier inoxydable et provoquer des taches.
- Ne nettoyez jamais l'appareil ou ses composants sous l'eau courante ou au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que les orifices d'entrée et de sortie d'air de l'appareil sont exempts de poussière et de saleté, afin que la chaleur de l'intérieur puisse être évacuée.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour le nettoyage, car la vapeur pourrait provoquer un court-circuit sur les composants électriques de l'appareil.

- ▶ Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil et dès qu'il est sale avec un chiffon humide et un détergent doux.
- ▶ Essuyez soigneusement les surfaces intérieures et le joint de la porte avec un agent antibactérien.
- ▶ Nettoyez soigneusement les surfaces extérieures avec un agent nettoyant adapté à l'acier inoxydable.
- ▶ Retirez toujours les résidus d'agent nettoyant avec de l'eau claire et séchez les surfaces avec un chiffon après le nettoyage pour éviter les dépôts de calcaire.
- ▶ **MoBar 550 uniquement** : Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation du centre de rafraîchissement.  
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du centre de rafraîchissement.

### 9.3 Entretien du bar mobile



#### AVIS ! Risque d'endommagement

#### Lors de l'entretien de l'acier inoxydable, observez les consignes suivantes :

- Ne laissez pas d'objets métalliques (par exemple des canettes) sur les surfaces en acier inoxydable pendant une longue période et retirez les résidus d'aliments corrosifs (cola, jus de citron, tomates, vin, sel, etc.) dès que possible pour éviter la corrosion de contact sur les surfaces.



#### REMARQUE

**Condensation sur la porte en verre** : De la condensation peut se former sur la porte en verre lorsque l'humidité de l'air est supérieure à 65 % à une température ambiante de 25 °C. Cette condensation disparaît lorsque l'humidité baisse.

- ▶ Inspectez régulièrement l'appareil pour vérifier l'absence de cassures ou de fissures, où pourraient s'accumuler les germes ou la saleté.

### 9.4 Stockage et hivernage à long terme



#### REMARQUE

- Couvrez les surfaces en acier inoxydable pour les protéger de la contamination.
- Lorsque la housse de protection (accessoire) est utilisée, placez la planche à découper sur le bac de refroidissement moulé par rotation pour éviter l'accumulation d'eau et la dégradation de la housse de protection.
- L'hivernage est recommandé lorsque la température ambiante quotidienne la plus basse est inférieure à 0 °C.

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation.
3. Retirez tout le contenu.
4. Nettoyez l'appareil (voir chapitre « Nettoyage du bar mobile », page 55).
5. Entretenez l'appareil (voir chapitre « Entretien du bar mobile », page 56).
6. Appliquez une couche de cire pour voiture sur les surfaces extérieures pour éviter l'apparition de taches causées par l'humidité, la saleté et les débris qui peuvent s'y accumuler pendant le stockage et l'hivernage à long terme.
7. Aérez complètement l'appareil et assurez-vous qu'il est entièrement sec avant de l'emballer.
8. Stockez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé.



## 10 Dépannage

Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème vous-même, contactez le service client (voir au dos).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas raccordé au secteur.	➤ Raccordez l'appareil.
	appareil éteint	➤ Mettez l'appareil en marche.
L'appareil n'est pas assez froid.	Disjoncteur déclenché ou fusible hors d'usage	➤ Allumez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
	La température n'est pas réglée correctement	➤ Vérifiez la température réglée.
	La température ambiante peut nécessiter un réglage plus élevé	➤ Réglez une température plus élevée.
	Porte fréquemment ouverte	➤ N'ouvrez la porte que si nécessaire.
	La porte n'est pas correctement fermée.	➤ Fermez la porte correctement.
	Le joint de la porte n'est pas hermétique	➤ Contrôlez le joint de la porte et nettoyez-le ou remplacez-le.
L'appareil s'allume et s'éteint tout seul.	L'armoire a été récemment remplie avec de nouvelles bouteilles	➤ Attendez que l'appareil atteigne la température définie.
	Porte fréquemment ouverte	➤ N'ouvrez la porte que si nécessaire.
	La porte n'est pas correctement fermée.	➤ Fermez la porte correctement.
	Le joint de la porte n'est pas hermétique	➤ Contrôlez le joint de la porte et nettoyez-le ou remplacez-le.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Disjoncteur déclenché ou fusible hors d'usage	➤ Allumez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
	Lumière éteinte sur le panneau de commande	➤ Allumez la lumière.
L'appareil semble faire beaucoup de bruit.	<p>Le bruit est probablement causé par le réfrigérant, ce qui est normal. À la fin de chaque cycle, des bruits causés par le flux de réfrigérant se font entendre. Si des fluctuations de température se produisent, la contraction et la dilatation des parois intérieures peuvent provoquer des bruits de claquement et de craquement.</p> <p>Des températures ambiantes élevées entraînent le fonctionnement continu du compresseur, ce qui peut entraîner un bruit important.</p>	
La porte ne ferme pas bien.	Joint de porte sale	➤ Nettoyez le joint de la porte.
	Les clayettes ne sont pas montées correctement	➤ Vérifiez les clayettes et remplacez-les correctement.
Le voyant LED indique E1, E2 ou E7.	Le capteur de température du ventilateur à l'intérieur de l'appareil indique une erreur	➤ Contactez un agent de service agréé pour faire réparer l'appareil.

## 11 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

## 12 Mise au rebut

### Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- ▶ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ▶ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ▶ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ▶ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ▶ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

### Recyclage des emballages



- ▶ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

**13 Caractéristiques techniques**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Tension	220 – 240 V/50 Hz	
Centre de rafraîchissement	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Plage de température	+2 °C à +20 °C	Voir chapitre « MoBar 100DZAC (MoBar 550S) », page 52.
Classe d'efficacité énergétique	G	
Puissance absorbée	98,55 kWh/an	155,85 kWh/an
Classe climatique	ST (+16 °C à +38 °C)	
Utilisation prévue à température ambiante	0 °C à +38 °C	
Niveau de bruit	39 dBA	39 dBA
Dimensions l x p x h : (poignée comprise)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Poids	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Capacité du centre de rafraîchissement :		
Bouteilles de vin standard	max. 19	max. 39
Cannettes standard de 33 cl	max. 70	max. 155
Fluide frigorigène	R600a	
Quantité de fluide frigorigène	0,78 oz (22 g)	0,85 oz (24 g)
Haute pression	220 psig	270 psig
Basse pression	43 psig	105 psig

Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique (voir figures) ou rendez-vous sur [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Índice

1	Explicación de los símbolos	60
2	Indicaciones de seguridad	61
3	Volumen de entrega	63
4	Accesorios	64
5	Uso previsto	64
6	Descripción técnica	65
7	Montar las asas	67
8	Funcionamiento	67
9	Limpieza y cuidado	68
10	Resolución de problemas	71
11	Garantía	72
12	Eliminación	72
13	Datos técnicos	73

## 1 Explicación de los símbolos



### ¡PELIGRO!

**Información de seguridad:** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.



### ¡ADVERTENCIA!

**Indicación de seguridad:** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



### ¡ATENCIÓN!

**Indicación de seguridad:** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.

**¡AVISO!**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

**NOTA**

Información complementaria para el manejo del producto.

**2 Indicaciones de seguridad**

**¡PELIGRO! El incumplimiento de estas advertencias puede acarrear la muerte o lesiones graves.**

**Riesgo de electrocución**

- No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.



**¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.**

**Riesgo de electrocución**

- No utilice el aparato si este o cualquiera de sus componentes presentan daños visibles.
- Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.
- Solo el personal cualificado podrá realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables.
- El cable de alimentación de este aparato está equipado con una clavija de tres espigas. No retire la espiga de tierra bajo ninguna circunstancia. Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, ya que la conexión a tierra es obligatoria.

**Peligro de incendio**

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y, en caso de fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un espacio pequeño.  
En caso de daños en el circuito de refrigeración:
  - Mantenga cualquier llama o posible fuente de ignición alejadas del aparato.
  - Ventile bien el recinto.
  - Desconecte el aparato.
- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- Las fugas de refrigerante pueden provocar una mezcla inflamable de gas y aire. No utilice ni guarde el aparato en espacios cerrados con poca o nula ventilación.
- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior del aparato ni cerca de él.

- Mantenga las aberturas de ventilación del aparato y de su carcasa libres de obstrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de desgelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice dispositivos eléctricos en el interior del aparato a no ser que estén recomendados por el fabricante.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no se haya quedado atrapado o esté dañado.
- No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.

### **Peligro de explosión**

- No guarde en el aparato sustancias con peligro de explosión tales como atomizadores con gas.

### **Riesgo para la salud**

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deberán realizar tareas de limpieza ni mantenimiento.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos del aparato.
- Dejar la puerta abierta durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Si el aparato se deja vacío durante un tiempo prolongado:
  - Desconecte el aparato.
  - Descongele el aparato.
  - Limpie y seque el aparato.
  - Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro del aparato.



**¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.**

### **Peligro de lesiones**

- Coloque el cable de alimentación de forma que no se tropiece con él.
- No utilice accesorios ni piezas de recambio no recomendados por el fabricante.

### **Riesgo de electrocución**

- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.
- No salpique agua en el aparato.

- Desconecte el aparato de la alimentación de corriente
  - antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento
  - después de cada uso



### ¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.
- Conecte el aparato a la red de corriente alterna con el cable de conexión de corriente alterna.
- No utilice el aparato cerca de una llama u otra fuente de calor (calefacción, luz solar directa, estufas de gas, etc.).
- No exponga el aparato a una humedad elevada ni a la lluvia.
- No desenchufe nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable.
- No se apoye en el aparato.
- No se suba al aparato.
- No incline el aparato, sobre todo si está completamente lleno.

## 3 Volumen de entrega

### 3.1 MoBar 300S

Elemento en la fig. 1, página 3	Descripción	Cantidad
1	Nevera de bebidas MoBar51SZAC	1
2	Repisa lateral	1
3	Speed rail	1
4	Tabla de cortar	1
5	Barra colgador	1
6	Tirador de la puerta	1
7	Llave	2

### 3.2 MoBar 550S

Elemento en la fig. 2, página 4	Descripción	Cantidad
1	Nevera de bebidas MoBar100DZAC	1
2	Bandeja para servir	1
3	Tabla de cortar	1
4	Speed rail	1

Elemento en la fig. 2, página 4	Descripción	Cantidad
5	Recipiente para hielo fresco	1
6	Barra colgador	1
7	Tirador de la puerta	1
8	Llave	2

## 4 Accesorios

Para cualquier pregunta respecto a los accesorios diríjase a su socio de servicio más cercano.

Disponibles como accesorios:

Descripción	N.º de art.
Speed rail MoBar 300/550 SR	9600028662
Repisa lateral con tabla de cortar MoBar 300/550 EXT	9600028666
Cubierta protectora MoBar 300 PC	9600028674
Cubierta protectora MoBar 550S PC	9600028676
Tabla de cortar MoBar CB	9600028668
Bandeja para servir MoBar ST	9600028670
Recipiente para hielo fresco MoBar FIC	9600029366

## 5 Uso previsto

El bar móvil con centro de bebidas está diseñado exclusivamente para almacenar bebidas y controlar su temperatura.

El bar móvil es apto para el uso en exteriores.

El bar móvil **no es** apto para

- Uso como aparato encastrable
- Almacenamiento de medicamentos
- Congelar productos alimenticios

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.



## 6 Descripción técnica

Elemento en la fig. 3, página 5	Denominación
1	Barra colgador
2	Cesta rotomoldeada para hielo
3	Armario de almacenaje en seco
4	Cable de conexión
5	Centro de bebidas
6	Cajón de almacenamiento en seco (solo MoBar 550S)

El bar móvil está fabricado en acero inoxidable y las ruedas están diseñadas para un uso intensivo. La cesta rotomoldeada para hielo mantiene frías las bebidas. El speed rail y la repisa lateral son extraíbles.

**MoBar 300S:** El bar móvil está equipado con un centro de bebidas integrado (**MoBar 51SZAC**). El centro de bebidas MoBar 51SZAC incluye 2 estantes de madera.

**MoBar 550S:** El bar móvil está equipado con un centro de bebidas integrado (**MoBar 100DZAC**). El centro de bebidas MoBar 100DZAC incluye 2 estantes de madera y 1 estante metálico.

### 6.1 Centro de bebidas

El centro de bebidas tiene las siguientes características:

- Botones con sensor
- Desescarche automático
- Puerta resistente a los rayos UV
- Ventilador para mantener un clima constante en el interior
- Estantes extraíbles para almacenar botellas
- Luz interior de LED
- Función de memoria de la temperatura: la temperatura establecida queda guardada incluso si se apaga el aparato.
- Control de temperatura: si la temperatura interior difiere notablemente de la temperatura establecida, suena una señal de advertencia y el indicador de temperatura parpadea.

#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)





El centro de bebidas tiene capacidad para hasta 19 botellas de vino (tamaño estándar) o hasta 70 latas ( de 0,33 l, tamaño estándar).

La temperatura se puede ajustar dentro de un rango de +2 °C a +20 °C.

#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)



El centro de bebidas tiene capacidad para hasta 39 botellas de vino (tamaño estándar) o hasta 155 latas ( de 0,33 l, tamaño estándar).

El centro de bebidas tiene dos zonas de temperatura separadas. El rango de temperaturas ajustable depende del modelo seleccionado, reconocible por el **código PNC**. El código PNC se encuentra en el embalaje o en la placa de características del aparato (fig. 4, página 6).





- **PNC 936003715 (UE), 936004246 (Reino Unido):**
  - La zona térmica **inferior**  es ideal para almacenar vino blanco y tinto. La temperatura se puede ajustar en un rango de 5 °C a 20 °C.
  - La zona térmica **superior**  es adecuada para almacenar champán, vino blanco y bebidas como agua, cerveza, etc. La temperatura se puede ajustar en un rango de 5 °C a 20 °C.
- **PNC 936004463 (UE), 936004468 (Reino Unido):**
  - La zona térmica **inferior**  es ideal para almacenar vino blanco y tinto. La temperatura se puede ajustar en un rango de 6 °C a 17 °C.
  - La zona térmica **superior**  es adecuada para almacenar champán, vino blanco y bebidas como agua, cerveza, etc. La temperatura se puede ajustar en un rango de 1 °C a 12 °C.

i









**NOTA**

- La temperatura de la zona térmica **inferior**  debe ser siempre igual o más alta que la de la zona térmica **superior** .
- El funcionamiento óptimo del aparato se alcanza cuando la diferencia de temperatura entre las dos zonas es de al menos 4 °C.

**Panel de control del MoBar51SZAC (MoBar 300S)**

N.º en fig. <b>5</b> , página 6	Símbolo	Descripción
1		Enciende y apaga el aparato
2		Enciende o apaga la luz interior
3	–	Indica la temperatura actual
4		Aumenta la temperatura ajustada en intervalos de 1 °C o 1 °F
5		Reduce la temperatura ajustada en intervalos de 1 °C

**Panel de control del MoBar100DZAC (MoBar 550S)**

N.º en fig. <b>6</b> , página 7	Símbolo	Descripción
1		Enciende y apaga el aparato
2		Aumenta la temperatura ajustada de la zona térmica superior en intervalos de 1 °C
3		Aumenta la temperatura ajustada de la zona térmica superior en intervalos de 1 °C
4		Indica la temperatura actual de la zona superior
5		Indica la temperatura actual de la zona inferior
6		Aumenta la temperatura ajustada de la zona térmica inferior en intervalos de 1 °C
7		Reduce la temperatura ajustada de la zona térmica inferior en intervalos de 1 °C
8		Enciende o apaga la luz interior

## 7 Montar las asas

- Para montar las asas, proceda como se muestra (fig. 7, página 7).

## 8 Funcionamiento

### 8.1 Consejos para el ahorro de energía

- Abra centro de bebidas solamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Descongele el centro de bebidas cuando se forme una capa de escarcha.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque los estantes en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

### 8.2 Nota sobre el lugar de ubicación

- Mantenga el intervalo de temperatura ambiente previsto de 0 °C a +38 °C. Evite temperaturas ambiente extremadamente cálidas o frías.
- Asegúrese de que el suelo esté nivelado y sea lo suficientemente estable como para aguantar el peso del aparato incluso a plena capacidad.
- Para evitar un consumo de potencia excesivo y daños en el revestimiento acrílico, no exponga el aparato a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor (horno, calefactor, radiador, etc.).
- Elija una ubicación en la que el aparato esté protegido de salpicaduras de agua, humedad alta o lluvia.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor del aparato, especialmente junto a las aberturas de ventilación del dispositivo.

### 8.3 Antes del primer uso



#### NOTA

Después de instalar el bar móvil en su ubicación final, espere entre 1 y 1,5 horas para dejar que el refrigerante se asiente en el centro de bebidas antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación.

- Por motivos higiénicos, limpie las superficies del bar móvil y el interior del centro de bebidas (véase capítulo “Limpieza y cuidado” en la página 68).

## 8.4 Sobre el almacenamiento de botellas

- Almacene únicamente botellas cerradas y aún precintadas.
- No sobrecargue el aparato.
- No cubra los estantes con papel de aluminio ni con otro objeto, ya que ello dificulta la circulación del aire.
- ▶ Guarde las botellas como se muestra (fig. 8, página 8).

## 8.5 Manejo del aparato



### NOTA

Si falla la corriente o el aparato se ha apagado, espere entre 3 y 5 minutos antes de volver a encenderlo.

Proceda como se indica:

- ▶ Montaje y desmontaje del soporte para botellas speed rail: fig. 9, página 9).
- ▶ Montaje y desmontaje de la bandeja suplementaria: fig. 10, página 10.
- ▶ Uso de la cesta rotomoldeada para hielo: fig. 11, página 11.
- ▶ Vaciado de la cesta rotomoldeada para hielo: fig. 12, página 12.
- ▶ Conexión del aparato al suministro de corriente: fig. 13, página 13.
- ▶ Encendido y apagado del bar móvil: fig. 14, página 13.
- ▶ Encendido y apagado de la luz interior del centro de bebidas cuando la puerta está abierta: fig. 15, página 13.
- ▶ **Solo MoBar 51SZAC:** Ajuste la luz interior para que esté siempre encendida o apagada, independientemente de si la puerta está abierta o cerrada: fig. 16, página 14.
- ▶ Cambio de la unidad de temperatura (°C): fig. 17, página 14.
- ▶ Cambio de la temperatura de refrigeración: fig. 18, página 15.
- ▶ Indicación de la temperatura fijada: fig. 19, página 16.
- ▶ Retirar las rejillas: fig. 20, página 16.

## 9 Limpieza y cuidado



### ¡ATENCIÓN! Riesgo de electrocución

Antes de proceder a la limpieza o mantenimiento del aparato, desconéctelo del suministro eléctrico.

### 9.1 Sobre el acero inoxidable

El bar móvil está fabricado con acero inoxidable. El acero inoxidable es un material duradero, resistente a la corrosión y muy higiénico. El acero inoxidable tiene una superficie compacta y no porosa. Por ello, las bacterias se pueden eliminar fácilmente limpiando la superficie. El acero inoxidable es resistente a los impactos y puede soportar tensiones mecánicas, fluctuaciones de temperatura golpes de calor. Un uso y limpieza inadecuados pueden provocar roturas o grietas donde los gérmenes o la suciedad pueden asentarse.

- ▶ Siga las siguientes instrucciones para una limpieza y un mantenimiento adecuados y evitar daños en las superficies.

## 9.2 Limpieza del bar móvil



### ¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

Antes de utilizar productos de limpieza, tenga en cuenta la información incluida en el embalaje y evite productos de limpieza inflamables, corrosivos o nocivos para la salud.



### ¡AVISO! Peligro de daños

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni objetos duros, pues podrían dañar el aparato.
- Especialmente al limpiar el acero inoxidable tenga en cuenta lo siguiente:**
  - Utilice únicamente un limpiador autorizado para el acero inoxidable. Consulte las instrucciones incluidas en el embalaje.
  - No utilice productos de limpieza que contengan cloro o compuestos clorados (cloruro de hidrógeno/ácido clorhídrico, base de cloro, descalcificadores, etc.).
  - Si utiliza esponjas y cepillos abrasivos, asegúrese de que no dejan arañazos. Utilice únicamente esponjas y cepillos abrasivos de acero inoxidable. No utilice esponjas abrasivas, cepillos o discos de pulir hechos de otros metales o aleaciones (por ejemplo, acero, aluminio, latón, etc.).
  - No utilice productos que se hayan utilizado previamente para limpiar otros metales o aleaciones, ya que pueden contaminar el acero inoxidable y provocar manchas.
- No limpie el aparato ni sus componentes bajo agua corriente ni en el lavavajillas.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación del aparato estén limpios de polvo y suciedad para que el calor interior pueda salir.
- No utilice ningún dispositivo de vapor para limpiar el aparato, ya que puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.

- ▶ Limpie el interior y el exterior del aparato un paño húmedo y un detergente suave periódicamente y cada vez que se ensucie.
- ▶ Limpie a fondo las superficies interiores y la junta de la puerta con un limpiador antibacteriano.
- ▶ Limpie la superficie exterior con un limpiador permitido para acero inoxidable.
- ▶ Enjuague siempre el producto de limpieza con agua limpia y seque las superficies del aparato con un paño para evitar la formación de depósitos de cal.
- ▶ **Solo MoBar 550:** Compruebe periódicamente el desagüe del agua de condensación del centro de bebidas. Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si está atascado, se acumulará agua de condensación en la parte inferior del centro de bebidas.

### 9.3 Mantenimiento del bar móvil



#### ¡AVISO! Peligro de daños

**Especialmente al realizar el mantenimiento del acero inoxidable tenga en cuenta lo siguiente:**

- No deje ningún objeto metálico (por ejemplo, latas de bebidas) sobre las superficies de acero inoxidable durante un largo periodo de tiempo y elimine los restos de alimentos corrosivos (cola, zumo de limón, tomates, vino, sal, etc.) lo antes posible para evitar la corrosión por contacto de las superficies.



#### NOTA

**Condensación en la puerta de cristal:** Cuando la humedad del aire es superior al 65 % a una temperatura ambiente de 25 °C, se genera condensación en la puerta de cristal. La condensación desaparece cuando desciende la humedad.

- Inspeccione periódicamente el aparato para comprobar si presenta roturas o grietas que puedan haber acumulado gérmenes o suciedad.

### 9.4 Almacenamiento prolongado y preparación para el invierno



#### NOTA

- Cubra las superficies de acero inoxidable para protegerlas de la contaminación.
- Si se utiliza la cubierta protectora (disponible como accesorio), coloque la tabla de cortar sobre la cesta rotomoldeada para hielo con el fin de evitar que se acumule agua y se dañe la cubierta protectora.
- La preparación para el invierno es recomendable cuando la temperatura ambiente mínima es inferior a 0 °C.

1. Desconecte el aparato.
2. Desenchufe el aparato de la alimentación de corriente.
3. Extraiga todo el contenido.
4. Limpie el aparato (véase capítulo "Limpieza del bar móvil" en la página 69).
5. Realice el mantenimiento del aparato (véase capítulo "Mantenimiento del bar móvil" en la página 70).
6. Aplique una capa de cera para automóviles a las superficies exteriores para protegerlas de las manchas causadas por la humedad, la suciedad y los residuos que se puedan acumular durante el almacenamiento prolongado y la preparación para el invierno.
7. Ventile completamente el aparato y asegúrese de esté completamente seco antes de guardarlo.
8. Guarde el aparato en un lugar seco y bien ventilado.

## 10 Resolución de problemas

Si hay algún problema que no pueda resolver, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase la última página).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado a la red eléctrica	► Conecte el aparato.
	Aparato apagado	► Encienda el aparato.
	Ha saltado el interruptor de seguridad o un fusible	► Conecte el interruptor de seguridad o cambie el fusible.
El aparato no está lo suficientemente frío.	La temperatura no está bien ajustada	► Compruebe el ajuste de temperatura.
	La temperatura ambiente podría requerir un ajuste de temperatura más alto	► Ajuste una temperatura más alta.
	La puerta se ha abierto a menudo	► No abra la puerta más de lo necesario.
	La puerta no se ha cerrado correctamente	► Cierre la puerta correctamente.
	La junta de la puerta no cierra herméticamente	► Compruebe la junta de la puerta, límpiela o cámbiela.
El aparato se enciende y se apaga solo.	El armario se ha rellenado recientemente con botellas nuevas	► Espere a que el dispositivo se regule a la temperatura establecida.
	La puerta se ha abierto a menudo	► No abra la puerta más de lo necesario.
	La puerta no se ha cerrado correctamente	► Cierre la puerta correctamente.
	La junta de la puerta no cierra herméticamente	► Compruebe la junta de la puerta, límpiela o cámbiela.
La luz no funciona.	Ha saltado el interruptor de seguridad o un fusible	► Conecte el interruptor de seguridad o cambie el fusible.
	Luz apagada en el panel de control	► Encienda la luz.
	El aparato hace mucho ruido.	Posiblemente el ruido lo cause el refrigerante, lo cual es normal. Al final de cada ciclo, se pueden oír ruidos causados por el flujo de refrigerante. Si se dan fluctuaciones de temperatura, la contracción y expansión de las paredes internas pueden provocar chasquidos o crujidos. Las temperaturas ambiente elevadas hacen que el compresor funcione continuamente, lo cual puede generar mucho ruido.
La puerta no cierra correctamente.	Junta de la puerta sucia	► Limpie la junta de la puerta.
	Las repisas no están bien colocadas	► Compruebe los estantes y recolóquelos correctamente.
El LED indica E1, E2 o E7.	El sensor de temperatura del ventilador previsto en el interior del aparato indica un error	► Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para su reparación.

## 11 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

## 12 Eliminación

### Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



- ▶ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.
- ▶ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o dépositelas en un punto de recogida de residuos.
- ▶ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.
- ▶ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ▶ El producto podrá desecharse gratuitamente.

### Reciclaje de materiales de embalaje



- ▶ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



**13 Datos técnicos**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Tensión	220 – 240 V/50 Hz	
Centro de bebidas	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Rango de temperaturas	De +2 °C a +20 °C	Véase capítulo "MoBar 100DZAC (MoBar 550S)" en la página 65.
Clase de eficiencia energética	G	
Consumo de potencia	98,55 kWh/año	155,85 kWh/año
Clase climática	ST (+16 °C a +38 °C)	
Uso previsto a temperatura ambiente	0 °C a +38 °C	
Emisión de ruidos	39 dBA	39 dBA
Dimensiones A x P x H (tirador incluido)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Peso	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Capacidad del centro de bebidas: Botellas de vino estándar Latas estándar de 0,33 l	máx. 19 máx. 70	máx. 39 máx. 155
Refrigerante	R600a	
cantidad existente de refrigerante	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Presión alta	220 psig	270 psig
Presión baja	43 psig	105 psig

Encontrará más información sobre el producto a través del código QR de la etiqueta energética (ver figuras) o en el sitio [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir sempre a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Índice

1	Explicação dos símbolos . . . . .	74
2	Indicações de segurança. . . . .	75
3	Material fornecido . . . . .	77
4	Acessórios . . . . .	78
5	Utilização adequada . . . . .	78
6	Descrição técnica. . . . .	79
7	Instalar os puxadores. . . . .	81
8	Operação . . . . .	81
9	Limpeza e manutenção . . . . .	82
10	Resolução de falhas . . . . .	85
11	Garantia . . . . .	86
12	Eliminação . . . . .	86
13	Dados técnicos . . . . .	87

## 1 Explicação dos símbolos



### PERIGO!

**Indicação de segurança:** indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



### AVISO!

**Indicação de segurança:** Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



### PRECAUÇÃO!

**Indicação de segurança:** Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



### NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

**OBSERVAÇÃO**

Informações complementares para a utilização do produto.

**2 Indicações de segurança**

**PERIGO! O incumprimento destes avisos resultará em morte ou ferimentos graves.**

**Risco de eletrocussão**

- Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.



**AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.**

**Risco de eletrocussão**

- Não utilize o aparelho se o aparelho ou algum dos seus componentes estiverem visivelmente danificados.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, ele tem de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, de forma a evitar perigos.
- As reparações neste aparelho só podem ser realizadas por técnicos qualificados. Reparações inadequadas podem dar origem a perigos consideráveis.
- O cabo de alimentação deste aparelho está equipado com uma ficha de três pinos. Não remova o pino de terra em caso algum. Ligue o aparelho a tomadas que garantam uma ligação adequada, uma vez que é necessário ligar o aparelho à terra.

**Perigo de incêndio**

- O refrigerante no circuito de refrigeração é altamente inflamável e, em caso de fuga, os gases de combustão podem acumular-se se o aparelho estiver numa divisão pequena.  
Em caso de danos no circuito de refrigeração:
  - Mantenha chamas sem proteção e potenciais fontes de ignição afastadas do aparelho.
  - Ventile bem a divisão.
  - Desligue o aparelho.
- O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico mas inflamável. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.
- O refrigerante vazado pode formar uma mistura inflamável de gás e ar. Não utilize nem armazene o aparelho em espaços confinados com pouco ou nenhum fluxo de ar.
- Não utilize nem armazene materiais inflamáveis neste aparelho ou nas suas proximidades.
- Mantenha desimpedidas as aberturas de ventilação no aparelho e na cerca de aparelho.

- Não utilize ferramentas mecânicas ou outros meios de acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- Não abra nem danifique, em caso algum, o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro do aparelho, exceto se esses aparelhos forem recomendados pelo fabricante para o efeito.
- Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

### **Perigo de explosão**

- Não guarde no aparelho substâncias com risco de explosão, tais como, por exemplo, latas de spray com gás carburante.

### **Risco para a saúde**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças têm de ser supervisionadas, por forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar o aparelho.
- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Se o aparelho ficar vazio durante longos períodos:
  - Desligue o aparelho.
  - Descongele o aparelho.
  - Limpe e seque o aparelho.
  - Deixe a porta aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do aparelho.



### **PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.**

#### **Perigo de ferimentos**

- Coloque o cabo de alimentação de tal modo que ninguém tropece nele.
- Não utilize acessórios ou peças sobressalentes que não sejam recomendados pelo fabricante.

#### **Risco de eletrocussão**

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que a conexão e a ficha estão secas.
- Não salpique o aparelho com água.

- Desligue o aparelho da fonte de energia
  - Antes de cada limpeza e manutenção
  - Depois de cada utilização



### NOTA! Risco de danos

- Verifique se a indicação de tensão na placa de dados corresponde à da fonte de alimentação existente. Em caso de dúvidas, entre em contacto com um electricista qualificado.
- Ligue o aparelho à fonte de alimentação alternada com o cabo de ligação de corrente alternada.
- Não opere ou coloque o minibar na proximidade de chamas sem proteção ou outras fontes de calor (velas acesas, radiadores, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).
- Não permita que o aparelho apanhe humidade elevada ou chuva.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- Não se apoie no aparelho.
- Não suba para cima do aparelho.
- Não incline o aparelho, sobretudo se este estiver completamente cheio.

## 3 Material fornecido

### 3.1 MoBar 300S

Posição na fig. 1, página 3	Descrição	Quantidade
1	Frigorífico de bebidas MoBar 51SZAC	1
2	Mesa de apoio	1
3	Prateleira de acesso rápido	1
4	Tábua para cortar	1
5	Puxador porta-panos	1
6	Puxador da porta	1
7	Chave	2

### 3.2 MoBar 550S

Posição na fig. 2, página 4	Descrição	Quantidade
1	Frigorífico de bebidas MoBar 100DZAC	1
2	Bandeja	1
3	Tábua para cortar	1
4	Prateleira de acesso rápido	1

Posição na fig. 2, página 4	Descrição	Quantidade
5	Recipiente para gelo fresco e decoração	1
6	Puxador porta-panos	1
7	Puxador da porta	1
8	Chave	2

## 4 Acessórios

Em caso de dúvidas quanto a acessórios, entre em contacto com o seu parceiro local de assistência técnica. Disponível como acessório:

Descrição	N.º art.
Prateleira de acesso rápido MoBar 300/550 SR	9600028662
Mesa de apoio incluindo tábua para cortar MoBar 300/550 EXT	9600028666
Tampa de proteção MoBar 300 PC	9600028674
Tampa de proteção MoBar 550S PC	9600028676
Tábua para cortar MoBar CB	9600028668
Bandeja MoBar ST	9600028670
Recipiente para gelo fresco e decoração MoBar FIC	9600029366

## 5 Utilização adequada

O bar móvel com expositor de bebidas está concebido para ser utilizado exclusivamente para armazenar e regular a temperatura de bebidas.

O bar móvel é adequado para utilização no exterior.

O bar móvel **não** é adequado para

- Utilizar como aparelho de encastrar
- Armazenar medicamentos
- Ultracongelar alimentos

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

## 6 Descrição técnica

Posição na fig. 3, página 5	Designação
1	Puxador porta-panos
2	Balde de gelo rotomoldado
3	Compartimento de armazenamento sem refrigeração
4	Cabo de conexão
5	Expositor de bebidas
6	Gaveta de armazenamento sem refrigeração (apenas MoBar 550S)

O bar móvel é feito em aço inoxidável e as rodas estão concebidas para uma utilização intensiva. O balde de gelo rotomoldado mantém as bebidas frescas. A prateleira de acesso rápido e a mesa de apoio são fáceis de remover.

**MoBar 300S:** O bar móvel está equipado com um expositor de bebidas integrado (**MoBar 51SZAC**). O expositor de bebidas MoBar 51SZAC inclui 2 prateleiras em madeira.

**MoBar 550S:** O bar móvel está equipado com um expositor de bebidas integrado (**MoBar 100DZAC**). O expositor de bebidas MoBar 100DZAC inclui 2 prateleiras em madeira e 1 prateleira em metal.

### 6.1 Expositor de bebidas

O expositor de bebidas apresenta as seguintes características:

- Botões de sensor
- Descongelamento automático
- Porta impermeável a UV
- Ventoinha para manter um ambiente interior constante
- Prateleiras amovíveis para armazenar garrafas
- Iluminação interior LED
- Função de memória da temperatura: a temperatura definida é memorizada mesmo com o aparelho desligado.
- Monitorização de temperatura: se a temperatura interna divergir consideravelmente da temperatura definida, ouve-se um sinal sonoro de aviso e o indicador de temperatura pisca.

#### **MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**





O expositor de bebidas tem capacidade para até 19 garrafas de vinho (tamanho normal) ou até 70 latas (0,33 l de volume, tamanho normal).

O intervalo de temperatura pode ser ajustado de +2 °C a +20 °C.

#### **MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**



O expositor de bebidas tem capacidade para até 39 garrafas de vinho (tamanho normal) ou até 155 latas (0,33 l de volume, tamanho normal).

O expositor de bebidas possui duas zonas de temperatura separadas. O intervalo de temperatura ajustável depende do modelo selecionado, que pode ser identificado pelo **código PNC**. O código PNC encontra-se na embalagem ou na placa de características do aparelho (fig. 4, página 6).





- **PNC 936003715 (UE), 936004246 (RU):**
  - A zona de temperatura **inferior**  é ideal para armazenar vinho branco e vinho tinto. O intervalo de temperatura pode ser ajustado de 5 °C a 20 °C.
  - A zona de temperatura **superior**  é adequada para armazenar champanhe, vinho branco e bebidas como água, cerveja, etc. O intervalo de temperatura pode ser ajustado de 5 °C a 20 °C.
- **PNC 936004463 (UE), 936004468 (RU):**
  - A zona de temperatura **inferior**  é ideal para armazenar vinho branco e vinho tinto. O intervalo de temperatura pode ser ajustado de 6 °C a 17 °C.
  - A zona de temperatura **superior**  é adequada para armazenar champanhe, vinho branco e bebidas como água, cerveja, etc. O intervalo de temperatura pode ser ajustado de 1 °C a 12 °C.











### OBSERVAÇÃO

- A temperatura da zona de temperatura **inferior**  deve ser sempre igual ou superior à zona de temperatura **superior** .
- Obterá a máxima prestação do aparelho se a diferença de temperatura entre as duas zonas for de, pelo menos, 4 °C.

#### Panel de comando do MoBar 51SZAC (MoBar 300S)

N.º na fig. <b>5</b> , página 6	Símbolo	Descrição
1		Liga ou desliga
2		Liga ou desliga a iluminação interior
3	–	Indica a temperatura atual
4		Aumenta a temperatura definida em 1 °C
5		Reduz a temperatura definida em 1 °C

#### Panel de comando do MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

N.º na fig. <b>6</b> , página 7	Símbolo	Descrição
1		Liga ou desliga
2		Aumenta a temperatura definida da zona de temperatura superior em 1 °C
3		Reduz a temperatura definida da zona de temperatura superior em 1 °C
4		Indica a temperatura atual da zona superior
5		Indica a temperatura atual da zona inferior
6		Aumenta a temperatura definida da zona de temperatura inferior em 1 °C
7		Reduz a temperatura definida da zona de temperatura inferior em 1 °C
8		Liga ou desliga a iluminação interior



## 7 Instalar os puxadores

- ▶ Para montar os puxadores, proceda conforme ilustrado (fig. 7, página 7).

## 8 Operação

### 8.1 Sugestões para poupar energia

- Abra o expositor de bebidas apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo necessário.
- Descongele o expositor de bebidas assim que se formar uma camada de gelo.
- Evite temperaturas internas desnecessariamente baixas.
- Para um consumo de energia otimizado, posicione as prateleiras na posição original de entrega.
- Verifique regularmente se a vedação da porta ainda está corretamente encaixada.
- Limpe o pó e a sujidade do condensador regularmente.

### 8.2 Indicações acerca do local

- Respeite o intervalo de temperatura ambiente adequado de 0 °C a +38 °C. Evite temperaturas ambiente extremamente quentes ou frias.
- Certifique-se de que o piso é suficientemente plano e estável para suportar o aparelho mesmo quando este está completamente cheio.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta nem a outras fontes de calor (forno, aquecedor, radiador, etc.) para evitar um consumo elétrico desnecessariamente elevado e danos no revestimento acrílico.
- Escolha uma localização onde o aparelho esteja protegido de salpicos de água, de humidade elevada ou de chuva.
- Assegure-se de que há ventilação suficiente em torno do aparelho, especialmente nas aberturas de ventilação do aparelho.

### 8.3 Antes da primeira utilização



#### **OBSERVAÇÃO**

Depois de instalar o bar móvel na sua localização final, aguarde 1 – 1,5 horas para permitir que o refrigerante assente no expositor de bebidas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação.

- ▶ Limpe as superfícies do bar móvel e o interior do expositor de bebidas por motivos higiénicos (ver capítulo “Limpeza e manutenção” na página 82).

## 8.4 Notas relativas ao armazenamento de garrafas

- Armazene apenas garrafas e latas fechadas e ainda seladas.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Não cubra as prateleiras com papel de alumínio ou outros objetos, pois isto impede a circulação de ar.
- ▶ Armazene as garrafas conforme ilustrado (fig. **8**, página 8).

## 8.5 Utilizar o aparelho



### OBSERVAÇÃO

Caso ocorra uma falha de energia ou se o aparelho tiver sido desligado, aguarde 3 a 5 minutos antes de o ligar novamente.

Proceda como ilustrado:

- ▶ Montar e desmontar a prateleira de acesso rápido: fig. **9**, página 9).
- ▶ Montar e desmontar a mesa de apoio: fig. **10**, página 10.
- ▶ Usar o balde de gelo rotomoldado: fig. **11**, página 11.
- ▶ Esvaziar o balde de gelo rotomoldado: fig. **12**, página 12.
- ▶ Ligar o aparelho à fonte de alimentação: fig. **13**, página 13.
- ▶ Ligar e desligar o bar móvel: fig. **14**, página 13.
- ▶ Ligar e desligar a luz interior do expositor de bebidas quando a porta está aberta: fig. **15**, página 13.
- ▶ **Apenas MoBar 51SZAC:** Ajuste a luz interior para estar sempre ligada ou desligada, independentemente de a porta estar aberta ou fechada: fig. **16**, página 14.
- ▶ Alterar a unidade de temperatura (°C): fig. **17**, página 14.
- ▶ Alterar a temperatura de refrigeração: fig. **18**, página 15.
- ▶ Indicar a temperatura definida: fig. **19**, página 16.
- ▶ Retirar as grelhas de suporte: fig. **20**, página 16.

## 9 Limpeza e manutenção



### PRECAUÇÃO! Risco de eletrocussão

Desconecte sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.

### 9.1 Notas relativas ao aço inoxidável

O bar móvel é feito em aço inoxidável. O aço inoxidável é um material duradouro, resistente à corrosão e muito higiénico, apresentando uma superfície compacta e não porosa. Por este motivo, é possível eliminar bactérias facilmente apenas limpando a superfície. O aço inoxidável oferece elevada resistência ao choque e suporta cargas mecânicas, flutuações da temperatura e choques térmicos. Os germes ou a sujidade acumulam-se exclusivamente em ruturas ou fendas causadas por utilização e limpeza inadequadas.

- ▶ Cumpra as seguintes instruções de limpeza e manutenção adequadas para evitar danos nas superfícies.

## 9.2 Limpar o bar móvel



### AVISO! Risco para a saúde

Antes de utilizar produtos de limpeza, analise a informação na embalagem e evite produtos de limpeza nocivos à saúde, inflamáveis ou corrosivos.



### NOTA! Risco de danos

• Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem objetos duros para limpar o aparelho, uma vez que estes podem causar danos na superfície do aparelho.

#### **Especialmente quando limpar aço inoxidável, cumpra as seguintes indicações:**

- Utilize um agente de limpeza aprovado para aço inoxidável. Consulte as instruções na embalagem.
- Não utilize agentes de limpeza com cloro ou compostos clorados (cloreto de hidrogénio/ácido clorídrico, cloro base, descalcificante, etc.).
- Ao utilizar esponjas e escovas abrasivas, assegure-se de que não deixam riscos. Utilize apenas esponjas e escovas abrasivas em aço inoxidável. Não utilize esponjas ou escovas abrasivas feitos com outros metais ou ligas, como, por exemplo, alumínio, latão, etc.
- Não utilize produtos utilizados anteriormente para limpar outros metais ou ligas, uma vez que estes produtos podem contaminar o aço inoxidável e causar nódoas.
- Nunca limpe o aparelho ou componentes do aparelho debaixo de água corrente ou com água de lavar loiça.
- Certifique-se de que as aberturas de entrada e saída de ar do aparelho estão livres de pó e sujidade para que, durante o funcionamento, o calor possa ser libertado do interior.
- Não utilize um agente de limpeza a vapor, uma vez que o vapor pode causar curto-circuito nos componentes elétricos do aparelho.

- ▶ Limpe o interior e o exterior do aparelho regularmente assim que este fique sujo e passe com um pano húmido e detergente suave.
- ▶ Limpe profundamente as superfícies internas e a vedação da porta com um agente de limpeza antibacteriano.
- ▶ Limpe cuidadosamente as superfícies exteriores com um agente de limpeza aprovado para aplicação em aço inoxidável.
- ▶ Elimine sempre o agente de limpeza com água limpa e, depois de limpar, seque as superfícies com um pano de modo a evitar depósitos de calcário.
- ▶ **Apenas MoBar 550:** verifique regularmente o escoamento do condensado do expositor de bebidas. Limpe o escoamento do condensado sempre que necessário. Se este estiver entupido, o condensado acumula-se no fundo do expositor de bebidas.

### 9.3 Fazer a manutenção do bar móvel

**NOTA! Risco de danos**

**Especialmente quando fizer a manutenção de aço inoxidável, cumpra as seguintes indicações:**

- Nunca deixe objetos metálicos (p. ex., latas de bebidas) em cima de superfícies em aço inoxidável durante um longo período de tempo e remova resíduos alimentares corrosivos (cola, sumo de limão, tomates, vinho, sal, etc.) o mais rapidamente possível para evitar corrosão de contacto nas superfícies.

**OBSERVAÇÃO**

**Condensação na porta de vidro:** se a humidade do ar ambiente for superior a 65% a uma temperatura ambiente de 25 °C, irá formar-se água de condensação na porta de vidro. Esta condensação desaparece quando a humidade cai.

- Inspeccione regularmente o aparelho quanto a ruturas ou fissuras onde se possam ter acumulado germes ou sujidade.

### 9.4 Armazenamento a longo prazo e preparação para o inverno

**OBSERVAÇÃO**

- Cubra as superfícies em aço inoxidável para as proteger contra a contaminação.
- Se utilizar a tampa de proteção (acessórios), pouse a tábua para cortar em cima do balde de gelo rotomoldado para evitar que a água se acumule e danifique a tampa de proteção.
- Quando a temperatura ambiente diária mínima é inferior a 0 °C, é aconselhável proceder à preparação do aparelho para o inverno.

1. Desligue o aparelho.
2. Desligue a tomada do aparelho da alimentação elétrica.
3. Remova todo o conteúdo.
4. Limpe o aparelho (ver capítulo “Limpar o bar móvel” na página 83).
5. Faça a manutenção do aparelho (ver capítulo “Fazer a manutenção do bar móvel” na página 84).
6. Aplique uma camada de cera para automóveis nas superfícies exteriores para evitar o aparecimento de manchas de humidade, sujidade e resíduos que possam acumular-se nas superfícies em caso de armazenamento a longo prazo e de preparação para o inverno.
7. Areje completamente o aparelho e assegure-se de que este está totalmente seco antes de o guardar.
8. Armazene o aparelho num local seco e bem ventilado.

## 10 Resolução de falhas

Se não for capaz de solucionar um problema por sua conta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica (ver verso da página).

Problema	Possível causa	Resolução
Aparelho não funciona.	Aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação	▶ Ligar o aparelho à tomada elétrica.
	Aparelho desligado	▶ Ligar o aparelho.
	Disjuntor ou fusível dispararam	▶ Ligar o disjuntor ou substituir o fusível.
Aparelho não está suficientemente frio.	Temperatura não está regulada corretamente	▶ Verificar a temperatura definida.
	A temperatura ambiente poderá exigir uma definição de temperatura mais elevada	▶ Definir uma temperatura mais elevada.
	Porta aberta com frequência	▶ Não abrir a porta mais do que o necessário.
	Porta não está devidamente fechada	▶ Fechar corretamente a porta.
	Vedação da porta não fecha de modo hermético	▶ Controlar a vedação da porta, limpar ou substituir a mesma.
Aparelho liga e desliga automaticamente.	Armário reabastecido recentemente com garrafas novas	▶ Aguarde que o aparelho regule a temperatura definida.
	Porta aberta com frequência	▶ Não abrir a porta mais do que o necessário.
	Porta não está devidamente fechada	▶ Fechar corretamente a porta.
	Vedação da porta não fecha de modo hermético	▶ Controlar a vedação da porta, limpar ou substituir a mesma.
Luz não funciona.	Disjuntor ou fusível dispararam	▶ Ligar o disjuntor ou substituir o fusível.
	Luz desligada no painel de comando	▶ Ligar a luz.
O aparelho parece fazer muito barulho.	O barulho pode ser provocado pelo agente de refrigeração, o que é normal. No final de cada ciclo, é possível ouvir ruídos do refrigerante a circular. Caso ocorram flutuações de temperatura, a contração e a expansão das paredes interiores podem causar ruídos de estouros e estalidos. Temperaturas ambiente elevadas obrigam o compressor a funcionar constantemente, o que pode resultar em muito ruído.	
A porta não fecha corretamente.	Vedação da porta suja	▶ Limpar a vedação da porta.
	Prateleiras mal colocadas	▶ Verificar as prateleiras e ajustá-las corretamente.
O LED indica E1, E2 ou E7.	Erro no sensor de temperatura para o ventilador no interior do aparelho	▶ Contacte um agente de assistência técnica autorizado para solicitar uma reparação.

## 11 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte o seu revendedor ou a filial do fabricante no seu país (ver [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Para fins de reparação e do processamento da garantia, envie também os seguintes documentos quando devolver o produto:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

## 12 Eliminação

### Reciclagem de produtos com pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz



- ▶ Remova todas as pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz antes de reciclar o produto.
- ▶ Entregue os seus acumuladores danificados ou pilhas gastas numa loja ou centro de recolha.
- ▶ As pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.
- ▶ Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis.
- ▶ O produto pode ser eliminado gratuitamente.

### Reciclagem do material de embalagem



- ▶ Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.

**13 Dados técnicos**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Tensão	220 – 240 V/50 Hz	
Expositor de bebidas	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Intervalo de temperatura	+2 °C a +20 °C	Ver capítulo “MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” na página 79.
Classe de eficiência energética	G	
Consumo	98,55 kWh/ano	155,85 kWh/ano
Classe climática	ST (+16 °C a +38 °C)	
Temperatura ambiente com a utilização prevista	0 °C a +38 °C	
Emissão de ruído	39 dBA	39 dBA
Dimensões L x P x A (inclusive puxador)	717 x 622 x máx 977 mm	1249 x 622 x máx 977 mm
Peso	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Capacidade do expositor de bebidas:		
Garrafas de vinho normais	máx. 19	máx. 39
Latas de 0,33 l normais	máx. 70	máx. 155
Refrigerante	R600a	
Quantidade de líquido refrigerante existente	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Alta pressão	220 psig	270 psig
Baixa pressão	43 psig	105 psig

Consulte mais informações sobre o produto através do código QR existente no rótulo energético (ver imagens) ou em [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Indice

1	Spiegazione dei simboli	88
2	Istruzioni per la sicurezza	89
3	Dotazione	91
4	Accessori	92
5	Destinazione d'uso	92
6	Descrizione delle caratteristiche tecniche	93
7	Montaggio delle maniglie	95
8	Funzionamento	95
9	Pulizia e manutenzione	96
10	Risoluzione dei problemi	99
11	Garanzia	100
12	Smaltimento	100
13	Specifiche tecniche	101

## 1 Spiegazione dei simboli



### PERICOLO!

**Istruzione per la sicurezza:** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali.



### AVVERTENZA!

**Istruzione per la sicurezza:** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



### ATTENZIONE!

**Istruzione per la sicurezza:** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.



**AVVISO!**

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

## 2 Istruzioni per la sicurezza



**PERICOLO! La mancata osservanza di queste avvertenze può causare la morte o lesioni gravi.**

**Pericolo di scosse elettriche**

- Non toccare mai i cavi esposti a mani nude.



**AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.**

**Pericolo di scosse elettriche**

- Non utilizzare l'apparecchio se esso o uno qualsiasi dei suoi componenti sono visibilmente danneggiati.
- Per evitare pericoli per la sicurezza, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale con la qualifica necessaria.
- Questo apparecchio può essere riparato solo da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente possono creare considerevoli rischi.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina a tre poli. Non rimuovere in nessun caso il polo di messa a terra. Collegare l'apparecchio a prese che garantiscano una connessione adeguata, in quanto l'apparecchio deve essere collegato alla massa.

**Pericolo di incendio**

- Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è altamente infiammabile. In caso di perdita, i gas combustibili potrebbero accumularsi se l'apparecchio si trova in un ambiente di piccole dimensioni.  
In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento:
  - Tenere le fiamme libere e le potenziali fonti di accensione lontane dall'apparecchio.
  - Aerare bene l'ambiente.
  - Spegnerne l'apparecchio.
- Il circuito di raffreddamento contiene una piccola quantità di un refrigerante ecologico ma infiammabile. Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Qualsiasi perdita di refrigerante può incendiarsi.
- Le perdite di refrigerante possono formare una miscela gas-aria infiammabile. Non usare o conservare l'apparecchio in spazi ristretti con un flusso d'aria assente o minimo.

- Non utilizzare o conservare materiali infiammabili nell'apparecchio o nelle sue vicinanze.
- Assicurare che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nell'apparecchio stesso non siano ostruite.
- Non utilizzare apparecchi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non aprire o danneggiare in nessun caso il circuito di raffreddamento.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero, ad eccezione di quelli consigliati dal produttore.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

### **Pericolo di esplosione**

- Nel dispositivo non conservare sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente.

### **Pericolo per la salute**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso e in grado di comprenderli.
- Controllare che i bambini non giochino con questo apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio.
- L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi:
  - Spegnere l'apparecchio.
  - Sbrinare l'apparecchio.
  - Pulire e asciugare l'apparecchio.
  - Lasciare la porta aperta per evitare lo sviluppo di muffe all'interno dell'apparecchio.



**ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.**

### **Rischio di lesioni**

- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non possa costituire rischio d'inciampo.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio non consigliati dal fabbricante.

**Pericolo di scosse elettriche**

- Prima della messa in funzione dell'apparecchio, assicurarsi che la rete di alimentazione e la spina siano asciutte.
- Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica
  - prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione
  - dopo ogni utilizzo

**AVVISO! Rischio di danni**

- Controllare che i dati della tensione riportati sulla targhetta corrispondano a quelli dell'alimentazione. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.
- Collegare l'apparecchio con il cavo di collegamento della corrente alternata alla rete di alimentazione a corrente alternata.
- Non far funzionare o collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere o altre fonti di calore (candele accese, riscaldamento, raggi solari diretti, forni a gas ecc.).
- Non esporre l'apparecchio a umidità o pioggia.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo.
- Non appoggiarsi all'apparecchio.
- Non arrampicarsi sull'apparecchio.
- Non inclinare l'apparecchio, soprattutto quando è pieno.

**3 Dotazione****3.1 MoBar 300S**

Posizione nella fig. 1, pagina 3	Descrizione	Quantità
1	Frigorifero per bevande MoBar51SZAC	1
2	Ripiano laterale	1
3	Tasca portabottiglie	1
4	Tagliere di legno	1
5	Maniglia portasciugamani	1
6	Maniglia della porta	1
7	Chiave	2

### 3.2 MoBar550S

Posizione nella fig. 2, pagina 4	Descrizione	Quantità
1	Frigorifero per bevande MoBar100DZAC	1
2	Ripiano di presentazione	1
3	Tagliere di legno	1
4	Tasca portabottiglie	1
5	Contenitore per ghiaccio	1
6	Maniglia portasciugamani	1
7	Maniglia della porta	1
8	Chiave	2

### 4 Accessori

Per domande sugli accessori rivolgersi al punto di assistenza locale.

Disponibili come accessori:

Descrizione	N. art.
Tasca portabottiglie MoBar300/550 SR	9600028662
Ripiano laterale incluso tagliere di legno MoBar300/550 EXT	9600028666
Coperchio di protezione MoBar300 PC	9600028674
Coperchio di protezione MoBar550S PC	9600028676
Tagliere di legno MoBar CB	9600028668
Ripiano di presentazione MoBar ST	9600028670
Contenitore per ghiaccio MoBar FIC	9600029366

### 5 Destinazione d'uso

Il mobile bar con frigorifero per le bevande è destinato esclusivamente alla conservazione e al controllo della temperatura delle bevande.

Il mobile bar è adatto per l'uso all'aperto.

Il mobile bar **non** è adatto per

- utilizzo come apparecchio da incasso
- conservazione di medicinali
- la surgelazione di alimenti

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione

- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

## 6 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Posizione nella fig. 3, pagina 5	Denominazione
1	Maniglia portasciugamani
2	Secchiello per ghiaccio rotostampato
3	Armadio di stoccaggio a secco
4	Cavo di collegamento
5	Frigorifero per le bevande
6	Cassetto per stoccaggio a secco (solo MoBar 550S)

Il mobile bar è realizzato in acciaio inossidabile e le ruote sono progettate per impieghi gravosi. Il secchiello per ghiaccio rotostampato mantiene le bevande fredde. La tasca portabottiglie e il ripiano laterale sono smontabili.

**MoBar 300S:** il mobile bar comprende un frigorifero per le bevande integrato (**MoBar 51SZAC**). Il frigorifero per le bevande MoBar 51SZAC comprende 2 ripiani di legno.

**MoBar 550S:** il mobile bar comprende un frigorifero per le bevande integrato (**MoBar 100DZAC**). Il frigorifero per le bevande MoBar 100DZAC comprende 2 ripiani di legno e 1 ripiano di metallo.

### 6.1 Frigorifero per le bevande

Il frigorifero per le bevande presenta le seguenti caratteristiche:

- pulsanti sensore
- sbrinamento automatico
- porta impermeabile ai raggi UV
- ventilatore per mantenere costante il clima interno
- ripiani rimovibili per riporre le bottiglie
- luce interna a LED
- funzione di memoria della temperatura: la temperatura impostata è salvata anche con l'apparecchio spento.
- monitoraggio della temperatura: Se la temperatura interna si discosta notevolmente dalla temperatura impostata, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore di temperatura lampeggia.

#### **MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Il frigorifero per le bevande può contenere fino a 19 bottiglie di vino (dimensioni standard) o fino a 70 lattine (volume 0,33 l, dimensioni standard).



L'intervallo di temperatura è regolabile da +2 °C a +20 °C.

#### **MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**



Il frigorifero per le bevande può contenere fino a 39 bottiglie di vino (dimensioni standard) o fino a 155 lattine (volume 0,33 l, dimensioni standard).

Prevede due zone di temperatura separate. L'intervallo di temperatura regolabile dipende dal modello selezionato, riconoscibile dal **codice PNC**. Il codice PNC si trova sulla confezione o sulla targhetta dati dell'apparecchio (fig. 4, pagina 6).

• **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**



- La zona di temperatura **inferiore**  è ideale per riporre vino bianco e rosso. L'intervallo di temperatura è regolabile da 5 °C a 20 °C.
- La zona di temperatura **superiore**  è adatta per conservare champagne, vino bianco e bevande come acqua, birra ecc. L'intervallo di temperatura è regolabile da 5 °C a 20 °C.

• **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**





- La zona di temperatura **inferiore**  è ideale per riporre vino bianco e rosso. L'intervallo di temperatura è regolabile da 6 °C a 17 °C.
- La zona di temperatura **superiore**  è adatta per conservare champagne, vino bianco e bevande come acqua, birra ecc. L'intervallo di temperatura è regolabile da 1 °C a 12 °C.









### NOTA



- La temperatura della zona di temperatura **inferiore**  deve essere almeno pari o superiore alla zona di temperatura **superiore** .
- L'apparecchio funziona al meglio se la differenza di temperatura tra le due zone è di almeno 4 °C.

### Pannello di comando di MoBar51SZAC (MoBar 300S)

N. nella fig. 5, pagina 6	Simbolo	Descrizione
1		Per accendere/spengere
2		Accende e spegne la luce interna
3	–	Il display indica la temperatura attuale
4		Aumenta la temperatura impostata di 1 °C
5		Diminuisce la temperatura impostata di 1 °C

### Pannello di comando di MoBar100DZAC (MoBar 550S)

N. nella fig. 6, pagina 7	Simbolo	Descrizione
1		Per accendere/spengere
2		Aumenta la temperatura impostata della zona di temperatura superiore di 1 °C
3		Diminuisce la temperatura impostata della zona di temperatura superiore di 1 °C
4		Indica la temperatura attuale della zona superiore
5		Indica la temperatura attuale della zona inferiore
6		Aumenta la temperatura impostata della zona di temperatura inferiore di 1 °C

N. nella fig. <b>6</b> , pagina <b>7</b>	Simbolo	Descrizione
7		Diminuisce la temperatura impostata della zona di temperatura inferiore di 1 °C
8		Accende e spegne la luce interna

## 7 Montaggio delle maniglie

► Per montare le maniglie, procedere come illustrato (fig. **7**, pagina 7).

## 8 Funzionamento

### 8.1 Suggerimenti per risparmiare energia

- Aprire il frigorifero per le bevande solo se necessario e per il tempo necessario.
- Sbrinare il frigorifero per le bevande appena si è formato uno strato di ghiaccio.
- Evitare un abbassamento eccessivo della temperatura interna se non necessario.
- Per un consumo energetico ottimale, posizionare i ripiani come al momento della consegna.
- Controllare regolarmente che la guarnizione della porta aderisca bene.
- Ad intervalli regolari, eliminare dal condensatore polvere ed eventuali impurità.

### 8.2 Note sulla posizione

- Rispettare l'intervallo di temperatura ambiente previsto da 0 °C a +38 °C. Evitare temperature ambiente estremamente alte o basse.
- Assicurarsi che il fondo sia in piano e sufficientemente stabile da sostenere l'apparecchio anche alla massima capacità.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole e ad altre fonti di calore (forno, riscaldatore, radiatore ecc.) per evitare un consumo energetico inutilmente elevato e danni al rivestimento acrilico.
- Scegliere un luogo in cui l'apparecchio sia protetto da schizzi d'acqua, umidità elevata o pioggia.
- Assicurare una ventilazione sufficiente intorno all'apparecchio, in particolare in corrispondenza delle aperture di ventilazione.

### 8.3 Prima del primo uso



#### NOTA

Dopo aver sistemato il mobile bar nella posizione definitiva, prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione attendere 1 – 1,5 ore per consentire al refrigerante del frigorifero di stabilizzarsi.

► Per motivi igienici, pulire le superfici del mobile bar e l'interno del frigorifero per le bevande (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione" a pagina 96).

## 8.4 Note sulla conservazione delle bottiglie

- Conservare solo bottiglie e lattine chiuse e ancora sigillate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Non coprire i ripiani con fogli di alluminio o altri oggetti, in quanto ciò blocca la circolazione dell'aria.
- ▶ Conservare le bottiglie come illustrato (fig. **8**, pagina 8).

## 8.5 Utilizzo dell'apparecchio



### NOTA

In caso di interruzione dell'alimentazione o se l'apparecchio è stato spento, attendere da 3 a 5 minuti prima di riaccenderlo.

Procedere come indicato:

- ▶ Montaggio e smontaggio della tasca portabottiglie: fig. **9**, pagina 9).
- ▶ Montaggio e smontaggio del ripiano laterale: fig. **10**, pagina 10.
- ▶ Utilizzo del secchiello per ghiaccio rotostampato: fig. **11**, pagina 11.
- ▶ Svuotamento del secchiello per ghiaccio rotostampato: fig. **12**, pagina 12.
- ▶ Allacciamento elettrico dell'apparecchio: fig. **13**, pagina 13.
- ▶ Accensione e spegnimento del mobile bar: fig. **14**, pagina 13.
- ▶ Accensione e spegnimento della luce interna del frigorifero per le bevande quando la porta è aperta: fig. **15**, pagina 13.
- ▶ **Solo MoBar51SZAC:** Impostare la luce interna in modo che sia sempre accesa o spenta, indipendentemente dal fatto che la porta sia aperta o chiusa: fig. **16**, pagina 14.
- ▶ Cambio dell'unità di temperatura (°C): fig. **17**, pagina 14.
- ▶ Modifica della temperatura di raffreddamento: fig. **18**, pagina 15.
- ▶ Indicazione della temperatura impostata: fig. **19**, pagina 16.
- ▶ Estrarre le griglie: fig. **20**, pagina 16.

## 9 Pulizia e manutenzione



### ATTENZIONE! Pericolo di scosse elettriche

Staccare l'apparecchio dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione.

### 9.1 Note sull'acciaio inossidabile

Il mobile è in acciaio inossidabile. L'acciaio inossidabile è un materiale durevole, resistente alla corrosione e altamente igienico. L'acciaio inossidabile ha una superficie compatta e non porosa. Pertanto, i batteri possono essere rimossi facilmente pulendo la superficie. L'acciaio inossidabile è resistente agli urti e può resistere a sollecitazioni meccaniche, fluttuazioni di temperatura e shock termici. Solo l'uso e la pulizia non corretti provocano rotture o incrinature nei punti in cui possono depositarsi germi o sporcizia.

- ▶ Attenersi alle seguenti istruzioni per una corretta pulizia e manutenzione per evitare di danneggiare le superfici.



## 9.2 Pulizia del mobile bar



### **AVVERTENZA! Pericolo per la salute**

Prima di utilizzare detergenti, leggere le informazioni sulla confezione. Evitare detergenti dannosi per la salute, infiammabili o corrosivi.



### **AVVISO! Rischio di danni**

- Per la pulizia non impiegare detergenti abrasivi oppure oggetti duri, perché possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- Da osservare in particolare per la pulizia dell'acciaio inossidabile:**
- Utilizzare esclusivamente un detergente approvato per l'acciaio inossidabile. Fare riferimento alle istruzioni sulla confezione.
  - Non utilizzare detergenti contenenti cloro o composti del cloro (cloruro di idrogeno/acido cloridrico, base di cloro, decalcificatore ecc.).
  - Quando si utilizzano spugne abrasive e spazzole, assicurarsi che non lascino graffi. Utilizzare solo spugne abrasive e spazzole in acciaio inossidabile. Non utilizzare spugne abrasive o spazzole in altri metalli o leghe (ad es. alluminio, ottone ecc.).
  - Non utilizzare prodotti precedentemente utilizzati per pulire altri metalli o leghe, poiché potrebbero contaminare l'acciaio inossidabile e lasciare macchie.
- Non lavare mai l'apparecchio o i suoi componenti sotto acqua corrente o in lavastoviglie.
  - Assicurarsi che le aperture di aerazione e disaerazione dell'apparecchio siano prive di polvere e sporcizia, in modo da permettere al calore generato durante il funzionamento di fuoriuscire.
  - Non utilizzare un pulitore a vapore per la pulizia, poiché il vapore potrebbe causare un cortocircuito nei componenti elettrici dell'apparecchio.

- ▶ Pulire la parte interna ed esterna dell'apparecchio con un panno umido e un detergente neutro a intervalli regolari e non appena si sporca.
- ▶ Pulire accuratamente le superfici interne e la guarnizione della porta con un detergente antibatterico.
- ▶ Pulire le superfici esterne con un detergente approvato per l'acciaio inossidabile.
- ▶ Sciacquare sempre il detergente con acqua pulita e asciugare le superfici con un panno per evitare depositi di calcare.
- ▶ **Solo MoBar 550:** controllare regolarmente lo scarico della condensa del frigorifero per le bevande. Se necessario pulire lo scarico della condensa. Quando è intasato, la condensa si raccoglie sul fondo del frigorifero.

### 9.3 Manutenzione del mobile bar



#### AVVISO! Rischio di danni

##### Da osservare in particolare per la manutenzione dell'acciaio inossidabile:

- Non lasciare oggetti metallici (ad esempio lattine di bevande) sulle superfici di acciaio inossidabile per un lungo periodo di tempo e rimuovere al più presto i residui di alimenti corrosivi (cola, succo di limone, pomodori, vino, sale ecc.) per evitare la corrosione da contatto delle superfici.



#### NOTA

**Condensa sulla porta di vetro:** Quando l'umidità ambiente è superiore al 65% con una temperatura ambiente di 25 °C, l'umidità condensa sulla porta di vetro. La condensa scompare quando l'umidità scende.

- Ispezionare regolarmente l'apparecchio per verificare che non vi siano rotture o incrinature dove potrebbero essersi accumulati germi o sporcizia.

### 9.4 Immagazzinamento a lungo termine e pausa invernale



#### NOTA

- Coprire le superfici in acciaio inossidabile per proteggerle dalla contaminazione.
- Quando si utilizza il coperchio di protezione (accessorio), collocare il tagliere di legno sul secchiello per ghiaccio rotostampato per evitare l'accumulo di acqua e per proteggere il coperchio di protezione.
- La pausa invernale è consigliata quando la temperatura ambiente giornaliera più bassa è inferiore a 0 °C.

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
3. Rimuovere tutto il contenuto.
4. Pulire l'apparecchio (vedi capitolo "Pulizia del mobile bar" a pagina 97).
5. Eseguire la manutenzione dell'apparecchio (vedi capitolo "Manutenzione del mobile bar" a pagina 98).
6. Applicare uno strato di cera per auto sulle superfici esterne per proteggerle dalle macchie causate da umidità, sporcizia e detriti che possono accumularsi sulle superfici durante l'immagazzinamento a lungo termine e la pausa invernale.
7. Arieggiare completamente e assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riporlo.
8. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato.

## 10 Risoluzione dei problemi

Se non riuscite a risolvere un problema da soli, contattate il servizio di assistenza clienti (vedi retro).

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica	► Collegare l'apparecchio.
	dispositivo spento	► Accendere l'apparecchio.
	Interruttore di sicurezza o fusibile bruciato	► Accendere l'interruttore di sicurezza o sostituire il fusibile.
L'apparecchio non è abbastanza freddo.	La temperatura non è impostata correttamente	► Controllare la temperatura impostata.
	La temperatura ambiente potrebbe richiedere un'impostazione della temperatura più alta	► Impostare una temperatura superiore.
	La porta è stata aperta spesso	► Non aprire la porta più spesso del necessario.
	La porta non è stata chiusa correttamente	► Chiudere correttamente la porta.
	La guarnizione della porta non chiude ermeticamente	► Controllare, pulire o sostituire la guarnizione della porta.
L'apparecchio si accende e si spegne da solo.	Il frigorifero è stato da poco riempito con nuove bottiglie	► Attendere che l'apparecchio raggiunga la temperatura impostata.
	La porta è stata aperta spesso	► Non aprire la porta più spesso del necessario.
	La porta non è stata chiusa correttamente	► Chiudere correttamente la porta.
	La guarnizione della porta non chiude ermeticamente	► Controllare, pulire o sostituire la guarnizione della porta.
La luce non funziona.	Interruttore di sicurezza o fusibile bruciato	► Accendere l'interruttore di sicurezza o sostituire il fusibile.
	Luce spenta sul pannello di controllo	► Accendere la luce.
L'apparecchio sembra fare molto rumore.	<p>Il rumore è probabilmente causato dal refrigerante, il che è normale. Al termine di ogni ciclo si avvertono rumori causati dal flusso del refrigerante.</p> <p>In caso di variazioni della temperatura, la contrazione e l'espansione delle pareti interne possono causare rumori di scoppio e di fratture.</p> <p>Temperature ambiente elevate causano il funzionamento continuo del compressore, con conseguente rumore eccessivo.</p>	
La porta non si chiude correttamente.	Guarnizione della porta sporca	► Pulire la guarnizione della porta.
	I ripiani non sono montati correttamente	► Controllare i ripiani e rimontarli correttamente.
Il LED indica E1, E2 o E7.	Il sensore di temperatura per il ventilatore all'interno dell'apparecchio segnala un errore	► Contattare il servizio di assistenza autorizzato per la riparazione.

## 11 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

## 12 Smaltimento

### Riciclaggio di prodotti con batterie, batterie ricaricabili e fonti di luce



- ▶ Rimuovere tutte le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce prima di riciclare il prodotto.
- ▶ Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.
- ▶ Non smaltire le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce insieme ai rifiuti domestici generici.
- ▶ Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.
- ▶ È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

### Riciclaggio del materiale da imballaggio



- ▶ Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

### 13 Specifiche tecniche

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Tensione	220 – 240 V/50 Hz	
Frigorifero per le bevande	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Intervallo di temperatura	+2 °C – +20 °C	Vedi capitolo "MoBar 100DZAC (MoBar 550S)" a pagina 93.
Classe di efficienza energetica	G	
Potenza assorbita	98,55 kWh/anno	155,85 kWh/anno
Classe climatica	ST (da +16 °C a +38 °C)	
Uso a temperatura ambiente previsto	da 0 °C a +38 °C	
Emissioni acustiche	39 dBA	39 dBA
Dimensioni L x P x H (compresa la maniglia)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Peso	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Capacità del frigorifero per le bevande: Bottiglie di vino standard Lattine standard da 0,33 l	max 19 max 70	max 39 max 155
Refrigerante	R600a	
Quantità di refrigerante	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Alta pressione	220 psig	270 psig
Bassa pressione	43 psig	105 psig

Ulteriori informazioni sul prodotto sono accessibili tramite il codice QR sull'etichetta energetica (vedi dati) o al sito [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Inhoud

1	Verklaring van de symbolen	102
2	Veiligheidsaanwijzingen	103
3	Omvang van de levering	105
4	Accessoires	106
5	Beoogd gebruik	106
6	Technische beschrijving	107
7	De handgrepen monteren	109
8	Gebruik	109
9	Reiniging en onderhoud	110
10	Problemen oplossen	113
11	Garantie	114
12	Afvalverwijdering	114
13	Technische gegevens	115

## 1 Verklaring van de symbolen



### GEVAAR!

**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, leidt tot ernstig letsel of de dood.



### WAARSCHUWING!

**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



### VOORZICHTIG!

**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.

**LET OP!**

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

## 2 Veiligheidsaanwijzingen



**GEVAAR! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.**

**Gevaar voor elektrische schokken**

- Raak blanke leidingen nooit met blote handen aan.



**WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**

**Gevaar voor elektrische schokken**

- Gebruik het toestel niet als het toestel of een van de componenten zichtbaar is beschadigd.
- Als de stroomkabel van dit toestel beschadigd is, moet de stroomkabel, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of gelijkwaardig bevoegd personeel.
- Dit toestel mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren.
- De stroomkabel van dit toestel is voorzien van een driepolige stekker. Verwijder de geaarde pen onder geen beding. Sluit het toestel aan op contactdozen die een goede verbinding garanderen, omdat het toestel moet worden geaard.

**Brandgevaar**

- Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar en in geval van een lekkage kunnen zich brandbare gassen verzamelen als het toestel is opgesteld in een kleine ruimte.  
In geval van beschadiging van de koelkring:
  - Houd open vuur en mogelijke ontstekingsbronnen uit de buurt van het toestel.
  - Ventileer de ruimte goed.
  - Schakel het toestel uit.
- De koelkring bevat een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar ontvlambaar koelmiddel. Het schaadt de ozonlaag niet en versterkt het broeikas effect niet. Lekkend koelmiddel kan vlam vatten.
- Lekkend koelmiddel kan een ontvlambaar gas-luchtmengsel vormen. Gebruik of bewaar het toestel niet in nauwe ruimtes zonder of met minimale luchtstroom.
- Gebruik of bewaar geen ontvlambare materialen in of in de buurt van dit toestel.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in het toestel en de behuizing van het toestel niet worden geblokkeerd.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- Open of beschadig in geen geval de koelkring.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het koeltoestel, behalve als deze elektrische apparaten daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.
- Zorg er bij het positioneren van het toestel voor dat de voedingskabel niet verstrikt of beschadigd raakt.
- Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen achter het toestel.

### **Explosiegevaar**

- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen zoals spuitbussen met drijfgas in het toestel.

### **Gevaar voor de gezondheid**

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het toestel alleen in- en uitruimen.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het toestel.
- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.
- Als het toestel voor een langere periode leeg wordt gehouden:
  - Schakel het toestel uit.
  - Ontdooi het toestel.
  - Reinig en droog het toestel.
  - Laat de deur open om schimmelvorming in het toestel te voorkomen.



**VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.**

### **Gevaar voor letsel**

- Leg de stroomkabel zodanig dat niemand erover kan struikelen.
- Gebruik geen accessoires of reserveonderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

### **Gevaar voor elektrische schokken**

- Let er voor de ingebruikname op dat voedingskabel en stekker droog zijn.
- Spat geen water op het toestel.



- Ontkoppel het toestel van de stroomvoorziening
  - Voor elke reiniging en elk onderhoud
  - Na elk gebruik



### **LET OP! Gevaar voor schade**

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de aanwezige stroomvoorziening. Raadpleeg een bevoegde elektricien als u twijfelt.
- Sluit het toestel met een wisselstroomaansluitkabel aan op het wisselstroomnet.
- Gebruik of plaats het toestel niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (brandende kaarsen, verwarming, direct zonlicht, gaskachels enz.).
- Stel het toestel niet bloot aan hoge vochtigheid of regen.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Leun niet op het toestel.
- Klim niet op het toestel.
- Kantel het toestel niet, vooral niet als het compleet beladen is.

## **3 Omvang van de levering**

### **3.1 MoBar 300S**

Nr. in afb. <b>1</b> , pagina 3	Beschrijving	Aantal
1	Drankenkoelkast MoBar 51SZAC	1
2	Zijtafel	1
3	Flessenrek	1
4	Snijplank	1
5	Handdoek-/duwbeugel	1
6	Deurgreep	1
7	Sleutel	2

### **3.2 MoBar 550S**

Nr. in afb. <b>2</b> , pagina 4	Beschrijving	Aantal
1	Drankenkoelkast MoBar 100DZAC	1
2	Dienblad	1
3	Snijplank	1
4	Flessenrek	1
5	Ijs- en ingrediëntenbak	1
6	Handdoek-/duwbeugel	1

Nr. in afb. 2, pagina 4	Beschrijving	Aantal
7	Deurgreep	1
8	Sleutel	2

## 4 Accessoires

Neem bij vragen over accessoires contact op met de lokale klantenservice.

Verkrijgbaar als accessoire:

Beschrijving	Artikelnr.
Flessenrek MoBar 300/550 SR	9600028662
Zijtafel inclusief snijplank MoBar 300/550 EXT	9600028666
Beschermhoes MoBar300 PC	9600028674
Beschermhoes MoBar550S PC	9600028676
Snijplank MoBar CB	9600028668
Dienblad MoBar ST	9600028670
Ijs- en ingrediëntenbak MoBar FIC	9600029366

## 5 Beoogd gebruik

De mobiele bar met drankenklimaatkast is uitsluitend bedoeld voor de opslag en temperatuurregeling van dranken.

De mobiele bar is geschikt voor gebruik buitenshuis.

De mobiele bar is **niet** geschikt voor

- gebruik als inbouwapparaat
- bewaren van geneesmiddelen
- invriezen van levensmiddelen

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.


Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

## 6 Technische beschrijving

Nr. in afb.  , pagina 5	Aanduiding
1	Handdoek-/duwbeugel
2	Rotatiegegoten drankenkoeler
3	Ongekoelde voorraadkast
4	Aansluitkabel
5	Drankenklimaatkast
6	Ladekast voor droge opslag (alleen MoBar 550S)

De mobiele bar is gemaakt van roestvrij staal en de wielen zijn ontworpen voor intensief gebruik. De rotatiegegoten drankenkoeler houdt dranken koel. Het flessenrek en de zijtafel zijn afneembaar.

**MoBar 300S:** De mobiele bar is uitgerust met een geïntegreerde drankenklimaatkast (**MoBar 51SZAC**). De drankenklimaatkast MoBar 51SZAC bevat 2 houten legplanken.

**MoBar 550S:** De mobiele bar is uitgerust met een geïntegreerde drankenklimaatkast (**MoBar 100DZAC**). De drankenklimaatkast MoBar 100DZAC bevat 2 houten legplanken en 1 metalen legplank.

### 6.1 Drankenklimaatkast

De drankenklimaatkast heeft de volgende eigenschappen:

- Sensorknoppen
- Automatische ontthooing
- UV-bestendige deur
- Ventilator voor het behoud van een constant binnenklimaat
- Uitneembare legplanken voor het opbergen van flessen
- Led-binnenverlichting
- Temperatuurgeheugenfunctie: de ingestelde temperatuur wordt opgeslagen, zelfs wanneer het toestel wordt uitgeschakeld.
- Temperatuurbewaking: als de binnentemperatuur merkbaar afwijkt van de ingestelde temperatuur, weerklinkt er een waarschuwingssignaal en knippert de temperatuurweergave.


#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)


De drankenklimaatkast heeft een capaciteit van maximaal 19 wijnflessen (standaardformaat) of maximaal 70 blikjes (0,33 l inhoud, standaardformaat).

Het temperatuurbereik is instelbaar van +2 °C tot +20 °C.

#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)



De drankenklimaatkast heeft een capaciteit van maximaal 39 wijnflessen (standaardformaat) of maximaal 155 blikjes (0,33 l inhoud, standaardformaat).

De drankenklimaatkast heeft twee afzonderlijke temperatuurzones. Het instelbare temperatuurbereik is afhankelijk van het gekozen model en herkenbaar aan de **PNC-code**. De PNC-code is te vinden op de verpakking of op het typeplaatje van het toestel (afb. , pagina 6).





- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - De **onderste** temperatuurzone  is ideaal voor de opslag van witte en rode wijn. Het temperatuurbereik is instelbaar van 5 °C tot 20 °C.
  - De **bovenste** temperatuurzone  is geschikt voor het bewaren van champagne, witte wijn en dranken zoals water, bier enz. Het temperatuurbereik is instelbaar van 5 °C tot 20 °C.
- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**
  - De **onderste** temperatuurzone  is ideaal voor de opslag van witte en rode wijn. Het temperatuurbereik is instelbaar van 6 °C tot 17 °C.
  - De **bovenste** temperatuurzone  is geschikt voor het bewaren van champagne, witte wijn en dranken zoals water, bier enz. Het temperatuurbereik is instelbaar van 1 °C tot 12 °C.











### INSTRUCTIE

- De temperatuur voor de **onderste** temperatuurzone  moet altijd even hoog zijn of hoger dan de **bovenste** temperatuurzone .
- Het toestel werkt het beste als het temperatuurverschil tussen beide zones ten minste 4 °C bedraagt.

### Bedieningspaneel van de MoBar 51SZAC (MoBar 300S)

Nr. in afb. <b>5</b> , pagina 6	Symbool	Beschrijving
1		In- of uitschakelen
2		Schakelt de binnenverlichting in of uit
3	–	Geeft de huidige temperatuur aan
4		Verhoogt de ingestelde temperatuur met 1 °C
5		Verlaagt de ingestelde temperatuur met 1 °C

### Bedieningspaneel van de MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

Nr. in afb. <b>6</b> , pagina 7	Symbool	Beschrijving
1		In- of uitschakelen
2		Verhoogt de ingestelde temperatuur van de bovenste temperatuurzone met 1 °C
3		Verlaagt de ingestelde temperatuur van de bovenste temperatuurzone met 1 °C
4		Geeft de huidige temperatuur van de bovenste zone aan
5		Geeft de huidige temperatuur van de onderste zone aan
6		Verhoogt de ingestelde temperatuur van de onderste temperatuurzone met 1 °C
7		Verlaagt de ingestelde temperatuur van de onderste temperatuurzone met 1 °C
8		Schakelt de binnenverlichting in of uit

## 7 De handgrepen monteren

- Ga voor het monteren van de handgrepen te werk zoals afgebeeld (afb. **7**, pagina 7).

## 8 Gebruik

### 8.1 Tips om energie te sparen

- Open de drankenklimaatkast uitsluitend indien nodig en slechts zo lang als noodzakelijk.
- Ontdooi de drankenklimaatkast zodra er zich een ijslaag heeft gevormd.
- Vermijd een onnodig lage binnentemperatuur.
- Plaats de legplanken voor een optimaal energieverbruik in de positie zoals bij levering.
- Controleer regelmatig of de deurafdichting nog goed zit.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensor.

### 8.2 Opmerkingen over de locatie

- Houd u aan het beoogde omgevingstemperatuurbereik van 0 °C tot +38 °C. Vermijd extreem hoge of lage omgevingstemperaturen.
- Zorg ervoor dat de ondergrond vlak is en stevig genoeg om het toestel ook compleet gevuld te kunnen dragen.
- Stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen (oven, verwarming, radiator enz.) om een onnodig hoog elektriciteitsverbruik en schade aan de acrylcoating te voorkomen.
- Kies een plaats waar het toestel beschermd is tegen spatwater, hoge vochtigheid of regen.
- Zorg voor voldoende ventilatie rondom het toestel, met name bij de ventilatieopeningen van het toestel.

### 8.3 Voor het eerste gebruik



#### INSTRUCTIE

Nadat u de mobiele bar op de eindlocatie hebt opgesteld, dient u 1 tot 1,5 uur te wachten voordat u het toestel aansluit op de stroomvoorziening, zodat het koelmiddel in de drankenklimaatkast kan bezinken.

- Reinig om hygiënische redenen de oppervlakken van de mobiele bar en de binnenkant van de drankenklimaatkast (zie hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 110).

### 8.4 Aanwijzingen voor het bewaren van flessen

- Bewaar alleen flessen en blikken die gesloten en nog steeds verzegeld zijn.
  - Belaad het toestel niet te zwaar.
  - Bedek de legplanken niet met aluminiumfolie of andere voorwerpen, omdat dit de luchtcirculatie hindert.
- Bewaar flessen zoals afgebeeld (afb. **8**, pagina 8).

## 8.5 Toestel gebruiken



### INSTRUCTIE

Wacht in geval van een stroomstoring of als het toestel is uitgeschakeld 3 tot 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen.

Ga als volgt te werk:

- ▶ Het flessenrek monteren en demonteren: afb. **9**, pagina 9).
- ▶ De zijtafel monteren en demonteren: afb. **10**, pagina 10.
- ▶ De rotatiegegoten drankenkoeler gebruiken: afb. **11**, pagina 11.
- ▶ De rotatiegegoten drankenkoeler legen: afb. **12**, pagina 12.
- ▶ Het toestel aansluiten op de stroomvoorziening: afb. **13**, pagina 13.
- ▶ De mobiele bar in- en uitschakelen: afb. **14**, pagina 13.
- ▶ De binnerverlichting van de drankenklimaatkast in- en uitschakelen wanneer de deur open is: afb. **15**, pagina 13.
- ▶ **Alleen MoBar 51SZAC:** Stel de binnerverlichting in op altijd aan of uit, ongeacht of de deur open of dicht is: afb. **16**, pagina 14.
- ▶ De temperatuureenheid wijzigen (°C): afb. **17**, pagina 14.
- ▶ De koeltemperatuur wijzigen: afb. **18**, pagina 15.
- ▶ De ingestelde temperatuur weergeven: afb. **19**, pagina 16.
- ▶ De legplanken verwijderen: afb. **20**, pagina 16.

## 9 Reiniging en onderhoud



### VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken

Ontkoppel het toestel altijd van de stroomvoorziening alvorens het te reinigen en onderhouden.

### 9.1 Opmerkingen over roestvrij staal

De mobiele bar is gemaakt van roestvrij staal. Roestvrij staal is een duurzaam, corrosiebestendig en zeer hygiënisch materiaal. Roestvrij staal heeft een compact, niet-poreus oppervlak. Daardoor kunnen bacteriën gemakkelijk worden verwijderd door het oppervlak te reinigen. Roestvrij staal is schokbestendig en goed bestand tegen mechanische belasting, temperatuurschommelingen en thermische schokken. Alleen onjuist gebruik en onjuiste reiniging leiden tot breuken of scheuren waar bacteriën of vuil zich kunnen afzetten.

- ▶ Neem de volgende instructies in acht voor correcte reiniging en correct onderhoud om schade aan de oppervlakken te voorkomen.

## 9.2 De mobiele bar reinigen



### **WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid**

Neem vóór gebruik van reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking in acht en vermijd reinigingsmiddelen die schadelijk zijn voor de gezondheid, ontvlambaar of bijtend zijn.



### **LET OP! Gevaar voor schade**

- Gebruik voor de reiniging geen schurende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen omdat deze het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.

#### **Let vooral op bij het reinigen van roestvrij staal:**

- Gebruik alleen een reinigingsmiddel dat is goedgekeurd voor roestvrij staal. Raadpleeg de instructies op de verpakking.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die chloor of chloorverbindingen bevatten (waterstofchloride/zoutzuur, bleekmiddel, ontkalker enz.).
- Zorg er bij het gebruik van schuursponsjes en borstels voor dat deze geen krasen achterlaten. Gebruik uitsluitend roestvrijstalen schuursponsjes en borstels. Gebruik geen schuursponsjes of borstels die gemaakt zijn van andere metalen of legeringen (bijvoorbeeld aluminium, koper enz.).
- Gebruik geen producten die eerder zijn gebruikt voor het reinigen van andere metalen of legeringen, omdat deze het roestvrij staal kunnen verontreinigen en vlekken kunnen veroorzaken.
- Reinig het toestel of onderdelen van het toestel nooit onder stromend water of in afwaswater.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het toestel vrij zijn van stof en verontreinigingen, zodat de warmte uit de binnenkant kan worden afgevoerd.
- Gebruik geen stoomreiniger voor het reinigen, omdat stoom kortsluiting kan veroorzaken in de elektrische onderdelen van het toestel.

- ▶ Reinig de binnen- en buitenkant van het toestel regelmatig en zodra het vuil wordt met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Veeg de binnenoppervlakken en de deurafdichting grondig schoon met een antibacterieel reinigingsmiddel.
- ▶ Reinig de buitenkant met een voor roestvrij staal goedgekeurd reinigingsmiddel.
- ▶ Veeg het reinigingsmiddel altijd af met schoon water en droog de oppervlakken na het schoonmaken om kalkaanslag te voorkomen.
- ▶ **Alleen MoBar 550:** Controleer regelmatig de condensaatvoer van de drankenklimaatkast. Reinig de condensaatvoer indien nodig. Als deze verstopt is, verzamelt het condensaat zich op de bodem van de drankenklimaatkast.

### 9.3 De mobiele bar onderhouden



#### **LET OP! Gevaar voor schade**

##### **Let vooral op bij het onderhouden van roestvrij staal:**

- Laat geen metalen voorwerpen (bijv. drankblikjes) voor langere tijd op de roestvrij-stalen oppervlakken liggen en verwijder corrosieve levensmiddelresten (cola, citroensap, tomaten, wijn, zout enz.) zo snel mogelijk om contactcorrosie van de oppervlakken te voorkomen.



#### **INSTRUCTIE**

**Condensatie op glazen deur:** Als de luchtvochtigheid hoger is dan 65% bij 25 °C omgevingstemperatuur, condenseert vocht op de glazen deur. De condensatie verdwijnt wanneer de vochtigheid daalt.

- ▶ Controleer het apparaat regelmatig op breuken of scheuren waarin zich bacteriën of vuil kunnen hebben verzameld.

### 9.4 Langdurige opslag en winterklaar maken



#### **INSTRUCTIE**

- Dek roestvrijstalen oppervlakken af om ze te beschermen tegen verontreiniging.
- Leg, als de beschermhoes (accessoires) wordt gebruikt, de snijplank op de rotatie-gegoten drankenkoeler om te voorkomen dat zich water verzamelt en de beschermhoes hierdoor beschadigd raakt.
- Winterklaar maken wordt aanbevolen wanneer de laagste dagelijkse omgevings-temperatuur onder 0 °C ligt.

1. Schakel het toestel uit.
2. Ontkoppel het toestel van de stroomvoorziening.
3. Verwijder de hele inhoud.
4. Reinig het toestel (zie hoofdstuk „De mobiele bar reinigen” op pagina 111).
5. Onderhoud het toestel (zie hoofdstuk „De mobiele bar onderhouden” op pagina 112).
6. Breng een laag autowas aan op de buitenoppervlakken om deze te beschermen tegen vlekken die worden veroorzaakt door vocht, vuil of puin dat zich tijdens langdurige opslag en in de winter op de oppervlakken kan ophopen.
7. Laat het toestel volledig luchten en controleer of het helemaal droog is alvorens het op te bergen.
8. Bewaar het toestel op een goed geventileerde, droge plaats.



## 10 Problemen oplossen

Als u een probleem niet zelf kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice (zie achterflap).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Toestel werkt niet.	Toestel is niet aangesloten op de stroomvoorziening	► Toestel aansluiten.
	Toestel uitgeschakeld	► Schakel het toestel in.
	Stroomonderbreker of zekering is doorgeslagen	► Veiligheidsschakelaar inschakelen, zekering inschakelen of vervangen.
Toestel is niet koud genoeg.	Temperatuur is niet correct ingesteld	► Controleer de ingestelde temperatuur.
	Door de omgevingstemperatuur kan een hogere temperatuurinstelling nodig zijn	► Stel een hogere temperatuur in.
	Deur wordt vaak geopend	► Open de deur niet vaker dan nodig.
	Deur werd niet correct gesloten	► Sluit de deur correct.
	Deur is niet hermetisch afgedicht	► Controleer de deurafdichting en reinig of vervang deze.
Toestel schakelt automatisch in en uit.	Kast is kort geleden gevuld met nieuwe flessen	► Wacht tot het toestel de ingestelde temperatuur heeft bereikt.
	Deur wordt vaak geopend	► Open de deur niet vaker dan nodig.
	Deur werd niet correct gesloten	► Sluit de deur correct.
	Deur is niet hermetisch afgedicht	► Controleer de deurafdichting en reinig of vervang deze.
Het licht werkt niet.	Stroomonderbreker of zekering is doorgeslagen	► Veiligheidsschakelaar inschakelen, zekering inschakelen of vervangen.
	Licht uitgeschakeld op het bedieningspaneel	► Licht inschakelen.
Het toestel maakt veel geluid.	<p>Het geluid wordt waarschijnlijk veroorzaakt door het koelmiddel, wat normaal is. Aan het einde van elke cyclus zijn geluiden te horen die worden veroorzaakt door de koelmiddelstroom.</p> <p>Bij temperatuurschommelingen kan het krimpen en uitzetten van de binnenwanden plof- en kraakgeluiden veroorzaken.</p> <p>Hoge omgevingstemperaturen zorgen ervoor dat de compressor continu draait, wat kan leiden tot veel geluid.</p>	
De deur sluit niet goed.	Deurafdichting vuil	► Reinig de deurafdichting.
	Legplanken zijn niet correct gemonteerd	► Controleer de legplanken en plaats ze correct.
Led toont E1, E2 of E7.	Temperatuursensor voor de ventilator in het toestel geeft een fout aan	► Neem voor reparatie contact op met een geautoriseerde klantenservice.

## 11 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandelaar of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

## 12 Afvalverwijdering

### Producten met batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen recycleren



- ▶ Verwijder alle batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen voordat u het product laat recycleren.
- ▶ Geef uw defecte accu's of verbruikte batterijen af bij de leverancier of bij een verzamelpunt.
- ▶ Geef accu's en batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen niet mee met het huishoudelijke afval.
- ▶ Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften.
- ▶ Het product kan gratis worden afgevoerd.

### Verpakkingsmateriaal recycleren



- ▶ Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

**13 Technische gegevens**

	<b>MoBar300S</b>	<b>MoBar550S</b>
Spanning	220 – 240 V/50 Hz	
Drankenklimaatkast	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Temperatuurbereik	+2 °C tot +20 °C	Zie hoofdstuk „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” op pagina 107.
Energie-efficiëntieklasse	G	
Elektriciteitsverbruik	98,55 kWh/jaar	155,85 kWh/jaar
Klimaatklasse	ST (+16 °C tot +38 °C)	
Beoogde omgevingstemperatuur	0 °C tot +38 °C	
Geluidsemissie	39 dBA	39 dBA
Afmetingen b x d x h: (inclusief handgreep)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Gewicht	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Capaciteit van de drankenklimaatkast: Standaard wijnflessen Standaard blikken van 0,33 l	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Koelmiddel	R600a	
Hoeveelheid koelmiddel	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Hogedruk	220 psig	270 psig
Lage druk	43 psig	105 psig

Meer informatie over het product is beschikbaar via de QR-code op het energielabel (zie afbeeldingen) of op [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com) for de nyeste produktinformationer.

## Indhold

1	Forklaring af symboler	116
2	Sikkerhedshenvisninger	117
3	Leveringsomfang	119
4	Tilbehør	120
5	Korrekt brug	120
6	Teknisk beskrivelse	121
7	Montering af grebene	123
8	Betjening	123
9	Rengøring og vedligeholdelse	124
10	Udbedring af fejl	127
11	Garanti	128
12	Bortskaffelse	128
13	Tekniske data	129

## 1 Forklaring af symboler



### FARE!

**Sikkerhedshenvisning:** Angiver en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



### ADVARSEL!

**Sikkerhedshenvisning:** Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



### FORSIGTIG!

**Sikkerhedshenvisning:** Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



### VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

## 2 Sikkerhedshenvisninger



**FARE! Manglende overholdelse af disse advarsler medfører dødelige eller alvorlige kvæstelser.**

### Fare for elektrisk stød

- Tag aldrig fat i uisolerede ledninger med bare hænder.



**ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.**

### Fare for elektrisk stød

- Brug ikke apparatet, hvis apparatet eller nogen af dets komponenter har synlige skader.
- Hvis dette apparats strømkabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en lignende kvalificeret person for at undgå sikkerhedsfarer.
- Reparationer på dette apparat må kun foretages af kvalificeret personale. Ukorrekte reparationer kan medføre betydelige farer.
- Strømkablet til dette apparat er udstyret med et trebenet stik. Fjern under ingen omstændigheder det jordede ben. Sæt apparatet i stikdåser, der sikrer en korrekt forbindelse, da apparatet skal forbindes med jord.

### Brandfare

- Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt, og i tilfælde af en lækage kan der ophobes brændbare gasser, hvis apparatet befinder sig i et lille rum. Ved en beskadigelse af kølemiddelkredsløbet:
  - Hold åbne flammer og eventuelle antændingskilder væk fra apparatet.
  - Sørg for at udlufte rummet godt.
  - Sluk apparatet.
- Kølemiddelkredsløbet indeholder en lille mængde miljøvenligt men brændbart kølemiddel. Det skader ikke ozonlaget og det bidrager ikke til at øge drivhuseffekten. Alle lækkede kølemidler kan antændes.
- Lækkende kølemiddel kan danne en brændbar blanding af gas og luft. Apparatet må ikke anvendes eller opbevares ved trange pladsforhold eller ved en minimal luftstrøm.
- Du må ikke anvende eller opbevare brændbare materialer i eller i nærheden af dette apparat.
- Hold ventilationsåbningerne på apparatet og apparathuset fri.
- Anvend ikke andre mekaniske instrumenter eller andre midler til at fremskynde afrimningen end dem, der er anbefalet af producenten.
- Du må under ingen omstændigheder åbne eller beskadige kølekredsløbet.

- Anvend ikke el-apparater i apparatet, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.
- Når apparatet positioneres, skal det sikres, at strømledningen ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger i bagved apparatet.

### **Eksplodingsfare**

- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. spraydåser med drivgas i apparatet.

### **Sundhedsfare**

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sans- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse udført af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme apparatet.
- Hvis døren er åben i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Hvis apparatet er tomt i længere tid:
  - Sluk apparatet.
  - Sluk for apparatet.
  - Rengør og tør apparatet.
  - Lad døren være åben for at forhindre, at der dannes mug inden i apparatet.



**FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.**

### **Fare for kvæstelser**

- Læg strømkablet, så man ikke snubler over det.
- Anvend ikke tilbehør eller reservedele, der ikke er anbefalet af producenten.

### **Fare for elektrisk stød**

- Kontrollér før ibrugtagning, at tilførselsledningen og stikket er tørre.
- Sprøjt ikke vand på apparatet.
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen
  - Før hver rengøring og vedligeholdelse
  - Efter hver brug



### **VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Sammenlign spændingsoplysningerne på mærkepladen med energiforsyningen, der er til rådighed. Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis du er i tvivl.
- Tilslut apparatet til en vekselstrømstrømforsyning med et vekselstrømtilslutningskabel.

- Monter og placer ikke apparatet nærheden af åben ild eller andre varmekilder (levende lys, varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.).
- Apparatet må ikke udsættes for høj fugtighed eller regnvejr.
- Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med kablet.
- Læn dig ikke op ad apparatet.
- Kravl ikke op på apparatet.
- Vip ikke apparatet, især hvis det er helt fyldt.

### 3 Leveringsomfang

#### 3.1 MoBar 300S

Position på fig. 1, side 3	Beskrivelse	Antal
1	Drikkevarekøleskab MoBar 51SZAC	1
2	Sidebord	1
3	Lynskinne	1
4	Skærebræt	1
5	Greb til håndklæder	1
6	Dørhåndtag	1
7	Nøgle	2

#### 3.2 MoBar 550S

Position på fig. 2, side 4	Beskrivelse	Antal
1	Drikkevarekøleskab MoBar 100DZAC	1
2	Serveringsbakke	1
3	Skærebræt	1
4	Lynskinne	1
5	Isbeholder	1
6	Greb til håndklæder	1
7	Dørhåndtag	1
8	Nøgle	2

## 4 Tilbehør

Kontakt din servicepartner, hvis du har spørgsmål vedr. tilbehør.

Fås som tilbehør:

Beskrivelse	Art.nr.
Lynskinne MoBar 300/550 SR	9600028662
Sidebord inkl. skærebæret MoBar 300/550 EXT	9600028666
Beskyttelsesafdækning MoBar 300 PC	9600028674
Beskyttelsesafdækning MoBar 550S PC	9600028676
Skærebæret MoBar CB	9600028668
Serveringsbakke MoBar ST	9600028670
Isbeholder MoBar FIC	9600029366

## 5 Korrekt brug

Den mobile bar med drikkevareskab er udelukkende beregnet til opbevaring og temperaturstyring af drikkevarer.

Den mobile bar er egnet til udendørs brug.

Den mobile bar er **ikke** egnet til

- Brug som apparat til indbygning
- Opbevaring af medicin
- Dybfrysning af madvarer

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.



## 6 Teknisk beskrivelse

Position på fig. 3, side 5	Betegnelse
1	Greb til håndklæder
2	Rotationsstøbt iskurv
3	Skab til tør opbevaring
4	Tilslutningskabel
5	Drikkevareskab
6	Skab med skuffe til tør opbevaring (kun MoBar 550S)

Den mobile bar er fremstillet af rustfrit stål, og hjulene er designet til krævende brug. Den rotationsstøbte iskurv holder drikkevarer kolde. Lynskinnen og sidebordet kan tages af.

**MoBar 300S:** Den mobile bar har et integreret drikkevareskab (**MoBar 51SZAC**). Drikkevareskabet MoBar 51SZAC indeholder 2 træhylder.

**MoBar 550S:** Den mobile bar har et integreret drikkevareskab (**MoBar 100DZAC**). Drikkevareskabet MoBar 100DZAC indeholder 2 træhylder og 1 metalhylde.

### 6.1 Drikkevareskab

Drikkevareskabet har følgende funktioner:

- Sensorknapper
- Automatisk afrimning
- UV-sikker dør
- Ventilator for at opretholde et konstant indvendigt klima
- Flytbare hylder til opbevaring af flasker
- Indvendig LED-belysning
- Temperatur-memory-funktion: Den indstillede temperatur gemmes, selv når enheden er slukket.
- Temperaturovervågning: Hvis den indvendige temperatur afviger væsentligt fra den indstillede temperatur, lyder der et advarselssignal, og temperaturindikatoren blinker.

#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)





Drikkevareskabet har en kapacitet på op til 19 vinflasker (standardstørrelse) eller op til 70 dåser (0,33 l volumen, standardstørrelse).

Temperaturområdet kan justeres fra +2 °C til +20 °C.

#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)



Drikkevareskabet har en kapacitet på op til 39 vinflasker (standardstørrelse) eller op til 155 dåser (0,33 l volumen, standardstørrelse).

Drikkevareskabet har to separate temperaturzoner. Det indstillelige temperaturområde afhænger af den valgte model, der kan ses af **PNC-koden**. PNC-koden findes på emballagen eller på enhedens mærkeplade (fig. 4, side 6).





- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - Den **nedre** temperaturzone  er perfekt til opbevaring af hvidvin og rødvin. Temperaturområdet kan justeres fra 5 °C til 20 °C.
  - Den **øvre** temperaturzone  er egnet til opbevaring af champagne, hvidvin og drikkevarer som vand, øl osv. Temperaturområdet kan justeres fra 5 °C til 20 °C.
- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**
  - Den **nedre** temperaturzone  er perfekt til opbevaring af hvidvin og rødvin. Temperaturområdet kan justeres fra 6 °C til 17 °C.
  - Den **øvre** temperaturzone  er egnet til opbevaring af champagne, hvidvin og drikkevarer som vand, øl osv. Temperaturområdet kan justeres fra 1 °C til 12 °C.











### BEMÆRK

- Temperaturen for den **nedre** temperaturzone  skal altid være lige så høj eller højere end den **øvre** temperaturzone .
- Enheden fungerer bedst, hvis forskellen mellem temperaturerne i de to zoner er på mindst 4 °C.

### Betjeningsfelt på MoBar51SZAC (MoBar 300S)

Nr. på fig. <b>5</b> , side 6	Symbol	Beskrivelse
1		Tænder eller slukker
2		Tænder eller slukker den indvendige belysning
3	–	Viser den aktuelle temperatur
4		Forøger den indstillede temperatur med 1 °C
5		Sænker den indstillede temperatur med 1 °C

### Betjeningsfelt på MoBar100DZAC (MoBar 550S)

Nr. på fig. <b>6</b> , side 7	Symbol	Beskrivelse
1		Tænder eller slukker
2		Forøger den indstillede temperatur for den øvre temperaturzone med 1 °C
3		Sænker den indstillede temperatur for den øvre temperaturzone med 1 °C
4		Viser den aktuelle temperatur for den øvre zone
5		Viser den aktuelle temperatur for den nedre zone
6		Forøger den indstillede temperatur for den nedre temperaturzone med 1 °C
7		Sænker den indstillede temperatur for den nedre temperaturzone med 1 °C
8		Tænder eller slukker den indvendige belysning

## 7 Montering af grebene

- ▶ Gør som vist for at montere grebene (fig. 7, side 7).

## 8 Betjening

### 8.1 Tips til energibesparelse

- Åbn kun drikkevareskabet, så tit og så længe det er nødvendigt.
- Afrim drikkevareskabet, så snart der har dannet sig et islag.
- Undgå unødigt lav indvendig temperatur.
- Placer hylderne i overensstemmelse med deres position ved leveringen for at opnå optimalt energiforbrug.
- Kontrollér regelmæssigt, at dørens tætning stadig passer rigtigt.
- Rengør med regelmæssige mellemrum kondensatoren for støv og urenheder.

### 8.2 Henvisninger om stedet

- Overhold den tilsigtede omgivelsestemperatur på 0 °C til +38 °C. Undgå ekstremt varme eller kolde omgivelsestemperaturer.
- Sørg for, at underlaget er plant og stabilt nok til at understøtte apparatet selv ved fuld kapacitet.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller andre varmekilder (ovn, varmeapparat, radiator osv.) for at undgå unødigt højt strømforbrug og beskadigelse af akrylbelægningen.
- Vælg et sted, hvor apparatet er beskyttet mod stænkvand, høj luftfugtighed og regn.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring apparatet, især ved dets ventilationsåbninger.

### 8.3 Før første brug



#### BEMÆRK

Når du har anbragt den mobile bar på dens endelige placering, skal du vente 1 – 1,5 timer, så kølemidlet befinder sig korrekt i drikkevareskabet, før du tilslutter enheden til strømforsyningen.

- ▶ Af hygiejniske årsager skal du rengøre den mobile bars overflader og indersiden af drikkevareskabet (se kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“ på side 124).

### 8.4 Bemærkninger vedrørende opbevaring af flasker

- Opbevar kun flasker og dåser, der er lukkede og stadig forseglede.
- Apparatet må ikke overbelastes.
- Dæk ikke hylderne med sølvpapir eller andre genstand, da dette forhindrer luftcirkulationen.
- ▶ Opbevar flasker som vist (fig. 8, side 8).

## 8.5 Anvendelse af apparatet



### BEMÆRK

Ved strømafbrydelse, eller hvis apparatet har været slukket, skal du vente 3 til 5 minutter, før du tænder for apparatet igen.

Fortsæt som vist:

- ▶ Montering og afmontering af lynskinnen: fig. **9**, side 9).
- ▶ Montering og afmontering af sidebordet: fig. **10**, side 10.
- ▶ Brug af den rotationsstøbte iskurv: fig. **11**, side 11.
- ▶ Tømning af den rotationsstøbte iskurv: fig. **12**, side 12.
- ▶ Elektrisk tilslutning af apparatet: fig. **13**, side 13.
- ▶ Sådan tænder og slukker du for den mobile bar: fig. **14**, side 13.
- ▶ Sådan tænder og slukker du for det indvendige lys i drikkevareskabet, når døren er åben: fig. **15**, side 13.
- ▶ **Kun MoBar 51SZAC:** Indstilling af det indvendige lys til altid at være tændt eller slukket, uanset om døren er åben eller lukket: fig. **16**, side 14.
- ▶ Ændring af temperaturenhed (°C): fig. **17**, side 14.
- ▶ Ændring af køletemperaturen: fig. **18**, side 15.
- ▶ Visning af den indstillede temperatur: fig. **19**, side 16.
- ▶ Udtagning af gitterhylde: fig. **20**, side 16.

## 9 Rengøring og vedligeholdelse



### FORSIGTIG! Fare for elektrisk stød

Træk apparatet ud af strømforsyningen før rengøring og vedligeholdelse.

### 9.1 Bemærkninger om rustfrit stål

Den mobile bar er fremstillet af rustfrit stål. Rustfrit stål er et robust, korrosionsbestandigt og meget hygiejnisk materiale. Rustfrit stål har en kompakt og ikke-porøs overflade. Derfor er det nemt at fjerne bakterier ved rengøring af overfladen. Rustfrit stål er modstandsdygtigt over for slag og kan modstå mekanisk belastning, temperatursvingninger og pludselige varmepåvirkninger. Kun forkert brug eller rengøring vil medføre brud eller revner, hvor bakterier eller snavs kan sætte sig.

- ▶ Overhold følgende anvisninger for korrekt rengøring og vedligeholdelse for at undgå beskadigelse af overfladerne.

## 9.2 Rengøring af den mobile bar



### ADVARSEL! Sundhedsfare

Før du anvender rengøringsmidler, skal du læse og forstå oplysningerne på emballagen. Undlad at bruge sundhedsskadelige, brandfarlige eller ætsende rengøringsmidler.



### VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Anvend ikke slibende rengøringsmidler eller hårde genstande under rengøring, da de kan beskadige apparatets overflader.

#### Ved rengøring af rustfrit stål skal du især være opmærksom på:

- Brug kun et rengøringsmiddel, der er godkendt til rustfrit stål. Se vejledningen på emballagen.
- Du må ikke benytte rengøringsmidler, der indeholder klor eller klorkomponenter (hydrogenklorid/saltsyre, klorbasis, afkalkningsmidler osv.).
- Ved brug af slibende svampe og børster skal du sikre, at de ikke efterlader ridser. Brug kun slibende svampe og børster beregnet til rustfrit stål. Du må ikke benytte slibende svampe eller børster, der er fremstillet af andre materialer eller legeringer (f.eks. aluminium, messing osv.).
- Brug ikke produkter, der tidligere har været anvendt til rengøring af andre metaller eller legeringer, da de kan kontaminere det rustfri stål og forårsage misfarvning.
- Rengør aldrig apparatet eller dets komponenter under rindende vand eller med opvaskevand.
- Kontrollér, at apparatets ventilations- og udluftningsåbninger er fri for støv og urenheder, så varmen fra det indre rum kan ledes bort.
- Brug ikke en damprenser til rengøring, da dampen kan forårsage kortslutning på apparatets elektriske komponenter.

- ▶ Rengør regelmæssigt apparatet både indvendigt og udvendigt, samt når det er snavset, med en fugtig klud.
- ▶ Aftør de indvendige overflader og dørpakningen grundigt med et antibakterielt rengøringsmiddel.
- ▶ Rengør de udvendige overflader grundigt med et rengøringsmiddel, der er godkendt til rustfrit stål.
- ▶ Tør altid rengøringsmidlet af med rent vand, og tør overfladerne med en klud efter rengøring for at undgå kafflejringer.
- ▶ **Kun MoBar 550:** Kontrollér regelmæssigt drikkevareskabets vandafløb.  
Rengør om nødvendigt vandafløbet. Hvis det er tilstoppet, samler der sig vand på bunden af drikkevareskabet.

### 9.3 Vedligeholdelse af den mobile bar



#### **VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

##### **Ved vedligeholdelse af rustfrit stål skal du især være opmærksom på:**

- Efterlad ikke metalgenstande (f.eks. øl- eller sodavandsdåser) på overfladen af rustfrit stål i længere tid, og fjern ætsende madrester (cola, citronsaft, tomater, vin, salt, osv.) så hurtigt som muligt for at undgå kontaktkorrosion på overfladerne.



#### **BEMÆRK**

**Kondensvand på glasdøren:** Fugten kondenserer på glasdøren, hvis luftfugtigheden i omgivelserne er over 65 % ved en udenomstemperatur på 25 °C. Kondensvandet forsvinder, når fugtigheden falder.

- Eftersø regelmæssigt apparatet for eventuelle brud eller revner, hvor der kan være ophobet bakterier eller snavs.

### 9.4 Langtidsopbevaring og vinterklargøring



#### **BEMÆRK**

- Dæk overflader af rustfrit stål for at beskytte dem mod tilsmudsning.
- Når beskyttelsesafdækningen (tilbehør) anvendes, skal du anbringe skærebrettet på den rotationsstøbte iskurv for at undgå, at vandet ophober sig og beskadiger beskyttelsesafdækningen.
- Vinterforberedelse anbefales, når den laveste omgivelsestemperatur om dagen er under 0 °C.

1. Sluk apparatet.
2. Afbryd apparatet fra strømforsyningen.
3. Fjern alt indhold.
4. Rengør apparatet (se kapitlet „Rengøring af den mobile bar“ på side 125).
5. Vedligehold apparatet (se kapitlet „Vedligeholdelse af den mobile bar“ på side 126).
6. Påfør et lag bilvoks på de udvendige overflader for at beskytte dem mod pletter forårsaget af fugt, snavs og rester, der kan ophobe sig på overfladerne under langtidsopbevaring og vinterklargøring.
7. Sørg for, at det er luftet helt ud, og sørg for, at apparatet er helt tørt, inden det pakkes væk.
8. Apparatet skal opbevares et tørt sted med god udluftning.

## 10 Udbedring af fejl

Hvis du ikke selv kan løse problemet, så kontakt kundeservice (se bagsiden).

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet til strømforsyningen	▶ Tilslut apparatet.
	Apparat frakoblet	▶ Tænd for apparatet.
	Sikkerhedsafbryderen eller en sikring har udløst	▶ Tænd for sikkerhedsafbryderen, eller skift sikringen.
Apparatet er ikke koldt nok.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt	▶ Kontrollér den indstillede temperatur.
	Omgivelsestemperaturen kan kræve en højere temperaturindstilling	▶ Indstil en højere temperatur.
	Døren blev åbnet tit	▶ Åbn ikke døren oftere end nødvendigt.
	Døren er ikke lukket rigtigt	▶ Luk døren rigtigt.
	Dørens tætning lukker ikke hermetisk	▶ Kontrollér, rengør eller udskift dørens tætning.
Apparatet tænder og slukker af sig selv.	Der er for nyligt lagt nye flasker i skabet	▶ Vent på, at apparatet reguleres til den indstillede temperatur.
	Døren blev åbnet tit	▶ Åbn ikke døren oftere end nødvendigt.
	Døren er ikke lukket rigtigt	▶ Luk døren rigtigt.
	Dørens tætning lukker ikke hermetisk	▶ Kontrollér, rengør eller udskift dørens tætning.
Lysen fungerer ikke.	Sikkerhedsafbryderen eller en sikring har udløst	▶ Tænd for sikkerhedsafbryderen, eller skift sikringen.
	Lysen på betjeningspanelet er slukket	▶ Tænd for lyset.
Apparatet støjer ret kraftigt.	Støjen skyldes sandsynligvis kølemidlet, hvilket er normalt. Ved afslutningen af hver cyklus kan der høres støj fra kølemiddelgennemstrømningen. Hvis der opstår temperaturudsving, kan sammentrækningen og udvidelsen af de indvendige vægge forårsage lyd af revner og knæk. Høje omgivelsestemperaturer får kompressoren til at køre kontinuerligt, hvilket kan resultere i en del støj.	
Døren lukker ikke rigtigt.	Tørtætningen er snavset	▶ Rengør dørtætningen.
	Hyldeerne er ikke anbragt korrekt	▶ Kontroller hyldeerne, og monter dem korrekt.
LED'en viser E1, E2 eller E7.	Temperatursensoren til ventilatoren i apparatet viser en fejl	▶ Kontakt en autoriseret servicerepræsentant med henblik på reparation.

## 11 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

## 12 Bortskaffelse

### Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier og lyskilder



- ▶ Fjern alle batterier, genopladelige batterier og lyskilder, før produktet genbruges.
- ▶ Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller på et indsamlingssted.
- ▶ Genopladelige og ikke-genopladelige batterier samt lyskilder må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- ▶ Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.
- ▶ Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

### Genbrug af emballagemateriale



- ▶ Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



**13 Tekniske data**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Spænding	220 – 240 V/50 Hz	
Drikkevareskab	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Temperaturområde	+2 °C til +20 °C	Se kapitlet „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)“ på side 121.
Energieffektivitetsklasse	G	
Effektforbrug	98,55 kWh/år	155,85 kWh/år
Klimaklasse	ST (+16 °C til +38 °C)	
Beregnet udenomstemperatur for brug	0 °C til +38 °C	
Lydemission	39 dBA	39 dBA
Mål B x D x H: (inkl. håndtag)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Vægt	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Drikkevareskabets kapacitet:		
Almindelige vinflasker	Maks. 19	Maks. 39
Almindelige 0,33 l dåser	Maks. 70	Maks. 155
Kølemiddel	R600a	
Kølemiddelmængde	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Højtryk	220 psig	270 psig
Lavtryk	43 psig	105 psig

Du kan finde yderligere produktinformationer via QR-koden på energimærket (se illustrationer) eller via [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Innehåll

1	Förklaring av symboler	130
2	Säkerhetsanvisningar	131
3	Leveransomfattning	133
4	Tillbehör	134
5	Avsedd användning	134
6	Teknisk beskrivning	134
7	Montera handtagen	136
8	Användning	137
9	Rengöring och skötsel	138
10	Felsökning	140
11	Garanti	141
12	Avfallshantering	141
13	Tekniska data	142

## 1 Förklaring av symboler



### FARA!

**Säkerhetsanvisning:** Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till döden eller allvarlig personskada.



### VARNING!

**Säkerhetsanvisning:** Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



### AKTA!

**Säkerhetsanvisning:** Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.



### OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

**2 Säkerhetsanvisningar**

**FARA! Om man underlåter att följa de här varningarna blir följden dödsfall eller allvarlig personskada.**

**Risk för dödsfall på grund av elektricitet**

- Ta inte tag i avskalade ledningar med händerna.



**WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.**

**Risk för dödsfall på grund av elektricitet**

- Använd inte apparaten om enheten eller någon av dess komponenter är skadade.
- Om apparatens strömkabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller någon annan behörig person.
- Denna apparat får endast repareras av härför utbildad personal. Om man utför reparationer på fel sätt kan man utsättas för avsevärda risker.
- Apparatens strömkabel har en trestiftskontakt. Du får under inga omständigheter ta bort det jordade stiftet. Du måste koppla in apparaten i uttag med garanterat korrekt anslutning eftersom enheten behöver jordas.

**Brandrisk**

- Köldmediet i kylkretsloppet är mycket lättantändligt och vid en läcka kan brännbara gaser ansamlas om apparaten står i ett litet utrymme.  
Vid skador på kylkretsen:
  - Håll öppna lågor och potentiella antändningskällor borta från apparaten.
  - Ventiler utrymmet väl.
  - Stäng av apparaten.
- I kylkretsen finns en liten mängd miljövänligt, men antändningsbart köldmedium. Det skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten. Köldmedium som läcker kan antändas.
- Köldmedium som läcker kan bilda en lättantändlig gas- och luftblandning. Använd eller förvara inte apparaten i begränsade utrymmen utan luftflöde eller där luftflödet är svagt.
- Använd eller förvara inte lättantändliga material i eller nära apparaten.
- Se till att ventilationsöppningar på apparaten och utrymmet som apparaten förvaras i är fria från hinder.
- Påskynda inte avfrostningsprocessen genom att använda mekaniska anordningar eller andra verktyg som tillverkaren inte rekommenderar.
- Kylkretsloppet får under inga omständigheter öppnas eller skadas.
- Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylan. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkaren.

- Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av apparaten.
- Placera inte ut flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.

### Explosionsrisk

- Lagra inga ämnen som kan explodera i apparaten, som t.ex. sprayburkar med drivgas.

### Hälsorisk

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Barn får inte utföra rengörings- och underhållsarbete utan uppsikt.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur apparaten.
- Om dörren hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i apparaten.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- Om apparaten står tom under lång tid:
  - Stäng av apparaten.
  - Avfrostas apparaten.
  - Rengör och torka apparaten.
  - Lämna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i apparaten.



**AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.**

### Risk för personskada

- Placera strömkabeln så att ingen kan snubbla på den.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte rekommenderas av tillverkaren.

### Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Kontrollera, innan apparaten tas i drift, att elkabeln och stickkontakten är torra.
- Stänk inte vatten på apparaten.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen
  - före varje rengörings- och underhållstillfälle
  - efter varje användning



### OBSERVERA! Risk för skada

- Kontrollera att spänningssuppgifterna på typskylten stämmer överens med elförsörjningen på plats. Kontakta en behörig elektriker i tveksamma fall.
- Anslut apparaten till växelspanning med hjälp av en växelströmskabel.
- Apparaten får inte användas eller placeras i närheten av öppen eld eller andra värmekällor (levande ljus, värmeelement, direkt solljus, gasspisar osv.).

- Utsätt inte apparaten för hög luftfuktighet eller regn.
- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i kabeln.
- Luta dig inte mot apparaten.
- Klättra inte upp på apparaten.
- Luta inte på apparaten, i synnerhet inte när den är full.

### 3 Leveransomfattning

#### 3.1 MoBar 300S

Artikel i bild <b>1</b> , sida 3	Beskrivning	Mängd
1	Drickakyl MoBar51SZAC	1
2	Sidobord	1
3	Flaskhylla	1
4	Skärbräda	1
5	Handduksstång	1
6	Handtag	1
7	Nyckel	2

#### 3.2 MoBar 550S

Artikel i bild <b>2</b> , sida 4	Beskrivning	Mängd
1	Drickakyl MoBar100DZAC	1
2	Serveringsbricka	1
3	Skärbräda	1
4	Flaskhylla	1
5	Ishink	1
6	Handduksstång	1
7	Handtag	1
8	Nyckel	2

## 4 Tillbehör

Kontakta din servicepartner om du har frågor om tillbehören.

Tillgängligt som tillbehör:

Beskrivning	Art.nr
Flaskhylla MoBar 300/550 SR	9600028662
Sidobord samt skärbräda MoBar 300/550 EXT	9600028666
Skyddskåpa MoBar 300 PC	9600028674
Skyddskåpa MoBar 550S PC	9600028676
Skärbräda MoBar CB	9600028668
Serveringsbricka MoBar ST	9600028670
Ishink MoBar FIC	9600029366

## 5 Avsedd användning

Drinkvagnen med drickakyl är endast avsedd för förvaring och temperaturregulering av dryck.

Drinkvagnen är inte avsedd för användning utomhus.

Drinkvagnen lämpar sig **inte** för:

- Användning som en inbyggd apparat
- Förvaring av medicin
- Djupfrysning av livsmedel

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

## 6 Teknisk beskrivning

Artikel i bild <b>3</b> , sida 5	Beteckning
1	Handduksstång
2	Rotationsformad isbehållare
3	Torrförvaringsskåp
4	Anslutningskabel

Artikel i bild <b>3</b> , sida 5	Beteckning
5	Drickakyl
6	Torrförvaringslåda (endast MoBar 550S)

Drinkvagnen är tillverkad av rostfritt stål och hjulen är konstruerade för tung belastning. I den rotationsformade isbehållaren håller sig drycker kalla. Flaskhyllan och sidobordet är löstagbara.

**MoBar 300S:** Drinkvagnen har en integrerad drickakyl (**MoBar 51SZAC**). Drickakylen MoBar 51SZAC har två tråhyllor:

**MoBar 550S:** Drinkvagnen har en integrerad drickakyl (**MoBar 100DZAC**). Drickakylen MoBar 100DZAC har två tråhyllor och en metallhylla.

## 6.1 Drickakyl

Drickakylen har följande funktioner:

- Sensorknappar
- Automatisk avfrostning
- UV-beständig dörr
- Fläkt som håller inneklimatet konstant
- Borttagbara hyllor för flaskförvaring
- LED-innerbelysning
- Temperaturminnesfunktion: den inställda temperaturen sparas även om apparaten stängs av.
- Temperaturövervakning: om innetemperaturen avviker märkbart från den inställda temperaturen hörs en varningssignal och temperaturindikatorn blinkar.

### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)

Drickakylen rymmer upp till 19 vinflaskor (standardstorlek) eller upp till 70 burkar (standardstorlek, 0,33 l).



Temperaturintervallet kan justeras från +2 °C upp till +20 °C.

### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)



Drickakylen rymmer upp till 39 vinflaskor (standardstorlek) eller upp till 155 burkar (standardstorlek, 0,33 l).

Drickakylen har två separata temperaturzoner. Justerbart temperaturintervall beror på modellen, vilken du identifierar med hjälp av **produktnummerkoden (PNC-koden)**. Produktnummerkoden finns på apparatens förpackning eller typskylt (bild **4**, sida 6).



#### • **Produktnummerkod 936003715 (EU), 936004246 (Storbritannien):**

- Den **nedre** temperaturzonen  passar perfekt för förvaring av vitt och rött vin. Temperaturintervallet kan justeras från 5 °C till 20 °C.
- Den **övre** temperaturzonen  är lämplig för förvaring av champagne, vitt vin och drycker som vatten, öl osv. Temperaturintervallet kan justeras från 5 °C till 20 °C.





#### • **Produktnummerkod 936004463 (EU), 936004468 (Storbritannien):**

- Den **nedre** temperaturzonen  passar perfekt för förvaring av vitt och rött vin. Temperaturintervallet kan justeras från 6 °C till 17 °C.
- Den **övre** temperaturzonen  är lämplig för förvaring av champagne, vitt vin och drycker som vatten, öl etc. Temperaturintervallet kan justeras från 1 °C till 12 °C.









**ANVISNING**

- Temperaturen i den **nedre** temperaturzonen  måste alltid vara lika hög eller högre än i den **övre** temperaturzonen .
- Apparaten fungerar som bäst om temperaturskillnaden mellan de två zonerna är minst 4 °C.

**Kontrollpanelen på MoBar51SZAC (MoBar 300S)**

Nr på bild <b>5</b> , sida 6	Symbol	Beskrivning
1		Slår på eller av
2		Tänder och släcker innerbelysningen
3	-	Visar den aktuella temperaturen
4		Höjer den inställda temperaturen med 1 °C
5		Sänker den inställda temperaturen med 1 °C

**Kontrollpanelen på MoBar100DZAC (MoBar 550S)**

Nr på bild <b>6</b> , sida 7	Symbol	Beskrivning
1		Slår på eller av
2		Höjer den inställda temperaturen i den övre temperaturzonen med 1 °C
3		Sänker den inställda temperaturen i den övre temperaturzonen med 1 °C
4		Visar aktuell temperatur i den övre zonen
5		Visar aktuell temperatur i den nedre zonen
6		Höjer den inställda temperaturen i den nedre temperaturzonen med 1 °C
7		Sänker den inställda temperaturen i den nedre temperaturzonen med 1 °C
8		Tänder och släcker innerbelysningen

**7 Montera handtagen**

- Montera handtagen enligt beskrivningen (bild **7**, sida 7).



## 8 Användning

### 8.1 Tips för att spara energi

- Öppna bara drickakylen så ofta och så länge som är nödvändigt.
- Frosta av drickakylen så snart det bildas is i den.
- Undvik en onödigt låg temperatur inne i kylan.
- För bästa möjliga energianvändning ska du placera hyllorna så som de var placerade vid leveransen.
- Kontrollera med jämna mellanrum att dörrens tätning fortfarande sitter korrekt.
- Ta regelbundet bort damm och smuts från kondensatorn.

### 8.2 Information om uppställningsplatsen

- Observera att det avsedda temperaturintervallet för omgivningen är 0 °C till +38 °C. Undvik extremt låga eller höga temperaturer.
- Se till att underlaget är plant och stabilt nog för apparaten även när den är full.
- För att undvika onödigt hög effektförbrukning och skador på akrylbeläggningen ska du inte utsätta apparaten för direkt solljus eller andra värmekällor (ugnar, värmeelement, radiator osv.).
- Välj en plats där apparaten är skyddad mot vattenstänk, hög luftfuktighet och regn.
- Se till att ventilationen runt apparaten är tillräcklig, särskilt vid apparatens ventilationsöppningar.

### 8.3 Före den första användningen



#### ANVISNING

När du har placerat drinkvagnen på platsen där den ska stå ska du vänta 1 – 1,5 timme så att köldmediet i drickakylen får sätta sig innan apparaten ansluts till elnätet.

- ▶ Rengör ytorna på drinkvagnen och insidan av drickakylen av hygienskal (se kapitel "Rengöring och skötsel" på sidan 138).

### 8.4 Anvisningar om förvaring av flaskor

- Förvara endast flaskor och burkar som är stängda och täta.
- Lägg inte in för mycket i apparaten.
- Täck inte över hyllorna med aluminiumfolie eller andra föremål eftersom det hindrar luftcirkulationen.
- ▶ Förvara flaskor enligt bilden (bild **8**, sida 8).

### 8.5 Använda apparaten



#### ANVISNING

Vänta mellan 3 och 5 minuter innan du slår på apparaten igen om det har varit strömavbrott eller om du har stängt av apparaten.

Gå tillväga enligt bilden:

- ▶ Montera och montera ner flaskhyllan: bild **9**, sida 9).
- ▶ Montera och montera ner sidobordet: bild **10**, sida 10.
- ▶ Använda den rotationsformade isbehållaren: bild **11**, sida 11.
- ▶ Tömma den rotationsformade isbehållaren: bild **12**, sida 12.
- ▶ Ansluta apparaten till elnätet: bild **13**, sida 13.
- ▶ Slå på och av drinkvagnen: bild **14**, sida 13.

- ▶ Slå på och av innerbelysningen i drickakylen när dörren öppnas: bild **15**, sida 13.
- ▶ **Endast MoBar 51SZAC:** Ställa in innerbelysningen på att alltid vara påslagen eller avstängd, oavsett om dörren är öppen eller stängd: bild **16**, sida 14.
- ▶ Ändra temperaturenhet (°C): bild **17**, sida 14.
- ▶ Ändra kyltemperatur: bild **18**, sida 15.
- ▶ Ange den inställda temperaturen: bild **19**, sida 16.
- ▶ Ta ut hyllorna: bild **20**, sida 16.

## 9 Rengöring och skötsel



### **AKTA! Risk för dödsfall på grund av elektricitet**

Koppla alltid bort apparaten från elnätet före rengöring och underhåll.

### 9.1 Information om rostfritt stål

Drinkvagnen är tillverkad av rostfritt stål. Rostfritt stål är ett tåligt, rostbeständigt och mycket hygieniskt material. Rostfritt stål har en kompakt och icke-porös yta. Därför kan bakterier lätt tas bort genom rengöring av ytan. Rostfritt stål är stöthållfast och står emot mekanisk påfrestning, temperaturväxlingar och värmechocker. Skador och sprickor där bakterier och smuts kan samlas uppstår endast vid felaktig användning och rengöring.

- ▶ Följ nedanstående anvisningar om korrekt rengöring och underhåll för att undvika skador på ytorna.

### 9.2 Rengöra drinkvagnen



#### **VARNING! Hälsorisk**

Innan du använder rengöringsmedel ska du läsa informationen på förpackningen och undvika rengöringsmedel som är skadliga för hälsan, lättantändliga eller frätande.



#### **OBSERVERA! Risk för skada**

- Använd inga frätande rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring eftersom det kan skada ytorna på apparaten.
- **Var särskilt försiktig med följande när du rengör rostfritt stål:**
  - Använd endast rengöringsmedel som är godkända för rostfritt stål. Läs instruktionerna på förpackningen.
  - Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor eller klorföreningar (väteklorid/saltsyra, klorbas, kalkborttagningsmedel etc.).
  - Om du använder slipsvampar eller borstar så säkerställ att de inte orsakar repor. Använd endast slipsvampar och borstar för rostfritt stål. Använd inte slipsvampar eller borstar som är tillverkade av andra metaller eller legeringar (t.ex. aluminium, mässing etc.).
  - Använd inte produkter som tidigare använts för att rengöra andra metaller eller legeringar eftersom de kan förorena rostfritt stål och orsaka fläckar.
- Rengör aldrig apparaten eller delar av apparaten under rinnande vatten eller i diskvatten.
- Se till att luftintaget och ventilationsöppningarna på apparaten är rena från damm och smuts så att värmen inifrån kan avledas.
- Rengör inte apparaten med ångtvätt eftersom ånga kan kortsluta enhetens elektriska komponenter.

- ▶ Rengör apparatens insida och utsida med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel regelbundet och så fort de blir smutsiga.
- ▶ Rengör de inre ytorna och dörrtätningen noggrant med antibakteriellt rengöringsmedel.
- ▶ Rengör utsidan med rengöringsmedel som är godkänt för rostfritt stål.
- ▶ Torka alltid av rengöringsmedlet med rent vatten och torka ytorna med en tygduk efter rengöring för att undvika kalkavlagringar.
- ▶ **Endast MoBar 550:** Kontrollera drickakylens utlopp för smältvatten regelbundet. Rengör utloppet för smältvatten vid behov. Om det är tilltäppt samlas vatten på botten av drickakyl.

### 9.3 Underhålla drinkvagnen



#### **OBSERVERA! Risk för skada**

##### **Var särskilt uppmärksam på följande när du underhåller rostfritt stål:**

- Lämna inte metallföremål (t.ex. burkar) på ytor i rostfritt stål under en längre tid och ta bort frätande matrester (kola, citronsaft, tomat, vin, salt, osv.) så fort som möjligt för att undvika korrosion på ytorna.



#### **ANVISNING**

**Kondens på glasdörren:** Om den omgivande luftfuktigheten är högre än 65 % vid 25 °C omgivande temperatur bildas kondens på glasdörren. Kondensen försvinner när luftfuktigheten sjunker.

- ▶ Inspektera regelbundet apparaten så att den inte fått skador eller sprickor där bakterier och smuts kan samlas.

### 9.4 Långvarig förvaring och vinterförvaring



#### **ANVISNING**

- Täck över ytorna av rostfritt stål för att skydda dem mot föroreningar.
- När skyddskåpan (tillbehör) används, placera skärbrädan på den rotationsformade isbehållaren för att förebygga vattenansamlingar och skador på skyddskåpan.
- Vinterförvaring rekommenderas när den lägsta dagstemperaturen ligger under 0 °C.

1. Stäng av apparaten.
2. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
3. Ta ut allt innehåll.
4. Rengör apparaten (se kapitel "Rengöra drinkvagnen" på sidan 138).
5. Underhåll apparaten (se kapitel "Underhålla drinkvagnen" på sidan 139).
6. Applicera ett lager bilvax på de yttre ytorna för att skydda dem från fläckar som orsakas av fukt, smuts och skräp som kan samlas på ytorna under långvarig förvaring och vinterförvaring.
7. Lufta apparaten ordentligt och se till att den är helt torr innan du ställer undan den.
8. Förvara apparaten på en torr och välventilerad plats.

## 10 Felsökning

Kontakta kundtjänst (se baksidan) om du inte kan lösa ett problem på egen hand.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte.	Apparaten är inte ansluten till eluttaget	▶ Anslut enheten.
	Apparaten avstängd	▶ Slå på apparaten.
	Jordfelsbrytare eller säkring har löst ut	▶ Slå på jordfelsbrytaren eller byt säkring.
Apparaten är inte tillräckligt kall.	Temperaturen är inte rätt inställd	▶ Kontrollera inställd temperatur.
	Omgivningstemperaturen kan kräva en högre inställd temperatur	▶ Ställ in en högre temperatur.
	Dörren har öppnats ofta	▶ Öppna inte dörren i onödan.
	Dörren är inte riktigt stängd	▶ Stäng dörren ordentligt.
	Dörrens tätning sluter inte tätt	▶ Kontrollera tätningen, rengör eller byt ut den.
Apparaten slår på och av sig själv.	Skåpet har nyligen fyllts på med nya flaskor	▶ Vänta med att ställa in temperaturen tills apparaten har reglerats.
	Dörren har öppnats ofta	▶ Öppna inte dörren i onödan.
	Dörren är inte riktigt stängd	▶ Stäng dörren ordentligt.
	Dörrens tätning sluter inte tätt	▶ Kontrollera tätningen, rengör eller byt ut den.
Belysningen fungerar inte.	Jordfelsbrytare eller säkring har löst ut	▶ Slå på jordfelsbrytaren eller byt säkring.
	Belysningen avstängd på kontrollpanelen	▶ Slå på belysningen.
Apparaten verkar avge en massa ljud.	<p>Oljudet orsakas troligen av köldmediet, vilket är normalt. I slutet av varje cykel kan du höra köldmediet rinna.</p> <p>Om temperaturvariationer uppstår kan knäppande och smällande ljud höras när innerväggarna dras ihop och vidgas.</p> <p>Höga omgivningstemperaturer gör att kompressorn körs kontinuerligt, vilket kan leda till mycket ljud.</p>	
Dörren stänger inte riktigt.	Smutsig dörrtätning	▶ Rengör dörrtätningen.
	Hyllorna är inte rätt monterade	▶ Kontrollera hyllorna och montera dem rätt.
LED-lampan visar <b>E1</b> , <b>E2</b> eller <b>E7</b> .	Temperaturgivaren för fläkten inuti apparaten visar ett fel	▶ Kontakta en auktoriserad service-representant för reparation.

## 11 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamerationsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

## 12 Avfallshantering

### Återvinning av produkter med batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor



- ▶ Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning.
- ▶ Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.
- ▶ Batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor får inte kasseras med vanligt hushållsavfall.
- ▶ När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.
- ▶ Produkten kan kasseras utan avgift.

### Återvinning av förpackningsmaterial



- ▶ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

**13 Tekniska data**

	<b>MoBar300S</b>	<b>MoBar550S</b>
Spänning	220 – 240 V/50 Hz	
Drickakyl	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Temperaturområde	+2 °C till +20 °C	Se kapitel "MoBar 100DZAC (MoBar 550S)" på sidan 135.
Energieffektivitetsklass	G	
Effektbehov	98,55 kWh/år	155,85 kWh/år
Klimatklass	ST (+16 °C till +38 °C)	
Avsedd användning av omgivnings- temperaturen	0 °C till +38 °C	
Bulleremission	39 dBA	39 dBA
Mått B x D x H (inklusive handtag)	717 x 622 x 977 mm	1 249 x 622 x 977 mm
Vikt	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Drickakylens kapacitet: Vanliga vinflaskor Vanliga 0,33 l-burkar	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Köldmedium	R600a	
mängden köldmedium	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Högtryck	220 psig	270 psig
Lågtryck	43 psig	105 psig

Läs in QR-koden på energimärkningen (se bilderna) för mer information om produkten eller besök [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Innhold

1	Symbolforklaring	143
2	Sikkerhetsinstruksjoner	144
3	Leveringsomfang	146
4	Tilbehør	147
5	Forskriftsmessig bruk	147
6	Teknisk beskrivelse	147
7	Montering av håndtakene	149
8	Betjening	150
9	Rengjøring og vedlikehold	151
10	Feilretting	153
11	Garanti	154
12	Avfallshåndtering	154
13	Tekniske spesifikasjoner	155

## 1 Symbolforklaring



### FARE!

**Sikkerhetsregel:** Kjenner tegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



### ADVARSEL!

**Sikkerhetsregel:** Kjenner tegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



### FORSIKTIG!

**Sikkerhetsregel:** Kjenner tegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



### PASS PÅ!

Kjenner tegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

**MERK**

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

## 2 Sikkerhetsinstruksjoner



**FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.**

**Fare for elektrisk støt**

- Ikke berør blanke ledninger med bare hender.



**ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.**

**Fare for elektrisk støt**

- Ikke ta apparatet i bruk dersom apparatet eller noen av dens komponenter er synlig skadet.
- Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må det skiftes ut av produsenten, et serviceverksted eller en annen kvalifisert person for å forhindre sikkerhetsrisikoer.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Utilstrekkelige reparasjoner kan medføre betydelige farer.
- Strømledningen til dette apparatet er utstyrt med en trepolet plugg. Ikke fjern den jordede polen under noen omstendigheter. Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, siden apparatet trenger å jordes.

**Brannfare**

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig og ved en eventuell lekkasje kan forbrenningsgasser dannes dersom apparatet står i et lite rom.  
Ved skader på kjølemiddelkretsløpet:
  - Hold åpne flammer og potensielle tennkilder unna apparatet.
  - Sørg for god ventilasjon i rommet.
  - Slå av apparatet.
- Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antennelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.
- Lekkende kjølemiddel kan forme en brennbar gass-luft-blanding. Ikke benytt eller oppbevar apparatet i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømning.
- Brennbare materialer må ikke brukes eller oppbevares i eller i nærheten av apparatet.
- Hold lufteåpningene på apparatet eller i innbyggingskonstruksjonen fri for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.
- Kjølekretsløpet må ikke åpnes eller skades under noen omstendigheter.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i apparatet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av de elektriske apparatene.



- Ved posisjonering av apparatet må det sørges for at tilførselsledningen ikke sitter fast eller skades.
- Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på apparatet.

### **Eksplosjonsfare**

- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med drivgass i apparatet.

### **Helsefare**

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste og losse apparatet.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i apparatets rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Hvis enheten blir værende tom over lengre tid:
  - Slå av apparatet.
  - Avrim apparatet.
  - Rengjør og tørk apparatet.
  - La døren være åpent for å unngå muggdannelse inne i apparatet.



### **FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.**

#### **Fare for personskader**

- Plasser strømledningen slik at ingen snubler i den.
- Ikke bruk tilbehør eller reservedeler som ikke er anbefalt av produsenten.

#### **Fare for elektrisk støt**

- Sikre at strømkabelen og støpselet er tørre før apparatet startes opp.
- Ikke sprut vann på apparatet.
- Koble apparatet fra strømforsyningen
  - Før rengjøring og vedlikehold
  - Etter hver bruk



#### **PASS PÅ! Fare for skader**

- Kontroller at spenningsspesifikasjonen på dataskiltet stemmer overens med den foreliggende strømforsyningen. Rådfør deg med en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil.
- Koble apparatet til vekselspenningen ved hjelp av en vekselstrømtilkoblingskabel.
- Ikke ta i bruk eller plasser apparatet nær åpen flamme eller andre varmekilder (levende lys, varmeovner, direkte sollys, gassovner, osv.).
- Ikke eksponer apparatet for høy luftfuktighet eller regn.

- Trekk aldri ut støpselet fra stikkkontakten etter kabelen.
- Ikke len deg mot apparatet.
- Ikke klatre på apparatet.
- Ikke bikk på apparatet, særlig ikke når det er fullstet.

### 3 Leveringsomfang

#### 3.1 MoBar 300S

Posisjon i fig. 1, side 3	Beskrivelse	Antall
1	Drikkevareskap MoBar51SZAC	1
2	Sidehylle	1
3	Hurtigskinne	1
4	Skjærebrett	1
5	Håndklestang	1
6	Dørgrep	1
7	Nøkkel	2

#### 3.2 MoBar 550S

Posisjon i fig. 2, side 4	Beskrivelse	Antall
1	Drikkevareskap MoBar100DZAC	1
2	Serveringsbrett	1
3	Skjærebrett	1
4	Hurtigskinne	1
5	Beholder for isbiter og pynt	1
6	Håndklestang	1
7	Dørgrep	1
8	Nøkkel	2

## 4 Tilbehør

Ved spørsmål om tilbehør må du kontakte servicepartneren din.

Tilgjengelig som tilbehør:

Beskrivelse	Art.nr.
Hurtigskinne MoBar 300/550 SR	9600028662
Sidehulle inkludert skjærebrett MoBar 300/550 EXT	9600028666
Beskyttelsesdeksel MoBar 300 PC	9600028674
Beskyttelsesdeksel MoBar 550S PC	9600028676
Skjærebrett MoBar CB	9600028668
Serveringsbrett MoBar ST	9600028670
Beholder for isbiter og pynt MoBar FIC	9600029366

## 5 Forskriftsmessig bruk

Den mobile baren med drikkevarer er kun ment til oppbevaring og temperaturstyring av drikkevarer.

Den mobile baren er ikke egnet til utendørs bruk.

Den mobile baren er **ikke** egnet til

- Bruk som innebygd enhet
- Oppbevaring av medisiner
- Dypfrysing av matvarer

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

## 6 Teknisk beskrivelse

Posisjon i fig. 3, side 5	Betegnelse
1	Håndklestang
2	Rotasjonsstøpt iskurv
3	Tørrlagringsskap
4	Tilkoblingskabel

Posisjon i fig. 3, side 5	Betegnelsen
5	Drikkevareskap
6	Skap med tørrlagringsskuffer (kun MoBar 550S)

Den mobile baren er laget av rustfritt stål og hjulene er konstruert for robust bruk. Den rotasjonsstøpte iskurven holder drikkevarerne kalde. Hurtigskinnen og sidehyllen kan tas av.

**MoBar 300S:** Den mobile baren er utstyrt med et integrert drikkevareskap (**MoBar 51SZAC**). Drikkevareskapet MoBar 51SZAC inneholder to trehyller.

**MoBar 550S:** Den mobile baren er utstyrt med et integrert drikkevareskap (**MoBar 100DZAC**). Drikkevareskapet MoBar 100DZAC inneholder to trehyller og én metallhylle.

## 6.1 Drikkevareskap

Drikkevareskapet har følgende funksjoner:

- Sensortaster
- Automatisk avriming
- UV-tett dør
- Vifte for vedlikehold av et konstant innneklima
- Avtakbare oppbevaringshyller for lagring av flasker
- Innvendig LED-lys
- Temperaturminnefunksjon: Innstilt temperatur lagres også når apparatet er slått av.
- Temperatuervåkning: Hvis den innvendige temperaturen avviker merkbart fra innstillingstemperaturen, gis et lydsignal og temperaturindikatoren blinker.

### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)





Drikkevareskapet har en kapasitet på opptil 19 vinflasker (standardstørrelse) eller opptil 70 bokser (0,33 l volum, standardstørrelse).

Temperaturområdet kan justeres fra +2 °C opptil +20 °C.



### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

Drikkevareskapet har en kapasitet på opptil 39 vinflasker (standardstørrelse) eller opptil 155 bokser (0,33 l volum, standardstørrelse).





Drikkevareskapet har to separate temperatursoner. Det regulerbare temperaturområdet avhenger av den valgte modellen. Dette indikeres av **PNC-koden**. Du finner PNC-koden på emballasjen eller på dataskiltet til apparatet (fig. 4, side 6).

- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (Storbritannia og Nord-Irland):**
  - Den **nedre** temperatursonen  er optimal for oppbevaring av hvitvin og rødvin. Temperaturområdet kan justeres fra 5 °C til 20 °C.
  - Den **øvre** temperatursonen  er egnet for oppbevaring av champagne, hvitvin og drikkevarer som vann, øl, osv. Temperaturområdet kan justeres fra 5 °C til 20 °C.
- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (Storbritannia og Nord-Irland):**
  - Den **nedre** temperatursonen  er optimal for oppbevaring av hvitvin og rødvin. Temperaturområdet kan justeres fra 6 °C til 17 °C.
  - Den **øvre** temperatursonen  er egnet for oppbevaring av champagne, hvitvin og drikkevarer som vann, øl, osv. Temperaturområdet kan justeres fra 1 °C til 12 °C.









**MERK**

- Temperaturen for den **nedre** temperatursonen  må alltid være like høy eller høyere enn den **øvre** temperatursonen .
- Apparatet fungerer på sitt beste hvis forskjellen i temperatur mellom de to sonene er minst 4 °C.

**Betjeningsfeltet til MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Nr. i fig. <b>5</b> , side 6	Symbol	Beskrivelse
1		Slår på eller av
2		Slår den innvendige belysningen på eller av
3	-	Viser den aktuelle temperaturen
4		Øker den innstilte temperaturen med 1 °C
5		Senker den innstilte temperaturen med 1 °C

**Betjeningsfeltet til MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**

Nr. i fig. <b>6</b> , side 7	Symbol	Beskrivelse
1		Slår på eller av
2		Øker den innstilte temperaturen i øvre temperatursone med 1 °C
3		Senker den innstilte temperaturen i øvre temperatursone med 1 °C
4		Indikerer aktuell temperatur i øvre sone
5		Indikerer aktuell temperatur i nedre sone
6		Øker den innstilte temperaturen i nedre temperatursone med 1 °C
7		Senker den innstilte temperaturen i nedre temperatursone med 1 °C
8		Slår den innvendige belysningen på eller av

**7 Montering av håndtakene**

- For montering av håndtakene, går du frem som vist (fig. **7**, side 7).

## 8 Betjening

### 8.1 Tips for energisparing

- Åpne kun drikkevareskapet så ofte og så lenge som nødvendig.
- Rim av drikkevareskapet hvis det har dannet seg is på det.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.
- For optimalt strømforbruk plasserer du hyllene slik de var plassert ved levering.
- Kontroller regelmessig at dørtetningen fortsatt passer riktig.
- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensinger.

### 8.2 Råd angående plassering

- Følg den tiltenkte bruken i omgivelsestemperaturområdet på 0 °C til +38 °C. Unngå ekstremt varme eller kalde omgivelsestemperaturer.
- Sørg for at underlaget er jevnt og tilstrekkelig stabilt til å tåle vekten av apparatet selv ved full kapasitet.
- Ikke eksponer apparatet for direkte sollys og andre varmekilder (ovn, varmeovn, radiator osv.) for å unngå unødvendig høyt strømforbruk og skade på akrylbelegget.
- Endre plasseringen til apparatet, slik at det er beskyttet mot vannsprut, høy luftfuktighet eller regn.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon rundt apparatet, spesielt ved ventilasjonsåpningene til apparatet.

### 8.3 Før første bruk



#### MERK

Vent i 1 – 1,5 time etter at du har plassert den mobile baren i sin endelige posisjon for å la kjølemiddelet sette seg i drikkevareskapet, og før du kobler det til strømforsyningen.

- ▶ Av hygieniske årsaker anbefaler vi å rengjøre overflatene på den mobile baren og innsiden av drikkevareskapet (se kapittel «Rengjøring og vedlikehold» på side 151).

### 8.4 Merknader om oppbevaring av flasker

- Lagre kun flasker og bokser som er lukket og forseglet.
- Ikke overbelast enheten.
- Ikke dekk til hyllene med aluminiumsfolie eller noen andre gjenstander, da dette forhindrer luftsirkulasjon.
- ▶ Oppbevar flaskene som vist (fig. 8, side 8).

### 8.5 Bruk av apparatet



#### MERK

Hvis det skjer et strøbrudd eller hvis apparatet har vært avslått, venter du i 3 til 5 minutter før du slår apparatet på igjen.

Gå frem som vist:

- ▶ Montering og demontering av hurtigskinnen: fig. 9, side 9).
- ▶ Montering og demontering av sidehyllen: fig. 10, side 10.
- ▶ Bruke den rotasjonsstøpte iskurven: fig. 11, side 11.
- ▶ Tømme den rotasjonsstøpte iskurven: fig. 12, side 12.
- ▶ Koble apparatet til strømforsyningen: fig. 13, side 13.
- ▶ Slå den mobile baren av og på: fig. 14, side 13.

- ▶ Slå det innvendige lyset på drikkevareskapet på og av når døren er åpen: fig. 15, side 13.
- ▶ **Kun MoBar51SZAC:** Still inn det innvendige lyset slik at det alltid står på eller av, uavhengig av om døren er åpen eller lukket: fig. 16, side 14.
- ▶ Endre temperaturenheten (°C): fig. 17, side 14.
- ▶ Endre kjøletemperaturen: fig. 18, side 15.
- ▶ Indikere den innstilte temperaturen: fig. 19, side 16.
- ▶ Ta ut risten: fig. 20, side 16.

## 9 Rengjøring og vedlikehold



### **FORSIKTIG! Fare for elektrisk støt**

Før rengjøring og vedlikehold må apparatet alltid kobles fra strømforsyningen.

### 9.1 Merknader om rustfritt stål

Den mobile baren er laget av rustfritt stål. Rustfritt stål er et robust, korrosjonsbestandig og svært hygienisk materiale. Rustfritt stål har en kompakt overflate som ikke er porøs. Derfor kan bakterier fjernes enkelt ved å rengjøre overflaten. Rustfritt stål er støtsikkert og tåler mekanisk belastning, temperatursvingninger og varmesjokk. Hvis den ikke blir brukt eller rengjort på en forskriftsmessig måte kan den få brudd eller sprekker hvor bakterier eller smuss kan oppholde seg.

- ▶ Følg instruksjonene nedenfor for rengjøring og vedlikehold for å unngå skader på overflatene.

### 9.2 Rengjøring av den mobile baren



#### **ADVARSEL! Helsefare**

Før du bruker rengjøringsmidlene må du følge informasjonen på emballasjen og unngå rengjøringsmidler som er helseskadelige, brannfarlige eller etsende.



#### **PASS PÅ! Fare for skader**

- Ikke bruk sterke vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade overflatene på apparatet.

#### **Vær spesielt oppmerksom på rengjøring av rustfritt stål:**

- Bruk kun rengjøringsmidler som er godkjent for rustfritt stål. Se instruksjonene på emballasjen.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder klor eller klorforbindelser (hydrogenklorid/saltsyre, klorbase, kalkfjerningsmiddel, etc.).
- Når du bruker skuresvamper og børster, må du passe på at de ikke etterlater noen riper. Bruk kun skuresvamper og børster i rustfritt stål. Ikke bruk skuresvamper eller børster laget av andre metaller eller legeringer (f.eks. aluminium, messing, osv.).
- Ikke bruk produkter som tidligere er brukt til å rengjøre andre metaller eller legeringer, da de kan forurense det rustfrie stålet og forårsake flekker.
- Apparatet og komponentene må aldri rengjøres under rennende vann eller i oppvaskvann.
- Sikre deg at apparatets ventiler for inntak og uttak av luft er fri for støv og smuss, slik at varme slipper ut.
- Ikke bruk en damprenser til rengjøring, da dampen kan forårsake kortslutning på de elektriske komponentene til apparatet.

- ▶ Rengjør apparatet innvendig og utvendig regelmessig og med en gang det blir skittent med en fuktig klut.
- ▶ Tørk de innvendige overflatene og dørpakningen grundig med et antibakterielt rengjøringsmiddel.
- ▶ Rengjør de utvendige overflatene med et rengjøringsmiddel som er godkjent for rustfritt stål.
- ▶ Tørk alltid av rengjøringsmiddelet med rent vann og tørk overflatene med en klut etter rengjøring for å unngå kalkavleiringer.
- ▶ **Kun MoBar 550:** Kontroller kondensvannutløpet til drikkevareskapet regelmessig. Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Ved tilstopping samles det opp kondensvann på bunnen av drikkevareskapet.

### 9.3 Vedlikehold av den mobile baren



#### **PASS PÅ! Fare for skader**

##### **Vær spesielt oppmerksom med vedlikeholdet av det rustfrie stålet:**

- Ikke etterlat metallgjenstander (f.eks. bokser med drikke) på rustfrie ståloverflater over lengre tid og fjern etsende matrester (cola, sitronsaft, tomater, vin, salt osv.) så snart som mulig for å unngå galvanisk korrosjon på overflatene.



#### **MERK**

**Kondens på glassdør:** Når luftfuktighet er over 65 % ved 25 °C omgivelsestemperatur, vil det oppstå kondens på glassdøren. Denne kondensen forsvinner når fuktighetsnivået faller.

- ▶ Inspiser apparatet regelmessig for brudd eller sprekker som kan ha samlet bakterier eller smuss.

### 9.4 Langtidslagring og overvintring



#### **MERK**

- Dekk til rustfrie ståloverflater for å beskytte dem mot forurensning.
- Hvis beskyttelsesdekslet (tilbehør) brukes, må du plassere skjærebrettet på den rotasjonsstøpte iskurven for å unngå at det samler seg vann og eventuelle skader på beskyttelsesdekslet.
- Overvintring anbefales hvis den laveste daglige temperaturen ligger under 0 °C.

1. Slå av apparatet.
2. Koble apparatet fra strømforsyningen.
3. Fjern alt innhold.
4. Rengjør apparatet (se kapittel «Rengjøring av den mobile baren» på side 151).
5. Vedlikehold apparatet (se kapittel «Vedlikehold av den mobile baren» på side 152).
6. Påfør et lag med bilvoks på de utvendige overflatene for å beskytte dem mot flekkdannelser forårsaket av fuktighet, smuss og rusk som kan samles på overflatene under langtidslagring og overvintring.
7. Luft apparatet godt og forsikre deg om at det er helt tørt før du pakker det bort.
8. Oppbevar apparatet på et ventilert og tørt sted.



## 10 Feilretting

Hvis du ikke kan løse problemet på egen hånd, må du kontakte kundeservice (se baksiden).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Apparatet er ikke koblet til strømmettet	► Koble til apparatet.
	Apparat avslått	► Slå på apparatet.
	Jordfeilbryter eller en sikring er utløst	► Slå på jordfeilbryteren eller skift ut sikringen.
Apparatet er ikke kaldt nok.	Temperaturen er ikke riktig innstilt	► Kontroller den innstilte temperaturen.
	Omgivelsestemperaturen kan kreve en høyere temperaturinnstilling	► Still inn en høyere temperatur.
	Døren ble åpnet ofte	► Ikke åpne døren oftere enn nødvendig.
	Døren er ikke riktig lukket	► Lukk døren riktig.
	Døren er ikke hermetisk lukket	► Kontroller dørtettpakningen, rengjør den eller bytt den ut.
Apparatet slår seg av og på av seg selv.	Skapet ble nylig fylt opp med nye flasker	► Vent til apparatet reguleres til innstillingstemperaturen.
	Døren ble åpnet ofte	► Ikke åpne døren oftere enn nødvendig.
	Døren er ikke riktig lukket	► Lukk døren riktig.
	Døren er ikke hermetisk lukket	► Kontroller dørtettpakningen, rengjør den eller bytt den ut.
Lyset fungerer ikke.	Jordfeilbryter eller en sikring er utløst	► Slå på jordfeilbryteren eller skift ut sikringen.
	Lyset slått av på kontrollpanelet	► Slå på lyset.
Apparatet virker å lage mye støy.	Støyen er trolig forårsaket av kjølemiddelet, noe som er normalt. På slutten av hver syklus vil du høre lyder forårsaket av kjølemediestrømmen. Hvis det oppstår temperatursvingninger, kan eventuelt konsentrasjonen og utvidelsen av de indre veggene forårsake knallende og knakende lyder. Høye omgivelsestemperaturer gjør at kompressoren kjører kontinuerlig, noe som kan resultere i mye støy.	
Døren lukkes ikke riktig.	Dørtetning skitten	► Rengjør dørtetningen.
	Hyllene er ikke satt inn korrekt	► Sjekk hyllene og sett dem inn korrekt.
LED indikerer <i>E1</i> , <i>E2</i> eller <i>E7</i> .	Temperatursensor for viften inne i apparatet viser en feil	► Ta kontakt med et godkjent serviceverksted for reparasjon.

## 11 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

## 12 Avfallshåndtering

### Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



- ▶ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.
- ▶ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.
- ▶ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.
- ▶ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- ▶ Produktet kan avhendes gratis.

### Resirkulering av emballasje



- ▶ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

**13 Tekniske spesifikasjoner**

	<b>MoBar300S</b>	<b>MoBar550S</b>
Spenning	220 – 240 V/50 Hz	
Drikkevareskap	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Temperaturområde	+2 °C til +20 °C	Se kapittel «MoBar 100DZAC (MoBar 550S)» på side 148.
Energimerking	G	
Effektforbruk	98,55 kWh/år	155,85 kWh/år
Klimaklasse	ST (+16 °C til +38 °C)	
Tiltentk omgivelsestemperatur ved bruk	0 °C til +38 °C	
Støyutslipp	39 dBA	39 dBA
Mål B x D x H (Inkludert håndtak)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Vekt	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Kapasiteten til drikkevareskapet: Standard vinflasker Standard 0,33 l bokser	Maks. 19 Maks. 70	Maks. 39 Maks. 155
Kjølemiddel	R600a	
Kjølemiddelmengde	22 g / 0,78 oz	24 g / 0,85 oz
Høytrykk	220 psig	270 psig
Lavtrykk	43 psig	105 psig

Ytterligere produktinformasjon er tilgjengelig via QR-koden på energietiketten (se illustrasjonene) eller via [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Sisältö

1	Symbolien selitykset	156
2	Turvallisuusohjeet	157
3	Toimituskokonaisuus	159
4	Lisävarusteet	160
5	Käyttötarkoitus	160
6	Tekninen kuvaus	161
7	Kahvojen asennus	162
8	Käyttö	163
9	Puhdistus ja hoito	164
10	Vianetsintä	167
11	Takuu	168
12	Hävittäminen	168
13	Tekniset tiedot	169

## 1 Symbolien selitykset



### VAARA!

**Turvallisuusohjeet:** Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



### VAROITUS!

**Turvallisuusohjeet:** viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



### HUOMIO!

**Turvallisuusohjeet:** viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.

**HUOMAUTUS!**

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

**2 Turvallisuusohjeet**

**VAARA! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.**

**Sähköiskun vaara**

- Älä kosketa avojohtimia koskaan paljain käsin.



**VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.**

**Sähköiskun vaara**

- Älä käytä laitetta, jos siinä tai sen komponenteissa näkyy mitään vaurioita.
- Jos tämän laitteen virtajohto vaurioituu, sen vaihtaminen on turvallisuusyistä annettava valmistajan, valtuutetun huoltopalvelun tai vastaavasti koulutetun ammattilaisen henkilön tehtäväksi.
- Ainoastaan pätevät ammattilaiset saavat korjata tätä laitetta. Väärin tehdyistä korjauksista voi aiheutua vakavia vaaroja.
- Tämän laitteen virtajohdossa on kolminapainen pistoke. Älä poista maadoitettua napaa missään tapauksessa. Liitä laite pistorasiaan, jossa pistoke on varmasti kunnolla paikallaan, etenkin jos laite täytyy maadoittaa.

**Palovaara**

- Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää. Jos laite on pienessä tilassa ja kylmäainetta vuotaa, on olemassa vaara, että tilaan kertyy palavia kaasuja. Jos jäähdytyskierrossa on mikä tahansa vaurio:
  - Pidä avotuli ja mahdolliset sytytyslähteet loitolla laitteesta.
  - Tuuleta tila huolellisesti.
  - Kytke laite pois päältä.
- Jäähdytyskierto sisältää pienen määrän ympäristöstävällistä mutta syttyvää kylmäainetta. Se ei vahingoita otsonikerrosta eikä edistä kasvihuoneilmiötä. Vuotava kylmäaine voi syttyä.
- Vuotava kylmäaine voi muodostaa syttyvää kaasu-ilma-seosta. Älä käytä tai säilytä laitetta suljetussa tilassa, jossa ilma ei liiku lainkaan tai liikkuu vain hyvin vähän.
- Älä käytä tai säilytä syttyviä materiaaleja tässä laitteessa tai sen lähellä.
- Pidä laitteessa ja sen asennusrakenteissa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia välineitä tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen.

- Älä missään tapauksessa avaa tai vaurioita jäähdytyskiertoa.
- Älä käytä laitteen sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä sähkölaitteita tähän tarkoitukseen.
- Varmista, että virtajohto ei juutu kiinni eikä vaurioidu sijoittaessasi laitetta paikalleen.
- Älä sijoita siirrettäviä pistorasialistoja tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

### Räjähdysvaara

- Älä säilytä laitteessa mitään räjähdysalttiita aineita kuten esim. suihkepurkkeja, joissa on punneainetta.

### Terveysvaara

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta eivätkä tehdä käyttäjähuoltoa.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää laitetta.
- Oven avaaminen pitkiksi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa laitteen lokeroissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.
- Jos laite jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi:
  - Kytke laite pois päältä.
  - Sulata laite.
  - Puhdista ja kuivaa laite.
  - Jätä ovi auki, jotta laitteen sisälle ei pääse muodostumaan hometta.



**HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.**

### Loukkaantumiswaara

- Sijoita virtajohto niin, ettei siihen voi kompastua.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.

### Sähköiskun vaara

- Huolehdi ennen laitteen käyttöönottoa siitä, että johto ja pistoke ovat kuivia.
- Älä roiski vettä laitteen päälle.
- Irrota laite virtalähteestä
  - Aina ennen puhdistusta tai huoltoa
  - Aina käytön jälkeen



### HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Vertaa tietolevyn jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyöttöön. Käänny epäselvissä tapauksissa sähkömiehen puoleen.
- Yhdistä laite vaihtovirtajohdolla vaihtovirtalähteeseen.

- Älä asenna tai sijoita laitetta avotulen tai muiden lämmönlähteiden (kuten palavien kynttilöiden, lämmittimien, suoran auringonpaisteen ja kaasuuunien) lähelle tai käytä sitä lämmönlähteiden lähellä.
- Älä altista laitetta korkealle ilmankosteudelle tai sateelle.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä nojaa laitetta vasten.
- Älä kiipeä laitteen päälle.
- Älä kallista laitetta varsinkaan, kun se on täynnä.

### 3 Toimituskokonaisuus

#### 3.1 MoBar300S

Kohta, kuva <b>1</b> , sivulla 3	Kuvaus	Määrä
1	Juomajääkaappi MoBar51SZAC	1
2	Jatkotaso	1
3	Pikakisko	1
4	Leikkuulauta	1
5	Pyyhekahva	1
6	Oven kahva	1
7	Avain	2

#### 3.2 MoBar550S

Kohta, kuva <b>2</b> , sivulla 4	Kuvaus	Määrä
1	Juomajääkaappi MoBar100DZAC	1
2	Tarjotin	1
3	Leikkuulauta	1
4	Pikakisko	1
5	Jää- ja koristesäiliö	1
6	Pyyhekahva	1
7	Oven kahva	1
8	Avain	2

## 4 Lisävarusteet

Käännny lisävarusteita koskevilla kysymyksissä huoltoliikkeesi puoleen.

Saatavissa lisävarusteina:

Kuvaus	Tuotenumero
Pikakisko MoBar 300/550 SR	9600028662
Jatkotaso, sisältää leikkuulaudan MoBar 300/550 EXT	9600028666
Suojus MoBar 300 PC	9600028674
Suojus MoBar 550S PC	9600028676
Leikkuulauta MoBar CB	9600028668
Tarjotin MoBar ST	9600028670
Jää- ja koristesäiliö MoBar FIC	9600029366

## 5 Käyttötarkoitus

Liikuteltava baari, jossa on juomakeskus, on tarkoitettu yksinomaan juomien säilyttämiseen ja niiden lämpötilan säätelyyn.

Liikuteltava baari soveltuu ulkokäyttöön.

Liikuteltava baari **ei** sovellu

- sisäänrakennetuksi laitteeksi
- lääkkeiden säilyttämiseen
- elintarvikkeiden pakastamiseen

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärin käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitännä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.



## 6 Tekninen kuvaus

Kohta, kuva <b>3</b> , sivulla 5	Kuvaus
1	Pyyhekahva
2	Rotaatiovalettu jääkori
3	Kuivasäilytyskaappi
4	Liitäntäjohto
5	Juomakeskus
6	Kuivasäilytyslaatikkokaappi (vain MoBar 550S)

Liikuteltava baari on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, ja sen pyörät on suunniteltu kovaan käyttöön. Rotaatiovalettu jääkori pitää juomat kylminä. Pikakisko ja sivutaso voidaan irrottaa.

**MoBar 300S:** Liikuteltavassa baarissa on sisäänrakennettu juomakeskus (**MoBar 51SZAC**). Juomakeskus MoBar 51SZAC sisältää 2 puuhyllyä.

**MoBar 550S:** Liikuteltavassa baarissa on sisäänrakennettu juomakeskus (**MoBar 100DZAC**). Juomakeskus MoBar 100DZAC sisältää 2 puuhyllyä ja 1 metallihyllyn.

### 6.1 Juomakeskus

Juomakeskuksessa on seuraavat ominaisuudet:

- Kosketuspainikkeet
- Automaattinen sulatus
- UV-säteilyä kestävä ovi
- Puhallin muuttumattoman sisäilmaston ylläpitämiseen
- Irrotettavat säilytyshyllyt pulloja varten
- LED-sisävalo
- Lämpötilamuistitoiminto: Säädetty lämpötila säilyy muistissa myös silloin, kun laite on kytketty pois päältä.
- Lämpötilavalvonta: Jos sisälämpötila poikkeaa huomattavasti asetetusta lämpötilasta, kuuluu varoitusääni ja lämpötilanäyttö vilkkuu.

#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)



Juomakeskuksessa on tilaa enintään 19 viinipullolle (normaalikoko) tai enintään 70 tölkillä (tilavuus 0,33 litraa, normaalkoko).

Lämpötila on säädettävissä alueella +2 °C ... +20 °C.



#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

Juomakeskuksessa on tilaa enintään 39 viinipullolle (normaalikoko) tai enintään 155 tölkillä (tilavuus 0,33 litraa, normaalkoko).

Juomakeskuksessa on kaksi erillistä lämpötilaväilyhykettä. Säädettävä lämpötila-alue riippuu valitusta mallista, jonka voi tunnistaa **PNC-koodista**. PNC-koodi lukee joko laitteen pakkauksessa tai tietolevyssä (kuva **4**, sivulla 6).



- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - **Alempi** lämpötilaväilyhyke  on ihanteellinen valko- ja punaviinin säilyttämiseen. Lämpötila on säädettävissä alueella 5 °C ... 20 °C.
  - **Ylempi** lämpötilaväilyhyke  sopii samppanjan, valkoviinin ja juomien, kuten veden ja oluen, säilyttämiseen. Lämpötila on säädettävissä alueella 5 °C ... 20 °C.

• **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**





- **Alempi** lämpötilavyöhyke  on ihanteellinen valko- ja punaviinin säilyttämiseen. Lämpötila on säädettävissä alueella 6 °C ... 17 °C.
- **Ylempi** lämpötilavyöhyke  sopii samppanjan, valkoviinin ja juomien, kuten veden ja oluen, säilyttämiseen. Lämpötila on säädettävissä alueella 1 °C ... 12 °C.











### OHJE

- **Alemman** lämpötilavyöhykkeen  lämpötilan on aina oltava vähintään yhtä korkea kuin **ylemmän** lämpötilavyöhykkeen .
- Laite toimii parhaiten, kun alueiden välinen lämpötilaero on vähintään 4 °C.

### MoBar51SZAC (MoBar 300S) -mallin ohjaus- ja käyttökenttä

Kohta – kuva <b>5</b> , sivulla 6	Symboli	Kuvaus
1		Kytkee päälle tai pois
2		Kytkee sisävalaistuksen päälle tai pois
3	–	Ilmaisee nykyisen lämpötilan
4		Nostaa asetettua lämpötilaa 1 °C:lla
5		Laskee asetettua lämpötilaa 1 °C:lla

### MoBar100DZAC (MoBar 550S) -mallin ohjaus- ja käyttökenttä

Kohta – kuva <b>6</b> , sivulla 7	Symboli	Kuvaus
1		Kytkee päälle tai pois
2		Nostaa ylempään lämpötilavyöhykkeen asetettua lämpötilaa 1 °C:lla
3		Laskee ylempään lämpötilavyöhykkeen asetettua lämpötilaa 1 °C:lla
4		Ilmaisee ylempään vyöhykkeen nykyisen lämpötilan
5		Ilmaisee alemman vyöhykkeen nykyisen lämpötilan
6		Nostaa alemman lämpötilavyöhykkeen asetettua lämpötilaa 1 °C:lla
7		Laskee alemman lämpötilavyöhykkeen asetettua lämpötilaa 1 °C:lla
8		Kytkee sisävalaistuksen päälle tai pois

## 7 Kahvojen asennus

- Kahvat kiinnitetään kuvien osoittamalla tavalla (kuva **7**, sivulla 7).

## 8 Käyttö

### 8.1 Vinkkejä energian säästämiseen

- Avaa juomakeskus vain silloin ja vain niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen.
- Sulata juomakeskus heti, kun siihen on muodostunut jääkerros.
- Vältä tarpeettoman matalaa sisälämpötilaa.
- Jotta energiankulutus olisi optimaalista, asetele hyllyt ja laatikot niin kuin ne olivat toimituksen yhteydessä.
- Varmista säännöllisesti, että oven tiiviste istuu kunnolla.
- Puhdista lauhdutin säännöllisin väliajoin pölystä ja liasta.

### 8.2 Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

- Noudata säädettyä ympäristön lämpötilan aluetta 0 °C ... +38 °C. Vältä äärimmäisen lämpimiä tai kylmiä ympäristön lämpötiloja.
- Varmista, että lattiapinta on tasainen ja että lattian kantavuus riittää täysin kuormatulle laitteelle.
- Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle tai muille lämmönlähteille (kuten uuneille, lämmittimille, lämpöpattereille jne.), jotta vältytään tarpeettoman suurelta tehonkulutukselta ja akryylinpinnoitteen vaurioitumiselta.
- Valitse sijainti, jossa laite on suojassa roiskevedeltä, korkealta ilmastokosteudelta ja sateelta.
- Varmista riittävä tuuletus laitteen ympärillä erityisesti tuuletusaukkojen kohdalla.

### 8.3 Ennen ensimmäistä käyttökertaa



#### OHJE

Kun liikuteltava baari on käyttövalmiina lopullisessa sijainnissaan, odota 1 – 1,5 tuntia ennen baarin liittämistä sähköverkkoon, jotta juomakeskuksen kylmäaine ehtii asettua.

- ▶ Huolehdi hygieniasta puhdistamalla liikuteltavan baarin pinnat ja juomakeskuksen sisäpuoli (katso kap. ”Puhdistus ja hoito” sivulla 164).

### 8.4 Ohjeita pullojen säilytykseen

- Säilytä vain sellaisia pulloja ja tölkkejä, jotka ovat kiinni ja edelleen tiiviitä.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Älä päällystä hyllyjä alumiinifoliolla tai muulla materiaalilla, joka estäisi ilmaa kiertämästä.
- ▶ Säilytä pulloja esitetyllä tavalla (kuva **8**, sivulla 8).

### 8.5 Laitteen käyttäminen



#### OHJE

Odota sähkökatkoksen tai laitteen poiskytkemisen jälkeen 3–5 minuuttia, ennen kuin kytket laitteen uudelleen käyttöön.

Toimi kuvien mukaisesti:

- ▶ Pikakiskon asentaminen ja irrottaminen: kuva **9**, sivulla 9).
- ▶ Jatkotason asentaminen ja irrottaminen: kuva **10**, sivulla 10.
- ▶ Rotaatiovaletun jääkorin käyttäminen: kuva **11**, sivulla 11.
- ▶ Rotaatiovaletun jääkorin tyhjentäminen: kuva **12**, sivulla 12.
- ▶ Laitteen liittäminen sähköverkkoon: kuva **13**, sivulla 13.
- ▶ Liikuteltavan baarin virran kytkeminen käyttöön ja pois: kuva **14**, sivulla 13.

- ▶ Juomakeskuksen sisävalaistuksen kytkeminen käyttöön ja pois oven ollessa auki: kuva **15**, sivulla 13.
- ▶ **Vain MoBar51SZAC:** Sisävalaistuksen asettaminen olemaan aina käytössä tai poissa käytöstä riippumatta siitä, onko ovi auki vai kiinni: kuva **16**, sivulla 14.
- ▶ Lämpötilan mittayksikön vaihtaminen (°C): kuva **17**, sivulla 14.
- ▶ Jäähdytyslämpötilan muuttaminen: kuva **18**, sivulla 15.
- ▶ Asetetun lämpötilan näyttö: kuva **19**, sivulla 16.
- ▶ Kannatinritilöiden ottaminen ulos: kuva **20**, sivulla 16.

## 9 Puhdistus ja hoito



### **HUOMIO! Sähköiskun vaara**

Irrota laite sähköverkosta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.

### 9.1 Huomioita koskien ruostumatonta terästä

Liikuteltava baari on valmistettu ruostumattomasta teräksestä. Ruostumaton teräs on kestävä, korroosiota kestävä ja erittäin hygieeninen materiaali. Ruostumaton teräspinta on yhtenäinen eikä siinä ole huokosia. Siksi bakteerit voidaan poistaa helposti puhdistamalla pinta. Ruostumaton teräs kestää iskuja, mekaanista rasitusta, lämpötilanvaihteluja sekä hitaita ja nopeita lämpötilanvaihteluja. Epäasianmukaisesta käytöstä ja puhdistuksesta voi koitua murtumia tai halkeamia, joihin voi kertyä bakteereja tai likaa.

- ▶ Suorita puhdistus- ja huoltotoimenpiteet asianmukaisesti seuraavien ohjeiden mukaisesti, jotta pinnat eivät vaurioidu.

## 9.2 Liikuteltavan baarin puhdistaminen



### **VAROITUS! Terveysvaara**

Huomioi ennen puhdistusaineiden käyttöä pakkauksen tiedot ja vältä terveydelle haitallisia, syttyviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.



### **HUOMAUTUS! Vahingonvaara**

• Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita tai kovia esineitä, koska ne saattavat vahingoittaa laitteen pintoja.

#### **Ruostumattoman teräksen puhdistamista koskevia erityishuomioita:**

- Käytä ainoastaan puhdistusaineella, joka sopii ruostumattomalle teräkselle. Katso pakkauksen ohjeet.
- Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät klooria tai klooriyhdisteitä (vetykloridi /suolahappo, klooripohjainen, kalkinpoistoaine jne.).
- Kun käytät hankaavia sieniä ja harjoja, varmista, että niistä ei tule naarmuja. Käytä ainoastaan ruostumattomalle teräkselle tarkoitettuja hankaavia sieniä ja harjoja. Älä käytä hankaavia sieniä tai harjoja, jotka on tehty muista metalleista tai metalliseoksista (esim. alumiinista ja messingistä.).
- Älä käytä tuotteita, joita on käytetty aiemmin muiden metallien tai metalliseosten puhdistamiseen, sillä niistä voi jäädä ruostumattomaan teräkseen likaa ja värjäyty-miä.
- Laitetta ei saa koskaan puhdistaa juoksevalla vedellä tai tiskivedessä.
- Varmista, että laitteen ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoissa ei ole pölyä tai likaa, jotta sisätilan lämpö pääsee poistumaan.
- Älä käytä puhdistamiseen höyrypesuria, sillä höyry voi aiheuttaa oikosulun laitteen sähkökomponentteihin.

- ▶ Puhdista laitteen sisä- ja ulkopuoli kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella säännöllisin väliajoin tai heti, kun ne ovat likaantuneet.
- ▶ Pyyhi sisäpinnat ja oven tiiviste huolellisesti antibakteerisella puhdistusaineella.
- ▶ Puhdista ulkopuoli puhdistusaineella, joka sopii ruostumattomalle teräkselle.
- ▶ Pyyhi puhdistusaine aina pois puhtaalla vedellä ja pyyhi pinnat liinalla puhdistuksen jälkeen kuivaksi, jotta vältetään kalkkisaostumat.
- ▶ **Vain MoBar 550:** Tarkista juomakeskuksen tiivistyneen veden poistoliitäntä säännöllisesti. Puhdista tiivistyneen veden poistoliitäntä tarvittaessa. Jos se on tukkeutunut, sulamisvesi kerääntyy juomakeskuksen pohjalle.

### 9.3 Liikuteltavan baarin huolto



#### **HUOMAUTUS! Vahingonvaara**

#### **Ruostumattoman teräksen huoltoa koskevia erityishuomioita:**

- Vältä metalliseinien (esim. juomatölkkiin) jättämisestä pitkäksi aikaa ruostumattomille teräspinnoille ja pyyhi syövyttävät ruoanjäänteet (kola, sitruunamehu, tomaatit, viini, suola jne.) mahdollisimman nopeasti pois, koska ne aiheuttavat kosketuskorroosiota.



#### **OHJE**

**Lasioveen tiivistyvä kosteus:** Jos ympäristön ilmankosteus on yli 65 %, kun ympäristön lämpötila on 25 °C, lasioveen tiivistyy kosteutta. Tiivistynyt kosteus haihtuu, kun ilmankosteus laskee.

- Tarkasta säännöllisesti, onko laitteessa halkeamia tai syvennyksiä, joihin on voinut kertyä bakteereja tai likaa.

### 9.4 Pitkäaikaisäilytys ja talvisäilytys



#### **OHJE**

- Suojaa ruostumattomat teräspinnat likaantumiselta peittämällä ne.
- Jos käytät suojusta (lisävaruste), aseta rotaatiovaletun jääkorin päälle leikkuulauta, jotta vettä ei pääse kertymään eikä suojuus vaurioidu.
- Talvisäilytystä suositellaan, kun vuorokauden alin ympäristölämpötila on alle 0 °C.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota pistoke virtalähteestä.
3. Ota kaikki sisältö pois.
4. Puhdista laite (ks. kap. "Liikuteltavan baarin puhdistaminen" sivulla 165).
5. Tee laitteen huoltotoimenpiteet (ks. kap. "Liikuteltavan baarin huolto" sivulla 166).
6. Estä laitteen likaantumisen levittämällä sen ulkopinnoille kerros autovahaa. Vaha suojaa niitä kosteudelta, lialta ja roskilta, joita niille voi kertyä pitkäaikais- tai talvisäilytyksen aikana.
7. Anna laitteen tuuletua kunnolla ja varmista, että laite on täysin kuiva ennen sen pakkaamista.
8. Säilytä laite kuivassa, hyvin tuuletetussa tilassa.

## 10 Vianetsintä

Jos et saa ratkaistua ongelmaa itse, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso takasivu).

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Laitte ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon	► Liitä laite.
	Laitte pois päältä	► Kytke laite päälle.
	Suojakytkin lauennut tai sulake palanut	► Kytke suojakytkin päälle tai vaihda sulake.
Laitte ei ole riittävän kylmä.	Lämpötilaa ei ole asetettu oikein	► Tarkasta asetettu lämpötila.
	Ympäristön lämpötila saattaa edellyttää korkeampaa lämpötila-asetusta	► Aseta korkeampi lämpötila.
	Ovea avattu usein	► Älä avaa ovea tarpeettoman usein.
	Ovea ei ole suljettu kunnolla	► Sulje ovi kunnolla.
	Oven tiiviste ei sulkeudu ilmatiiviisti	► Tarkasta, puhdista tai vaihda oven tiiviste.
Laitte kytkeytyy päälle ja pois.	Kaappi on hiljattain täytetty uusilla pulloilla	► Odota, että laite säätyy asetettuun lämpötilaan.
	Ovea avattu usein	► Älä avaa ovea tarpeettoman usein.
	Ovea ei ole suljettu kunnolla	► Sulje ovi kunnolla.
	Oven tiiviste ei sulkeudu ilmatiiviisti	► Tarkasta, puhdista tai vaihda oven tiiviste.
Valo ei toimi.	Suojakytkin lauennut tai sulake palanut	► Kytke suojakytkin päälle tai vaihda sulake.
	Valo kytketty pois päältä käyttöpaneelistä	► Kytke valo päälle.
Laitte vaikuttaa synnyttävän paljon ääntä.	<p>Ääni johtuu todennäköisesti kylmäaineesta. Se on normaalia. Jokaisen jakson lopussa kuuluu ääntä, joka syntyy kylmäaineen virtauksesta.</p> <p>Jos ilmenee lämpötilanvaihtelua, sisäseinien supistuminen ja laajeneminen voi synnyttää poksahdavia ja raksahdavia ääniä.</p> <p>Korkea ympäristölämpötila saa kompressorin käymään jatkuvasti, mistä voi syntyä paljon ääntä.</p>	
Ovi ei sulkeudu kunnolla.	Oven tiiviste likainen	► Puhdista oven tiiviste.
	Hyllyt eivät ole kunnolla paikoillaan	► Tarkista hyllyt ja aseta ne oikein.
LED näyttää ilmoituksen <b>E1</b> , <b>E2</b> tai <b>E7</b> .	Laitteen sisällä oleva puhaltimen lämpötila-anturi näyttää virhettä	► Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun korjausta varten.

## 11 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

## 12 Hävittäminen

### Paristoja, ladattavia akkuparistoja ja valonlähteitä sisältävien tuotteiden kierrätys



- Poista paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet ennen tuotteen kierrätystä.
- Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen.
- Paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen.
- Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä.
- Tuotteen voi hävittää veloitusetta.

### Pakkausmateriaalin kierrätys



- Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.



**13 Tekniset tiedot**

	<b>MoBar300S</b>	<b>MoBar550S</b>
Jännite	220 – 240 V/50 Hz	
Juomakeskus	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Lämpötila-alue	+2 °C ... +20 °C	Katso kap. "MoBar 100DZAC (MoBar 550S)" sivulla 161.
Energiatohokkuusluokka	G	
Tehonkulutus	98,55 kWh/vuosi	155,85 kWh/vuosi
Ilmastoluokka	ST (+16 °C ... +38 °C)	
Tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa	0 °C ... +38 °C	
Melupäästöt	39 dBA	39 dBA
Mitat L x S x K (kahva mukaan lukien)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Paino	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Juomakeskuksen tilavuus: Normaalikokoiset viinipullot Normaalikokoiset 0,33 litran tölkit	maks. 19 maks. 70	maks. 39 maks. 155
Kylmäaine	R600a	
Kylmäaineen määrä	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Korkeapaine	220 psig	270 psig
Alapaine	43 psig	105 psig

Lisää tuotetietoja saat energiamerkin QR-koodin (ks. kuvat) kautta tai osoitteesta [eprel.ec.europa.eu](mailto:eprel.ec.europa.eu).

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция ДОЛЖНА оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Содержание

1	Пояснение к символам	170
2	Указания по технике безопасности	171
3	Комплект поставки	173
4	Аксессуары	174
5	Использование по назначению	174
6	Техническое описание	175
7	Монтаж ручек	177
8	Эксплуатация	177
9	Очистка и уход	179
10	Устранение неисправностей	181
11	Гарантия	182
12	Утилизация	182
13	Технические характеристики	183

## 1 Пояснение к символам



### ОПАСНОСТЬ!

**Указание по технике безопасности:** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезным травмам.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Указание по технике безопасности:** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



### ОСТОРОЖНО!

**Указание по технике безопасности:** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ!**

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к материальному ущербу.

**УКАЗАНИЕ**

Дополнительная информация по управлению продуктом.

**2 Указания по технике безопасности**

**ОПАСНОСТЬ! Несоблюдение этих предупреждений ведет к смерти или серьезной травме.**

**Опасность поражения электрическим током**

- Не беритесь голыми руками за оголенные провода.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.**

**Опасность поражения электрическим током**

- Не используйте устройство, если оно или какой-либо из его компонентов имеют видимые повреждения.
- Чтобы не допустить возникновения опасных ситуаций, заменить поврежденный кабель питания у изготовителя, в сервисном центре или у специалиста с аналогичной квалификацией.
- Ремонт данного устройства разрешается выполнять только квалифицированному персоналу. Ненадлежащий ремонт может привести к значительным опасностям.
- Кабель питания этого устройства оснащен трехконтактной вилкой. Ни при каких обстоятельствах не вынимайте заземленный контакт. Подключайте устройство к розеткам, которые обеспечивают правильное подключение, поскольку устройство необходимо заземлить.

**Опасность возникновения пожара**

- Хладагент в холодильном контуре легко воспламеняется, и в случае утечки могут образоваться горючие газы, если устройство расположено в небольшом помещении.  
В случае повреждения контура хладагента:
  - Располагайте устройство вдали от открытого огня и потенциальных источников возгорания.
  - Хорошо вентилируйте помещение.
  - Выключите устройство.
- Холодильный контур содержит небольшое количество экологически чистого, но легковоспламеняющегося хладагента. Он не повреждает озоновый слой и не увеличивает парниковый эффект. Любая утечка хладагента может привести к возгоранию.

- Утечка хладагента может привести к образованию легковоспламеняющейся газозоудушной смеси. Не используйте и не храните устройство в замкнутых пространствах с отсутствием или минимальным потоком воздуха.
- Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся материалы в устройстве или рядом с ним.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в устройстве и его корпусе не были перекрыты.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендуются производителем.
- Категорически запрещается вскрывать или повреждать холодильный контур.
- Не используйте электроприборы внутри устройства, за исключением случаев, когда эти приборы рекомендованы для этого изготовителем.
- При установке устройства шнур питания не должен быть зажат или поврежден.
- Не располагайте позади устройства выносные переходники и удлинители с несколькими розетками.

### **Опасность взрыва**

- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллоны с горючим газами-вытеснителями.

### **Опасность для здоровья**

- Это устройство может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Необходимо постоянно следить за детьми и не допускать игр с изделием.
- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать устройство.
- Удерживание двери холодильника открытой в течение длительного времени может привести к существенному повышению температуры внутри устройства.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами и доступными сливными системами.
- Если устройство остается пустым в течение длительного времени:
  - Выключите устройство.
  - Разморозьте устройство.
  - Очистите и высушите устройство.
  - Оставьте дверь открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.



**ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.**

### **Опасность получения травм**

- Проложите кабель питания так, чтобы никто не мог споткнуться о него.

- Не используйте принадлежности или запасные части, не рекомендованные изготовителем.

### Опасность поражения электрическим током

- Перед включением убедитесь, что питающий кабель и штекер сухие.
- Не допускайте попадания воды на устройство.
- Отсоедините устройство от электропитания.
  - перед каждой очисткой и уходом
  - после каждого применения



### ВНИМАНИЕ! Риск повреждения

- Убедитесь, что значения напряжения, указанные на заводской табличке, соответствуют характеристикам имеющегося источника питания. В случае сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.
- Подсоедините устройство кабелем переменного тока к источнику переменного напряжения.
- Не эксплуатируйте и не устанавливайте устройство вблизи открытого огня или других источников тепла (горящих свечей, радиаторов отопления, сильных солнечных лучей, газовых печей и т. п.).
- Не подвергайте устройство воздействию высокой влажности или дождя.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за кабель.
- Не облокачивайтесь на устройство.
- Не взбирайтесь на устройство.
- Не наклоняйте устройство, особенно когда оно полностью загружено.

## 3 Комплект поставки

### 3.1 MoBar 300S

Позиция на рис. 1, стр. 3	Наименование	Количество
1	Холодильник для напитков MoBar 51SZAC	1
2	Столик	1
3	Полка для бутылок	1
4	Разделочная доска	1
5	Ручка для полотенец	1
6	Ручка двери	1
7	Ключ	2

### 3.2 MoBar550S

Позиция на рис. 2, стр. 4	Наименование	Количество
1	Холодильник для напитков MoBar100DZAC	1
2	Поднос	1
3	Разделочная доска	1
4	Полка для бутылок	1
5	Контейнер для свежего льда и гарнира	1
6	Ручка для полотенец	1
7	Ручка двери	1
8	Ключ	2

## 4 Аксессуары

По вопросам, касающимся дополнительного оснащения, обращайтесь в сервисную организацию.

Доступно в качестве принадлежностей:

Наименование	№ изд.
Полка для бутылок MoBar 300/550 SR	9600028662
Столик, включая разделочную доску MoBar 300/550 EXT	9600028666
Защитное покрытие MoBar 300 PC	9600028674
Защитное покрытие MoBar 550S PC	9600028676
Разделочная доска MoBar CB	9600028668
Поднос MoBar ST	9600028670
Контейнер для свежего льда и гарнира MoBar FIC	9600029366

## 5 Использование по назначению

Мобильный бар со шкафом для напитков предназначен исключительно для хранения и контроля температуры напитков.

Мобильный бар пригоден для использования под открытым небом.

Мобильный бар **не** может использоваться для

- использования в качестве встраиваемого устройства
- хранения медицинских препаратов
- глубокой заморозки пищевых продуктов

Это изделие подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации изделия. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в цепях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Dometic оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

## 6 Техническое описание

Позиция на рис. 3, стр. 5	Название
1	Ручка для полотенец
2	Корзина для льда
3	Шкаф сухого хранения
4	Соединительный кабель
5	Шкаф для напитков
6	Ящик сухого хранения (только MoBar 550S)

Мобильный бар изготовлен из нержавеющей стали, а колеса рассчитаны на использование в тяжелых условиях. Корзина для льда сохраняет напитки холодными. Полка для бутылок и столик выполнены съемными.

**MoBar 300S:** Мобильный бар оснащен встроенным шкафом для напитков (**MoBar 51SZAC**). Шкаф для напитков MoBar 51SZAC включает в себя 2 деревянные полки.

**MoBar 550S:** Мобильный бар оснащен встроенным шкафом для напитков (**MoBar 100DZAC**). Шкаф для напитков MoBar 100DZAC включает в себя 2 деревянные полки и 1 металлическую полку.

### 6.1 Шкаф для напитков

Шкаф для напитков оснащен следующими функциями:

- Сенсорные кнопки
- Автоматическое оттаивание
- Дверь, непроницаемая для УФ-излучения
- Вентилятор для поддержания постоянного внутреннего климата
- Съемные полки для хранения бутылок
- Светодиодное внутреннее освещение
- Функция запоминания температуры: Настроенная температура сохраняется в памяти при выключенном устройстве.
- Устройство контроля температуры: Если внутренняя температура заметно отклоняется от заданной, раздается предупреждающий сигнал и мигает индикатор температуры.

**MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Шкаф для напитков вмещает до 19 винных бутылок (стандартный размер) или до 70 банок (объемом 0,33 л, стандартный размер).



Диапазон температур регулируется от +2 °С до +20 °С.

**MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**



Шкаф для напитков вмещает до 39 винных бутылок (стандартный размер) или до 155 банок (объемом 0,33 л, стандартный размер).

Шкаф для напитков имеет две отдельные температурные зоны. Диапазон регулируемых температур зависит от выбранной модели и определяется кодом **PNC**. Код PNC указан на упаковке или на табличке с техническими данными устройства (рис. 4, стр. 6).



- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**

- **Нижняя** температурная зона  идеально подходит для хранения белого и красного вина. Диапазон температур регулируется от 5 °С до 20 °С.
- **Верхняя** температурная зона  подходит для хранения шампанского, белого вина и напитков, таких как вода, пиво и т. д. Диапазон температур регулируется от 5 °С до 20 °С.


- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**

- **Нижняя** температурная зона  идеально подходит для хранения белого и красного вина. Диапазон температур регулируется от 6 °С до 17 °С.
- **Верхняя** температурная зона  подходит для хранения шампанского, белого вина и напитков, таких как вода, пиво и т. д. Диапазон температур регулируется от 1 °С до 12 °С.

**УКАЗАНИЕ**

- Температура в **нижней** температурной зоне  всегда должна быть такой же или выше, чем в **верхней** температурной зоне .
- Устройство функционирует наилучшим образом, если разница температур между двумя зонами составляет не менее 4 °С.

**Панель управления MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Поз. на рис. 5, стр. 6	Символ	Наименование
1		Включение и выключение
2		Включает или выключает внутреннее освещение
3	–	Показывает текущую температуру
4		Увеличивает настроенную температуру на 1 °С
5		Уменьшает настроенную температуру на 1 °С



**Панель управления MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**

Поз. на рис. <b>6</b> , стр. 7	Символ	Наименование
1		Включение и выключение
2		Увеличивает настроенную температуру в верхней температурной зоне на 1 °C
3		Уменьшает настроенную температуру в верхней температурной зоне на 1 °C
4		Показывает текущую температуру в верхней зоне
5		Показывает текущую температуру в нижней зоне
6		Увеличивает настроенную температуру в нижней температурной зоне на 1 °C
7		Уменьшает настроенную температуру в нижней температурной зоне на 1 °C
8		Включает или выключает внутреннее освещение

**7 Монтаж ручек**

► Для установки ручек действуйте, как показано на рисунке (рис. **7**, стр. 7).

**8 Эксплуатация****8.1 Советы по энергосбережению**

- Открывайте шкаф для напитков только так часто и на столько времени, сколько необходимо.
- Размораживайте шкаф для напитков, как только образовался слой льда.
- Не допускайте очень низких температур в камере.
- Для оптимального потребления энергии расположите полки в соответствии с их положением при поставке.
- Регулярно следите за тем, что уплотнение двери по-прежнему прилегает правильно.
- Регулярно очищайте конденсатор от пыли и загрязнений.

**8.2 Указания по месту монтажа**

- Соблюдайте предполагаемый диапазон температур окружающей среды от 0 °C до +38 °C. Избегайте слишком высоких или низких температур окружающей среды.
- Убедитесь, что грунт достаточно ровный и устойчивый, чтобы устройство могло работать даже с полной загрузкой.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и других источников тепла (духовка, обогреватель, радиатор и т.д.), чтобы избежать неоправданно высокого энергопотребления и повреждения акрилового покрытия.
- Выберите место, где устройство защищено от брызг воды, высокой влажности или дождя.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию вокруг устройства, особенно в вентиляционных отверстиях устройства.

### 8.3 Перед первым использованием



#### УКАЗАНИЕ

После установки передвижного бара в его окончательном положении подождите 1 – 1,5 часа, чтобы хладагент осел в шкафу для напитков, прежде чем подключить устройство к источнику питания.

- ▶ Очистите поверхности мобильного бара и внутреннюю часть шкафа для напитков по гигиеническим соображениям (см. гл. «Очистка и уход» на стр. 179).

### 8.4 Указания по хранению бутылок

- Храните только закрытые и запечатанные бутылки и банки.
- Не перегружайте устройство.
- Не накрывайте полки алюминиевой фольгой или другими предметами, поскольку это препятствует циркуляции воздуха.
- ▶ Храните бутылки, как показано (рис. **8**, стр. 8).

### 8.5 Использование устройства



#### УКАЗАНИЕ

В случае сбоя питания или если устройство было выключено, подождите 3 – 5 минут, прежде чем снова включить устройство.

Соблюдайте порядок действий, показанный на иллюстрациях:

- ▶ Монтаж и демонтаж полки для бутылок: рис. **9**, стр. 9).
- ▶ Монтаж и демонтаж столика: рис. **10**, стр. 10.
- ▶ Использование корзины для льда: рис. **11**, стр. 11.
- ▶ Опорожнение корзины для льда: рис. **12**, стр. 12.
- ▶ Присоединение устройства к электрической сети: рис. **13**, стр. 13.
- ▶ Включение и выключение мобильного бара: рис. **14**, стр. 13.
- ▶ Включение и выключение внутреннего освещения шкафа для напитков при открытой двери: рис. **15**, стр. 13.
- ▶ **Только MoBar 51SZAC:** Настройка внутреннего освещения таким образом, чтобы оно всегда было включено или выключено, независимо от того, открыта или закрыта дверь: рис. **16**, стр. 14.
- ▶ Изменение единицы измерения температуры (°C): рис. **17**, стр. 14.
- ▶ Изменение температуры охлаждения: рис. **18**, стр. 15.
- ▶ Индикация настроенной температуры: рис. **19**, стр. 16.
- ▶ Снятие полок: рис. **20**, стр. 16.

## 9 Очистка и уход



### **ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током**

Перед очисткой и уходом всегда отсоединяйте устройство от источника питания.

### 9.1 Указания в отношении нержавеющей стали

Мобильный бар изготовлен из нержавеющей стали. Нержавеющая сталь — это прочный, устойчивый к коррозии и очень гигиеничный материал. Нержавеющая сталь имеет твердую непористую поверхность. Поэтому бактерии могут быть легко удалены путем очистки поверхности. Нержавеющая сталь ударопрочна и может выдерживать механические нагрузки, колебания температуры и термические удары. Только неправильное использование и очистка могут привести к поломкам или трещинам, в которых могут скапливаться микробы или грязь.

- ▶ Соблюдайте следующие указания по надлежащей очистке и техническому обслуживанию, чтобы избежать повреждения поверхностей.

### 9.2 Очистка мобильного бара



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для здоровья**

Перед использованием чистящих средств ознакомьтесь с информацией на упаковке и избегайте применения чистящих средств, которые вредны для здоровья, легко воспламеняются или вызывают коррозию.



#### **ВНИМАНИЕ! Риск повреждения**

- Не используйте для чистки абразивные чистящие средства или острые предметы, т. к. они могут привести к повреждениям поверхностей устройства.
  - Соблюдайте особую осторожность при очистке нержавеющей стали:**
    - Используйте только чистящие средства, одобренные для нержавеющей стали. Обратитесь к инструкции на упаковке.
    - Не используйте чистящие средства, содержащие хлор или соединения хлора (хлороводород/соляную кислоту, основание хлора, средства для удаления накипи и т. п.).
    - При использовании абразивных губок и щеток следите за тем, чтобы они не оставляли царапин. Используйте только абразивные губки и щетки из нержавеющей стали. Не используйте абразивные губки или щетки, изготовленные из других металлов или сплавов (например, алюминия, латуни и т. п.).
    - Не используйте средства, ранее использовавшиеся для очистки других металлов или сплавов, поскольку они могут загрязнить нержавеющую сталь и вызвать появление пятен.
- Никогда не промывайте устройство или компоненты устройства под струей воды или в посудомоечной машине.
- Убедитесь в том, что приточно-вытяжные вентиляционные отверстия очищены от пыли и загрязнений, чтобы можно было отвести отобранное от камеры тепло.
- Не используйте для чистки паровой очиститель, поскольку пар может привести к короткому замыканию электрических компонентов устройства.

- ▶ Регулярно и по мере загрязнения протирайте устройство изнутри и снаружи влажной тканью с мягким моющим средством.
- ▶ Тщательно протрите внутренние поверхности и уплотнение двери антибактериальным чистящим средством.
- ▶ Тщательно очистите внешние поверхности с помощью чистящего средства, одобренного для нержавеющей стали.
- ▶ Всегда смывайте чистящее средство чистой водой и после чистки протирайте поверхности тряпкой, чтобы избежать образования известкового налета.
- ▶ **Только MoBar 550:** Регулярно проверяйте слив конденсата из шкафа для напитков. При необходимости, очистите слив оттаявшей воды. Если он засорен, то оттаявшая вода скапливается на дне шкафа для напитков.

### 9.3 Техническое обслуживание мобильного бара



#### **ВНИМАНИЕ! Риск повреждения** **Соблюдайте особую осторожность при обслуживании компонентов из нержавеющей стали:**

- Не оставляйте металлические предметы (например, банки из-под напитков) на поверхностях из нержавеющей стали в течение длительного периода времени и как можно скорее удаляйте едкие остатки пищи (колу, лимонный сок, помидоры, вино, соль и т. д.), чтобы избежать контактной коррозии поверхностей.



#### **УКАЗАНИЕ**

**Образование конденсата на стеклянной двери:** Если влажность воздуха превышает 65% при температуре окружающей среды 25 °C, влага конденсируется на стеклянной двери. Этот конденсат исчезает при понижении влажности.

- ▶ Регулярно проверяйте устройство на наличие поломок или трещин, в которых могли скопиться микробы или грязь.

### 9.4 Длительное хранение и подготовка к зимнему сезону



#### **УКАЗАНИЕ**

- Накройте поверхности из нержавеющей стали, чтобы защитить их от загрязнения.
- При использовании защитного покрытия положите разделочную доску на корзину для льда, чтобы избежать скопления воды и повреждения защитного покрытия.
- Подготовка к зиме рекомендуется, когда самая низкая дневная температура окружающей среды ниже 0 °C.

1. Выключите устройство.
2. Отсоедините устройство от электропитания.
3. Удалите все содержимое.
4. Очистите устройство (см. гл. «Очистка мобильного бара» на стр. 179).
5. Выполните техническое обслуживание устройства (см. гл. «Техническое обслуживание мобильного бара» на стр. 180).

6. Нанесите слой автомобильного воска на наружные поверхности, чтобы защитить их от пятен, вызванных влагой, грязью и мусором, которые могут скапливаться на поверхностях при длительном хранении и в зимний период.
7. Перед упаковкой проветрите и убедитесь, что устройство полностью высохло.
8. Храните устройство в хорошо вентилируемом сухом месте.

## 10 Устранение неисправностей

Если вы не можете решить проблему самостоятельно, обратитесь в сервисный центр (см. последнюю страницу).

Проблема	Возможные причины	Устранение
Устройство не работает.	Устройство не подключено к электрической сети.	▶ Присоединить прибор.
	Прибор выключен	▶ Включите устройство.
	Сработал защитный автомат или предохранитель.	▶ Включить защитный автомат или заменить предохранитель.
Устройство не достаточно холодное.	Температура не установлена должным образом	▶ Проверьте настроенную температуру.
	Температура окружающей среды может потребовать более высокой настройки температуры	▶ Настройте более высокую температуру.
	Дверца часто открывалась.	▶ Не открывать дверцу чаще необходимого.
	Дверца закрыта неправильно.	▶ Правильно закрыть дверцу.
	.Уплотнение дверцы не закрывается герметично	▶ Проверить уплотнение дверцы, очистить или заменить.
Устройство включается и выключается самостоятельно.	Шкаф недавно пополнен новыми бутылками	▶ Подождите, пока устройство достигнет заданной температуры.
	Дверца часто открывалась.	▶ Не открывать дверцу чаще необходимого.
	Дверца закрыта неправильно.	▶ Правильно закрыть дверцу.
	.Уплотнение дверцы не закрывается герметично	▶ Проверить уплотнение дверцы, очистить или заменить.
Освещение не работает.	Сработал защитный автомат или предохранитель.	▶ Включить защитный автомат или заменить предохранитель.
	Освещение выключено на панели управления.	▶ Включите освещение.
Кажется, что устройство сильно шумит.	<p>Вероятно, шум вызван хладагентом. Это нормально. В конце каждого цикла можно услышать шум, вызванный потоком хладагента.</p> <p>Если происходят колебания температуры, сжатие и расширение внутренних стенок может вызвать треск и шум.</p> <p>Высокие температуры окружающей среды приводят к непрерывной работе компрессора, что может вызвать сильный шум.</p>	

Проблема	Возможные причины	Устранение
Дверь не закрывается должным образом.	Загрязнение уплотнения дверцы	▶ Очистите уплотнение дверцы.
	Полки установлены неправильно	▶ Проверьте полки и установите их правильно.
Светодиод показывает E1, E2 или E7.	Датчик температуры вентилятора внутри устройства показывает ошибку	▶ Обратитесь в уполномоченный сервисный центр по поводу ремонта.

## 11 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в торговую организацию или представительство изготовителя в вашей стране (см. [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

При обращении по вопросам ремонта или гарантийного обслуживания необходимо также предоставить следующую информацию:

- Копию счета с датой покупки
- Причину претензии или описание неисправности

Учтите, что самостоятельно выполненный или непрофессиональный ремонт могут иметь последствия для безопасности и привести к аннулированию гарантии.

## 12 Утилизация

### Переработка изделий с батареями, аккумуляторами и источниками света



- ▶ Перед переработкой изделия нужно извлечь из него батареи, аккумуляторы и источники света.
- ▶ Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.
- ▶ Аккумуляторы, батареи и источники света запрещается выбрасывать в бытовой мусор.
- ▶ Если вы окончательно выводите изделие из эксплуатации, получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.
- ▶ Изделие может быть утилизировано бесплатно.

### Переработка упаковочного материала



- ▶ По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.

**13 Технические характеристики**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Напряжение	220 – 240 В/50 Гц	
Шкаф для напитков	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Диапазон температур	от +2 °С до +20 °С	См. п. «MoBar 100DZAC (MoBar 550S)» на стр. 176.
Класс энергоэффективности	G	
Потребляемая мощность	98,55 кВтч/год	155,85 кВтч/год
Климатический класс	ST (от +16 °С до +38 °С)	
Предполагаемая температура окружающей среды	от 0 °С до +38 °С	
Уровень шума	39 дБА	39 дБА
Размеры Ш x Г x В (включая ручку)	717 x 622 x 977 мм	1249 x 622 x 977 мм
Вес	69,3 кг (153 фунта)	113,4 кг (250 фунта)
Вместимость шкафа для напитков: Стандартные винные бутылки Стандартные банки 0,33 л	макс. 19 макс. 70	макс. 39 макс. 155
Хладагент	R600a	
Имеющееся количество хладагента	22 г/0,78 ун.	24 г/0,85 унции
Высокое давление	220 фт./кв. дюйм изб.	270 фт./кв. дюйм изб.
Низкое давление	43 фт./кв. дюйм изб.	105 фт./кв. дюйм изб.

Дополнительную информацию о продукте можно получить, отсканировав QR-код на наклейке для маркировки энергоэффективности (см. рисунки) или на сайте [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Spis treści

1	Objaśnienie symboli	184
2	Wskazówki bezpieczeństwa	185
3	W zestawie	187
4	Akcesoria	188
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	188
6	Opis techniczny	189
7	Montowanie uchwytów	191
8	Eksploatacja	191
9	Czyszczenie i konserwacja	193
10	Usuwanie usterek	195
11	Gwarancja	196
12	Utylizacja	196
13	Dane techniczne	197

## 1 Objąśnienie symboli



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

**Wskazówka bezpieczeństwa:** Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



### OSTRZEŻENIE!

**Wskazówka bezpieczeństwa:** Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



### OSTROŻNIE!

**Wskazówka bezpieczeństwa:** Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



**UWAGA!**

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA**

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

**2 Wskazówki bezpieczeństwa**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń.**

**Ryzyko porażenia prądem**

- Nigdy nie chwytajć gołymi rękami nieosłoniętych przewodów.



**OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.**

**Ryzyko porażenia prądem**

- Nie używać urządzenia, jeśli samo urządzenie lub którykolwiek z jego elementów wykazują widoczne uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić wymianę przewodu u producenta, w centrum serwisowym lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Napraw mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną znacznych zagrożeń.
- Przewód zasilający tego urządzenia wyposażony jest we wtyczkę ze stykiem ochronnym. Pod żadnym pozorem nie należy usuwać styku ochronnego. Urządzenie podłączać do gniazdek zapewniających odpowiednie przyłącze, ponieważ wymaga ono uziemienia.

**Ryzyko pożaru**

- Czynnik chłodniczy w obiegu chłodniczym jest wysoce łatwopalny. W wypadku jego wycieku może dojść do gromadzenia się palnych gazów, jeżeli urządzenie jest ustawione w małym pomieszczeniu.  
W razie uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego:
  - Nie zbliżać do urządzenia nieosłoniętych płomieni ani potencjalnych źródeł zapłonu.
  - Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
  - Wyłączyć urządzenie.
- Obieg chłodniczy zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale palnego czynnika chłodniczego. Nie uszkadza on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do powstawania efektu cieplarnianego. Wyciekły czynnik chłodniczy może się zapalić.

- Wyciekający czynnik chłodniczy może tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową. Nie użytkować ani nie przechowywać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach bez przepływu powietrza lub o minimalnym przepływie powietrza.
- Nie używać ani nie przechowywać materiałów łatwopalnych w urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Otwory wentylacyjne w urządzeniu ani w jego obudowie nie mogą być zasłonięte.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu odszraniania, o ile nie zaleca ich do tego celu producent.
- W żadnym wypadku nie otwierać ani nie uszkadzać obiegu chłodniczego.
- Wewnątrz urządzenia nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że zostało to zalecone przez producenta.
- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Nie umieszczać z tyłu urządzenia rozgałęziaczy ani zasilaczy.

### **Ryzyko wybuchu**

- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z gazem wyłaczającym.

### **Zagrożenie zdrowia**

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu i wyjmować je z niego.
- Pozostawianie drzwi urządzenia otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w jego komorach.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez długi czas:
  - Wyłączyć urządzenie.
  - Odmrozić urządzenie.
  - Oczyszczyć i osuszyć urządzenie.
  - Pozostawić otwarte drzwi, aby w urządzeniu nie rozwijała się pleśń.



**OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.**

### **Ryzyko obrażeń**

- Przewód zasilający układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Nie używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie zostały zalecone przez producenta.


**Ryzyko porażenia prądem**

- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka są suche.
- Chronić urządzenie przed bryzgami wody.
- Odłączyć urządzenie od zasilania
  - za każdym razem przed czyszczeniem i konserwacją
  - po każdym użyciu

**UWAGA! Ryzyko uszkodzenia**

- Należy porównać dane dotyczące napięcia na tabliczce znamionowej z dostępnym źródłem zasilania. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Podłączyć kabel przyłączeniowy prądu przemiennego urządzenia do zasilania prądem przemiennym.
- Nie użytkować ani nie ustawiać urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła (zapalonych świec, ogrzewania, bezpośredniego promieniowania słonecznego, piekarników gazowych itp.).
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej wilgotności ani deszczu.
- Wtyczki nie wolno nigdy wyciągać z gniazda, ciągnąc za kabel.
- Nie opierać się na urządzeniu.
- Nie wchodzić na urządzenie.
- Nie przechylać urządzenia, zwłaszcza gdy jest ono całkowicie załadowane.

**3 W zestawie****3.1 MoBar 300S**

Poz. na rys.  , strona 3	Opis	Ilość
1	Lodówka na napoje MoBar 51SZAC	1
2	Boczny stolik	1
3	Półka podręczna	1
4	Deska do krojenia	1
5	Uchwyt do transportowania i na ścierki	1
6	Uchwyt drzwiowy	1
7	Klucz	2

### 3.2 MoBar550S

Poz. na rys. 2, strona 4	Opis	Ilość
1	Lodówka na napoje MoBar 100DZAC	1
2	Taca	1
3	Deska do krojenia	1
4	Półka podręczna	1
5	Pojemnik na lód i dodatki	1
6	Uchwyt do transportowania i na ścierki	1
7	Uchwyt drzwiowy	1
8	Klucz	2

### 4 Akcesoria

W przypadku pytań dotyczących osprzętu prosimy skontaktować się z lokalnym partnerem serwisowym.

Dostępne akcesoria:

Opis	Nr katalogowy
Półka podręczna 300/550 SR	9600028662
Boczny stolik z deską do krojenia MoBar 300/550 EXT	9600028666
Pokrywa ochronna MoBar 300 PC	9600028674
Pokrywa ochronna MoBar 550S PC	9600028676
Deska do krojenia MoBar CB	9600028668
Taca MoBar ST	9600028670
Pojemnik na lód i dodatki MoBar FIC	9600029366

### 5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Mobilny bar z centrum napojów przeznaczony jest wyłącznie do przechowywania i utrzymywania odpowiedniej temperatury napojów.

Mobilny bar nadaje się do wykorzystywania na wolnym powietrzu.

Mobilny bar **nie** nadaje się do

- zastosowania jako urządzenie do zabudowy
- przechowywania leków
- głębokiego mrożenia środków spożywczych

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu.

Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

## 6 Opis techniczny

Poz. na rys. 3, strona 5	Oznaczenie
1	Uchwyt do transportowania i na ścierki
2	Formowany rotacyjnie pojemnik na lód
3	Szafka na niechłodzone produkty
4	Kabel przyłączeniowy
5	Centrum barowe
6	Szuflada na niechłodzone produkty (tylko MoBar 550S)

Mobilny bar wykonany jest ze stali nierdzewnej, a jego kółka przystosowane są do dużych obciążeń. Formowany rotacyjnie pojemnik na lód umożliwia utrzymywanie niskiej temperatury napojów. Półka podręczna i boczny stolik są odłączane.

**MoBar 300S:** Mobilny bar wyposażony jest w zintegrowane centrum napojów (**MoBar 51SZAC**). Centrum napojów MoBar 51SZAC posiada 2 drewniane półki.

**MoBar 550S:** Mobilny bar wyposażony jest w zintegrowane centrum napojów (**MoBar 100DZAC**). Centrum napojów MoBar 100DZAC posiada 2 drewniane i 1 metalową półkę.

### 6.1 Centrum barowe

Centrum napojów ma następujące funkcje:

- Przyciski dotykowe
- Automatyczne odszranianie
- Drzwi nieprzepuszczające promieniowania UV
- Wentylator do utrzymywania stałego klimatu wewnętrznego
- Wyjmowane półki do przechowywania butelek
- Oświetlenie wewnętrzne LED
- Funkcja pamięci temperatury: Ustawienie temperatury pozostaje zachowane również po wyłączeniu urządzenia.
- Monitorowanie temperatury: Jeżeli temperatura wewnętrzna w wyraźny sposób odbiega od ustawionej, rozbrzmiewa sygnał ostrzegawczy, a kontrolka temperatury miga.

**MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Centrum napojów może pomieścić do 19 butelek z winem (w standardowym rozmiarze) lub do 70 puszek (o pojemności 0,33 l, w standardowym rozmiarze).



Temperaturę można regulować w zakresie od +2°C do +20°C.

**MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**



Centrum napojów może pomieścić do 39 butelek z winem (w standardowym rozmiarze) lub do 155 puszek (o pojemności 0,33 l, w standardowym rozmiarze).

Centrum napojów posiada dwie oddzielne strefy temperatury. Zakres regulacji temperatury zależy od wybranego modelu, który można zidentyfikować na podstawie **kodu PNC**. Kod PNC można znaleźć na opakowaniu lub na tabliczce znamionowej urządzenia (rys. 4, strona 6).



- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**

- **Dolna** strefa temperatury  jest idealna do przechowywania białego i czerwonego wina. Temperaturę można regulować w zakresie od 5°C do 20°C.
- **Górna** strefa temperatury  nadaje się do przechowywania szampana, białego wina i napojów takich jak woda, piwo, itp. 5°C do 20°C.





- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**

- **Dolna** strefa temperatury  jest idealna do przechowywania białego i czerwonego wina. Temperaturę można regulować w zakresie od 6°C do 17°C.
- **Górna** strefa temperatury  nadaje się do przechowywania szampana, białego wina i napojów takich jak woda, piwo, itp. 1°C do 12°C.









**WSKAZÓWKA**

- Temperatura w **dolnej** strefie  nigdy nie może być niższa niż w **górnej** strefie .
- Urządzenie działa najefektywniej, gdy różnica temperatur pomiędzy obiema strefami wynosi co najmniej 4°C.

**Panel sterowania MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Poz. na rys. 5, strona 6	Symbol	Opis
1		Włączanie i wyłączanie
2		Włączanie i wyłączanie oświetlenia wewnętrznego
3	–	Wskazanie aktualnej temperatury
4		Zwiększanie ustawionej temperatury o 1°C
5		Zmniejszanie ustawionej temperatury o 1°C

**Panel sterowania MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**

Poz. na rys. <b>6</b> , strona 7	Symbol	Opis
1		Włączanie i wyłączanie
2		Zwiększanie temperatury ustawionej dla górnej strefy o 1°C
3		Zmniejszanie temperatury ustawionej dla górnej strefy o 1°C
4		Wskazanie aktualnej temperatury w górnej strefie
5		Wskazanie aktualnej temperatury w dolnej strefie
6		Zwiększanie temperatury ustawionej dla dolnej strefy o 1°C
7		Zmniejszanie temperatury ustawionej dla dolnej strefy o 1°C
8		Włączanie i wyłączanie oświetlenia wewnętrznego

**7 Montowanie uchwytów**

- W celu zamontowania uchwytów postępować w zilustrowany sposób (rys. **7**, strona 7).

**8 Eksploatacja****8.1 Porady dotyczące oszczędzania energii**

- Centrum napojów otwierać tylko tak często i na tak długo, jak jest to konieczne.
- Odszraniać centrum napojów, gdy tylko wytworzy się w nim warstwa lodu.
- Unikać zbyt niskiej temperatury wewnętrznej.
- W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii półki ustawiać w położeniach, w których zostały one dostarczone.
- Regularnie sprawdzać osadzenie uszczelnienia drzwi.
- Regularnie usuwać ze skraplacza kurz i inne zanieczyszczenia.

**8.2 Uwagi dotyczące miejsca ustawienia**

- Przestrzegać zakresu temperatur otoczenia od 0°C do +38°C, do którego urządzenie jest przeznaczone. Unikać skrajnie wysokich lub skrajnie niskich temperatur otoczenia.
- Upewnić się że podłoże jest wystarczająco równe i wytrzymałe, aby mogło ono utrzymywać urządzenie również wtedy, gdy jest ono całkowicie wypełnione.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego ani innych źródeł ciepła (takich jak piekarniki, grzejniki, itd.), aby uniknąć nadmiernego zużycia energii oraz uszkodzenia akrylowej powłoki.
- Wybrać miejsce ustawienia, w którym urządzenie będzie chronione przed bryzgami wody, wysoką wilgotnością oraz deszczem.
- Zapewnić wystarczającą wentylację wokół urządzenia, w szczególności w obszarze jego otworów wentylacyjnych.

### 8.3 Przed pierwszym użyciem



#### WSKAZÓWKA

Po ustawieniu mobilnego baru w jego ostatecznej lokalizacji odczekać 1 – 1,5 godziny przed podłączeniem go do zasilania, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego w centrum napojów.

- ▶ Ze względów higienicznych wyczyścić powierzchnie mobilnego baru oraz wnętrze centrum napojów (patrz rozdz. „Czyszczenie i konserwacja” na stronie 193).

### 8.4 Wskazówki dotyczące przechowywania butelek

- Przechowywać tylko zamknięte i wciąż zapieczętowane butelki i puszki.
- Nie przeladowywać urządzenia.
- Nie zakrywać półek folią aluminiową ani żadnymi innymi przedmiotami, ponieważ zakłóciłoby to obieg powietrza.
- ▶ Butelki należy przechowywać w zilustrowany sposób (rys. **8**, strona 8).

### 8.5 Korzystanie z urządzenia



#### WSKAZÓWKA

W przypadku awarii zasilania lub po wyłączeniu urządzenia należy odczekać 3 do 5 minut przed jego ponownym włączeniem.

Postępować w zilustrowany sposób:

- ▶ Montaż i demontaż półki podręcznej: rys. **9**, strona 9).
- ▶ Montaż i demontaż bocznego stolika: rys. **10**, strona 10.
- ▶ Korzystanie z formowanego rotacyjnie pojemnika na lód: rys. **11**, strona 11.
- ▶ Opróżnianie formowanego rotacyjnie pojemnika na lód: rys. **12**, strona 12.
- ▶ Podłączanie urządzenia do zasilania: rys. **13**, strona 13.
- ▶ Włączanie i wyłączanie mobilnego baru: rys. **14**, strona 13.
- ▶ Włączanie i wyłączanie oświetlenia wewnętrznego centrum napojów przy otwartych drzwiach: rys. **15**, strona 13.
- ▶ **Tylko MoBar51SZAC:** Ustawianie oświetlenia wewnętrznego, tak aby przez cały czas pozostawało ono włączone lub wyłączone – niezależnie od tego, czy drzwi są otwarte czy zamknięte: rys. **16**, strona 14.
- ▶ Zmiana jednostki temperatury (°C): rys. **17**, strona 14.
- ▶ Zmiana temperatury chłodzenia: rys. **18**, strona 15.
- ▶ Wyświetlanie ustawionej temperatury: rys. **19**, strona 16.
- ▶ Wyjęcie półek drucianych : rys. **20**, strona 16.



## 9 Czyszczenie i konserwacja



### **OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem**

Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

### 9.1 Wskazówki dotyczące stali nierdzewnej

Mobilny bar wykonany jest ze stali nierdzewnej. Stal nierdzewna jest trwałą, odporną na korozję i bardzo higienicznym materiałem. Jej zwarta powierzchnia o niskiej porowatości zapewnia łatwe usuwanie bakterii podczas czyszczenia. Stal nierdzewna cechuje się wysoką odpornością uderową, wytrzymuje obciążenia mechaniczne, wahania temperatury i gwałtowne obciążenia cieplne. Do powstawania pęknięć lub szczelin, w których gromadzić mogą się drobnoustroje i zanieczyszczenia, dochodzić może wyłącznie w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub czyszczenia.

- ▶ Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, należy przestrzegać następujących instrukcji prawidłowego czyszczenia i konserwacji.

### 9.2 Czyszczenie mobilnego baru



#### **OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia**

Przed zastosowaniem środków czyszczących należy zapoznać się z informacjami umieszczonymi na ich opakowaniu. Należy unikać środków czyszczących, które są szkodliwe dla zdrowia, łatwopalne lub żrące.



#### **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia**

- Do czyszczenia nie używać agresywnych środków czyszczących ani twardych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.

#### **Szczególne zalecenia dot. czyszczenia stali nierdzewnej:**

- Stosować wyłącznie środki czyszczące odpowiednie do stali nierdzewnej. Zapoznać się z instrukcjami podanymi na opakowaniu.
- Nie stosować środków czyszczących zawierających chlor lub związki chloru (chlorowodór / kwas solny, podchloryn sodu, odkamieniacze itp.).
- W przypadku korzystania z gąbek lub szczotek do szorowania należy upewnić się, że nie pozostawiają one zadrapań. Używać wyłącznie gąbek do szorowania lub szczotek ze stali nierdzewnej. Nie używać gąbek ani szczotek do szorowania wykonanych z innych metali lub stopów (np. stali, aluminium, mosiądzu itp.).
- Nie używać produktów, które były wcześniej używane do czyszczenia innych metali lub stopów, ponieważ mogą one zanieczyścić stal nierdzewną i spowodować powstawanie plam.
- Nigdy nie czyścić urządzenia albo jego elementów pod bieżącą wodą ani nie zanurzać go w wodzie.
- Upewnić się, że otwory wlotowe i wylotowe powietrza urządzenia nie są zabrudzone ani zakurzone, aby umożliwić odprowadzanie ciepła z jego wnętrza.
- Do czyszczenia nie wykorzystywać myjki parowej, ponieważ para może spowodować zwarcie w podzespołach elektrycznych urządzenia.

- ▶ Czyścić urządzenie od wewnątrz i od zewnątrz za pomocą wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego – w regularnych odstępach czasu oraz gdy tylko pojawiają się na nim zanieczyszczenia.
- ▶ Dokładnie przecierać wewnętrzne powierzchnie i uszczelkę drzwi antybakteryjnym środkiem czyszczącym.

- ▶ Dokładnie wyczyścić zewnętrzne powierzchnie środkiem czyszczącym odpowiednim do stali nierdzewnej.
- ▶ Po oczyszczeniu zawsze ścierać środek czyszczący czystą wodą i wycierać powierzchnie do sucha ściereczką, aby uniknąć osadzania się kamienia.
- ▶ **Tylko MoBar 550:** Regularnie kontrolować odpływ kondensatu centrum napojów.  
W razie konieczności wyczyścić odpływ skroplin. Jeśli jest on zapchany, skropliny będą się zbierać na dnie centrum napojów.

### 9.3 Konserwacja mobilnego baru



#### **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia**

##### **Szczególne zalecenia dot. konserwacji stali nierdzewnej:**

- Nie pozostawiać metalowych przedmiotów (np. puszek na napoje) na powierzchniach ze stali nierdzewnej i jak najszybciej usuwać żrące pozostałości żywności (coli, soku z cytryny, pomidorów, wina, soli itd.), aby zapobiec korozji kontaktowej powierzchni.



#### **WSKAZÓWKA**

**Skraplanie się wilgoci na szklanych drzwiach:** Wilgotność powietrza w otoczeniu powyżej 65% przy temperaturze otoczenia 25°C powoduje skraplanie się wilgoci na szklanych drzwiach. Skroplona wilgoć znika w momencie spadku wilgotności.

- ▶ Regularnie sprawdzać, czy w urządzeniu nie ma pęknięć ani szczelin, w których mogły nagromadzić się drobnostrój lub zanieczyszczenia.

### 9.4 Przechowywanie przez długi okres oraz na czas zimy



#### **WSKAZÓWKA**

- Przykryć powierzchnie ze stali nierdzewnej, aby zapobiec ich zanieczyszczeniu.
- Podczas używania pokrywy ochronnej (dostępnej w ramach akcesoriów) należy umieszczać deskę do krojenia na formowanym rotacyjnie pojemniku na lód, aby zapobiec gromadzeniu się wody i uszkodzeniu pokrywy ochronnej.
- Odstawienie do przechowywania na czas zimy jest zalecane, gdy najniższa dzienna temperatura otoczenia spadnie poniżej 0°C.

1. Wylączyć urządzenie.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania.
3. Usunąć całą zawartość.
4. Wyczyścić urządzenie (patrz rozdz. „Czyszczenie mobilnego baru” na stronie 193).
5. Przeprowadzić konserwację urządzenia (patrz rozdz. „Konserwacja mobilnego baru” na stronie 194).
6. Nałożyć warstwę wosku samochodowego na zewnętrzne powierzchnie, aby zabezpieczyć je przed plamami powstającymi w wyniku działania wilgoci i zanieczyszczeń, które mogą gromadzić się na powierzchniach podczas przechowywania przez długi okres oraz na czas zimy.
7. Przed zapakowaniem urządzenia pozostawić je na powietrzu, aby całkowicie wyschło.
8. Przechowywać urządzenie w dobrze wentylowanym, suchym miejscu.

## 10 Usuwanie usterek

Jeśli problemu nie można rozwiązać samodzielnie, prosimy skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz tylna strona).

Problem	Możliwa przyczyna	Czynność zaradcza
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	▶ Podłączyć urządzenie.
	Urządzenie jest wyłączone.	▶ Włączyć urządzenie.
	Zadziałał wyłącznik instalacyjny lub bezpiecznik.	▶ Włączyć wyłącznik instalacyjny lub wymienić bezpiecznik.
Urządzenie nie chłodzi w wystarczającym stopniu.	Ustawiono nieprawidłową temperaturę.	▶ Skontrolować ustawienie temperatury.
	Temperatura otoczenia może wymagać wyższego ustawienia temperatury.	▶ Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi były często otwierane.	▶ Drzwi otwierać tylko w razie konieczności.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	▶ Zamknąć prawidłowo drzwi.
	Drzwi nie są hermetycznie uszczelnione.	▶ Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić uszczelkę drzwi.
Urządzenie włącza się i wyłącza	Niedawno umieszczono we wnętrzu nowe butelki	▶ Odczekać, aż urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę.
	Drzwi były często otwierane.	▶ Drzwi otwierać tylko w razie konieczności.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	▶ Zamknąć prawidłowo drzwi.
	Drzwi nie są hermetycznie uszczelnione.	▶ Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić uszczelkę drzwi.
Oświetlenie nie działa.	Zadziałał wyłącznik instalacyjny lub bezpiecznik.	▶ Włączyć wyłącznik instalacyjny lub wymienić bezpiecznik.
	Oświetlenie zostało wyłączone na panelu sterowania.	▶ Włączyć oświetlenie.
Urządzenie wydaje głośne odgłosy.	<p>Odgłosy są prawdopodobnie spowodowane przez czynnik chłodniczy, co jest normalnym zjawiskiem. Na końcu każdego cyklu słyszalne są odgłosy powodowane przez przepływ czynnika chłodniczego.</p> <p>W przypadku wahań temperatury kurczenie i rozszerzanie się ścian wewnętrznych może powodować odgłosy stuków i trzasków.</p> <p>Wysokie temperatury otoczenia mogą powodować ciągłą pracę sprężarki, a w rezultacie duże natężenie hałasu.</p>	
Drzwi nie zamykają się poprawnie.	Zanieczyszczona uszczelka drzwi.	▶ Wyczyścić uszczelkę drzwi.
	Półki nie są prawidłowo umieszczone.	▶ Sprawdzić półki i prawidłowo je umieścić.
Wyświetlacz wskazuje <b>E1</b> , <b>E2</b> lub <b>E7</b> .	Czujnik temperatury wentylatora wewnątrz urządzenia sygnalizuje błąd.	▶ Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu zlecenia naprawy.

## 11 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy skontaktować się z jego sprzedawcą lub z oddziałem producenta w danym kraju (patrz [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

W celu naprawy lub realizacji gwarancji konieczne jest przesłanie wraz z produktem następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może powodować zagrożenia oraz doprowadzić do utraty gwarancji.

## 12 Utylizacja

### Recykling produktów zawierających baterie, akumulatory i źródła światła



- ▶ Przed poddaniem produktu recyklingowi należy usunąć z niego wszelkie baterie, akumulatory i źródła światła.
- ▶ Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub odpowiedniego punktu zbiórki.
- ▶ Baterii, akumulatorów i źródeł światła nie należy wrzucać do pojemników na odpady komunalne.
- ▶ Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od specjalistycznego przedstawiciela producenta, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- ▶ Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

### Recykling materiałów opakowaniowych



- ▶ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.

**13 Dane techniczne**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Napięcie	220 – 240 V/50 Hz	
Centrum barowe	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Zakres temperatur	+2°C do +20°C	Patrz rozdz. „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” na stronie 190.
Klasa efektywności energetycznej	G	
Pobór mocy	98,55 kWh/rok	155,85 kWh/rok
Klasa klimatyczna	ST (+16°C do +38°C)	
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji	0°C do +38°C	
Emisja szumów	39 dBA	39 dBA
Wymiary S x G x W (z uchwytem)	717 x 622 x maks. 977 mm	1249 x 622 x maks. 977 mm
Masa	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Pojemność centrum napojów: Standardowe butelki z winem Standardowe puszki 0,33 l	maks. 19 maks. 70	maks. 39 maks. 155
Czynnik chłodniczy	R600a	
Ilość czynnika chłodniczego	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Wysokie ciśnienie	220 psig	270 psig
Niskie ciśnienie	43 psig	105 psig

Dalsze informacje na temat produktu można uzyskać za pośrednictwem umieszczonego na etykiecie energetycznej kodu QR (patrz rysunki) lub na stronie [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby sa zaručilo, že výrobok sa vždy bude správne inštalovať, používať a udržiavať. Tento návod **MUSÍ** zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať len v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod k výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese [documents.domestic.com](http://documents.domestic.com).

## Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	198
2	Bezpečnostné pokyny	199
3	Rozsah dodávky	201
4	Príslušenstvo	202
5	Používanie v súlade so určením	202
6	Technický opis	203
7	Montáž rúčok	205
8	Obsluha	205
9	Čistenie a údržba	206
10	Odstraňovanie porúch	209
11	Záruka	210
12	Likvidácia	210
13	Technické údaje	211

## 1 Vysvetlenie symbolov



### NEBZPEČENSTVO!

**Bezpečnostný pokyn:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom je smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



### VÝSTRAHA!

**Bezpečnostný pokyn:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



### UPOZORNENIE!

**Bezpečnostný pokyn:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.



### POZOR!

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.

**POZNÁMKA**

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

**2 Bezpečnostné pokyny****NEBEZPEČENSTVO! Nedodržanie týchto varovaní bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**

- Nikdy sa nedotýkajte holými rukami obnažených vodičov.

**VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**

- Nepoužívajte zariadenie, ak je akákoľvek jeho časť alebo niektorý z jeho komponentov viditeľne poškodený.
- Ak je napájací kábel na striedavý prúd tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.
- Opravy na tomto zariadení smie vykonávať len spôsobilý personál. Nesprávne opravy môžu zapríčiniť vážne riziká.
- Napájací kábel tohto zariadenia je vybavený s trojkoľíkovou zástrčkou. Za žiadnych okolností neodstraňuje uzemnený kolík. Zariadenie pripájajte do zásuviek, ktoré zaručia správne pripojenie, pretože zariadenie je potrebné uzemniť.

**Nebezpečenstvo požiaru**

- Chladiaci prostriedok v chladiacom okruhu chladničky je vysoko horľavý a v prípade úniku sa môžu nahromadiť horľavé plyny, ak je zariadenie umiestnené v malej miestnosti.  
V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:
  - Otvorený plameň a potenciálne zdroje zapálenia držte mimo zariadenia.
  - Miestnosť dobre vetrajte.
  - Vypnite zariadenie.
- Chladiaci okruh obsahuje malé množstvo ekologického, ale horľavého chladiaceho média. Nenarúša ozónovú vrstvu a neprispieva k zvyšovaniu skleníkového efektu. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
- Unikajúce chladiace médium môže vytvoriť horľavú zmes plynu a vzduchu. Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte v stiesnených priestoroch so žiadnym alebo minimálnym prúdením vzduchu.
- Nepoužívajte ani neskladujte horľavé materiály v tomto zariadení alebo v jej blízkosti.
- Udržujte vetracie otvory v zariadení a na kryte zariadenia nezablokované.
- Nepoužívajte mechanické prostriedky alebo iné prostriedky na urýchlenie proces odmravovania, než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Chladiaci okruh v žiadnom prípade neotvárajte ani nepoškodte.

- Nepoužívajte v chladiacom zariadení žiadne elektrické zariadenia, okrem prípadu, keď výrobca odporúča používanie týchto zariadení takýmto spôsobom.
- Pri umiestňovaní zariadenia sa ubezpečte, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- Neumiestňuje žiadne viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné napájacie adaptéry na zadnú stranu zariadenia.

### Nebezpečenstvo výbuchu

- Neskladujte v zariadení látky, u ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu napr. sprejové nádoby s hnacím plynom.

### Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú nakladať a vykladať zariadenie.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách zariadenia.
- Pravidelne čistíte povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými systémami na odvádzanie kondenzátu.
- Ak zariadenie ponecháte prázdne na dlhý čas:
  - Vypnite zariadenie.
  - Odmrazte zariadenie.
  - Zariadenie vyčistíte a usušte.
  - Nechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vnútri zariadenia.



### **UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.**

#### Nebezpečenstvo poranenia

- Položte napájací kábel tak, aby nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky dbajte na to, aby bolo suché prívodné vedenie a zástrčka.
- Nestriekajte vodu na zariadenie.
- Zariadenie odpojte od zdroja napätia
  - Pred každým čistením a údržbou
  - Po každom použití





### POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Skontrolujte, či sa údaje o napätí na typovom štítku zhodujú so zdrojom napätia. Ak máte akékoľvek pochybnosti, konzultujte to s kvalifikovaným elektrikárom.
- Pripojte zariadenie s pripájacím káblom pre striedavé napätie na sieť so striedavým napätím.
- Zariadenie nepoužívajte ani neumiestňujte v blízkosti otvoreného plameňa ani iných zdrojov tepla (ohrievače, priame slnečné žiarenie, plynové rúry atď.).
- Nevystavujte zariadenie vysokej vlhkosti alebo dažďu.
- Konektor nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel.
- Neopierajte sa o zariadenie.
- Nelezte na zariadenie.
- Nenakláňajte zariadenie, najmä keď je plne naložené.

## 3 Rozsah dodávky

### 3.1 MoBar 300S

Položka na obr. 1, strane 3	Opis	Počet
1	Nápojová chladička MoBar 51SZAC	1
2	Bočný stôl	1
3	Zásobník na fľaše	1
4	Doska na krájanie	1
5	Držiak na utierky	1
6	Rukoväť dverí	1
7	Kľúč	2

### 3.2 MoBar 550S

Položka na obr. 2, strane 4	Opis	Počet
1	Nápojová chladička MoBar 100DZAC	1
2	Servírovací podnos	1
3	Doska na krájanie	1
4	Zásobník na fľaše	1
5	Nádoba na ľad	1
6	Držiak na utierky	1

Položka na obr. 2, strane 4	Opis	Počet
7	Rukoväť dverí	1
8	Kľúč	2

#### 4 Príslušenstvo

Ak máte otázky týkajúcich sa príslušenstva sa obráťte na vášho lokálneho servisného partnera.

Dostupné ako príslušenstvo:

Opis	Č. výr.
Zásobník na fľaše MoBar300/550 SR	9600028662
Bočný stôl vrátane dosky na krájanie MoBar300/550 EXT	9600028666
Ochranný obal MoBar300 PC	9600028674
Ochranný obal MoBar550S PC	9600028676
Doska na krájanie MoBar CB	9600028668
Servírovací podnos MoBar ST	9600028670
Nádoba na ľad MoBar FIC	9600029366

#### 5 Používanie v súlade s určením

Mobilný bar s nápojovým centrom je určený výlučne na skladovanie nápojov a reguláciu teploty vína.

Mobilný bar je vhodný na použitie v exteriéri.

Mobilný bar **nie je** vhodný na

- použitie ako vstavaný spotrebič,
- skladovanie liekov,
- hlboké mrazenie potravín.

Tento výrobok je vhodný iba na zamýšľané použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

## 6 Technický opis

Položka na obr. 3, strane 5	Označenie
1	Držiak na utierky
2	Chladič na ľad
3	Nechladiaca priehradka
4	Prípájací kábel
5	Nápojové centrum
6	Nechladiaca výsuvná priehradka (iba model MoBar 550S)

Mobilný bar je vyrobený z nehrdzavejúcej ocele a kolieska sú skonštruované pre použitie v náročných podmienkach. Chladič na ľad uchováva nápoje studené. Zásobník na fľaše a bočný stôl je možné demontovať.

**MoBar 300S:** Mobilný bar je vybavený s integrovaným nápojovým centrom (**MoBar 51SZAC**). Nápojové centrum MoBar 51SZAC zahŕňa 2 drevené police.

**MoBar 550S:** Mobilný bar je vybavený s integrovaným nápojovým centrom (**MoBar 100DZAC**). Nápojové centrum MoBar 100DZAC zahŕňa 2 drevené police a 1 kovovú policu.

### 6.1 Nápojové centrum

Nápojové centrum disponuje nasledujúcimi funkciami:

- Dotykové tlačidlá
- Automatické odmrazovanie
- Dvere neprepúšťajúce UV žiarenie
- Ventilátor na udržiavanie konštantnej vnútornej klímy
- Vyberateľné police na skladovanie fliaš
- Vnútročné LED osvetlenie
- Funkcia pamäte teploty: Nastavená teplota sa uloží aj vtedy, keď sa zariadenie vypne.
- Sledovanie teploty: Ak sa vnútorná teplota znateľne odchyľuje od nastavenej teploty, zaznie varovný signál a indikátor teploty bliká.

#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)





Nápojové centrum má kapacitu na 19 vínových fliaš (štandardná veľkosť) alebo 70 plechoviek (objem 0,33 l, štandardná veľkosť).

Teplotný rozsah je možné nastaviť od +2 °C do +20 °C.

#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)



Nápojové centrum má kapacitu na 39 vínových fliaš (štandardná veľkosť) alebo 155 plechoviek (objem 0,33 l, štandardná veľkosť).

Nápojové centrum disponuje dvomi samostatnými teplotnými zónami. Nastaviteľný teplotný rozsah závisí od zvoleného modelu, identifikovateľného podľa **kódu PNC**. Kód PNC nájdete na obale alebo na typovom štítku zariadenia (obr. 4, strane 6).





- **PNC 936003715 (EÚ), 936004246 (UK):**
  - **Spodná** teplotná zóna  je ideálna na skladovanie bieleho a červeného vína. Teplotný rozsah je možné nastaviť od 5 °C do 20 °C.
  - **Horná** teplotná zóna  je vhodná na skladovanie šampanského, bieleho vína a nápojov, ako napríklad voda, pivo atď Teplotný rozsah je nastaviteľný od 5 °C do 20 °C.
- **PNC 936004463 (EÚ), 936004468 (UK):**
  - **Spodná** teplotná zóna  je ideálna na skladovanie bieleho a červeného vína. Teplotný rozsah je možné nastaviť od 6 °C do 17 °C.
  - **Horná** teplotná zóna  je vhodná na skladovanie šampanského, bieleho vína a nápojov, ako napríklad voda, pivo atď Teplotný rozsah je nastaviteľný od 1 °C do 12 °C .











### POZNÁMKA

- Teplota **spodnej** teplotnej zóny  musí byť vždy rovnaká alebo vyššia ako teplota **hornej** teplotnej zóny .
- Zariadenie funguje najlepšie vtedy, keď teplotný rozdiel medzi dvomi zónami ja aspoň 4 °C.

### Ovládací panel MoBar 51SZAC (MoBar 300S)

Č. na obr. <b>5</b> , strane 6	Symbol	Opis
1		Zapína alebo vypína spotrebič
2		Zapína alebo vypína vnútorné osvetlenie
3	–	Ukazuje aktuálnu teplotu
4		Zvýši nastavenú teplotu o 1 °C
5		Zníži nastavenú teplotu o 1 °C

### Ovládací panel MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

Č. na obr. <b>6</b> , strane 7	Symbol	Opis
1		Zapína alebo vypína spotrebič
2		Zvýši nastavenú teplotu hornej teplotnej zóny o 1 °C
3		Zníži nastavenú teplotu hornej teplotnej zóny o 1 °C
4		Ukazuje aktuálnu teplotu hornej zóny
5		Ukazuje aktuálnu teplotu spodnej zóny
6		Zvýši nastavenú teplotu spodnej teplotnej zóny o 1 °C
7		Zníži nastavenú teplotu spodnej teplotnej zóny o 1 °C
8		Zapína alebo vypína vnútorné osvetlenie

## 7 Montáž rúčok

- Pri výmene rukovätí postupujte podľa obrázkov (obr. **7**, strane 7).

## 8 Obsluha

### 8.1 Tipy pre úsporu energie

- Nápojové centrum otvárajte iba tak často a na takú dobu, ako je nevyhnutné.
- Odmrazte nápojové centrum hneď, ako sa vytvorí vrstva námrazy.
- Nenastavujte zbytočne nízku teplotu.
- Pre optimálnu spotrebu energie umiestnite police podľa ich umiestnenia pri dodaní.
- Pravidelne kontrolujte, či tesnenie dverí stále pevne drží.
- Kondenzátor v pravidelných intervaloch očistite od prachu a nečistôt.

### 8.2 Pokyny k miestu montáže

- Sledujte stanovený rozsah teploty okolia 0 °C až +38 °C. Zabráňte extrémne vysokým alebo nízkym teplotám okolia.
- Ubezpečte sa, že podklad je rovný a dostatočne stabilný, aby uniesol zariadenia aj pri plnej kapacite.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu a iným zdrojom tepla (pec, ohrievač, radiátor a pod.), aby ste predišli zbytočne vysokej spotrebe energie a poškodeniu akrylovej povrchovej úpravy.
- Zvoľte miesto, kde bude zariadenie chránené pred striekajúcou vodou, vysokou vlhkosťou alebo dažďom.
- Zabezpečte dostatočné vetranie okolo zariadenia, najmä na vetracích otvoroch zariadenia.

### 8.3 Pred prvým použitím



#### POZNÁMKA

Po umiestnení mobilného baru na jeho konečnom mieste počkajte 1 – 1,5 hodiny, aby sa v nápojovom centre ustálilo chladivo a až potom pripojte zariadenie k zdroju napájania.

- Z hygienických dôvodov očistite povrchy mobilného baru a interiér nápojového centra (pozri kap. „Čistenie a údržba“ na strane 206).

### 8.4 Pokyny pre skladovanie fliaš

- Skladujte iba fľaše a plechovky, ktoré sú zatvorené a zapečatené.
  - Zariadenie nadmerne nepreťažujte.
  - Nezakrývajte police s hliníkovou fóliou alebo iným predmetmi, pretože tieto narušujú cirkuláciu vzduchu.
- Skladujte fľaše podľa obrázku (obr. **8**, strane 8).

## 8.5 Obsluha zariadenia



### POZNÁMKA

V prípade výpadku prúdu alebo ak zariadenie bolo vypnuté, počkajte 3 až 5 minút, skôr než ho znovu zapnete.

Postupujte podľa obrázkov:

- ▶ Montáž a demontáž zásobníka na fľaše: obr. **9**, strane 9).
- ▶ Montáž a demontáž bočného stola: obr. **10**, strane 10.
- ▶ Použitie chladiča na ľad: obr. **11**, strane 11.
- ▶ Vyprázdnenie chladiča na ľad: obr. **12**, strane 12.
- ▶ Pripojenie zariadenia k zdroju napájania: obr. **13**, strane 13.
- ▶ Zapnutie a vypnutie mobilného baru: obr. **14**, strane 13.
- ▶ Zapnutie a vypnutie vnútorného osvetlenia nápojového centra, keď sú dvere otvorené: obr. **15**, strane 13.
- ▶ **Iba model MoBar51SZAC:** Nastavte vnútorné osvetlenie, aby vždy bolo zapnuté alebo vypnuté bez ohľadu na to, či sú dvere otvorené alebo zatvorené: obr. **16**, strane 14.
- ▶ Zmena jednotky teploty (°C): obr. **17**, strane 14.
- ▶ Zmena teploty chladenia: obr. **18**, strane 15.
- ▶ Signalizovanie nastavenej teploty: obr. **19**, strane 16.
- ▶ Vybratienosných roštov: obr. **20**, strane 16.

## 9 Čistenie a údržba



### UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pred čistením a údržbou vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania.

### 9.1 Pokyny k nerezovej oceli

Mobilný bar je vyrobený z nerezovej ocele. Nerezová oceľ je trvanlivý, antikorozívny a veľmi hygienický materiál. Nerezová oceľ má celistvý, neporózný povrch. Vďaka tomu je čistením povrchu možné ľahko odstrániť baktérie. Nerezová oceľ je nárazuvzdorná a odoláva mechanickému napätiu, kolísaniu teplôt a tepelným šokom. Iba nesprávne používanie a čistenie má za následok vznik prasklín alebo trhlín, kde sa môžu hromadiť zárodky alebo nečistoty.

- ▶ Dodržte nasledujúce pokyny pre správne čistenie a údržbu, aby ste predišli poškodeniu povrchov.

## 9.2 Čistenie mobilného baru



### VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

Pred použitím čistiacich prostriedkov si pozrite informácie na obale a vyhnite sa čistiacim prostriedkom, ktoré sú škodlivé pre zdravie, sú horľavé alebo korozívne.



### POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Na čistenie nepoužívajte ostré čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu poškodiť povrchy zariadenia.
- **Dodržte najmä pri čistení nerezovej ocele:**
  - Používajte iba čistič, ktorý je schválený pre nerezovú oceľ. Pozrite si pokyny na obale.
  - Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo zlúčeniny chlóru (chlorovodík/kyselina chlorovodíková, prípravky na báze chlóru, prípravky na odstránenie vodného kameňa atď.).
  - Pri použití abrazívnych špongií a kief sa ubezpečte, že nezanechávajú škra-bance. Používajte iba abrazívne špongie a kefy na nerezovú oceľ. Nepoužívajte abrazívne špongie alebo kefy alebo leštiace kotúče vyrobené z iných kovov alebo zliatin (napr., hliník, mosadz atď.).
  - Nepoužívajte výrobky, ktoré boli použité na čistenie iných kovov alebo zliatin, pretože môžu kontaminovať nerezovú oceľ a zanechať škvrny.
- Zariadenie alebo jeho súčasti nikdy nečistite pod tečúcou vodou alebo vo vode na riad.
- Zabezpečte, aby vetracie a odvzdušňovacie otvory zariadenia boli bez prachu a nečistôt, aby teplo z jeho vnútra mohlo unikať.
- Na čistenie nepoužívajte parný čistič, pretože para môže spôsobiť skrat na elektrických komponentoch zariadenia.

- ▶ Vnútoré a vonkajšie plochy zariadenia čistite pravidelne a hneď ako sa znečistia s použitím vlhkej handry a jemného čistiaceho prostriedku.
- ▶ Vnútoré povrchy a tesnenie dverí dôkladne utrite s antibakteriálnym čističom.
- ▶ Vonkajšie povrchy dôkladne očistite s čističom schváleným na nerezové povrchy.
- ▶ Čistiaci prostriedok vždy umyte s čistou vodou a po čistení dosucha utrite povrchy s handrou, aby ste predišli vzniku vodného kameňa.
- ▶ **Iba model MoBar 550:** Pravidelne kontrolujte odtok kondenzátu nápojového centra. V prípade potreby vyčistite odtok kondenzovanej vody. Pokiaľ je upchatý, kondenzovaná voda sa nahromadí na dne nápojového centra.

### 9.3 Údržba mobilného baru



#### **POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia** **Dodržte najmä pri udržiavaní nerezovej ocele:**

- Na nerezových povrchoch nenechávajte dlhú dobu ležať žiadne kovové predmety (napr. plechovky od nápojov) a okamžite odstraňujte korozívne zvyšky jedál a potravín (cola, citrónová šťava, paradajky, víno, soľ a pod.), aby ste zabránili kontaktnej korózii povrchov.



#### **POZNÁMKA**

**Kondenzácia na sklenených dverách:** Na sklenených dverách sa kondenzuje vlhkosť, ak je vlhkosť vzduchu vyššia ako 65 % pri teplote okolia 25 °C. Táto kondenzácia sa stratí, keď klesne vlhkosť.

- Zariadenie pravidelne kontrolujte na praskliny alebo trhliny, v ktorých sa môžu hromadiť zárodky alebo nečistoty.

### 9.4 Dlhodobé skladovanie a zazimovanie



#### **POZNÁMKA**

- Zakryte nerezové povrchy, aby ste ich ochránili pred kontamináciou.
- Ak sa používa ochranný obal (príslušenstvo), položte dosku na krájanie na chladíč na ľad, aby ste predišli hromadeniu vody a poškodeniu ochranného obalu.
- Zazimovanie sa odporúča, keď najnižšia denná teplota okolia je nižšia ako 0 °C.

1. Vypnite zariadenie.
2. Zariadenie odpojte od zdroja napätia.
3. Vyberte všetok obsah.
4. Vyčistite zariadenie (pozri kap. „Čistenie mobilného baru“ na strane 207).
5. Vykonať údržbu zariadenia (pozri kap. „Údržba mobilného baru“ na strane 208).
6. Naneste vrstvu autovosku na vonkajšie povrchy, aby ste ich ochránili pred škvrnami spôsobenými vlhkosťou, nečistotami a zvyškami, ktoré sa môžu nahromadiť na povrchoch počas dlhodobého skladovania a zazimovania.
7. Úplne ho vyvetrajte a pred zabalením sa ubezpečte, že zariadenie je kompletne suché.
8. Uskladnite zariadenie na dobre vetranom, suchom mieste.



## 10 Odstraňovanie porúch

Ak nedokážete vyriešiť problém sami, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom (pozri zadnú stranu).

Problém	Možná príčina	Náprava
Zariadenie nefunguje.	Zariadenie nie je pripojené k zdroju napájania	► Pripojte zariadenie.
	Zariadenie je vypnuté	► Zapnite zariadenie.
	Prúdový chránič alebo poistka zareagovali	► Zapnite prúdový chránič alebo vymeňte poistku.
Zariadenie nie je dostatočne studené.	Teplota nie je správne nastavená	► Skontrolujte nastavenú teplotu.
	Teplota okolia si môže vyžadovať nastavenie vyššej teploty	► Nastavte vyššiu teplotu.
	Dvere boli často otvárané	► Dvere neotvárajte častejšie, ako je to potrebné.
	Dvere nie sú správne zatvorené	► Dvere správne zatvorte.
	Dvere hermeticky netesnia	► Skontrolujte tesnenie dverí a vyčistite ho alebo vymeňte.
Zariadenie sa samočinne zapína a vypína.	Do skrinky boli doplnené nové fľaše	► Počkajte, kým sa zariadenie nenareguluje na nastavenú teplotu.
	Dvere boli často otvárané	► Dvere neotvárajte častejšie, ako je to potrebné.
	Dvere nie sú správne zatvorené	► Dvere správne zatvorte.
	Dvere hermeticky netesnia	► Skontrolujte tesnenie dverí a vyčistite ho alebo vymeňte.
Osvetlenie nefunguje.	Prúdový chránič alebo poistka zareagovali	► Zapnite prúdový chránič alebo vymeňte poistku.
	Osvetlenie vypnuté na ovládacom paneli	► Zapnite osvetlenie.
Zariadenie je zdanlivo hlučné.	<p>Hluk je pravdepodobne zapríčinený chladivom, čo je normálny jav. Na konci každého cyklu je počuť hluk spôsobený prúdením chladiwa.</p> <p>Ak dôjde ku kolísaniu teploty, sťahovanie a rozpínanie vnútorných stien môže spôsobiť praskanie a pukanie.</p> <p>Vysoké teploty okolia môžu spôsobiť nepretržitý chod kompresora, čo má za následok vysokú hlučnosť.</p>	
Dvere sa nezatvárajú správne.	Znečistené tesnenie dverí	► Očistite tesnenie dverí.
	Police nie sú správne vložené	► Skontrolujte police a znovu ich správne vložte.
LED signalizuje <i>E1</i> , <i>E2</i> alebo <i>E7</i> .	Snímač teploty ventilátora vnútri zariadenia signalizuje chybu	► Kontaktujte autorizovaného servisného technika kvôli oprave.

## 11 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na svojho predajcu alebo pobočku výrobcu vo svojej krajine (pozri [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, k zaslanému produktu musíte priložiť nasledujúce dokumenty:

- Kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- Dôvod reklamácie alebo opis chyby.

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

## 12 Likvidácia

### Recyklácia výrobkov s batériami, nabíjateľnými batériami a svetelnými zdrojmi



- ▶ Pred recykláciou výrobku vyberte všetky batérie, nabíjateľné batérie a svetelné zdroje.
- ▶ Vaše poškodené akumulátory alebo prázdne batérie odovzdajte u predajcu alebo v zbernom mieste.
- ▶ Batérie, nabíjateľné batérie ani svetelné zdroje nevyhadzujte do domového odpadu.
- ▶ Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom streisku alebo u svojho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.
- ▶ Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

### Recyklácia obalového materiálu



- ▶ Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.

**13 Technické údaje**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Napätie	220 – 240 V/50 Hz	
Nápojové centrum	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Teplotný rozsah	+2 °C až +20 °C	Pozri kap. „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)“ na strane 203.
Trieda energetickej účinnosti	G	
Príkon	98,55 kWh/rok	155,85 kWh/rok
Klimatická trieda	ST (+16 °C až +38 °C)	
Použitie pri určenej teplote okolia	0 °C až +38 °C	
Emisie hluku	39 dBA	39 dBA
Rozmery Š × H × V (vrátane rukoväti)	717 × 622 × 977 mm	1249 × 622 × 977 mm
Hmotnosť	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Kapacita nápojového centra: Štandardné vínové fľaše Štandardné plechovky 0,33 l	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Chladivo	R600a	
Stav zásob chladiaceho prostriedku	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Vysoký tlak	220 psig	270 psig
Nízky tlak	43 psig	105 psig

Ďalšie informácie o výrobku získate prostredníctvom QR kódu na energetickom štítku (pozri obrázky) alebo na stránke [eprel.ec.europe.eu](http://eprel.ec.europe.eu).

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Obsah

1	Vysvětlení symbolů	212
2	Bezpečnostní pokyny	213
3	Obsah dodávky	215
4	Příslušenství	216
5	Použití v souladu s účelem	216
6	Technický popis	217
7	Montáž rukojetí	218
8	Obsluha	219
9	Čištění a péče	220
10	Odstraňování poruch a závad	222
11	Záruka	223
12	Likvidace	223
13	Technické údaje	224

## 1 Vysvětlení symbolů



### NEBEZPEČÍ!

**Bezpečnostní pokyn:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



### VÝSTRAHA!

**Bezpečnostní pokyn:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



### UPOZORNĚNÍ!

**Bezpečnostní pokyn:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



### POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

**2 Bezpečnostní pokyny****NEBEZPEČÍ! Nedodržení těchto varování bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.****Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- Nikdy se nedotýkejte odizolovaných vodičů.

**VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.****Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- Přístroj nepoužívejte, pokud je patrné viditelné poškození přístroje nebo kterékoli z jeho součástí.
- Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním pracovníkem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
- Opravy tohoto přístroje smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí.
- Napájecí kabel tohoto zařízení je vybaven tříkolíkovou zástrčkou. Uzemňovací kolík v žádném případě neodstraňujte. Přístroj zapojte do zásuvek, které zajišťují správné připojení, protože zařízení musí být uzemněno.

**Nebezpečí požáru**

- Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé a v případě úniku by mohlo dojít k nahromadění hořlavých plynů, pokud se přístroj nachází v malé místnosti.  
Při poškození chladicího okruhu:
  - Udržujte přístroj mimo dosah otevřeného ohně a potenciálních zdrojů vznícení.
  - Místnost dobře větrejte.
  - Vypněte přístroj.
- Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva. Tím není poškozována ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítit.
- Unikající chladivo může vytvořit hořlavou směs plynu a vzduchu. Nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorách s nulovým nebo minimálním prouděním vzduchu.
- Nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály v přístroji nebo v jeho blízkosti.
- Udržujte větrací otvory v přístroji a v krytu přístroje bez překážek.
- K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické přístroje nebo jiné prostředky než ty doporučené výrobcem.
- V žádném případě neotevírejte ani nepoškozujte chladicí okruh.

- Uvnitř přístroje nepoužívejte žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu takové přístroje doporučeny výrobcem.
- Při umístění přístroje se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přírodní kabel.
- Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části přístroje.

### Nebezpečí výbuchu

- Neskladujte v přístroji výbušné látky, jako např. spreje s hnacím plynem.

### Nebezpečí ohrožení zdraví

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si se zařízením nehrály.
- Čištění ani běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení plnit a vyprazdňovat.
- Otevření dvířek na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Je-li přístroj ponechán prázdný po dlouhou dobu:
  - Vypněte přístroj.
  - Odmrazte přístroj.
  - Vyčistěte a vysušte přístroj.
  - Nechejte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř přístroje.



### **UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.**

#### Riziko zranění

- Napájecí kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, které nejsou doporučeny výrobcem.

#### Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda jsou přírodní kabel a zástrčka suché.
- Na přístroj nestříkejte vodu.
- Odpojte přístroj od elektrického napájení
  - Před každým čištěním a údržbou
  - Po každém použití



### **POZOR! Nebezpečí poškození**

- Porovnejte údaj o napětí na výrobním štítku se stávajícím zdrojem napájení. V případě pochyb se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.
- Připojte přístroj přírodním kabelem na střídavý proud k přípojce na střídavý proud.

- Zařízení neinstalujte, nepoužívejte ani neumísťujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla (hořících svíček, topení, přímého slunečního záření, plynových kamen apod.).
- Nevystavujte zařízení vysoké vlhkosti nebo dešti.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Nenaklánějte se nad přístroj.
- Nelezte na přístroj.
- Nenaklápějte přístroj, zejména je-li plně naložen.

### 3 Obsah dodávky

#### 3.1 MoBar 300S

Položka na obr. 1, strana 3	Popis	Množství
1	Chladnička na nápoje MoBar 51SZAC	1
2	Postranní stolek	1
3	Příruční přihrádka	1
4	Krájecí prkénko	1
5	Rukojeť tyče na ručníky	1
6	Rukojeť	1
7	Klíč	2

#### 3.2 MoBar 550S

Položka na obr. 2, strana 4	Popis	Množství
1	Chladnička na nápoje MoBar 100DZAC	1
2	Servírovací podnos	1
3	Krájecí prkénko	1
4	Příruční přihrádka	1
5	Zásobník na led a oblohu	1
6	Rukojeť tyče na ručníky	1
7	Rukojeť	1
8	Klíč	2

## 4 Příslušenství

S dotazy týkajícími se příslušenství se obraťte na místního servisního partnera.

K dispozici jako příslušenství:

Popis	Č. výr.
Příruční přihrádka MoBar 300/550 SR	9600028662
Postranní stolek, včetně krájecího prkénka MoBar 300/550 EXT	9600028666
Ochranný kryt MoBar 300 PC	9600028674
Ochranný kryt MoBar 550S PC	9600028676
Krájecí prkénko MoBar CB	9600028668
Servírovací podnos MoBar ST	9600028670
Zásobník na led a oblohu MoBar FIC	9600029366

## 5 Použití v souladu s účelem

Mobilní bar s nápojovým centrem je určen výhradně k uchovávání nápojů a udržování jejich teploty.

Mobilní bar je vhodný k venkovnímu použití.

Mobilní bar se **nehodí**

- k používání ve funkci vestavného spotřebiče,
- k uchovávání léků,
- k hlubokému mrazení potravin.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.



## 6 Technický popis

Položka na obr. 3, strana 5	Označení
1	Rukojeť tyče na ručníky
2	Rotačně lisovaný zásobník na led
3	Prostor pro suché skladování
4	Přívodní kabel
5	Nápojové centrum
6	Suchá zásuvková skříňka (pouze MoBar 550S)

Mobilní bar je vyroben z nerezové oceli a kolečka jsou určena pro náročné použití. Rotačně lisovaný zásobník na led udržuje nápoje studené. Příruční přihrádku a postranní stolek lze oddělit.

**MoBar 300S:** Mobilní bar je vybaven integrovaným nápojovým centrem (**MoBar 51SZAC**). Nápojové centrum MoBar 51SZAC obsahuje 2 dřevěné police.

**MoBar 550S:** Mobilní bar je vybaven integrovaným nápojovým centrem (**MoBar 100DZAC**). Nápojové centrum MoBar 100DZAC obsahuje 2 dřevěné police a 1 kovovou polici.

### 6.1 Nápojové centrum

Nápojové centrum má následující funkce:

- Tlačítka snímače
- Automatické rozmrazování
- Dveře nepropouštějící UV záření
- Ventilátor k udržování stálého vnitřního klimatu
- Vyjímatelné police pro uložení lahví
- Vnitřní osvětlení LED
- Funkce paměti teploty: Nastavená teplota se uloží i po vypnutí přístroje.
- Kontrola teploty: Pokud se vnitřní teplota výrazně odchýlí od nastavené teploty, zazní varovný signál a bliká ukazatel teploty.

#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)



Nápojové centrum má kapacitu až 19 lahví vína (standardní velikost) nebo až 70 plechovek (objem 0,33 l, standardní velikost).

Teplotní rozsah je nastavitelný od +2 °C do +20 °C.



#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

Nápojové centrum má kapacitu až 39 lahví vína (standardní velikost) nebo až 155 plechovek (objem 0,33 l, standardní velikost).



Nápojové centrum má dvě oddělené teplotní zóny. Nastavitelný teplotní rozsah závisí na zvoleném modelu, který lze rozpoznat podle **kódu PNC**. Kód PNC najdete na obalu nebo na výrobním štítku přístroje (obr. 4, strana 6).

- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - **Dolní** teplotní zóna  je ideální k uchování bílého a červeného vína. Teplotní rozsah je nastavitelný od 5 °C do 20 °C.
  - **Horní** teplotní zóna  se hodí k uchování šampaňského, bílého vína a nápojů, jako je voda, pivo atd. Teplotní rozsah je nastavitelný v rozmezí od 5 °C do 20 °C.





- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**

- **Dolní** teplotní zóna  je ideální k uchování bílého a červeného vína. Teplotní rozsah je nastavitelný od 6 °C do 17 °C.
- **Horní** teplotní zóna  se hodí k uchování šampaňského, bílého vína a nápojů, jako je voda, pivo atd. Teplotní rozsah je nastavitelný v rozmezí od 1 °C až 12 °C.









**POZNÁMKA**

- Teplota **dolní** teplotní zóny  musí být vždy stejná nebo vyšší než teplota **horní** zóny .
- Přístroj funguje nejlépe, pokud je rozdíl teplot mezi oběma zónami alespoň 4 °C.

**Obslužný panel MoBar 51SZAC (MoBar 300S)**

Č. na obr. <b>5</b> , strana 6	Symbol	Popis
1		Zapnutí/vypnutí
2		Zapnutí nebo vypnutí vnitřního osvětlení
3	–	Indikace aktuální teploty
4		Zvýšení nastavené teploty o 1 °C
5		Snížení nastavené teploty o 1 °C

**Obslužný panel MoBar 100DZAC (MoBar 550S)**

Č. na obr. <b>6</b> , strana 7	Symbol	Popis
1		Zapnutí/vypnutí
2		Zvýšení nastavené teploty horní teplotní zóny o 1 °C
3		Snížení nastavené teploty horní teplotní zóny o 1 °C
4		Indikace aktuální teploty horní zóny
5		Indikace aktuální teploty dolní zóny
6		Zvýšení nastavené teploty dolní teplotní zóny o 1 °C
7		Snížení nastavené teploty dolní teplotní zóny o 1 °C
8		Zapnutí nebo vypnutí vnitřního osvětlení

**7 Montáž rukojetí**

- Při montáži rukojetí postupujte podle obrázku (obr. **7**, strana 7).

## 8 Obsluha

### 8.1 Tipy k úspoře energie

- Nápojové centrum otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu.
- Nápojové centrum rozmrazte, jakmile se na něm vytvoří vrstva ledu.
- Zabraňte vzniku zbytečně nízkých vnitřních teplot.
- Pro optimální spotřebu energie umístěte police podle jejich polohy při dodání.
- Pravidelně ověřujte, že těsnění dvířek stále řádně sedí.
- Pravidelně čistěte kondenzátor od nečistot a prachu.

### 8.2 Poznámky k umístění přístroje

- Dodržujte určený rozsah okolní teploty od 0 °C do +38 °C. Vyhněte se extrémně vysokým nebo nízkým okolním teplotám.
- Ujistěte se, že je půda dostatečně rovná a stabilní, aby přístroj unesla i při plném výkonu.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření a jiným zdrojům tepla (trouba, topení, radiátor atd.), aby nedošlo ke zbytečně vysoké spotřebě energie a poškození akrylového povlaku.
- Vyberte místo, kde je zařízení chráněno před stříkající vodou, vysokou vlhkostí nebo deštěm.
- Zajistěte dostatečné větrání v okolí zařízení, zejména u větracích otvorů zařízení.

### 8.3 Před prvním použitím



#### POZNÁMKA

Po nastavení mobilního baru na konečné místo počkejte 1 až 1,5 hodiny, aby se chladivo v nápojovém centru usadilo, a teprve poté zařízení připojte k napájení.

- ▶ Z hygienických důvodů očistěte povrch mobilního baru a vnitřek nápojového centra (viz kap. „Čištění a péče“ na straně 220).

### 8.4 Poznámky ke skladování lahví

- Nápoje uchovávejte pouze v uzavřených a stále těsnících lahvích a plechovkách.
- Přístroj nepřepěňujte.
- Nezakrývejte police hliníkovou fólií ani jinými předměty, protože to brání cirkulaci vzduchu.
- ▶ Lahve skladujte podle obrázku (obr. 8, strana 8).

### 8.5 Použití přístroje



#### POZNÁMKA

V případě výpadku napájení nebo pokud bylo zařízení vypnuto, počkejte 3 až 5 minut, než zařízení znovu zapnete.

Postupujte podle obrázku:

- ▶ Montáž a demontáž rychloupínací lišty: obr. 9, strana 9).
- ▶ Montáž a demontáž výsuvného stolu: obr. 10, strana 10.
- ▶ Použití rotačně lisovaného zásobníku na led: obr. 11, strana 11.
- ▶ Vyprázdnění rotačně lisovaného zásobníku na led: obr. 12, strana 12.
- ▶ Připojení přístroje ke zdroji napájení: obr. 13, strana 13baterie.
- ▶ Zapnutí a vypnutí mobilního panelu: obr. 14, strana 13.

- ▶ Zapnutí a vypnutí vnitřního osvětlení nápojového centra při otevřených dveřích: obr. 15, strana 13.
- ▶ **Pouze MoBar51SZAC:** Nastavte vnitřní osvětlení tak, aby bylo vždy zapnuté nebo vypnuté bez ohledu na to, zda jsou dveře otevřené nebo zavřené: obr. 16, strana 14.
- ▶ Přepínání jednotek teploty (°C): obr. 17, strana 14.
- ▶ Změna teploty chlazení: obr. 18, strana 15baterie.
- ▶ Zobrazení nastavené teploty: obr. 19, strana 16baterie.
- ▶ Vyjmutí nosných roštů: obr. 20, strana 16.

## 9 Čištění a péče



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí usmrčení elektrickým proudem**

Před čištěním a údržbou vždy odpojte přístroj od napájení.

### 9.1 Poznámky k nerezové oceli

Mobilní bar je vyroben z nerezové oceli. Nerezová ocel je trvanlivý a velmi hygienický materiál, který je odolný vůči korozi. Nerez má kompaktní, neporézní povrch. Proto lze bakterie snadno odstranit čištěním povrchu. Nerezová ocel je odolná proti nárazům a odolává mechanickému namáhání, teplotním výkyvům a tepelným šokům. Pouze nesprávným používáním a čištěním vzniknou praskliny nebo trhliny, ve kterých se mohou usadit choroboplodné zárodky nebo nečistoty.

- ▶ Dodržujte následující pokyny pro správné čištění a údržbu, aby nedošlo k poškození povrchů.

### 9.2 Čištění mobilního baru



#### **VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví**

Před použitím čisticích prostředků dodržujte informace na obalu a vyhněte se čisticím prostředkům, které jsou zdraví škodlivé, hořlavé nebo žíravé.



#### **POZOR! Nebezpečí poškození**

- Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani tvrdé předměty, protože by mohly poškodit povrch zařízení.

#### **Dbejte na to zejména při čištění nerezové oceli:**

- Používejte pouze čisticí prostředky schválené pro nerezovou ocel. Řiďte se pokyny uvedenými na obalu.
- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chlor nebo sloučeniny chloru (chlorovodík / kyselina chlorovodíková, chlorová báze, odvápnovač atd.).
- Při používání brusných houbiček a kartáčů dbejte na to, aby nezanechávaly škrábance. Používejte pouze brusné houby a kartáče z nerezové oceli. Nepoužívejte abrazivní houby nebo kartáče z jiných kovů nebo slitin (např. hliníku, mosazi atd.).
- Nepoužívejte přípravky, které byly dříve použity k čištění jiných kovů nebo slitin, protože mohou kontaminovat nerezovou ocel a způsobit zabarvení.
- Přístroj ani jeho součásti nikdy nečistěte pod tekoucí vodou nebo v nádobí.
- Ujistěte se, že vstupní a výstupní větrací otvory přístroje jsou zbaveny prachu a nečistot, aby se teplo z vnitřního prostoru mohlo uvolňovat.
- K čištění nepoužívejte parní čistič, protože pára může způsobit zkrat na elektrických součástech přístroje.

- ▶ Vnitřek a vnějšek přístroje pravidelně čistěte, jakmile se znečistí, vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- ▶ Vnitřní plochy a těsnění dveří důkladně otřete antibakteriálním čisticím prostředkem.
- ▶ Vnější povrchy čistěte čisticím prostředkem schváleným pro nerezovou ocel.
- ▶ Po čištění vždy setřete čisticí prostředek čistou vodou a osušte povrchy hadříkem, abyste zabránili vzniku vodního kamene.
- ▶ **Pouze MoBar 550:** Pravidelně kontrolujte odtok kondenzátu z nápojového centra. Podle potřeby vyčistěte odtok vodního kondenzátu. Pokud je ucpaný, kondenzát se shromažďuje na dně nápojového centra.

### 9.3 Údržba mobilního baru



#### **POZOR! Nebezpečí poškození**

##### **Dbejte na to zejména při údržbě nerezové oceli:**

- Nenechávejte na nerezových plochách po delší dobu žádné kovové předměty (např. plechovky od nápojů) a co nejdříve odstraňte korozivní zbytky potravin (cola, citronová šťáva, rajčata, víno, sůl atd.), abyste zabránili kontaktní korozi ploch.



#### **POZNÁMKA**

**Kondenzace na skleněných dveřích:** Pokud je okolní vlhkost vyšší než 65 % při okolní teplotě 25 °C, na prosklených dvířkách kondenzuje vlhkost. Tato kondenzace zmizí, jakmile klesne vlhkost vzduchu.

- ▶ Pravidelně kontrolujte přístroj, zda na něm nejsou praskliny nebo trhliny, ve kterých se mohly nahromadit chorboplné zárodky nebo nečistoty.

### 9.4 Dlouhodobé skladování a zazimování



#### **POZNÁMKA**

- Povrchy z nerezové oceli zakryjte, aby byly chráněny před znečištěním.
- Při použití ochranného krytu (příslušenství) umístěte prkénko na krájení na rotační koš na led, abyste zabránili hromadění vody a poškození ochranného krytu.
- Při poklesu nejnižší denní teploty pod 0 °C doporučujeme provést zazimování přístroje.

1. Vypněte přístroj.
2. Odpojte přístroj od elektrického napájení.
3. Vyjměte veškerý obsah.
4. Přístroj vyčistěte (viz kap. „Čištění mobilního baru“ na straně 220).
5. Přístroj vyčistěte (viz kap. „Údržba mobilního baru“ na straně 221).
6. Na vnější povrchy naneste vrstvu vosku, abyste je ochránili před skvrnami způsobenými vlhkostí, špínou a nečistotami, které se mohou na povrchu nahromadit během dlouhodobého skladování a zimování.
7. Před zabalením zařízení plně vyvětrejte a zajistěte, aby bylo zcela suché.
8. Přístroj skladujte na dobře větraném a suchém místě.

## 10 Odstraňování poruch a závad

Pokud nejste schopni problém vyřešit sami, obraťte se na zákaznický servis (viz backpage).

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Náprava</b>
Přístroj nefunguje.	Přístroj není připojen k elektrické síti.	▶ Připojte přístroj.
	Přístroj je vypnutý	▶ Zapněte přístroj.
	Okruh přerušil jistič nebo pojistka.	▶ Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.
Přístroj dostatečně nechladí.	Teplota není správně nastavena.	▶ Zkontrolujte nastavenou teplotu.
	Okolní teplota může vyžadovat vyšší teplotní nastavení	▶ Nastavte vyšší teplotu.
	Opakované otevírání dvířek.	▶ Neotevírejte dveře častěji, než je to nutné.
	Dvířka nejsou správně uzavřena.	▶ Zavřete dveře správně.
Přístroj se sám zapíná a vypíná.	Těsnění dvířek hermeticky nepřiléhá.	▶ Zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte těsnění dveří.
	Skříň nedávno doplněna novými lahvemi	▶ Počkejte, až se přístroj zreguluje na nastavenou teplotu.
	Opakované otevírání dvířek.	▶ Neotevírejte dveře častěji, než je to nutné.
	Dvířka nejsou správně uzavřena.	▶ Zavřete dveře správně.
Nefunguje osvětlení.	Těsnění dvířek hermeticky nepřiléhá.	▶ Zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte těsnění dveří.
	Okruh přerušil jistič nebo pojistka.	▶ Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.
	Osvětlení je vypnuté na ovládacím panelu.	▶ Zapněte osvětlení.
Zařízení působí hlučným dojmem.	Hluk je patrně způsoben chladivem, což je normální. Na konci každého cyklu jsou slyšet zvuky způsobené prouděním chladiva. Při teplotních výkyvech dochází ke smršťování či rozpínání vnitřních stěn, které může provázet praskavý zvuk. Vysoké okolní teploty způsobují nepřetržitý chod kompresoru, který může být velmi hlučný.	
Dveře se správně nezavírají.	Znečištěné těsnění dvířek	▶ Vyčistěte těsnění dvířek.
	Nesprávná instalace polic	▶ Police zkontrolujte a znovu je správně upevněte.
LED indikuje <b>E1</b> , <b>E2</b> nebo <b>E7</b> .	Teplotní snímač ventilátoru uvnitř přístroje vykazuje poruchu.	▶ Obráťte se na autorizovaného zástupce servisu, který zajistí opravu.

## 11 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na svého prodejce nebo na pobočku výrobce ve vaší zemi (viz [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

K vyřízení opravy a záruky nezapomeňte spolu s výrobkem odeslat následující dokumenty:

- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

## 12 Likvidace

### Recyklace výrobků s bateriemi, dobíjecími bateriemi a světelnými zdroji



- ▶ Před recyklací výrobku vyjměte všechny baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje.
- ▶ Vadné nebo použité baterie vraťte svému prodejci nebo je zlikvidujte ve sběrném dvoře.
- ▶ Nevhazujte baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje do běžného domovního odpadu.
- ▶ Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.
- ▶ Výrobek lze bezplatně zlikvidovat.

### Recyklace obalového materiálu



- ▶ Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

**13 Technické údaje**

	<b>MoBar300S</b>	<b>MoBar550S</b>
Napětí	220 – 240 V/50 Hz	
Nápojové centrum	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Teplotní rozsah	+2 °C až +20 °C	Viz kap. „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” na strani 217.
Třída energetické účinnosti	G	
Příkon	98,55 kWh/rok	155,85 kWh/rok
Klimatická třída	ST (+16 °C až +38 °C)	
Zamýšlená teplota okolního prostředí	0 °C až +38 °C	
Hlukové emise	39 dBA	39 dBA
Rozměry Š × H × V (včetně rukojeti)	717 × 622 × 977 mm	1249 × 622 × 977 mm
Hmotnost	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Kapacita nápojového centra: Standardní láhve na víno Standardní plechovky 0,33 l:	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Chladivo	R600a	
Množství chladiva	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Vysoký tlak	220 psig	270 psig
Nízký tlak	43 psig	105 psig

Další informace o výrobku lze získat prostřednictvím QR kódu na energetickém štítku (viz obrázky) nebo na stránkách [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).



A termék mindenkorai szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Tartalom

1	Szimbólumok magyarázata . . . . .	225
2	Biztonsági útmutatások . . . . .	226
3	A csomag tartalma . . . . .	228
4	Tartozékok . . . . .	229
5	Rendeltetésszerű használat . . . . .	229
6	Műszaki leírás . . . . .	230
7	A fogantyúk felszerelése . . . . .	232
8	Üzemeltetés . . . . .	232
9	Tisztítás és karbantartás . . . . .	233
10	Hibaelhárítás . . . . .	236
11	Szavatosság . . . . .	237
12	Ártalmatlanítás . . . . .	237
13	Műszaki adatok . . . . .	238

## 1 Szimbólumok magyarázata



### **VESZÉLY!**

**Biztonsági útmutatás:** Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okoz, ha nem kerülik el.



### **FIGYELMEZTETÉS!**

**Biztonsági útmutatás:** Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



### **VIGYÁZAT!**

**Biztonsági útmutatás:** Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

**FIGYELEM!**

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

**MEGJEGYZÉS**

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

**2 Biztonsági útmutatások**

**VESZÉLY! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléshez vezet.**

**Áramütés miatti veszély**

- Soha ne fogjon meg puszta kézzel csupasz vezetékeket.



**FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.**

**Áramütés miatti veszély**

- Ne használja a készüléket, ha a készülék vagy annak bármely komponense láthatóan megsérült.
- Ha a készülék vagy az akkumulátor tápkábele megsérül, akkor a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a tápkábelt a gyártónak, a szerviznek vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Javításokat csak szakemberek végezhetnek a készüléken. A helytelen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak.
- A készülék tápkábele hárompólusú dugasszal van ellátva. Semmilyen esetben ne távolítsa el a földelőérintkezőt. A készüléket olyan aljzatba illessze be, amely biztosítja a megfelelő csatlakozást, mivel a készüléket földelni kell.

**Tűzveszély**

- A hűtőközeg körben lévő hűtőközeg erősen gyúlékony, és ha a készülék kis méretű helyiségben van, szivárgás esetén gyúlékony gázok képződhetnek.  
A hűtőkör sérülése esetén:
  - Tartsa távol a készüléket a nyílt lángokat és a lehetséges szikraforrásokat.
  - Alaposan szellőztesse a helyiséget.
  - Kapcsolja ki a készüléket.
- A hűtőkör kis mennyiségű környezetbarát, de gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Nem károsítja az ózonréteget és nem növeli az üvegházhatást. A kiszivárgó hűtőközeg meggyulladhat.
- A szivárgó hűtőközeg gyúlékony gáz-levegő keveréket képezhet. Ne használja vagy tárolja a készüléket olyan zárt helyiségekben, ahol minimális a levegőáramlás, vagy nincs is ilyen.
- A készülékben vagy annak közelében tilos tűzveszélyes anyagokat használni vagy tárolni.
- A készülékben vagy a készülékházban lévő szellőzőnyílásokat szabadon kell tartani.

- A leolvasztási művelet meggyorsításához a gyártó által javasoltakon kívül ne használjon egyéb mechanikus vagy más készülékeket.
- Semmilyen esetben ne nyissa fel vagy károsítsa a hűtőkört.
- Ne használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében, kivéve, ha ezeket az elektromos készülékeket a gyártó erre a célra javasolja.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípjé be és ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne helyezzen el több hordozható aljzatot, vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részénél.

### **Robbanásveszély**

- Tilos a készülékben robbanékony anyagokat, például hajtógázot tartalmazó permet-palackokat tárolni.

### **Egészségkárosodás veszélye**

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- A készülék ki- és berakodása 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
- Ha hosszabb időszakokra kinyitja az ajtót, azzal jelentősen megnövekedhet a hőmérséklet a készülék rekeszeiben.
- Tisztítsa meg rendszeresen az élelmiszerral érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórészeket.
- Ha hosszú időre üresen hagyja a készüléket:
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Olvassa le a készüléket.
  - Tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket.
  - A készülék belsejében történő penészképződés elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.



**VIGYÁZAT! Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.**

### **Sérülés kockázata**

- A tápkábelt úgy vezesse, hogy senki ne botolhasson meg bele.
- Ne használjon a gyártó által nem javasolt tartalék alkatrészeket.

### **Áramütés miatti veszély**

- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a vezeték és a dugasz száraz legyen.
- Ne főccsentsen vizet a készülékre.

- Válassza le a készüléket az áramellátásról
  - Minden tisztítás és ápolás előtt
  - Minden használat után



### FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségadat megegyezik-e az áramellátás feszültségadatával. Bizonytalanság esetén forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz.
- A váltakozó áramú kábellel csatlakoztassa a készüléket a váltakozó áramú tápellátáshoz.
- Ne helyezze, vagy üzemeltesse a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás közelében (fűtés, közvetlen napsugárzás, gázsütők, stb.).
- Ne tegye ki a készüléket magas páratartalom és eső hatásának.
- Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva az aljzattól.
- Ne támaszkodjon a készülékre.
- Ne másszon fel a készülékre.
- De döntse meg a készüléket, különösen, ha az teljesen fel van töltve.

## 3 A csomag tartalma

### 3.1 MoBar 300S

Pozíció itt: 1. ábra, 3. oldal	Leírás	Mennyiség
1	MoBar 51SZAC italhűtő	1
2	Tárolópult	1
3	Sín	1
4	Vágódeszka	1
5	Törülőkendő-tartó	1
6	Ajtófogantyú	1
7	Kulcs	2

### 3.2 MoBar 550S

Pozíció itt: 2. ábra, 4. oldal	Leírás	Mennyiség
1	MoBar 100DZAC italhűtő	1
2	Felszolgálótálca	1
3	Vágódeszka	1
4	Sín	1

<b>Pozíció itt: 2. ábra, 4. oldal</b>	<b>Leírás</b>	<b>Mennyiség</b>
5	Jégkockatartó	1
6	Törlőkendő-tartó	1
7	Ajtófogantyú	1
8	Kulcs	2

## 4 Tartozékok

A tartozékokra vonatkozó további kérdésekkel kérjük forduljon helyi szervizpartneréhez.

Tartozékként kapható :

<b>Leírás</b>	<b>Cikksz.</b>
MoBar300/550 SR sín	9600028662
MoBar300/550 EXT tárolópult vágóeszkával	9600028666
MoBar300 PC védőborítás	9600028674
MoBar550S PC védőborítás	9600028676
MoBar CB vágódeszka	9600028668
MoBar ST felszolgálótálca	9600028670
MoBar FIC jégkockatartó	9600029366

## 5 Rendeltetészerű használat

Az italközpontra rendelkező mobil bár kizárólag italok tárolására és megfelelő hőmérsékleten tartására használható.

A mobil bár kültéri használatra nem alkalmas.

A mobil bár a következőkre **nem** alkalmas:

- Használat beépített készülékként
- Gyógyszerek tárolása
- Élelmiszerek mélyhűtése

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetészerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

## 6 Műszaki leírás

Pozíció itt: 3. ábra, 5. oldal	Megnevezés
1	Törlőkendő-tartó
2	Jégkockatároló rekesz
3	Száraz tárolószekrény
4	Csatlakozókábel
5	Italközpont
6	Száraz tároló fiókos szekrény (csak MoBar 550S)

A mobil bár rozsdamentes acélból készült, és a kerekeket erős igénybevételre terveztük. A jégkockatároló rekesz hidegen tartja az italokat. A sín és a tárolópult levehető.

**MoBar 300S:** A mobil bár beépített italközponttal van felszerelve (**MoBar 51SZAC**). A MoBar 51SZAC italközpont 2 fából készült polcot tartalmaz.

**MoBar 550S:** A mobil bár beépített italközponttal van felszerelve (**MoBar 100DZAC**). A MoBar 100DZAC italközpont 2 fa és 1 fém polcot tartalmaz.

### 6.1 Italközpont

Az italközpont a következő tulajdonságokkal rendelkezik:

- Érzékelő gombok
- Automatikus leolvasztás
- UV-álló ajtó
- Ventilátor az állandó belső klíma fenntartása érdekében
- Kivehető polcok palackok tárolásához
- LED belső világítás
- Hőmérséklet memória funkció: A beállított hőmérsékletet a készülék kikapcsolt állapotban is megjegyzi.
- Hőmérséklet-felügyelet: Ha a belső hőmérséklet észrevehetően eltér a beállított hőmérséklettől, figyelmeztető hangjelzés hallatszik, és a hőmérséklet-kijelzés villog.

#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)





Az italközpont legfeljebb 19 borospalack (szabványos méret) vagy legfeljebb 70 doboz (0,33 l térfogat, szabványos méret) tárolására alkalmas.

A hőmérséklet-tartomány +2 °C és +20 °C között állítható.

#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)



Az italközpont legfeljebb 39 borospalack (szabványos méret) vagy legfeljebb 155 doboz (0,33 l térfogat, szabványos méret) tárolására alkalmas.

Az italközpont két különálló hőmérsékleti zónával rendelkezik. A beállítási hőmérsékleti tartomány a kiválasztott modelltől függ, amely a **PNC-kódról** ismerhető fel. A PNC-kód a csomagoláson vagy a készülék adattábláján található (**4.** ábra, 6. oldal).





- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - Az **alsó** hőmérsékletzóna  ideális fehérbor és vörösbor tárolására. A hőmérséklet-tartomány 5 °C és 20 °C között állítható.
  - A **felső** hőmérsékletzóna  pezsgő, fehérbor és egyéb italok, például víz, sör, stb. tárolására alkalmas, hőmérséklete 5 °C és 20 °C között állítható be.
- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**
  - Az **alsó** hőmérsékletzóna  ideális fehérbor és vörösbor tárolására. A hőmérséklet-tartomány 6 °C és 17 °C között állítható.
  - A **felső** hőmérsékletzóna  pezsgő, fehérbor és egyéb italok, például víz, sör, stb. tárolására alkalmas, hőmérséklete 1 °C és 12 °C között állítható be.







### MEGJEGYZÉS

- Az **alsó** hőmérsékletzóna  hőmérséklete mindig ugyan akkora, vagy magasabb kell hogy legyen mint a **felső** hőmérsékletzóna hőmérséklete .
- A készülék akkor működik a leghatékonyabban, ha a két zóna közötti hőmérséklet-különbség legalább 4 °C.

### A MoBar51SZAC kezelőpanelje (MoBar 300S)

Szám itt: <b>5.</b> ábra, 6. oldal	Szimbólum	Leírás
1		Be-, vagy kikapcsolás
2		Be- vagy kikapcsolja a belső világítást
3	–	Az aktuális hőmérsékletet jelzi
4		1 °C értékkel növeli a beállított hőmérsékletet
5		1 °C értékkel csökkenti a beállított hőmérsékletet

### A MoBar100DZAC kezelőpanelje (MoBar 550S)

Szám itt: <b>6.</b> ábra, 7. oldal	Szimbólum	Leírás
1		Be-, vagy kikapcsolás
2		1 °C értékkel növeli a felső hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét
3		1 °C értékkel csökkenti a felső hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét
4		A felső zóna hőmérsékletét jelzi
5		Az alsó zóna hőmérsékletét jelzi
6		1 °C értékkel növeli az alsó hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét
7		1 °C értékkel csökkenti az alsó hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét
8		Be- vagy kikapcsolja a belső világítást

## 7 A fogantyúk felszerelése

- A fogantyúk felszereléséhez a következő módon járjon el (7. ábra, 7. oldal).

## 8 Üzemeltetés

### 8.1 Energiatakarékosági tippek

- Az italközpont ajtaját csak addig tartsa nyitva ameddig ez feltétlenül szükséges.
- Ha az italközpontban jég réteg alakult ki, olvassza le.
- Kerülje a szükségtelenül alacsony hőmérsékleti beállításokat.
- Az optimális energiafogyasztás érdekében pozícionálja a polcokat a kiszállítási helyzetükbe.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően illeszkedik-e.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a kondenzátort a portól és szennyeződésektől.

### 8.2 Hellyel kapcsolatos megjegyzés

- Vegye figyelembe az előírt környezeti hőmérséklet tartományt, amely 0 °C és +38 °C között van. Kerülje a rendkívül meleg vagy hideg környezeti hőmérsékletet.
- Gondoskodjon arról, hogy a talaj vízszintes és elég stabil legyen ahhoz, hogy a készüléket még teljes terhelés mellett is megtartsa.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek és más hőforrásoknak (sütő, fűtőtest, radiátor, stb.), ezáltal elkerülheti a szükségtelenül magas energiafogyasztást és az akrilbevonat károsodását.
- Olyan helyet válasszon, ahol a készülék védve van a felfröccsenő víztől, a magas páratartalomtól vagy az esőtől.
- Biztosítson elegendő szellőzést a készülék körül, különösen a készülék szellőzőnyílásainál.

### 8.3 Az első használat előtt



#### MEGJEGYZÉS

Miután felállította a mobil bár a végleges helyére, mielőtt a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatná, várjon 1 – 1,5 órát, így a hűtőközeg le tud ülepedni az italközpontban.

- Higiéniai okokból tisztítsa meg a mobil bár felületeit és az italközpont belsejét (lásd: „Tisztítás és karbantartás” fejelet, 233. oldal).

### 8.4 Palackok tárolására vonatkozó útmutatások

- Csak olyan palackokat és dobozokat tároljon, amelyek zárva vannak és még felbontatlanok.
  - Ne töltsen túl a készüléket.
  - Ne fedje le a polcokat alumínium fóliával, vagy hasonló tárgyakkal, mivel ezek megakadályozhatják a levegő áramlását.
- A palackokat a bemutatott módon tárolja (8. ábra, 8. oldal).



## 8.5 A készülék használata



### MEGJEGYZÉS

Áramszünet után, vagy ha ki volt kapcsolva a készülék, a bekapcsolás előtt várjon 3 - 5 percet.

Az ábrának megfelelően járjon el:

- ▶ A sín felszerelése és leszerelése: **9**. ábra, 9. oldal.
- ▶ A tárolópult felszerelése és leszerelése: **10**. ábra, 10. oldal.
- ▶ A jégkockatároló rekesz használata: **11**. ábra, 11. oldal.
- ▶ A jégkockatároló rekesz kiürítése: **12**. ábra, 12. oldal.
- ▶ A készülék csatlakozása az áramellátáshoz: **13**. ábra, 13. oldal.
- ▶ A mobil bár be- és kikapcsolása: **14**. ábra, 13. oldal.
- ▶ Az italközpont belső világításának be- és kikapcsolása nyitott ajtónál: **15**. ábra, 13. oldal.
- ▶ **Csak MoBar51SZAC:** Állítsa be, hogy a belső világítás mindig be- vagy kikapcsolt állapotban legyen, függetlenül attól, hogy az ajtó nyitva vagy zárva van: **16**. ábra, 14. oldal.
- ▶ A hőmérséklet mértékegységének (°C) módosítása: **17**. ábra, 14. oldal.
- ▶ A hűtési hőmérséklet módosítása: **18**. ábra, 15. oldal.
- ▶ A beállított hőmérséklet kijelzése: **19**. ábra, 16. oldal.
- ▶ Rács kivétele: **20**. ábra, 16. oldal.

## 9 Tisztítás és karbantartás



### VIGYÁZAT! Áramütés miatti veszély

Tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az áramellátásról.

### 9.1 A rozsdamentes acélra vonatkozó útmutatások

A mobil bár rozsdamentes acélból készült. A rozsdamentes acél tartós, korrózióálló és nagyon higiénikus anyag. A rozsdamentes acél kompakt, nem porózus felülettel rendelkezik. Ezért a felület megtisztításával könnyedén eltávolíthatók a baktériumok. A rozsdamentes acél rezgésálló és ellenáll a mechanikai igénybevételnek, a hőmérséklet ingadozásoknak, valamint a hőstressznek. Csak a nem megfelelő használat és tisztítás következtében keletkezhetnek törések vagy repedések, amelyeken baktériumok vagy szennyeződések halmozódnak fel.

- ▶ A felületek károsodásának elkerülése érdekében tartsa be a következő tisztítási és karbantartási útmutatásokat.

## 9.2 A mobil bár tisztítása



### FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

A tisztítószer használata előtt vegye figyelembe a csomagoláson található információkat, és kerülje az egészségre káros, gyúlékony vagy maró hatású tisztítószereket.



### FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ne használjon a tisztításhoz éles tisztítóeszközöket vagy kemény tárgyakat, mert azok károsíthatják a készülék felületeit.

#### Különösen a rozsdamentes acél tisztításakor tartsa be:

- Csak rozsdamentes acélhoz engedélyezett tisztítószert használjon. Tájékozódjon a csomagoláson található útmutatásokról.
- Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek klórt, vagy klórvegyületeket tartalmaznak (hidrogén-klorid/hidroklorosav, klórbázis, vízkőoldók, stb.).
- Súrolószivacsok és kefék használatakor ügyeljen arra, hogy azok ne hagyjanak karcolásokat. Csak rozsdamentes acélból készült súrolószivacsokat és keféket használjon. Ne használjon más anyagokból vagy ötvözetekből (pl. alumíniumból, rézből, stb.) készült súrolószivacsokat, vagy keféket.
- Ne használjon korábban más fémek vagy ötvözetek tisztítására használt termékeket, mivel azok szennyezhetik a rozsdamentes acélt és foltokat okozhatnak.
- A készüléket vagy annak komponenseit tilos folyó víz alatt, vagy mosogatógépben tilos tisztítani.
- Biztosítsa, hogy a készülék szellőzőnyílásai por- és szennyeződésmentesek legyenek, így a belül keletkező hő távozzon.
- Ne használjon gőzborotvát a tisztításhoz, mivel a gőz rövidzárlatot okozhat a készülék elektromos alkatrészeiben.

- Rendszeresen és szennyeződés esetén haladéktalanul tisztítsa meg nedves kendővel a készülék belsejét és külső felületét.
- A belső felületeket és az ajtótomítést alaposan törölje át antibakteriális tisztítószerral.
- Rozsdamentes acélhoz alkalmas tisztítószerral tisztítsa meg a külső felületeket.
- A tisztítószert mindig tiszta vízzel törölje le, és a vízkőlerakódás elkerülése érdekében a tisztítás után a felületeket kendővel szárítsa meg.
- **Csak a MoBar 550 modellnél:** Rendszeresen ellenőrizze az italközpont kondenzvízelvezetőjét. Szükség esetén tisztítsa meg a leolvasztásból származó víz elvezetőjét. Ha eldugult az elvezető, akkor a leolvasztásból származó víz az italközpont alján gyűlik össze.

## 9.3 A mobil bár karbantartása



### FIGYELEM! Károsodás veszélye

#### Különösen a rozsdamentes acél karbantartásakor tartsa be:

- Ne hagyjon hosszabb ideig fémtárgyakat (pl. italos dobozokat) a rozsdamentes acélfelületeken, és a lehető leghamarabb távolítsa el a maró hatású ételmaradékokat (kóla, citromlé, paradicsom, bor, só, stb.), elkerülve ezáltal a felületek érintkezési korrózióját.



### MEGJEGYZÉS

**Lecsapódó nedvesség az üvegajtón:** Ha a levegő páratartalma 25 °C-os környezeti hőmérséklet esetén 65% felett van, akkor nedvesség csapódhat le az üvegajtón. Ez a páralecsapódás a páratartalom csökkenésével eltűnik.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a készülék esetleges töréseit vagy repedéseit, amelyekben kórokozók vagy szennyeződések halmozódhattak fel.

## 9.4 Hosszú távú tárolás és téliesítés



### MEGJEGYZÉS

- Fedje le a rozsdamentes acél felületeket, így megvédheti ezeket a szennyeződések-től.
- Ha használja a védőburkolatot (tartozékok), helyezze be a vágódeszkát a jégkockatároló rekeszt, ezáltal elkerülheti a víz felgyülemelését és a védőburkolat károsodását.
- Ha a legalacsonyabb napi környezeti hőmérséklet 0 °C alá csökken, akkor ajánlott elvégezni a téli felkészítést.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Válassza le a készüléket az áramellátásról.
3. Távolítsa el belőle az összes tartalmat.
4. Tisztítsa meg a készüléket (lásd: „A mobil bár tisztítása” fejr., 234. oldal).
5. Tartsa karban a készüléket (lásd: „A mobil bár karbantartása” fejr., 234. oldal).
6. Vigyen fel egy réteg autóviaszt a külső felületekre, így megvédheti azokat a nedvesség, a szennyeződés és a törmelék okozta elszíneződésektől, amelyek a hosszú távú tárolás és téliesítés során felhalmozódhatnak a felületeken.
7. Szárítsa meg a szabad levegőn a készüléket és az elpakolás előtt ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt-e.
8. A készüléket jól szellőző, száraz helyen tárolja.

## 10 Hibaelhárítás

Ha saját maga nem tudja megoldani a problémát, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal (lásd a hátoldalon).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	▶ Csatlakoztassa a készüléket.
	Készülék kikapcsolva	▶ Kapcsolja be a készüléket.
	A védőkapcsoló vagy egy biztosíték kioldott	▶ Kapcsolja be a védőkapcsolót vagy cserélje ki a biztosítékot.
A készülék nem elég hideg.	Nincs megfelelően beállítva a hőmérséklet	▶ Ellenőrizze a beállított hőmérsékletet.
	A környezeti hőmérséklet miatt magasabb hőmérséklet beállítása lehet szükség	▶ Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Túl gyakori ajtónyitás	▶ Ne nyissa ki az ajtót a szükségesnél gyakrabban.
	Az ajtó nincs megfelelően bezárva	▶ Zárja be megfelelően az ajtót.
	Az ajtótomítás nem zár hermetikusan	▶ Ellenőrizze és tisztítsa meg vagy cserélje ki az ajtótomítést.
A készülék magától be és ki kapcsol.	Nemrég új palackokkal töltötte fel a szekrényt	▶ Várja meg, amíg a készülék beszabályozza magát a beállított hőmérsékletre.
	Túl gyakori ajtónyitás	▶ Ne nyissa ki az ajtót a szükségesnél gyakrabban.
	Az ajtó nincs megfelelően bezárva	▶ Zárja be megfelelően az ajtót.
	Az ajtótomítás nem zár hermetikusan	▶ Ellenőrizze és tisztítsa meg vagy cserélje ki az ajtótomítést.
A világítás nem működik.	A védőkapcsoló vagy egy biztosíték kioldott	▶ Kapcsolja be a védőkapcsolót vagy cserélje ki a biztosítékot.
	A vezérlőpanelen ki van kapcsolva a világítás	▶ Kapcsolja be a világítást.
A készülék nagyon zajosan működik.	A zajt valószínűleg a hűtőközeg okozza, ez normális. Az egyes ciklusok végén a hűtőközeg áramlása által okozott zajok hallhatók. Hőmérsékletingadozás esetén a belső falak összehúzódása és kitágulása pattogó és recsegő hangot okozhat. A magas környezeti hőmérséklet miatt a kompresszor folyamatosan működik, ami nagy zajjal járhat.	
Az ajtó nem zár megfelelően.	Elszennyeződött az ajtótomítás	▶ Tisztítsa meg az ajtótomítést.
	Nincsenek megfelelően behelyezve a polcok	▶ Ellenőrizze a polcokat és helyezze be ezeket újra megfelelően.
Az LED az E1, E2 vagy az E7 üzenetet jelzi.	A készülékben lévő ventilátor hőmérséklet érzékelője hibát jelez	▶ javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

## 11 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, vagy a gyártó helyi képviselőjével (lásd: [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

A javításhoz, illetve a garancia intézéséhez a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezü javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

## 12 Ártalmatlanítás

### Az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása



- ▶ A termék újrahasznosítása előtt távolítsa el az elemeket, akkumulátorokat és a fényforrásokat.
- ▶ Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.
- ▶ Ne dobja az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat az általános háztartási hulladékba.
- ▶ A termék végleges üzemen kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.
- ▶ A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

### Csomagolóanyagok újrahasznosítása



- ▶ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye.

**13 Műszaki adatok**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Feszültség	220 – 240 V/50 Hz	
Italközpont	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Hőmérséklet-tartomány	+2 °C és +20 °C között	Lásd: „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” fejj., 230. oldal.
Energiahatékonysági osztály	G	
Teljesítményfelvétel	98,55 kWh/év	155,85 kWh/év
Klímaosztály	ST (+16 °C és +38 °C között)	
Megcélzott használati környezeti hőmérséklet	0 °C és +38 °C között	
Zajkibocsátás	39 dBA	39 dBA
Méreték (szélesség x mélység x magasság): (fogantyúval együtt)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Súly	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Az italközpont kapacitása: Szabványos borospalackok Szabványos 0,33 literes dobozok	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Hűtőközeg	R600a	
Hűtőközeg készletmennyisége	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Magas nyomás	220 psig	270 psig
Alacsony nyomás	43 psig	105 psig

További termékinformációkat az ábrákon az energiacímken található QR kód (lásd az ábrán) beolvasásával, vagy az [eprl.ec.europa.eu](http://eprl.ec.europa.eu) honlapon kaphat.

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini uređaja.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti ovaj proizvod samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Sadržaj

1	Objašnje simbola	239
2	Sigurnosne upute	240
3	Opseg isporuke	242
4	Pribor	243
5	Namjena	243
6	Tehnički opis	244
7	Montaža ručki	246
8	Rad	246
9	Čišćenje i održavanje	247
10	Uklanjanje smetnji	250
11	Jamstvo	251
12	Odlaganje u otpad	251
13	Tehnički podaci	252

## 1 Objašnje simbola



### OPASNOST!

**Sigurnosna uputa:** Naznačuje opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



### UPOZORENJE!

**Sigurnosna uputa:** Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



### OPREZI!

**Sigurnosna uputa:** Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.



### POZOR!

Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

**UPUTA**

Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

**2 Sigurnosne upute****OPASNOST! Nepoštivanje ovih upozorenja dovest će do smrti ili teške ozljede.****Opasnost od strujnog udara**

- Golim rukama ne dodirujte izložene kabele.

**UPOZORENJE! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do smrti ili teške ozljede.****Opasnost od strujnog udara**

- Uređaj nemojte upotrebljavati ako na uređaju ili njegovim komponentama ima vidljivih oštećenja.
- Ako je priključni kabel ovog uređaja oštećen, priključni kabel mora zamijeniti proizvođač, servisni agent ili druga slično kvalificirana osoba da bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Popravke na ovom uređaju smiju provoditi samo stručnjaci. Nepropisno izvedeni popravci mogu značajno povećati opasnosti.
- Priključni kabel ovog uređaja opremljen je tropinskim utikačem. Ni u kojem slučaju nemojte uklanjati uzemljeni pin. Utikačem spojite uređaj u utičnice koje osiguravaju pravilan priključak jer uređaj treba biti uzemljen.

**Opasnost od požara**

- Rashladno sredstvo u krugu rashladnog sredstva iznimno je zapaljivo i u slučaju curenja može doći do nakupljanja zapaljivih plinova ako je uređaj u maloj prostoriji. U slučaju bilo kakva oštećenja kruga rashladnog sredstva:
  - Otvoreni plamen i moguće izvore zapaljenja držite dalje od uređaja.
  - Dobro prozračite prostoriju.
  - Isključite ga.
- Rashladni krug sadrži malu količinu ekološkog, ali zapaljivog rashladnog sredstva. Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Svako rashladno sredstvo, koje curi, može se zapaliti.
- Curenjem rashladnog sredstva može se stvoriti zapaljiva smjesa plina i zraka. Nemojte upotrebljavati niti skladištiti uređaj u skućenim prostorima bez protoka zraka ili s minimalnim protokom zraka.
- U uređaju ili njegovoj blizini nemojte upotrebljavati niti čuvati zapaljive materijale.
- Ventilacijski otvori u uređaju i na kućištu uređaja ne smiju biti blokirani.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ni u kojim uvjetima nemojte otvarati ili oštetiti krug rashladnog sredstva.



- Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar uređaja, osim ako ih proizvođač preporučuje u tu svrhu.
- Kada postavljate uređaj, pobrinite se da kabel napajanja nije zaglavljen ili oštećen.
- Ne postavljajte višestruke utičnice ili prijenosna napajanja na stražnjoj strani uređaja.

### Opasnost od eksplozije

- U uređaj nemojte odlagati eksplozivne tvari kao što su npr. sprejevi s potisnim plinom.

### Opasnost za zdravlje

- Ovim uređajem smiju rukovati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom, odn. ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se neće igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Djeci od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti uređaj.
- Otvaranje vrata tijekom duljeg razdoblja može uzrokovati znatno povećanje temperature u odjelicima uređaja.
- Redovito čistite površine koje dolaze u dodir s hranom i sustavima odvodnje kojima se može pristupiti.
- Ako je uređaj dugo prazan:
  - Isključite ga.
  - Odledite uređaj.
  - Očistite i osušite uređaj.
  - Vrata ostavite otvorena da biste spriječili nastanak plijesni u uređaju.



### **OPREZ! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do lakše ili umjerene ozljede.**

#### Opasnost od ozljeda

- Priključni kabel postavite tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
- Nemojte upotrebljavati dodatni pribor ili rezervne dijelove koje proizvođač nije preporučio.

#### Opasnost od strujnog udara

- Prije uključivanja uređaja uvjerite se da su priključni kabel i utikač suhi.
- Nemojte prskati vodu na uređaj.
- Odvojite uređaj od napajanja
  - Prije svakog čišćenja i održavanja
  - Nakon svake uporabe



### **POZOR! Opasnost od oštećenja**

- Provjerite odgovara li specificirani napon na tipskoj pločici specificiranom izvoru napajanja. U slučaju nedoumice posavjetujte se s kvalificiranim električarom.
- Spojite uređaj na izvor izmjenične struje s pomoću kabela za napajanje izmjeničnom strujom.

- Nemojte rukovati uređajem niti ga postavljati u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline (grijalica, izravne sunčeve svjetlosti, plinskih pećnica itd.).
- Uređaj nemojte izlagati visokoj vlažnosti zraka ili kiši.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabela.
- Nemojte se naslanjati na uređaj.
- Nemojte se penjati na uređaj.
- Nemojte naginjati uređaj, posebice ako je potpuno napunjen.

### 3 Opseg isporuke

#### 3.1 MoBar 300S

Poz. na sl. <b>1</b> , stranica 3	Opis	Količina
1	Hladnjak za napitke MoBar 51SZAC	1
2	Produžni stol	1
3	Spremnik za brzi pristup	1
4	Daska za rezanje	1
5	Ručka o koju se može objesiti krpa	1
6	Ručka vrata	1
7	Legenda	2

#### 3.2 MoBar 550S

Poz. na sl. <b>2</b> , stranica 4	Opis	Količina
1	Hladnjak za napitke MoBar 100DZAC	1
2	Poslužavnik	1
3	Daska za rezanje	1
4	Spremnik za brzi pristup	1
5	Prijenosni spremnik za led i garniranje	1
6	Ručka o koju se može objesiti krpa	1
7	Ručka vrata	1
8	Legenda	2

## 4 Pribor

Ako imate pitanja o priboru, obratite se lokalnom servisnom partneru.

Dostupno kao pribor:

Opis	Kat. br.
Spremnik za brzi pristup MoBar 300/550 SR	9600028662
Produžni stol uključujući dasku za rezanje MoBar 300/550 EXT	9600028666
Zaštitna cerada MoBar300 PC	9600028674
Zaštitna cerada MoBar550S PC	9600028676
Daska za rezanje MoBar CB	9600028668
Poslužavnik MoBar ST	9600028670
Prijenosni spremnik za led i garniranje MoBar FIC	9600029366

## 5 Namjena

Mobilni bar s centrom za pića namijenjen je upotrebi isključivo za pohranu i hlađenje pića.

Mobilni bar prikladan je za upotrebu na otvorenom.

Mobilni bar **nije** prikladan za

- upotrebu kao ugradbeni uređaj
- pohranu lijekova
- duboko zamrzavanje hrane

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilne montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

## 6 Tehnički opis

Poz. na sl. <b>3</b> , stranica 5	Naziv
1	Ručka o koju se može objesiti krpa
2	Rotacijski oblikovan spremnik za led
3	Pretinac za odlaganje hrane koji se ne rashlađuje
4	Spojni kabel
5	Električna kolica za napitke
6	Ladica za odlaganje hrane koja se ne rashlađuje (samo MoBar 550S)

Mobilni bar izrađen je od nehrđajućeg čelika, a kotači su dizajnirani za veliko opterećenje. Rotacijski oblikovan spremnik za led održava napitke hladnima. Spremnik za brzi pristup i produžni stol mogu se odvojiti.

**MoBar 300S:** Mobilni bar opremljen je integriranim električnim kolicima za napitke (**MoBar 51SZAC**). Električna kolica za napitke MoBar 51SZAC obuhvaćaju 2 drvene police.

**MoBar 550S:** Mobilni bar opremljen je integriranim električnim kolicima za napitke (**MoBar 100DZAC**). Električna kolica za napitke MoBar 100DZAC obuhvaćaju 2 drvene police i 1 metalnu policu.

### 6.1 Električna kolica za napitke

Električna kolica za napitke obuhvaćaju sljedeće karakteristike:

- Senzorske tipke
- Automatsko odleđivanje
- Vrata otporna na ultraljubičasto zračenje
- Ventilator za održavanje konstantne klime u unutrašnjosti
- Odvojive police za odlaganje boca
- Unutarnja LED rasvjeta
- Funkcija memorije za temperaturu: Postavljena temperatura sprema se čak i kad je uređaj isključen.
- Nadzor temperature: Ako unutarnja temperatura bude znatno odstupala od postavljene, oglasit će se zvučni signal upozorenja, a indikator temperature počet će treptati.

#### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)

Električna kolica za napitke odlikuju se kapacitetom za pohranu do 19 vinskih boca (standardne veličine) ili do 70 limenki (zapremnine od 0,33 l, standardne veličine).

Raspon temperature može se prilagoditi od +2 °C do +20 °C.

#### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

Električna kolica za napitke odlikuju se kapacitetom za pohranu do 39 vinskih boca (standardne veličine) ili do 155 limenki (zapremnine od 0,33 l, standardne veličine).

Električna kolica za napitke imaju dvije zasebne temperaturne zone. Prilagodljivi raspon temperature ovisi o odabranom modelu koji je lako prepoznati po **šifri proizvođača (PNC)**. Šifra proizvođača (PNC) može se pronaći na pakiranju ili na tipskoj pločici uređaja (sl. **4**, stranica 6).

- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - **Niža** temperaturna zona ☑ idealna je za čuvanje bijelog i crnog vina. Raspon temperature može se prilagoditi od 5 °C do 20 °C.
  - **Gornja** temperaturna zona ☑ pogodna je za čuvanje šampanjca, bijelog vina i napitaka poput vode, piva itd. Raspon temperature može se prilagoditi od 5 °C do 20 °C.
- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**
  - **Niža** temperaturna zona ☑ idealna je za čuvanje bijelog i crnog vina. Raspon temperature može se prilagoditi od 6 °C do 17 °C.
  - **Gornja** temperaturna zona ☑ pogodna je za čuvanje šampanjca, bijelog vina i napitaka poput vode, piva itd. Raspon temperature može se prilagoditi od 1 °C do 12 °C.

**UPUTA**

- Temperatura **niže** temperaturne zone ☑ uvijek mora biti jednaka ili viša od **gornje** temperaturne zone ☑.
- Uređaj najbolje radi ako razlika temperature između dvije zone iznosi barem 4 °C.

**Upravljačka ploča uređaja MoBar51SZAC (MoBar 300S)**

Br. na sl. <b>5</b> , stranica <b>6</b>	Simbol	Opis
1		Uključuje ili isključuje
2		Uključuje ili isključuje unutarnje svjetlo
3	–	Prikazuje aktualnu temperaturu
4		Povećava postavljenu temperaturu za 1 °C
5		Smanjuje postavljenu temperaturu za 1 °C

**Upravljačka ploča uređaja MoBar100DZAC (MoBar 550S)**

Br. na sl. <b>6</b> , stranica <b>7</b>	Simbol	Opis
1		Uključuje ili isključuje
2		Povećava postavljenu temperaturu gornje temperaturne zone za 1 °C
3		Smanjuje postavljenu temperaturu gornje temperaturne zone za 1 °C
4		Prikazuje aktualnu temperaturu gornje zone
5		Prikazuje aktualnu temperaturu donje zone
6		Povećava postavljenu temperaturu donje temperaturne zone za 1 °C
7		Smanjuje postavljenu temperaturu donje temperaturne zone za 1 °C
8		Uključuje ili isključuje unutarnje svjetlo

## 7 Montaža ručki

- Da biste montirali ručke, nastavite kao što je prikazano (sl. **7**, stranica 7).

## 8 Rad

### 8.1 Savjeti za štednju energije

- Otvarajte električna kolica za napitke samo onoliko često i onoliko dugo koliko je to neophodno.
- Odmrznite električna kolica za napitke čim se stvori sloj leda.
- Izbjegavajte bespotrebno niske postavke temperature.
- Radi optimalne potrošnje energije police postavljajte u skladu s njihovim položajem pri isporuci.
- Redovito provjeravajte pranja li pravilno brtva na vratima.
- U redovitim razmacima čistite prašinu i prljavštinu s kondenzatora.

### 8.2 Napomene uz smještanje uređaja

- Pratite namijenjeni raspon temperature okoline od 0 °C do +38 °C. Izbjegavajte iznimno vruće ili hladne temperature okoline.
- Tlo mora biti ravno i dovoljno stabilno za nošenje uređaja napunjenog do punog kapaciteta.
- Nemojte izlagati uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti ili drugim izvorima topline (pećnica, grijač, radiator, itd.) kako biste izbjegli pretjeranu potrošnju električne energije i oštećenje akrilnog premaza.
- Odaberite mjesto na kojemu će uređaj biti zaštićen od prskanja vode, visoke vlažnosti zraka ili kiše.
- Osigurajte dovoljnu prozračenost oko uređaja, posebno kod ventilacijskih otvora uređaja.

### 8.3 Prije prve uporabe



#### UPUTA

Kada mobilni bar postavite u njegov konačni položaj, pričekajte 1 do 1,5 h kako bi se rashladno sredstvo sleglo na električnim kolicima za napitke prije nego što priključite uređaj na napajanje.

- Zbog higijenskih razloga, očistite površine na mobilnom baru i unutrašnjost električnih kolica za napitke (vidi pogl. „Čišćenje i održavanje“ na stranici 247).

### 8.4 Napomene o čuvanju boca

- Čuvajte samo boce i limenke koje su zatvorene i još uvijek zapečaćene.
  - Nemojte preopteriti uređaj.
  - Police nemojte prekrivati aluminijском folijom ili drugim predmetima jer time sprječavate kruženje zraka.
- Odložite boce kao što je prikazano (sl. **8**, stranica 8).

## 8.5 Rukovanje uređajem



### UPUTA

U slučaju nestanka struje ili ako je uređaj bio isključen, pričekajte 3 do 5 min prije ponovnog uključivanja uređaja.

Postupite na prikazani način:

- ▶ Montaža i demontaža spremnika za brzi pristup: sl. **9**, stranica 9).
- ▶ Montaža i demontaža produžnog stola: sl. **10**, stranica 10.
- ▶ Uporaba rotacijski oblikovanog spremnika za led: sl. **11**, stranica 11.
- ▶ Pražnjenje rotacijski oblikovanog spremnika za led: sl. **12**, stranica 12.
- ▶ Priklučivanje uređaja na napajanje: sl. **13**, stranica 13.
- ▶ Uključivanje i isključivanje mobilnog bara: sl. **14**, stranica 13.
- ▶ Uključivanje i isključivanje unutarnje rasvjete na električnim kolicima za napitke kada su vrata otvorena: sl. **15**, stranica 13.
- ▶ **Samo MoBar51SZAC:** Postavite unutarnju rasvjetu da uvijek bude uključena ili isključena, bez obzira na to jesu li vrata hladnjaka otvorena ili zatvorena: sl. **16**, stranica 14.
- ▶ Promjena jedinice za temperaturu (°C): sl. **17**, stranica 14.
- ▶ Promjena temperature hlađenja: sl. **18**, stranica 15.
- ▶ Prikaz postavljene temperature: sl. **19**, stranica 16.
- ▶ Uklanjanje polica: sl. **20**, stranica 16.

## 9 Čišćenje i održavanje



### OPREZ! Opasnost od strujnog udara

Uvijek odvojite uređaj od napajanja prije čišćenja i održavanja.

### 9.1 Napomene za nehrđajući čelik

Mobilni bar izrađen je od nehrđajućeg čelika. Nehrđajući čelik je izdržljiv materijal, otporan na koroziju i vrlo higijenski. Nehrđajući čelik ima kompaktnu, neporoznu površinu. Stoga se bakterije mogu lako ukloniti čišćenjem površine. Nehrđajući čelik otporan je na udarce te može podnijeti mehaničko naprezanje, oscilacije temperature i toplinske šokove. Nepravilna uporaba i čišćenje uzrokovat će puknuća ili pukotine u koje se mogu uvući bakterije ili prljavština.

- ▶ Pratite sljedeće upute za pravilno čišćenje i održavanje uređaja kako biste izbjegli oštećenja površina.

## 9.2 Čišćenje mobilnog bara



### UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

Prije uporabe sredstava za čišćenje, pročitajte informacije na pakiranju i izbjegavajte sredstva za čišćenje koja su štetna za zdravlje, zapaljiva ili korozivna.



### POZOR! Opasnost od oštećenja

- Tijekom čišćenja ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ni tvrde predmete jer oni mogu oštetiti površinu uređaja.
- Pri čišćenju površina od nehrđajućeg čelika pazite na sljedeće:**
  - Upotrebljavajte samo odobreno sredstvo za čišćenje nehrđajućeg čelika. Pogledajte upute na pakiranju.
  - Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili spojeve klora (klorovodik/klorovodična kiselina, sredstva na bazi klora, sredstvo za uklanjanje kamenca itd.).
  - Kada upotrebljavate abrazivne spužve i četke pripazite na to da ne ostavljaju ogrebotine po površini. Upotrebljavajte samo abrazivne spužve i četke izrađene od nehrđajućeg čelika. Nemojte koristiti abrazivne spužve ili četke izrađene od drugih metala ili legura (npr. aluminij, mjed itd.).
  - Nemojte upotrebljavati proizvode koje ste prethodno upotrebljavali za čišćenje drugih metala ili legura jer mogu kontaminirati nehrđajući čelik i uzrokovati mrlje.
- Nikad ne perite uređaj ili njegove komponente pod mlazom tekuće vode ni u perilici posuđa.
- Provjerite da na otvorima za dovod i odvod zraka na uređaju nema prašine i prljavštine kako bi se toplina iz unutrašnjosti mogla odvoditi.
- Nemojte upotrebljavati parni čistač za čišćenje uređaja jer para može uzrokovati kratki spoj na električnim komponentama uređaja.

- ▶ Čistite uređaj iznutra i izvana vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje u redovitim razmacima i čim se zaprlja.
- ▶ Obrišite površine u unutrašnjosti uređaja i brtvu vrata temeljito očistite antibakterijskim sredstvom za čišćenje.
- ▶ Očistite vanjske površine odobrenim sredstvom za čišćenje nehrđajućeg čelika.
- ▶ Uvijek obrišite ostatke sredstva za čišćenje vlažnom krpom i prebrišite površine suhom krpom nakon čišćenja kako biste izbjegli stvaranje kamenca.
- ▶ **Samo MoBar 550:** Redovito provjeravajte kondenzacijski odvod na električnim kolicima za napitke. Po potrebi očistite odvod kondenzata. Ako je začepljen, kondenzat će se sakupljati na dnu električnih kolica za napitke.

## 9.3 Održavanje mobilnog bara



### POZOR! Opasnost od oštećenja

#### Pri održavanju površina od nehrđajućeg čelika pazite na sljedeće:

- Nemojte ostavljati metalne predmete (npr. limenke od pića) na površinu od nehrđajućeg čelika dulje vrijeme i uklonite ostatke hrane i pića koji mogu uzrokovati koroziju (npr. Coca-Cola, sok od limuna, rajčice, vino, sol, itd.) što je prije moguće kako biste izbjegli koroziju površina.



**UPUTA**

**Kondenzacija na staklenim vratima:** Ako je vlaga okoline viša od 65 % pri temperaturi okoline 25 °C, vlaga će se kondenzirati na staklenim vratima. Kondenzacija će nestati kada padne vlažnost zraka.

- ▶ Redovito provjeravajte jesu li se na uređaju pojavila puknuća ili pukotine u koje su se možda uvukle bakterije ili prijavština.

## 9.4 Dugotrajna pohrana i prilagodba zimskim uvjetima

**UPUTA**

- Prekrijte površine od nehrđajućeg čelika kako biste ih zaštitili od kontaminacije.
- Ako upotrebljavate zaštitnu ceradu (dodatan pribor), stavite dasku za rezanje na rotacijski oblikovan spremnik za led kako biste izbjegli nakupljanje vode i oštećenje zaštitne cerade.
- Prilagodba zimskim uvjetima preporučuje se kad je najniža dnevna temperatura okoline ispod 0 °C.

1. Isključite ga.
2. Razdvojite uređaj od napajanja.
3. Uklonite sav sadržaj.
4. Očistite uređaj (vidi pogl. „Čišćenje mobilnog bara” na stranici 248).
5. Održavajte uređaj (vidi pogl. „Održavanje mobilnog bara” na stranici 248).
6. Nanesite sloj voska za automobile na vanjske površine kako biste ih zaštitili od mrlja uzrokovanih vlagom, nečistoćama i otpadom koji se može nakupiti na površinama tijekom dugotrajne pohrane i razdoblja u kojim vladaju zimski uvjeti.
7. U potpunosti prozračite uređaj i provjerite je li sasvim suh prije nego što ga spremite.
8. Čuvajte uređaj na dobro prozračenom i suhom mjestu.

## 10 Uklanjanje smetnji

Ako ne možete sami riješiti problem, obratite se korisničkoj službi (pogledajte zadnju stranicu).

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj nije priključen na napajanje	▶ Priključite uređaj.
	Uređaj isključen	▶ Uključite uređaj.
	Proradila je automatska sklopka ili osigurač	▶ Uključite automatsku sklopku ili zamijenite osigurač.
Uređaj nije dovoljno hlađan.	Temperatura nije pravilno postavljena	▶ Provjerite postavljenu temperaturu.
	Možda temperatura okoline zahtijeva višu postavku temperature	▶ Postavite višu temperaturu.
	Vrata su često otvarana	▶ Nemojte otvarati vrata češće nego što je potrebno.
	Vrata nisu pravilno zatvorena	▶ Pravilno zatvorite vrata.
	Vrata nisu hermetički zatvorena	▶ Provjerite brtvu vrata i očistite je ili zamijenite.
Uređaj se samostalno uključuje i isključuje.	Ormarić je nedavno napunjen novim bocama	▶ Pričekajte dok temperatura uređaja ne dostigne postavljenu.
	Vrata su često otvarana	▶ Nemojte otvarati vrata češće nego što je potrebno.
	Vrata nisu pravilno zatvorena	▶ Pravilno zatvorite vrata.
	Vrata nisu hermetički zatvorena	▶ Provjerite brtvu vrata i očistite je ili zamijenite.
Svjetlo ne radi.	Proradila je automatska sklopka ili osigurač	▶ Uključite automatsku sklopku ili zamijenite osigurač.
	Svjetlo je isključeno na upravljačkoj ploči	▶ Uključite svjetlo.
Čini se da je uređaj jako bučan.	Buka je vjerojatno uzrokovana rashladnim sredstvom, što je normalno. Na kraju svakog ciklusa mogu se čuti zvukovi zbog protoka rashladnog sredstva. Ako dođe do oscilacija temperature, stezanje i širenje unutarnjih stjenki može uzrokovati praskanje i pucketanje. Visoka temperatura okoline može uzrokovati konstantan rad kompresora, što može uzrokovati jaku buku.	
Vrata se ne zatvaraju pravilno.	Brtva vrata prljava	▶ Očistite brtvu vrata.
	Police nisu pravilno ugrađene	▶ Provjerite police i pravilno ih ponovno ugradite.
LED prikazuje E1, E2 ili E7.	Senzor temperature za ventilator u uređaju prikazuje grešku	▶ Obratite se ovlaštenom servisu za popravak.

## 11 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se trgovcu na malo ili podružnici proizvođača u vašoj državi (vidi [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Za potrebe popravaka i obrade jamstva, pri slanju proizvoda priložite sljedeće dokumente:

- Presliku računa s datumom kupnje
- Razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

## 12 Odlaganje u otpad

### Recikliranje proizvoda s baterijama, punjivim baterijama i izvorima svjetla



- ▶ Uklonite baterije, punjive baterije i izvore svjetla prije recikliranja proizvoda.
- ▶ Vratite neispravne ili potrošene baterije trgovcu na malo od kojeg ste kupili proizvod ili ih odložite u otpad na mjestima za prikupljanje.
- ▶ Nemojte bacati baterije, punjive baterije ili izvore svjetla u miješani kućni otpad.
- ▶ Ako proizvod želite konačno odložiti u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojednosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju u otpad.
- ▶ Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.

### Recikliranje ambalaže



- ▶ Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.

**13 Tehnički podaci**

	<b>MoBar300S</b>	<b>MoBar550S</b>
Napon	220 – 240 V / 50 Hz	
Električna kolica za napitke	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Raspon temperature	+2 °C do +20 °C	Pogledajte pogl. „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” na stranici 244.
Klasa energetske učinkovitosti	G	
Potrošnja energije	98,55 kWh/godišnje	155,85 kWh/godišnje
Klimatski razred	ST (+16 °C do +38 °C)	
Namjenska upotreba na okolnoj temperaturi	0 °C do +38 °C	
Emisija buke	39 dBA	39 dBA
Dimenzije Š x D x V (s ručkom)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Težina	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Kapacitet za pohranu električnih kolica za napitke: Standardne vinske boce Standardne limenke od 0,33 l	maks. 19 maks. 70	maks. 39 maks. 155
Rashladno sredstvo	R600a	
Količina rashladnog sredstva	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Visoki tlak	220 psig	270 psig
Niski tlak	43 psig	105 psig

Daljnijim informacijama o proizvodu možete pristupiti putem QR koda na energetskej naljepnici (vidi slike) ili putem mrežne stranice [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual al produsului pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți corect produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate împreună cu produsul.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual al produsului, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vizitați [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## Cuprins

1	Explicația simbolurilor	253
2	Instrucțiuni de siguranță	254
3	Domeniul de livrare	256
4	Accesorii	257
5	Domeniul de utilizare	257
6	Descriere tehnică	258
7	Montarea mânerelor	260
8	Utilizarea	260
9	Curățarea și întreținerea	262
10	Remediarea problemelor	264
11	Garanție	265
12	Eliminarea	265
13	Date tehnice	266

## 1 Explicația simbolurilor



### PERICOL!

**Instrucțiuni de siguranță:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca moartea sau vătămări grave.



### AVERTIZARE!

**Instrucțiuni de siguranță:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



### PRECAUȚIE!

**Instrucțiuni de siguranță:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.

**ATENȚIE!**

Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.

**INDICAȚIE**

Informații complementare privind operarea produsului.

**2 Instrucțiuni de siguranță**

**PERICOL! Nerespectarea acestor avertismente conduce la moarte sau vătămări grave.**

**Pericol de electrocutare**

- Nu atingeți cablurile expuse cu mâinile goale.



**AVERTIZARE! Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la moarte sau vătămări grave.**

**Pericol de electrocutare**

- Nu puneți în funcțiune dispozitivul dacă dispozitivul sau oricare dintre componentele sale sunt vizibil deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui dispozitiv este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător, un agent de service sau de către o persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita pericolele de siguranță.
- Lucrările de reparație la nivelul acestui aparat pot fi efectuate exclusiv de către specialiști. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la riscuri considerabile.
- Cablul de alimentare al acestui dispozitiv este echipat cu un ștecher cu trei pini. Nu scoateți pinul împământat în niciun caz. Conectați dispozitivul la prize care oferă o conexiune adecvată, deoarece dispozitivul trebuie să fie împământat.

**Pericol de incendiu**

- Agentul frigorific din circuitul frigorific este foarte inflamabil și, în cazul unei scurgeri, se pot acumula gaze combustibile dacă dispozitivul se află într-o încăpere mică.  
În caz de defectare a circuitului frigorific:
  - Țineți flăcările deschise și sursele potențiale de aprindere departe de dispozitiv.
  - Aerisiți bine încăperea.
  - Opriți aparatul.
- Circuitul de refrigerare conține o cantitate mică de un agent frigorific ecologic, dar inflamabil. Nu afectează stratul de ozon și nu crește efectul de seră. Orice scurgere de agent frigorific se poate aprinde.

- Scurgerile de agent frigorific pot forma un amestec gaz-aer inflamabil. Nu utilizați și nu depozitați dispozitivul în spații închise, fără flux de aer sau cu un flux minim de aer.
- Nu utilizați și nu depozitați materiale inflamabile în sau lângă acest dispozitiv.
- Nu obstrucționați orificiile de aerisire ale dispozitivului și incintei dispozitivului.
- Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele în afara celor recomandate de producător.
- Nu deschideți și nu deteriorați circuitul de agent frigorific sub nicio circumstanță.
- Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul dispozitivului decât dacă sunt recomandate de producător în acest scop.
- Când poziționați dispozitivul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- Nu dispuneți mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a dispozitivului.

### **Pericol de explozie**

- Nu depozitați în dispozitiv substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu spray-uri cu agent propulsor.

### **Pericol pentru sănătate**

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce dispozitivul.
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu produsele alimentare și sistemele de drenaj accesibile.
- Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi:
  - Opriți aparatul.
  - Dezghețați aparatul.
  - Curățați și uscați aparatul.
  - Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în dispozitiv.



**PRECAUȚIE! Nerespectarea acestor precauții poate conduce la vătămări minore sau moderate.**

#### Risc de vătămare

- Dispuneți cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.
- Nu folosiți accesorii sau piese de schimb care nu au fost recomandate de producător.

#### Pericol de electrocutare

- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că linia de alimentare și ștecherul sunt uscate.
- Nu stropiți dispozitivul cu apă.
- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare
  - înainte de fiecare curățare și întreținere
  - după fiecare utilizare



#### ATENȚIE! Pericol de defectare

- Comparați indicația tensiunii de pe plăcuța de date tehnice cu cele ale furnizorului de energie existent. Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli.
- Conectați dispozitivul cu un cablu de conectare c.a. la sursa de alimentare c.a.
- Nu puneți în funcțiune și nu amplasați dispozitivul în apropierea surselor deschise de flăcări sau a altor surse de căldură (lumânări aprinse, sisteme de încălzire, lumina directă a soarelui, cuptoare pe gaz etc.).
- Nu expuneți dispozitivul la umiditate ridicată sau ploaie.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză ținând de cablu.
- Nu vă sprijiniți de dispozitiv.
- Nu vă urcați pe dispozitiv.
- Nu înclinați dispozitivul, mai ales când este încărcat complet.

## 3 Domeniul de livrare

### 3.1 MoBar300S

Poz. în fig. 1, pagină 3	Denumire	Numărul
1	Frigider pentru băuturi MoBar51SZAC	1
2	Masă de extensie	1
3	Suport acces rapid	1
4	Placă de tăiere	1
5	Mâner transport	1



Poz. în fig. <b>1</b> , pagină 3	Denumire	Numărul
6	Mâner ușă	1
7	Legendă	2

### 3.2 MoBar550S

Poz. în fig. <b>2</b> , pagină 4	Denumire	Numărul
1	Frigider pentru băuturi MoBar100DZAC	1
2	Tavă de servire	1
3	Placă de tăiere	1
4	Suport acces rapid	1
5	Recipient proaspăt cu gheață și decor	1
6	Mâner transport	1
7	Mâner ușă	1
8	Legendă	2

## 4 Accesorii

Pentru întrebări cu privire la accesorii, contactați partenerul local de service.

Disponibile ca accesorii:

Denumire	Nr. ref.
Suport acces rapid MoBar 300/550 SR	9600028662
Masă de extensie care include o placă de tăiere MoBar 300/550 EXT	9600028666
Carcasă de protecție MoBar300 PC	9600028674
Carcasă de protecție MoBar550S PC	9600028676
Placă de tăiere MoBar CB	9600028668
Tavă de servire MoBar ST	9600028670
Recipient proaspăt cu gheață și decor MoBar FIC	9600029366

## 5 Domeniul de utilizare

Barul mobil cu centru de băuturi este destinat să fie utilizat exclusiv pentru depozitarea și controlul temperaturii băuturilor.

Barul mobil nu este adecvat folosirii la exterior.

Barul mobil **nu** este adecvat pentru

- Folosirea ca aparat încorporabil
- Depozitarea medicamentelor

- Congelarea profundă a produselor alimentare

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

## 6 Descriere tehnică

Poz. în fig. 3, pagină 5	Denumire
1	Măner transport
2	Coș de gheață rotomoldat
3	Compartiment depozitare fără răcire
4	Cablu de conectare
5	Centru de băuturi
6	Sertar pentru depozitare fără răcire (numai MoBar 550S)

Barul mobil este fabricat din oțel inoxidabil, iar roțile sunt proiectate pentru utilizare în regim intens. Coșul de gheață rotomoldat menține băuturile reci. Suportul de acces rapid și masa de extensie sunt detașabile.

**MoBar 300S:** Barul mobil este echipat cu un centru de băuturi integrat (**MoBar 51SZAC**). Centrul de băuturi MoBar 51SZAC include 2 rafturi din lemn.

**MoBar 550S:** Barul mobil este echipat cu un centru de băuturi integrat (**MoBar 100DZAC**). Centrul de băuturi MoBar 100DZAC include 2 rafturi din lemn și 1 raft din metal.

### 6.1 Centru de băuturi

Centrul de băuturi are următoarele caracteristici:

- Butoane senzori
- Dezghețare automată
- Ușă anti-UV
- Ventilator pentru a păstra un climat interior constant
- Rafturi detașabile pentru depozitarea sticlelor
- Iluminat interior cu LED

- Funcția de memorare a temperaturii: Temperatura setată este salvată chiar și atunci când dispozitivul este oprit.
- Monitor de temperatură: Dacă temperatura internă se abate semnificativ de la temperatura setată, se aude un semnal de avertizare și indicatorul de temperatură clipește.

### MoBar 51SZAC (MoBar 300S)





Centrul de băuturi are o capacitate de până la 19 sticle de vin (dimensiune standard) sau până la 70 de doze (volum 0,33 l, dimensiune standard).

Intervalul de temperatură este reglabil între +2 °C și +20 °C.

### MoBar 100DZAC (MoBar 550S)



Centrul de băuturi are o capacitate de până la 39 sticle de vin (dimensiune standard) sau până la 155 de doze (volum 0,33 l, dimensiune standard).

Centrul de băuturi are două zone separate de temperatură. Intervalul de temperatură reglabil depinde de modelul selectat, care poate fi identificat prin **codul PNC**. Codul PNC se regăsește pe ambalaj sau pe plăcuța cu date tehnice a dispozitivului (fig. 4, pagină 6).





- **PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK):**
  - Zona de temperatură **inferioară**  este ideală pentru depozitarea vinului alb și roșu. Intervalul de temperatură este reglabil între 5 °C și 20 °C.
  - Zona de temperatură **superioară**  este adecvată pentru depozitarea șampaniei, vinului alb și a băuturilor precum apa, berea etc. Intervalul de temperatură este reglabil între 5 °C și 20 °C.
- **PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK):**
  - Zona de temperatură **inferioară**  este ideală pentru depozitarea vinului alb și roșu. Intervalul de temperatură este reglabil între 6 °C și 17 °C.
  - Zona de temperatură **superioară**  este adecvată pentru depozitarea șampaniei, vinului alb și a băuturilor precum apa, berea etc. Intervalul de temperatură este reglabil între 1 °C și 12 °C.











### INDICAȚIE

- Temperatura pentru zona de temperatură **inferioară**  trebuie să fie întotdeauna la fel de ridicată sau mai ridicată decât zona de temperatură **superioară** .
- Dispozitivul funcționează cel mai bine dacă diferența de temperatură dintre cele două zone este de cel puțin 4 °C.

### Panoul de operare al MoBar51SZAC (MoBar 300S)

Nr. în fig. 5, pagină 6	Simbol	Denumire
1		Pornește sau oprește dispozitivul
2		Aprinde sau stinge iluminatul interior
3	–	Indică temperatura curentă
4		Crește temperatura setată cu 1 °C
5		Reduce temperatura setată cu 1 °C

**Panoul de operare al MoBar100DZAC (MoBar 550S)**

Nr. în fig. 6, pagina 7	Simbol	Denumire
1		Pornește sau oprește dispozitivul
2		Crește temperatura setată în zona de temperatură superioară cu 1 °C
3		Reduce temperatura setată în zona de temperatură superioară cu 1 °C
4		Indică temperatura curentă din zona de temperatura mai ridicată
5		Indică temperatura curentă din zona de temperatura mai scăzută
6		Crește temperatura setată în zona de temperatură inferioară cu 1 °C
7		Reduce temperatura setată în zona de temperatură inferioară cu 1 °C
8		Aprinde sau stinge iluminatul interior

**7 Montarea mânerelor**

► Pentru a monta mânerele, procedați după cum este indicat (fig. 7, pagina 7).

**8 Utilizarea****8.1 Sfaturi pentru economisirea energiei**

- Deschideți centrul de băuturi doar atunci când trebuie și pentru cât timp este necesar.
- Dezghețați centrul de băuturi imediat ce se formează un strat de gheață.
- Evitați setările de temperatură scăzute inutile.
- Pentru un consum optim de energie, poziționați rafturile conform poziției lor la livrare.
- În mod regulat, asigurați-vă că garnitura ușii se potrivește corect.
- Curățați praful și murdăria de pe condensator la intervale regulate.

**8.2 Observații cu privire la locație**

- Respectați intervalul de temperatură ambientă prevăzut, de 0 °C până la +38 °C. Evitați temperaturi ambiante extrem de calde sau reci.
- Asigurați-vă că solul este drept și suficient de stabil pentru a susține dispozitivul, chiar și la capacitate maximă.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui și la alte surse de căldură (cuptor, încălzitor, radiator etc.), pentru a evita un consum de energie electrică inutil de mare și deteriorarea stratului acrilic.
- Alegeți un loc în care dispozitivul este protejat de stropire cu apă, umiditate ridicată sau ploaie.
- Asigurați o aerisire suficientă în jurul dispozitivului, în special la nivelul orificiilor de aerisire ale dispozitivului.

### 8.3 Înainte de prima utilizare



#### INDICAȚIE

După instalarea barului mobil în amplasarea sa finală, așteptați 1 – 1,5 ore pentru a permite agentului frigorific să se așeze în centrul de băuturi, înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare.

- ▶ Curățați suprafețele barului mobil și interiorul centrului de băuturi, din motive de igienă (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea” la pagină 262).

### 8.4 Note cu privire la depozitarea sticlelor

- Depozitați numai sticle și doze care sunt închise și încă sigilate.
- Nu supraîncărcați dispozitivul.
- Nu acoperiți rafturile cu folie de aluminiu sau alte obiecte, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului.
- ▶ Depozitați sticlele după cum este indicat (fig. 8, pagină 8).

### 8.5 Operarea dispozitivului



#### INDICAȚIE

După o pană de curent sau dacă dispozitivul a fost oprit, așteptați între 3 și 5 minute înainte de a reporni dispozitivul.

Procedați așa cum este indicat:

- ▶ Montarea și demontarea suportului de acces rapid: fig. 9, pagină 9.
- ▶ Montarea și demontarea mesei de extensie: fig. 10, pagină 10.
- ▶ Utilizarea coșului de gheață rotomodelat: fig. 11, pagină 11.
- ▶ Golirea coșului de gheață rotomodelat: fig. 12, pagină 12.
- ▶ Conectarea dispozitivului la sursa de alimentare: fig. 13, pagină 13.
- ▶ Pornirea și oprirea barului mobil: fig. 14, pagină 13.
- ▶ Activarea și dezactivarea aprinderii luminii interioare a centrului de băuturi la deschiderea ușii: fig. 15, pagină 13.
- ▶ Numai MoBar51SZAC: Setează ca lumina interioară să fie mereu aprinsă sau mereu stinsă, indiferent dacă ușa este deschisă sau închisă: fig. 16, pagină 14.
- ▶ Schimbarea unității de temperatură (°C): fig. 17, pagină 14.
- ▶ Schimbarea temperaturii de răcire: fig. 18, pagină 15.
- ▶ Indicarea temperaturii setate: fig. 19, pagină 16.
- ▶ Scoaterea rafturilor: fig. 20, pagină 16.

## 9 Curățarea și întreținerea



### PRECAUȚIE! Pericol de electrocutare

Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare și întreținere.

### 9.1 Note cu privire la oțelul inoxidabil

Barul mobil este fabricat din oțel inoxidabil. Oțelul inoxidabil este un material durabil, rezistent la coroziune și foarte igienic. Oțelul inoxidabil are o suprafață compactă, neporoasă. Prin urmare, bacteriile pot fi îndepărtate cu ușurință prin curățarea suprafeței. Oțelul inoxidabil este rezistent la șocuri și poate rezista la stres mecanic, fluctuații de temperatură și șocuri termice. Doar utilizarea și curățarea necorespunzătoare vor avea ca rezultat fisuri sau crăpături unde se pot depune germeni sau murdărie.

- Respectați următoarele instrucțiuni pentru curățarea și întreținerea corespunzătoare, pentru a evita deteriorarea suprafețelor.

### 9.2 Curățarea barului mobil



### AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

Înainte de a folosi agenți de curățare, consultați informațiile de pe ambalaj și evitați agenți de curățare care sunt dăunători sănătății, inflamabili sau corozivi.



### ATENȚIE! Pericol de defectare

- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau obiecte dure în timpul curățării, întrucât acestea ar putea deteriora suprafețele dispozitivului.

#### Observații speciale la curățarea oțelului inoxidabil:

- Folosiți numai un produs de curățare aprobat pentru oțel inoxidabil. Consultați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Nu utilizați agenți de curățare care conțin clor sau compuși ai clorului (clorură de hidrogen/acid clorhidric, bază de clor, decalcifiant etc.).
- Când folosiți bureți abrazivi și perii, asigurați-vă că acestea nu lasă zgărieturi. Folosiți numai bureți abrazivi și perii din oțel inoxidabil. Nu folosiți bureți abrazivi sau perii fabricate din alte metale sau aliaje (de ex., aluminiu, alamă etc.).
- Nu folosiți produse folosite anterior pentru curățarea altor metale sau aliaje, deoarece pot contamina oțelul inoxidabil și pot provoca pete.
- Nu curățați niciodată dispozitivul sau componentele dispozitivului sub jet de apă sau în mașina de spălat vase.
- Asigurați-vă că aerisirea de admisie și evacuare a aerului de pe dispozitiv nu prezintă praf și murdărie, astfel încât căldura din interior să poată fi disipată.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru curățare, deoarece aburul poate provoca un scurtcircuit la componentele electrice ale dispozitivului.

- Curățați regulat interiorul și exteriorul dispozitivului și imediat după ce se murdărește, cu o cârpă umedă și un detergent delicat.
- Ștergeți temeinic suprafețele interioare și garnitura ușii cu un produs de curățare antibacterian.
- Curățați suprafețele exterioare cu un produs de curățare aprobat pentru oțel inoxidabil.

- ▶ Ștergeți întotdeauna agentul de curățare cu apă curată și uscați suprafețele cu o cârpă după curățare, pentru a evita depunerile de calcar.
- ▶ **Numai MoBar 550:** Verificați regulat scurgerea condensului din centrul de băuturi. Curățați scurgerea condensului atunci când este necesar. Dacă este blocată, condensul se colectează pe partea inferioară a centrului de băuturi.

### 9.3 Întreținerea barului mobil



#### **ATENȚIE! Pericol de defectare**

#### **Observații speciale la întreținerea oțelului inoxidabil:**

- Nu lăsați niciun obiect metalic (de ex., doze de băuturi) perioade lungi de timp pe suprafețele din oțel inoxidabil și îndepărtați resturile de alimente corozive (cola, suc de lămâie, roșii, vin, sare etc.) cât mai curând posibil, pentru a evita coroziunea de contact a suprafețelor.



#### **INDICAȚIE**

**Condens pe ușa de sticlă:** Când umiditatea ambientală este peste 65 % la temperatura ambiantă de 25 °C, umezeala se va condensa pe ușa de sticlă. Acest condens dispare când umiditatea scade.

- ▶ Inspectați regulat dispozitivul pentru a detecta fisuri sau crăpături care ar putea acumula germeni sau murdărie.

### 9.4 Depozitarea pe termen lung și pregătirea pentru iarnă



#### **INDICAȚIE**

- Acoperiți suprafețele din oțel inoxidabil pentru a le proteja de contaminare.
- Atunci când se utilizează husa de protecție (accesorii), amplasați tocătorul pe coșul de gheață rotomodelat, pentru a împiedica acumularea apei și deteriorarea husei de protecție.
- Pregătirea pentru iarnă se recomandă atunci când cea mai scăzută temperatură zilnică este sub 0 °C.

1. Opriți aparatul.
2. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
3. Scoateți toate componentele din interior.
4. Curățați dispozitivul (consultați capitolul „Curățarea barului mobil” la pagină 262).
5. Întrețineți dispozitivul (consultați capitolul „Întreținerea barului mobil” la pagină 263).
6. Aplicați un strat de ceară auto pe suprafețele exterioare, pentru a le proteja de petele cauzate de umiditate, murdărie și reziduuri care se pot acumula pe suprafețe pe timpul depozitării pe termen lung și al iernii.
7. Aerisiți complet și asigurați-vă că dispozitivul este complet uscat înainte de a-l strânge.
8. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și bine aerisit.

## 10 Remedierea problemelor

Dacă nu puteți rezolva pe cont propriu o problemă, contactați serviciul clienți (consultați ultima pagină).

Problemă	Cauză posibilă	Înlăturare
Dispozitivul nu funcționează.	Dispozitivul nu este conectat la o sursă de alimentare	► Se conectează aparatul.
	Dispozitivul este oprit	► Porniți aparatul.
	Înterupător sau siguranță ars(ă)	► Porniți întrerupătorul sau înlocuiți siguranța.
Dispozitivul nu este suficient de rece.	Temperatura nu este setată corect	► Verificați temperatura setată.
	Temperatura ambientală ar putea necesita o setare de temperatură mai mare	► Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa se deschide frecvent	► Nu deschideți ușa mai des decât este necesar.
	Ușa nu este închisă corect	► Închideți ușa în mod corespunzător.
	Ușa nu este închisă ermetic	► Verificați garnitura ușii și curățați-o sau înlocuiți-o.
Dispozitivul pornește și se oprește singur.	Dulapul a fost completat recent cu sticle noi	► Așteptați ca dispozitivul să se regleze la temperatura setată.
	Ușa se deschide frecvent	► Nu deschideți ușa mai des decât este necesar.
	Ușa nu este închisă corect	► Închideți ușa în mod corespunzător.
	Ușa nu este închisă ermetic	► Verificați garnitura ușii și curățați-o sau înlocuiți-o.
Sursa de iluminare nu funcționează.	Înterupător sau siguranță ars(ă)	► Porniți întrerupătorul sau înlocuiți siguranța.
	Lumina este stinsă pe panoul de comandă	► Aprindeți lumina.
Dispozitivul pare să facă mult zgomot.	Zgomotul este probabil cauzat de refrigerant, ceea ce este normal. La finalul fiecărui ciclu, se pot auzi zgomote provocate de fluxul de agent frigorific. Dacă apar fluctuații de temperatură, contracția și dilatarea pereților interiori pot provoca zgomote de pocnituri și crăpături. Temperaturile ambiante ridicate provoacă funcționarea continuă a compresorului, ceea ce poate duce la mult zgomot.	
Ușa nu se închide corect.	Garnitura ușii este murdară	► Curățați garnitura ușii.
	Rafturile nu sunt montate corect	► Verificați rafturile și montați-le din nou corect.
LED-ul indică E1, E2 sau E7.	Senzorul de temperatură pentru ventilatorul din interiorul dispozitivului indică o eroare	► Contactați un agent de service autorizat pentru reparații.



## 11 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, vă rugăm să contactați sucursală distribuitorului sau producătorului din țara dvs. (consultați [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)) sau comerciantul dvs. cu amănuntul.

Pentru reparații și procesarea garanției, vă rugăm să includeți următoarele documente atunci când trimiteți produsul:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

## 12 Eliminarea

### Reciclarea produselor cu baterii, acumulatori și surse de lumină



- Scoateți toate bateriile, acumulatorii și sursele de lumină înainte de a recicla produsul.
- Vă rugăm să predați acumulatorii defecti sau bateriile consumate la reprezentantul comercial sau la un centru de colectare.
- Nu aruncați bateriile, acumulatorii și sursele de lumină la un loc cu gunoier menajer.
- Dacă doriți să eliminați în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările privind eliminarea aplicabile.
- Produsul poate fi eliminat gratuit.

### Reciclarea materialelor de ambalare



- Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.

## 13 Date tehnice

	MoBar300S	MoBar550S
Tensiune	220 – 240 V/50 Hz	
Centru de băuturi	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Interval de temperatură	+2 °C până la +20 °C	Consultați capitolul „MoBar 100DZAC (MoBar 550S)” la pagină 259.
Clasa de eficiență energetică	G	
Consum de energie electrică	98,55 kWh/an	155,85 kWh/an
Clasă climatică	ST (+16 °C până la +38 °C)	
Temperatură ambiantă prevăzută pentru utilizare	0 °C până la +38 °C	
Emisie de zgomot	39 dBA	39 dBA
Dimensiuni L x A x Î (inclusiv mânerul)	717 x 622 x 977 mm	1249 x 622 x 977 mm
Greutate	69,3 kg (153 lbs)	113,4 kg (250 lbs)
Capacitatea centrului de băuturi: Sticle de vin standard Doze standard de 0,33 l	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Agent frigorigen	R600a	
Cantitatea de agent frigorigen existentă	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Presiune ridicată	220 psig	270 psig
Presiune joasă	43 psig	105 psig

Informații suplimentare legate de produs pot fi accesate prin codul de răspuns rapid de pe eticheta energetică (consultați figurile) sau accesând site-ul web [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

يُرجى قراءة هذه التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات الواردة في دليل المنتج المشار إليه واتباعها بعناية للتأكد من تركيب المنتج، واستخدامه، وصيانتها بشكل صحيح في جميع الأوقات. يجب أن تُحفظ هذه التعليمات مع هذا المنتج. باستخدام هذا المنتج، فإنك تؤكد بمقتضى ذلك أنك قد قرأت إخلاء المسؤولية المشار إليها، وكافة التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات بعناية وأنك تفهم الشروط والأحكام وتوافق على الالتزام بها على النحو المنصوص عليه هنا. كما توافق على استخدام هذا المنتج فقط للغرض والاستعمال المقصود وفقاً للتعليمات، والإرشادات، والتحذيرات على النحو المنصوص عليه في دليل المنتج المشار إليه وكذلك وفقاً لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. قد يؤدي عدم قراءة التعليمات والتحذيرات المنصوص عليها في هذه الوثيقة واتباعها إلى حدوث إصابة لك وللآخرين أو تلف منتجك أو تلف الممتلكات الأخرى الموجودة بالقرب منه. قد يخضع دليل المنتج المشار إليه، بما فيه من تعليمات وإرشادات وتحذيرات، والوثائق ذات الصلة للتغيير والتحديث. للحصول على أحدث معلومات عن المنتج، يُرجى زيارة [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com)

## المحتويات

267	1	شرح الرموز
268	2	إرشادات السلامة
270	3	محتويات التسليم
270	4	الملحقات
271	5	الاستخدام المقصود
271	6	الوصف التقني
273	7	تركيب المقابض
273	8	الاستخدام
274	9	التنظيف والصيانة
276	10	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
277	11	الضمان
277	12	التخلص من الجهاز
278	13	البيانات التقنية

## 1 شرح الرموز

**خطر!** إرشادات السلامة: تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، سيؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة.



**تحذير!** إرشادات السلامة: تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة.



**احتراس!** إرشادات السلامة: تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.



**تنبيه!** تشير إلى وجود وضع إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلف الممتلكات.



**ملحوظة** معلومات تكميلية لتشغيل المنتج.



## 2 إرشادات السلامة

خطر! إن عدم الالتزام بهذه التحذيرات سيؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي



- لا تلمس الكابلات المكشوفة بيدين عاريتين.

تحذير! عدم الالتزام بهذه التحذيرات قد يسفر عنه الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي



- لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان من الواضح أن الجهاز أو أي أجزاء فيها قد تعرض للتلف.
- إذا تعرض كابل الطاقة الخاص بهذا الجهاز للتلف، فيجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو أحد وكيل الخدمة أو فني مؤهل لتجنب حدوث مخاطر متعلقة بالسلامة.
- ينبغي عدم إجراء إصلاحات على هذا الجهاز إلا على يد أشخاص مؤهلين. يمكن أن تؤدي الإصلاحات غير السليمة إلى حدوث مخاطر بالغة.
- تم تجهيز كابل الطاقة الخاص بالجهاز بمقبس ثلاثي. لا تقم بإزالة الدبوس المورس تحت أي ظرف من الظروف. قم بتوصيل الجهاز بالمقابس التي تضمن التوصيل الصحيح عندما يحتاج الجهاز إلى التأريض.

## خطر حريق

- إن سائل التبريد الموجود في دائرة التبريد قابل للاشتعال بدرجة عالية وفي حالة حدوث تسرب يمكن أن تتراكم الغازات القابلة للاشتعال إذا كان الجهاز في غرفة صغيرة.
- في حالة حدوث أي تلف في دائرة التبريد:
  - ابعاد اللهب المكشوف ومصادر الاشتعال المحتملة عن الجهاز.
  - قم بتهوية الغرفة جيدًا.
  - أوقف تشغيل الجهاز.
- تحتوي دائرة جهاز التبريد على كمية صغيرة من مادة تبريد صديقة للبيئة ولكنها قابلة للاشتعال. لا تتلف طبقة الأوزون ولا يزيد من تأثير الاحتباس الحراري. قد تشتعل أي مادة تبريد متسربة.
- يمكن أن يشكل غاز التبريد المتسرب خليطًا قابلاً للاشتعال بين الغاز والهواء. لا تستخدم أو تخزن الجهاز في أماكن مغلقة وضيقة من دون وجود تهوية أو الحد الأدنى منها.
- لا تستخدم أو تخزن مواد قابلة للاشتعال في هذا الجهاز أو بالقرب منه.
- حافظ على فتحات التهوية في الجهاز وغطاء الجهاز خالية من العوائق.
- لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية إزالة الجليد، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- يجب عدم فتح أو إتلاف دائرة المبرد إطلاقًا.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الجهاز، إلا إذا أشارت الشركة المصنعة باستخدامها لهذا الغرض.
- عند وضع الجهاز، احرص على أن يكون سلك التغذية الكهربائية غير عالق أو تالف.
- لا تضع المقبس متعدد المنافذ المتنقل أو مغذيات القدرة الكهربائية المتنقلة في خلفية الجهاز.

## خطر الانفجار

- لا تقم بتخزين أي مواد قابلة للانفجار، مثل البخاخات المحتوية على غازات قابلة للاشتعال، داخل الجهاز.

### المخاطر الصحية

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال عمر 8 سنوات وأكبر، أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية، أو ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، طالما كان هناك إشراف عليهم أو تم إعطاؤهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وكانوا مدركين للأخطار التي يمكن التعرض لها.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يُسمح للأطفال من عمر 3 وحتى 8 سنوات بتعبئة الجهاز وتفريغها.
- يمكن أن يؤدي فتح الباب لفترات طويلة إلى زيادة درجة حرارة أقسام الجهاز بصورة كبيرة.
- قم بانتظام بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.
- إذا تُرك الجهاز فارغاً لفترات طويلة:
  - أوقف تشغيل الجهاز.
  - أذب الثلج المتكوّن في الجهاز.
  - نظف الجهاز وجفّفه.
  - دع الباب مفتوحاً لمنع تكون العفن داخل الجهاز.

احتراس إن عدم الالتزام بهذه التنبيهات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.  
خطر حدوث إصابات



- قم بتمديد كابل الطاقة بحيث لا يتمكن أحد من التعثر به.
- لا تستخدم الملحقات أو قطع الغيار لا توصي بها الشركة المصنّعة.

### خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي

- تأكد قبل بدء تشغيل الجهاز لأول مرة من أن خط إمداد الطاقة والقابس جافين.
- لا ترش الماء على الجهاز.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة
  - قبل كل تنظيف وصيانة
  - بعد كل استخدام

### تنبيه! خطر التلف



- تأكد من مطابقة مواصفات الجهد الكهربائي الواردة بلوحة إمدادات الطاقة المتوفرة. استشر فني كهرباء متخصصاً إذا كان لديك أي شك.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر تيار متردد باستخدام كابل توصيل تيار متردد.
- لا تقم بتشغيل أو وضع الجهاز بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى (الشموع المشتعلة، السخانات وأشعة الشمس المباشرة وأفران الغاز وما شابه ذلك).
- لا تعرّض الجهاز للرطوبة العالية أو المطر.
- تجنب مطلقاً فصل القابس من المقبس عن طريق شدة من كابل الطاقة.
- لا تتكى على الجهاز.
- لا تتسلق على الجهاز.
- لا تقم بإمالة الجهاز وخاصةً عندما يكون محملاً بالكامل.

## 3 محتويات التسليم

## MoBar300S 3.1

الكمية	الوصف	الموضع في شكل 1، صفحة 3
1	ثلاجة المشروبات MoBar51SZAC	1
1	طاولة التمديد	2
1	سكة سريعة	3
1	لوح التقطيع	4
1	مقبض لتعليق المنشفة	5
1	مقبض الباب	6
2	مفتاح	7

## MoBar550S 3.2

الكمية	الوصف	الموضع في شكل 2، صفحة 4
1	ثلاجة المشروبات MoBar 100DZAC	1
1	صينية التقديم	2
1	لوح التقطيع	3
1	سكة سريعة	4
1	وعاء الثلج والمقبات الطازجة	5
1	مقبض لتعليق المنشفة	6
1	مقبض الباب	7
2	مفتاح	8

## 4 الملحقات

للاستشارة المتعلقة بالمحقات، اتصل بشريك الخدمة المحلي.  
الملحقات المتوفرة:

الوصف	الرقم المرجعي
سكة سريعة MoBar 300/550 SR	9600028662
طاولة تمديد مشتملة على لوح التقطيع MoBar 300/550 EXT	9600028666
غطاء واقى MoBar 300 PC	9600028674
غطاء واقى MoBar550S PC	9600028676
لوح التقطيع MoBar CB	9600028668

الوصف	الرقم المرجعي
صينية التقديم MoBar ST	9600028670
وعاء للتلج الطازج والزينة MoBar FIC	9600029366

## 5 الاستِخدام المقصود

تم تخصيص البار المتحرك مع مركز المشروبات حصرياً للاستخدام لتخزين المشروبات والتحكم بدرجة حرارتها. البار المتحرك مناسباً للاستخدام الخارجي.

البار المتحرك غير مناسب

- للاستخدام كجهاز مدمج
- لتخزين الأدوية
- التجميد العميق للأطعمة

هذا المنتج مناسب للغرض المقصود والاستخدام وفقاً للتعليمات هذه فقط.

يوفر دليل التشغيل هذا المعلومات الضرورية للتركيب و/أو التشغيل الصحيح للمنتج. سيؤدي سوء التركيب و/أو التشغيل الخاطئ والصيانة غير الصحيحة إلى أداء غير مرضي وعطل محتمل.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر أو تلف بالمنتج ناتج عن:

- عملية التجميع أو التوصيل غير الصحيحة بما في ذلك الجهد الزائد
  - صيانة غير صحيحة أو استخدام قطع غيار غير أصلية وغير مقدمة من الشركة المصنعة
  - إجراء تعديلات على المنتج دون حصول على إذن صريح من الشركة المصنعة
  - الاستخدام في أغراض أخرى خلاف الأغراض الموضحة في هذا الدليل
- تحتفظ شركة Dometic بالحق في تغيير شكل المنتج ومواصفاته.

## 6 الوصف التقني

الموضع في شكل 3، صفحة 5	المسمى
1	مقبض لتعليق المنشفة
2	سلة مصقولة
3	خزانة التخزين الجاف
4	كابل للتوصيل
5	مركز المشروبات
6	خزانة درج التخزين الجاف (MoBar 550S فقط)

إن البار المتحرك مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ وتم تصميم العجلات لتحمل الاستخدام الشاق. تحافظ السلة المصقولة على برودة المشروبات. يمكن فصل السكة السريعة وطولولة التمديد.

**MoBar 300S:** تم تجهيز البار المتحرك بمركز مشروبات متكامل (**MoBar 51SZAC**). يحتوي مركز المشروبات MoBar 51SZAC على رفين 2 من الخشب.

**MoBar 550S:** تم تجهيز البار المتحرك بمركز مشروبات متكامل (**MoBar 100DZAC**). يحتوي مركز المشروبات MoBar 100DZAC على رفين 2 من الخشب وعلى 1 رف معدني.

## 6.1 مركز المشروبات

يحتوي مركز المشروبات على ميزات التالية:

- أزرار المستشعر
- إذابة الثلج التلقائي
- باب غير منفذ للأشعة فوق البنفسجية
- مروحة للحفاظ على جو داخلي ثابت
- أرفف قابلة للإزالة لتخزين الزجاجات
- ضوء داخلي LED
- وظيفة ذاكرة درجة الحرارة: يتم أيضًا حفظ درجة الحرارة التي تم ضبطها عند إيقاف تشغيل الجهاز.
- شاشة درجة الحرارة: إذا انحرقت درجة الحرارة الداخلية بشكل ملحوظ عن درجة الحرارة المحددة، سوف تنطلق إشارة تحذير ويومض مؤشر درجة الحرارة.

## MoBar 51SZAC (MoBar 300S)

يتسع مركز المشروبات لما يصل إلى 19 زجاجة نبيذ (الحجم القياسي) أو ما يصل إلى 70 علبة (حجم 0.33 لتر، الحجم القياسي). نطاق درجة الحرارة قابل للتعديل من +2 درجة مئوية حتى +20 درجة مئوية.

## MoBar 100DZAC (MoBar 550S)

يتسع مركز المشروبات لما يصل إلى 39 زجاجة نبيذ (الحجم القياسي) أو ما يصل إلى 155 علبة (حجم 0.33 لتر، الحجم القياسي). يحتوي مركز المشروبات على منطقتين منفصلتين لدرجة الحرارة. يعتمد نطاق درجة الحرارة القابلة للضبط على الطراز المحدد والذي يمكن التعرف عليه بواسطة رمز PNC. يمكن العثور على رمز PNC على العبوة أو على لوحة بيانات الجهاز (شكل 4، صفحة 6).

## • PNC 936003715 (EU), 936004246 (UK)

- تعتبر منطقة درجات الحرارة المنخفضة □ مثالية لتخزين النبيذ الأبيض والأحمر. نطاق درجة الحرارة قابل للتعديل من 5 درجة مئوية حتى 20 درجة مئوية.
- منطقة درجة الحرارة العليا ▣ مناسبة لتخزين الشمبانيا والنبيذ الأبيض والمشروبات مثل الماء والبيرة وما إلى ذلك. نطاق درجة الحرارة قابل للتعديل من 5 درجات مئوية حتى 20 درجة مئوية.

## • PNC 936004463 (EU), 936004468 (UK)

- تعتبر منطقة درجات الحرارة المنخفضة □ مثالية لتخزين النبيذ الأبيض والأحمر. نطاق درجة الحرارة قابل للتعديل من 6 درجات مئوية حتى 17 درجة مئوية.
- منطقة درجة الحرارة العليا ▣ مناسبة لتخزين الشمبانيا والنبيذ الأبيض والمشروبات مثل الماء والبيرة وما إلى ذلك. نطاق درجة الحرارة قابل للتعديل من 1 درجة مئوية حتى 12 درجة مئوية.

## ملحوظة



- يجب أن تكون درجة حرارة منطقة درجة الحرارة المنخفضة دائماً مرتفعة □ أو أعلى من منطقة درجة الحرارة العليا ▣.
- يعمل الجهاز في أفضل حالاته إذا كان الاختلاف في درجة الحرارة بين المنطقتين 4 درجات مئوية على الأقل.

## بوحة تشغيل MoBar51SZAC (MoBar 300S)

الوصف	الرمز	الأرقام في شكل 5، صفحة 6
التشغيل أو إيقاف التشغيل	⏻	1
تشغيل أو إيقاف الضوء الداخلي	☾	2
تشير إلى درجة الحرارة الحالية	–	3
يزيد من درجة الحرارة المحددة بمقدار 1 درجة مئوية	△	4
يقلل درجة الحرارة المحددة بمقدار 1 درجة مئوية	▽	5



## بوحة تشغيل MoBar100DZAC (MoBar 550S)

الوصف	الرمز	الأرقام في شكل 6 ، صفحة 7
التشغيل أو إيقاف التشغيل		1
يزيد درجة الحرارة المحددة لمنطقة درجة الحرارة العليا بمقدار 1 درجة مئوية		2
يقلل درجة الحرارة المحددة لمنطقة درجة الحرارة العليا بمقدار 1 درجة مئوية		3
يشير إلى درجة الحرارة الحالية الخاصة بالمنطقة المرتفعة		4
يشير إلى درجة الحرارة الحالية الخاصة بالمنطقة المنخفضة		5
يزيد من درجة الحرارة المحددة لمنطقة درجة الحرارة المنخفضة بمقدار 1 درجة مئوية		6
يقلل درجة الحرارة المحددة لمنطقة درجة الحرارة المنخفضة بمقدار 1 درجة مئوية		7
تشغيل أو إيقاف الضوء الداخلي		8

## 7 تركيب المقابض

▶ لتركيبة المقابض تابع كما هو موضح في (شكل 7، صفحة 7).

## 8 الاستخدام

## 8.1 نصائح لتوفير الطاقة

- افتح مركز المشروبات كالمعتاد فقط وإذا كان ذلك ضروريا فقط.
- قم بإزالة الجليد من مركز المشروبات بمجرد تشكل طبقة منه.
- تجنب استخدام إعدادات درجة حرارة منخفضة دون داع.
- للاستهلاك الأمثل للطاقة، ضع الأرفف وفقا لموضعها عند التسليم.
- تأكد بشكل منتظم من أن مانع التسرب بالباب لا يزال بحالة جيدة.
- نظّف الغبار والأوساخ من المكثف على فترات منتظمة.

## 8.2 ملاحظات حول المكان

- راقب نطاق درجة الحرارة المحيطة المقصودة من 0 درجة مئوية حتى +38 درجة مئوية. تجنب درجات الحرارة المحيطة شديدة الحرارة أو البرودة.
- تأكد من أن الأرض مستوية ومستقرة بدرجة كافية لحمل الجهاز حتى عندما يكون محملا بالكامل.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة الأخرى (فرن، سخان، رادياتير، إلخ) من أجل تجنب استهلاك الطاقة العالي غير الضروري وتجنب إتلاف طلاء الأكريليك.
- اختر موضعا يكون فيه الجهاز محميا من رذاذ الماء أو الرطوبة العالية أو المطر.
- تأكد من وجود تهوية كافية حول الجهاز، خاصة عند فتحات تهوية الجهاز.

## 8.3 قبل الاستخدام الأول



## ملحوظة

بعد إعداد البار المتحرك في موقعه النهائي، انتظر 1 – 1.5 ساعة حتى تستقر مادة التبريد في مركز المشروبات قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

▶ لأسباب صحية، نظف أسطح البار المتحرك وداخل مركز المشروبات (انظر فصل «التنظيف والصيانة» صفحة 274).

## 8.4 ملاحظات حول تخزين الزجاجات

- لا تقم بتخزين سوى الزجاجات والعب المغلقة والتي لا تزال مغلقة.
- لا تضع في الجهاز أكثر من سعته.
- لا تقم بتغطية الأرفف بورق الألمنيوم أو أي أشياء أخرى، لأن ذلك يعيق دوران الهواء.
- ▶ قم بتخزين الزجاجات كما هو موضح (شكل 8، صفحة 8).

## 8.5 تشغيل الجهاز



## ملحوظة

في حال انقطاع التيار الكهربائي أو في حالة إيقاف تشغيل الجهاز، انتظر من 3 إلى 5 دقائق قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى.

اتبع الخطوات التالية:

- ▶ تركيب وفك سكة التسريع: شكل 9، صفحة 9.
- ▶ تركيب وفك طاولة التمديد: شكل 10، صفحة 10.
- ▶ استخدام سلة الثلج المقولبة: شكل 11، صفحة 11.
- ▶ إفراغ سلة الثلج المقولبة: شكل 12، صفحة 12.
- ▶ توصيل الجهاز بمصدر الطاقة: شكل 13، صفحة 13.
- ▶ تشغيل وإيقاف البار المتحرك: شكل 14، صفحة 13.
- ▶ تشغيل وإطفاء الضوء الداخلي لمركز المشروبات عندما يكون الباب مفتوحاً: شكل 15، صفحة 13.
- ▶ **MoBar51SZAC فقط:** اضبط الإضاءة الداخلية بحيث تكون مضاءة أو مظلمة دائماً، بغض النظر عما إذا كان الباب مفتوحاً أو مغلقاً: شكل 16، صفحة 14.
- ▶ تغيير وحدة درجة الحرارة (C°): شكل 17، صفحة 14.
- ▶ تغيير درجة حرارة التبريد: شكل 18، صفحة 15.
- ▶ يشير إلى درجة الحرارة المحددة: شكل 19، صفحة 16.
- ▶ فك الأرفف: شكل 20، صفحة 16.

## 9 التنظيف والصيانة



**احتراس! خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي**  
قم دائماً بفصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل التنظيف والصيانة.

## 9.1 ملاحظات حول الفولاذ المقاوم للصدأ

البار المتحرك مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ. الفولاذ المقاوم للصدأ هو مادة متينة ومقاومة للتآكل وصحية للغاية. يحتوي الفولاذ المقاوم للصدأ على سطح مضغوط وغير مسامي. لذلك يمكن إزالة البكتيريا بسهولة عن طريق تنظيف السطح. الفولاذ المقاوم للصدأ مقاوم للصدأ ويمكن أن يتحمل الإجهاد الميكانيكي وتقلبات درجات الحرارة والصدمات الحرارية. إن الاستخدام والتنظيف غير المناسبين سيؤديان إلى حدوث تشققات أو شقوق حيث يمكن أن تترسب الجراثيم أو الأوساخ فيها.

▶ التزم بالتعليمات التالية للتنظيف السليم والصيانة لتجنب تلف الأسطح.

## 9.2 تنظيف البئر المتحرك



## تحذير! المخاطر الصحية

قبل استخدام مواد التنظيف، يجب مراعاة المعلومات الموجودة على العبوة وتجنب مواد التنظيف الضارة بالصحة أو القابلة للاشتعال أو المسببة للتآكل.

## تنبيه! خطر التلف



- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو أشياء صلبة أثناء التنظيف لأنها قد تلحق الضرر بأسطح الجهاز.
- انتبه وبشكل خاص عند تنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ:
  - استخدم فقط مادة منظفة معتمدة لتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ. راجع المعلومات الموجودة على العبوة.
  - لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو على مركبات الكلور (كلوريد هيدروجين، حمض الهيدروكلوريك، قاعدة الكلور، مزيل الترسبات، إلخ).
  - عند استخدام الإسفنج والفراشي الكاشطة، تأكد من أنها لا تتسبب بأي خدوش. استخدم الإسفنج والفراشي الكاشطة المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ فقط. لا تستخدم الإسفنج الكاشط أو الفراشي المصنوعة من معادن أو سبائك أخرى (مثل الألمنيوم والنحاس وما إلى ذلك).
  - لا تستخدم المنتجات التي سبق استخدامها لتنظيف المعادن أو السبائك الأخرى، لأنها قد تلوث الفولاذ المقاوم للصدأ وتتسبب بتلطixه.
- لا تقم أبداً بتنظيف الجهاز أو مكونات الجهاز تحت الماء الجاري أو في مياه الصحن.
- تأكد من خلوفتحات دخول وخروج الهواء بالجهاز من أي غبار أو أساخ، بحيث يمكن إطلاق الحرارة من الداخل.
- لا تستخدم ماكينة التنظيف البخار، حيث قد يتسبب البخار في حدوث ماس كهربائي في المكونات الكهربائية للجهاز.

- ▶ نظف الجهاز من الداخل والخارج بانتظام وبمجرد اتساخه نظفه بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل.
- ▶ امسح الأسطح الداخلية وحشية الباب جيداً باستخدام منظف مضاد للبكتيريا.
- ▶ نظف الأسطح الخارجية بمنظف معتمد للفولاذ المقاوم للصدأ.
- ▶ امسح مواد التنظيف دائماً بالماء الصافي وجفف الأسطح بقطعة قماش بعد التنظيف لتجنب الرواسب الكلسية.
- ▶ **MoBar 550 فقط:** افحص مصرف الماء المتكثف في مركز المشروبات بانتظام.
- ▶ نظف مصرف التكثفات عند الضرورة. عند انسدادها، سيتجمع الماء المتكثف في قاع مركز المشروبات.

## 9.3 صيانة البئر المتحرك

## تنبيه! خطر التلف



- عليك مراعاة وبشكل خاص صيانة الفولاذ المقاوم للصدأ:
  - لا تترك أي أشياء معدنية (مثل علب المشروبات) على أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ لفترة طويلة من الوقت، قم بإزالة بقايا الطعام المسببة للتآكل (كولا، عصير الليمون، الطماطم، النبيذ، الملح وما إلى ذلك) في أسرع وقت ممكن، لتجنب التآكل الأسطح الملامسة.

## ملحوظة



الماء المتكثف على الباب الزجاجي: عندما تزيد الرطوبة المحيطة عن 65% في درجة محيطية تبلغ 25 درجة مئوية، ستتكثف الرطوبة على الباب الزجاجي. يختفي هذا التكثيف عندما تنخفض الرطوبة.

- ▶ افحص الجهاز بانتظام بحثاً عن أي شقوق أو تشققات قد تكون بها جراثيم أو أساخ متراكمة.

## 9.4 التخزين على المدى الطويل والتخزين الشتوي

## ملحوظة



- قم بتغطية الأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ لحمايتها من التلوث.
- عند استخدام الغطاء الواقي (الملحقات)، ضع لوح التقطيع على سلة الثلج المقولبة لمنع الماء من التراكم وإتلاف الغطاء الواقي.
- يوصى باستخدام وضع فصل الشتاء عندما تكون درجة الحرارة المحيطة اليومية في أقل من 0 درجة مئوية.

1. أوقف تشغيل الجهاز.
2. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
3. قم بإزالة جميع المحتويات.
4. نظف الجهاز (انظر فصل «تنظيف البار المتحرك» صفحة 275).
5. صيانة الجهاز (انظر فصل «صيانة البار المتحرك» صفحة 275).
6. ضع طبقة من شمع السيارات على الأسطح الخارجية لحمايتها من البقع الناتجة عن الرطوبة والأوساخ والتراكمات التي يمكن أن تتراكم على الأسطح أثناء التخزين لفترات طويلة وفي وضع الشتاء.
7. قم بتهوية الجهاز تماما وتأكد من أنه جاف تماما قبل تعبئته.
8. قم بتخزين الجهاز في مكان جاف جيد التهوية.

## 10 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا لم تتمكن من حل المشكلة بنفسك، فاتصل بخدمة العملاء (انظر الصفحة الخلفية).

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	الجهاز غير متصل بمصدر طاقة	► قم بتوصيل الجهاز.
	الجهاز في حالة إيقاف التشغيل	► قم بتشغيل الجهاز.
	قاطع الدائرة مفتوح أو المصهر تآلف	► قم بتشغيل قاطع الدائرة أو استبدل المصهر.
الجهاز ليس باردًا بدرجة كافية.	لم يتم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح	► تحقق من درجة الحرارة التي تم ضبطها.
	قد تتطلب درجة الحرارة المحيطة إعداد درجة حرارة أعلى	► اضبط درجة حرارة أعلى.
	يتم فتح الباب بشكل متكرر	► لا تفتح الباب بشكل متكرر أكثر من اللازم.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح	► أغلق الباب بشكل صحيح.
	الباب غير مغلق بإحكام	► افحص مانع تسرب الباب ونظفه أو استبدله.
يقوم الجهاز بالتشغيل وإيقاف التشغيل من تلقاء نفسه.	تم مؤخرًا ملء الخزانة بزجاجات جديدة	► انتظر حتى ينتقل الجهاز إلى درجة الحرارة المحددة.
	يتم فتح الباب بشكل متكرر	► لا تفتح الباب بشكل متكرر أكثر من اللازم.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح	► أغلق الباب بشكل صحيح.
	الباب غير مغلق بإحكام	► افحص مانع تسرب الباب ونظفه أو استبدله.
الضوء لا يعمل.	قاطع الدائرة مفتوح أو المصهر تآلف	► قم بتشغيل قاطع الدائرة أو استبدل المصهر.
	الضوء متوقف في لوحة التحكم	► قم بتشغيل الضوء.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز يُصدر الكثير من الضوضاء.	من المحتمل أن يكون سبب الضوضاء هو مادة التبريد، وهذا أمر طبيعي. في نهاية كل دورة، يمكن سماع ضوضاء ناتجة عن تدفق مادة التبريد.	
	في حالة حدوث تقلبات في درجة الحرارة، فقد يتسبب تقلص الجدران الداخلية وتمدددها في حدوث صوت التصدع.	
	تؤدي درجات الحرارة المحيطة المرتفعة إلى تشغيل الضاغط بشكل مستمر، مما قد ينتج عنه الكثير من الضوضاء.	
الباب لا يغلق بشكل صحيح.	مانع تسرب الباب ممتسخ	► نظف مانع تسرب الباب.
	الرفوف غير مركبة بشكل صحيح	► تحقق من الرفوف وأعد تركيبها بشكل صحيح.
مؤشرات LED E1, E2 أو E7.	مستشعر درجة الحرارة للمروحة داخل الجهاز يُظهر خطأ	► اتصل بوكيل خدمة العملاء لتنفيذ الإصلاح.

## 11 الضمان

يتم تطبيق فترة الضمان القانونية. إذا كان المنتج معيباً، يرجى الاتصال ببائع التجزئة أو فرع الشركة المصنعة في بلدك (انظر [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

لتنفيذ إجراءات الإصلاح والضمان، يجب إرفاق المستندات التالية مع المنتج:

- نسخة من الفاتورة مع تاريخ الشراء
  - سبب الشكوى أو وصف للعتل
- عليك الحذر من أن الإصلاح الذاتي أو غير الاحترافي قد يؤدي إلى عواقب تتعلق بالسلامة وإلغاء الضمان.

## 12 التخلص من الجهاز

إعادة تدوير المنتجات المزودة بطاريات وبطاريات قابلة لإعادة الشحن أو بمصادر الإضاءة

- قم بإزالة أي بطاريات، بطاريات قابلة لإعادة الشحن ومصادر الإضاءة قبل إعادة تدوير المنتج.
- يُرجى إرسال البطاريات المستهلكة والمراكم التالفة إلى التاجر أو إلى أحد مراكز التجميع.
- لا تتخلص من أي بطاريات وبطاريات قابلة لإعادة الشحن ومصادر الإضاءة مع النفايات المنزلية العامة.
- إذا كنت ترغب في التخلص من المنتج نهائياً، فاطلب من مركز إعادة التدوير المحلي أو التاجر المتخصص الحصول على تفاصيل حول كيفية القيام بذلك وفقاً للوائح التخلص المعمول بها.
- يمكن التخلص من المنتج مجاناً.



إعادة تدوير مواد التغليف

- ضع مواد التغليف في الصناديق المناسبة الخاصة بالنفايات القابلة لإعادة التدوير قدر الإمكان.



MoBar550S	MoBar300S	
220 – 240 فولت/50 هرتز		الجهد الكهربائي
MoBar100DZAC	MoBar51SZAC	مركز المشروبات
انظر فصل „MoBar 550S“ صفحة 272.	2+ درجة مئوية حتى +20 درجة مئوية	نطاق درجة الحرارة
G		فئة كفاءة استهلاك الطاقة
155.85 كيلو واط ساعة/السنة	98.55 كيلو واط ساعة/السنة	استهلاك الطاقة
ST (16+ درجة مئوية حتى +38 درجة مئوية)		فئة المناخ
0 درجة مئوية حتى +38 درجة مئوية		الاستخدام المقصود في درجة حرارة محيطية
39 ديسيبييل أمبير	39 ديسيبييل أمبير	انبعاث الضوضاء
1249x622x977 مم	717x622x977 مم	الأبعاد: عرض × عمق × ارتفاع (بما في ذلك المقابض)
113.4 كجم (250 رطل)	69.3 كجم (153 رطل)	الوزن
الحد الأقصى 39 الحد الأقصى 155	الحد الأقصى 19 الحد الأقصى 70	سعة مركز المشروبات: زجاجات نبيذ قياسية علب قياسية 0.33 لتر
R600a		مادة التبريد
24 جرام/0.85 أونصة	22 جرام/0.78 أونصة	كمية المبردات
270 رطل لكل بوصة مربعة	220 رطل لكل بوصة مربعة	ضغط عالي
105 رطل لكل بوصة مربعة	43 رطل لكل بوصة مربعة	ضغط منخفض

للمزيد من المعلومات حول المنتج، يمكن الوصول إليها عبر رمز QR الموجود على ملصق الطاقة (راجع الأشكال) أو عبر الموقع [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).





**dometic.com**

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)

---